
MÉMORIAL

DES

SÉANCES DU CONSEIL MUNICIPAL

DE LA VILLE DE GENÈVE

Quatorzième séance – Lundi 28 septembre 2020, à 17 h 40

Présidence de M^{me} Albane Schlechten, présidente

La séance est ouverte à 17 h 40 au Centre international de conférences de Genève (CICG).

Font excuser leur absence: *MM. Pierre-Yves Bosshard, Simon Brandt et Nicolas Ramseier.*

Assistent à la séance: *M. Sami Kanaan*, maire, *M^{me} Frédérique Perler*, vice-présidente, *M. Alfonso Gomez*, conseiller administratif, *M^{mes} Christina Kitsos et Marie Barbey-Chappuis*, conseillères administratives.

CONVOCATION

Par lettre du 17 septembre 2020, le Conseil municipal est convoqué en séances extraordinaires au Centre international de conférences de Genève (CICG) pour lundi 28 septembre 2020, à 17 h 30 et 20 h 30.

1. Exhortation.

La présidente. Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, prenons la résolution de remplir consciencieusement notre mandat et de faire servir nos travaux au bien de la Cité qui nous a confié ses destinées.

2. Communications du Conseil administratif.

Néant.

3. Communications du bureau du Conseil municipal.

La présidente. Une distanciation de 1,5 m est demandée entre chaque membre du Conseil municipal et le port du masque est vivement recommandé lorsque cette distance ne peut être respectée pendant plus de quinze minutes.

Je vous rappelle aussi que ce plénum a accepté le 8 septembre 2020 l'application anticipée du projet de délibération PRD-210 portant sur la refonte du règlement du Conseil municipal, avant son approbation officielle par le Conseil d'Etat. Dès lors, nous tenons compte de ces nouvelles dispositions réglementaires, y compris pour le traitement du budget.

Comme vous l'avez remarqué, nous sommes dans une autre salle. Le système de vote sera différent. Il faut insérer la carte qui vous a été distribuée afin de voter et prendre la parole. Le système de vote n'étant pas automatique, je ferai office de scrutatrice avec les deux vice-présidents. En outre, le code couleur change aussi: vert pour le oui, bleu pour l'abstention et rouge pour le non. Pour vous chauffer, nous faisons un test. Vous allez bien ce soir? (*Un vote test est effectué.*) Résultat: 34 oui, 19 non et 7 abstentions... Ce n'est pas la grande forme. Certaines personnes n'ont pas réussi à voter? On recommence. (*Un second vote test est effectué.*) Bien, nous passons au budget.

4. Projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2021 (PR-1415).

TABLE DES MATIÈRES

1	Présentation générale du projet de budget 2021	7
1.1	Introduction	7
1.2	Présentation générale	9
1.3	Principales évolutions du PB2021	10
1.4	Priorités et perspectives	21
2	Projets de délibération	47
3	Analyse par chapitre	53
3.1	Chiffres globaux	53
3.2	Analyse des principaux écarts	54
4	Comptes compétents	67
5	Projet de budget des départements	77
5.1	Résumés par département	77
5.2	Finances, environnement et logement	83
5.3	Aménagement, constructions et mobilité	99
5.4	Culture et transition numérique	111
5.5	Sécurité et sports	131
5.6	Cohésion sociale et solidarité	149
5.7	Secrétariat général	171
6	Annexes	185
6.1	Projet de budget détaillé par département et par service	185
6.2	Amortissements	220
6.3	Classification fonctionnelle MCH2	248
6.4	Lexique	252



Présentation générale
du projet de budget 2021

1 Présentation générale du projet de budget 2021

1.1 Introduction

Le présent projet de budget 2021 est établi selon le référentiel comptable MCH2, référentiel adopté depuis 2018 par le canton de Genève pour ses communes.

Faisant suite à l'adoption de la loi relative à la réforme fiscale et au financement de l'AVS (RFFA) par le peuple suisse le 19 mai 2019, le Conseil administratif a proposé d'affecter, sur les excédents de résultats aux comptes 2019, un montant complémentaire de 35.9 mios de francs à la réserve de politique budgétaire (réserve conjoncturelle), la portant ainsi à 140.0 mios de francs.

Sans faire recours à l'article 115 LAC al.2, et en application de l'article 131 LAC «Dispositions transitoires relatives à la mise en oeuvre de la troisième réforme de l'imposition des entreprises (RFFA)», la Ville de Genève peut présenter un budget comportant un excédent de charges à compter du budget 2020, pour une durée maximale de 5 exercices (soit 2024), mais ne pouvant excéder -49'386'000 francs.

Dans le contexte sanitaire de pandémie mondiale, les objectifs budgétaires tels qu'anticipés pendant la précédente législature pour un retour à l'équilibre progressif n'ont pu être maintenus pour ce projet de budget 2021. L'impact d'un tel événement sur le budget 2021 de la Ville de Genève demeure à ce stade rempli d'incertitudes.

Le Conseil administratif présente ainsi au Conseil municipal de la Ville de Genève un projet de budget 2021 avec un déficit de -39.3 mios de francs, respectant les dispositions transitoires prévues par la LAC.

La présentation de ce projet de budget 2021 reste fidèle à la présentation du budget 2020. Les subventions non monétaires (gratuités) sont toujours présentées de manière détaillée en annexe, et ne sont plus inscrites en imputations internes (chapitre 39) comme cela pouvait être le cas avant 2019.

Les chiffres globaux de ce projet de budget sont présentés en page suivante.

1.2 Présentation générale

En francs	PB 2021	B 2020	C 2019
Compte de résultat			
Exploitation			
Charges hors imputations internes	1'142'458'875	1'131'037'763	1'086'649'182
Imputations internes	22'435'340	22'748'896	22'704'512
Total brut des charges	1'164'894'015	1'153'786'659	1'109'353'694
Revenus hors imputations internes	1'015'482'243	1'024'601'302	1'089'601'096
Imputations internes	22'435'340	22'748'896	22'704'512
Total brut des revenus	1'037'917'583	1'047'350'198	1'112'305'608
Résultat d'exploitation	-126'976'432	-106'436'461	2'951'914
Financier			
Charges financières	66'557'412	65'407'581	71'418'687
Revenus financiers	154'232'885	151'990'574	165'180'032
Résultat financier	87'675'473	86'582'993	93'761'345
Résultat opérationnel	-39'300'959	-19'853'468	96'713'259
Extraordinaire			
Charges extraordinaires	-	-	-
Revenus extraordinaires	-	-	-59'258'494
Résultat extraordinaire	-	-	-59'258'494
Récapitulation			
Total charges	1'231'451'427	1'219'194'240	1'180'772'381
Total revenus	1'192'150'468	1'199'340'772	1'218'227'146
Excédent de revenus / (Excédent de charges)	-39'300'959	-19'853'468	37'454'765
Compte des investissements			
Dépenses en faveur du patrimoine administratif (PA)	130'000'000	100'000'000	179'653'515
Recettes en faveur du PA	-	-	33'234'625
Investissements nets en faveur du PA	130'000'000	100'000'000	146'418'890
Dépenses en faveur du patrimoine financier (PF)	50'000'000	30'000'000	33'775'802
Recettes en faveur du PF	-	-	52'692
Investissements nets en faveur du PF	50'000'000	30'000'000	33'723'110
Investissements nets	180'000'000	130'000'000	180'142'000
Autofinancement PA			
(Excédent de charges) / Excédent de revenus	-39'300'959	-19'853'468	37'454'765
Amortissements et dépréciations	88'061'317	87'053'072	83'052'475
Attributions aux fonds (-) prélèvements	-1'395'024	307'907	4'383'163
Autofinancement PA	47'365'333	67'507'510	124'890'402
Investissements nets en faveur PA	130'000'000	100'000'000	146'418'890
Déficit de financement	-82'634'667	-32'492'490	-21'528'488
Degré d'autofinancement	36.4%	67.5%	85.3%

1.3 Principales évolutions du PB2021

1.3.1 Projet de budget de fonctionnement par chapitre

Résumé par chapitre comptable

Les graphiques, ci-après, illustrent la répartition annuelle des charges et des revenus de fonctionnement par nature comptable à deux positions (chapitre).

Charges par chapitre (en millions de francs)

30 Charges de personnel	504.7 mios 41.0 %
36 Charges de transfert	347.7 mios 28.2%
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	198.0 mios 16.1 %
33 Amortissements du patrimoine administratif	85.7 mios 7.0 %
34 Charges financières	66.5 mios 5.4 %
39 Imputations internes	22.4 mios 1.8 %
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	3.9 mios 0.3 %
37 Subventions à redistribuer	2.6 mios 0.2 %
Total : 1'231.5 mios	

Les dépenses de fonctionnement prévues au projet de budget 2021, représentent un total de charges de 1'231.5 mios.

Le traitement du personnel, y compris les auxiliaires, s'élève à 41.0% des charges totales de la Ville de Genève et concerne 3'371.3 ETP (équivalent temps plein). Il est à noter que les charges salariales des employé-e-s affecté-e-s au patrimoine financier sont enregistrées dans la rubrique charges financières (chapitre 34). Elles s'élèvent à 7.7 mios pour le PB 2021 pour 74.0 ETP. Les montants cumulés des charges salariales se chiffrent ainsi à 512.4 mios, soit 41.6% du montant total des charges de la municipalité pour 3445.3 ETP prévu au projet de budget 2021.

Les charges de transfert constituent 28.2 % des charges totales de la Ville de Genève dont les subventions monétaires représentent un montant de 250.2 mios, soit 72.0% des charges de transfert. Cette rubrique comprend également la compensation aux communes frontalières pour un montant de 34.6 mios (10.0%), les dédommagements à des collectivités publiques et la péréquation financière à hauteur de 60.4 mios (17.4%) et les amortissements sur les subventions d'investissement pour 2.4 mios (0.7%).

Les biens, services et autres charges d'exploitation s'élèvent à 198.0 mios, soit 16.1%, par rapport aux charges globales.

Revenus par chapitre (en millions de francs)

40	Impôts sur le revenu – personnes physiques 602.0 mios /50.5 %	Impôts sur les bénéfices – personnes morales 143.6 mios /12.0 %	Taxe professionnelle communale 106.0 mios /8.9 %	851.9 mios 71.5 %	*
44	Revenus financiers			154.2 mios 12.9 %	
46	Revenus de transfert			92.7 mios 7.8 %	
42	Taxes			56.6 mios 4.8 %	
49	Imputations internes			22.4 mios 1.9 %	
43	Revenus divers			6.4 mios 0.5 %	
45	Prélèvements sur fonds et financements spéciaux			5.3 mios 0.4 %	
47	Subventions à redistribuer			2.6 mios 0.2 %	
				Total : 1'192.2 mios	

* Dont Impôts sur les chiens : 0.3 mio

La présentation détaillée des revenus fiscaux permet de distinguer la part des revenus relative aux impôts sur les personnes physiques, les personnes morales et la part concernant la taxe professionnelle communale (TPC).

Les revenus fiscaux prévus par l'Administration Fiscale Cantonale représentent 62.5% des revenus globaux de la Ville de Genève. La taxe professionnelle est budgétée à 106 mios et représente 8.9% des revenus globaux de la Ville de Genève.

Les revenus financiers représentent 12.9% et concernent principalement les produits des biens-fonds du PF (logements, parkings, etc.) à hauteur de 86.0 mios (55.8% du chapitre 44) et ceux du PA (redevance d'utilisation du domaine public, rentes du droit de superficie, etc.) pour 51.1 mios (33.1% du chapitre 44).

Les revenus de transferts enregistrent les dédommagements et subventions des cantons et communes à hauteur de 92.7 mios, soit 7.8%.

Les imputations internes sont entièrement neutralisées par les charges de la même catégorie qui se trouvent au « Chapitre 39 imputations internes » (voir graphique charges par chapitre). Les imputations internes représentent la facturation des prestations réalisées par les services dits compétents de la Ville de Genève pour les autres services. Ces facturations internes sont budgétées à hauteur de 22.4 mios.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

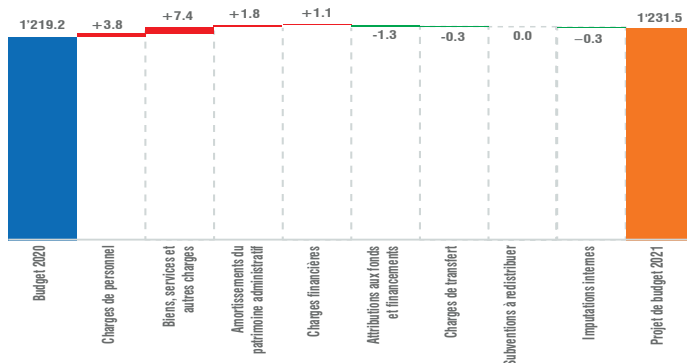
Proposition: budget 2021

1897

Analyse globale des écarts

Les graphiques, ci-dessous, présentent les variations significatives entre le projet de budget 2021 et le budget 2020 pour les charges et les revenus de fonctionnement. Des explications plus détaillées sont présentées dans la partie analyse par chapitre.

Écarts des charges par chapitre (en millions de francs)



Le projet de budget 2021 présente une augmentation des charges de +12.3 mios par rapport au budget 2020 dont les écarts significatifs sont indiqués ci-dessous :

- Charges de personnel** **+3.8 mios**
- Création nouveaux postes 23.5 ETP +1.9 mio
 - Rappel CAP suite à la réorganisation du SIS +1.0 mio

- Charges d'exploitation** **+7.4 mios**
- Reprise des activités de l'association des restaurants scolaires (ARCS) +1.3 mio
 - Frais de gestion des systèmes d'encaissement des taxes de stationnement +2.6 mios
 - Frais de gestion des amendes d'ordre +1.8 mio
 - Dépréciation sur créances provenant des amendes d'ordre +1.9 mio

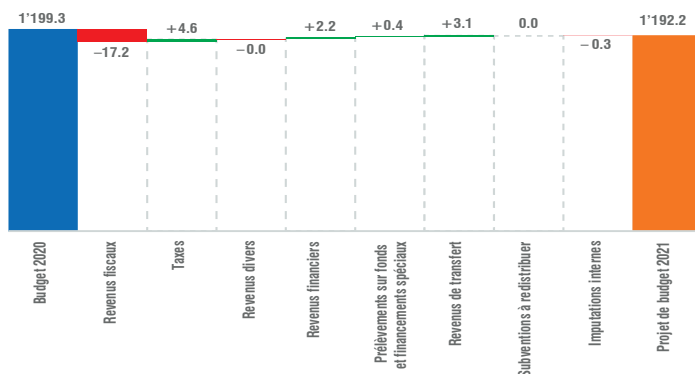
- Amortissements du PA** **+1.8 mio**
- Amortissement du plan biennal des systèmes d'information et de communication (4ème PSIC) +2.1 mios

- Charges financières** **+1.1 mio**
- Amortissement de la moins-value relative à la rénovation de l'ensemble des Minoteries +1.8 mio

- Attributions aux fonds et financements spéciaux** **-1.3 mio**
- Actualisation de la dotation à la provision pour prévoyance professionnelle des membres du Conseil Administratif due à la modification du règlement -1.5 mio

- Charges de transfert** **-0.3 mio**
- Péréquation financière LRPFI (Ville de Genève bénéficiaire) -3.0 mios
 - Hausse des subventions monétaires +2.4 mios

Écarts des revenus par chapitre (en millions de francs)



Le projet de budget 2021 présente une diminution des revenus de -7.1 mios par rapport au budget 2020 dont les éléments pertinents sont renseignés ci-après :

Revenus fiscaux**-17.2 mios**

- Impôts pour les personnes physiques +17.4 mios
- Impôts sur les personnes morales -27.3 mios
- Rétrocession personnes morales -3.3 mios
- Taxe professionnelle communale -4.0 mios

Taxes**+4.6 mios**

- Ajustement des revenus du contrôle de stationnement (amendes) +4.2 mios

Revenus financiers**+2.2 mios**

- Loyers du patrimoine financier +1.2 mio
- Ajustement des revenus des horodateurs +1.5 mio

Revenus de transfert**+3.1 mios**

- Compensation part cantonale aux recettes de l'impôt fédéral direct (IFD) -1.8 mio
- Participation financière des communes au fonctionnement du SIS +0.8 mio
- Péréquation financière LRPF (Ville de Genève bénéficiaire) +4.4 mios
- Fondation pour le développement de l'accueil préscolaire (RFFA) -0.6 mio

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi) Proposition: budget 2021

1899

Classification fonctionnelle

Les charges par classification fonctionnelle se répartissent comme suit :

Charges par classification fonctionnelle (en millions de francs)

Culture, sport et loisirs	372.0 mios 30.2 %
Sécurité sociale	190.9 mios 15.5 %
Finances et impôts	154.3 mios 12.5 %
Administration générale	146.2 mios 11.9 %
Ordre et sécurité publics	143.6 mios 11.7 %
Transports	84.3 mios 6.9 %
Formation	77.7 mios 6.3 %
Protection de l'environnement et aménagement du territoire	58.3 mios 4.7 %
Santé	4.1 mios 0.3 %
Économie publique	0.1 mios 0.0 %

Total : 1'231.5 mios

FOCUS SUR QUELQUES CLASSIFICATIONS FONCTIONNELLES

Culture, sport et loisirs	Sécurité sociale	Finances et impôts	Ordre et sécurité publics	Transports
372.0 mios dont	190.9 mios dont	154.3 mios dont	143.6 mios dont	84.3 mios dont
Concerts et théâtre 78.9	Crèches 110.9	Entretien du PF 57.3	Service du feu 59.0	Entretien des routes 82.8
Musées 89.4	Aide sociale 48.8	Rétrocession aux communes frontalières 34.6	Police 47.3	
Sports 46.5		Intérêts sur emprunt 23.0	Espace public 15.4	
Bibliothèques 44.3		Frais de perception des centimes additionnels 21.6		
Grand Théâtre de Genève 43.3		Taxe professionnelle 5.1		

1.3.3 Investissements et financement

Investissements

En millions de francs	PB 2021		B 2020		C 2019	
Patrimoine administratif	130.0	72.2%	100.0	76.9%	146.4	81.3%
Patrimoine financier	50.0	27.8%	30.0	23.1%	33.7	18.7%
Total	180.0	100.0%	130.0	100.0%	180.1	100.0%

Le Conseil administratif a décidé d'augmenter l'enveloppe annuelle des investissements pour 2021 à 180 mios (PB2020: 130 mios), dont 130 mios pour le patrimoine administratif et 50 mios pour le patrimoine financier.

Financement

Le tableau présenté ci-après permet de comparer le mode de financement des investissements entre le budget 2020 et le projet de budget 2021.

En millions de francs	PB 2021	B 2020	C 2019
Investissements nets PA	130.0	100.0	146.4
Amortissements et dépréciations	88.1	87.1	83.1
Attribution aux fonds (-) prélèvements	-1.4	0.3	4.4
(Excédent de charges) / revenus	-39.3	-19.9	37.5
Autofinancement	47.4	67.5	124.9
Déficit de financement	-82.6	-32.5	-21.5
Degré d'autofinancement	36.4%	67.5%	85.3%

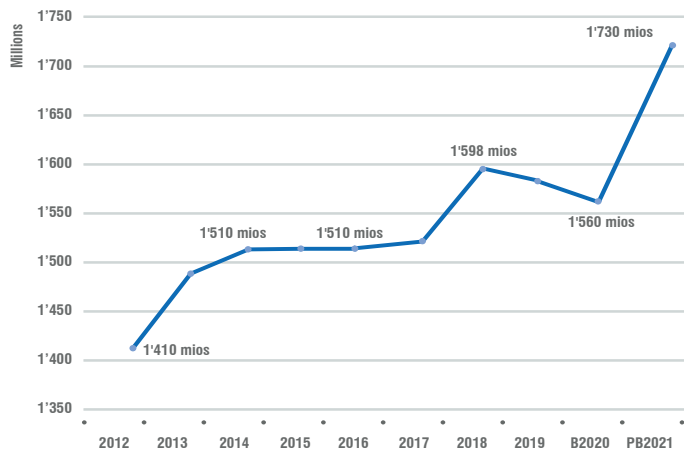
Le creusement du déficit projeté pour 2021, ainsi que la hausse de 30 mios de la jauge des investissements du patrimoine administratif entraîne une diminution substantielle du degré d'autofinancement, le ramenant à 36.4 % (PB20: 67.5%).

L'illustration, ci-dessous, démontre la capacité ou le besoin de financement en matière d'investissements.

Investissements et autofinancement pour les dix dernières années (en millions de francs)



Évolution de la dette (en millions de francs)



1.3.4 Subventions monétaires et non monétaires (gratuités)

Les subventions monétaires par classification fonctionnelle se répartissent comme suit :

Subventions par domaine fonctionnel (millions de francs)

Sécurité sociale	148.0 mios 59.1 %
Culture, sport et loisirs	96.0 mios 38.4 %
Formation	3.4 mios 1.4 %
Transports	1.5 mio 0.6 %
Protection de l'environnement et aménagement du territoire	0.9 mio 0.3 %
Santé	0.2 mio 0.1 %
Administration générale	0.1 mio 0.0 %
Économie publique	0.1 mio 0.0 %
Ordre et sécurité publics	0.0 mio 0.0 %

----- Changement d'échelle

Total : 250.2 mios

Focus sur quelques subventions par classification fonctionnelle



Sécurité sociale

148.0 mios
dont

- Famille et jeunesse
112.3
- Aide social
25.2
- Solidarité internationale
6.7



Culture, sport et loisirs

96.0 mios
dont

- Soutien arts de la scène
30.8
- Soutien à la musique
19.0
- Grand Théâtre
11.2



Formation

3.4 mios
dont

- Accueil de jour -
Infrastructures périscolaires
1.5
- Fonds d'apprentissage
1.0

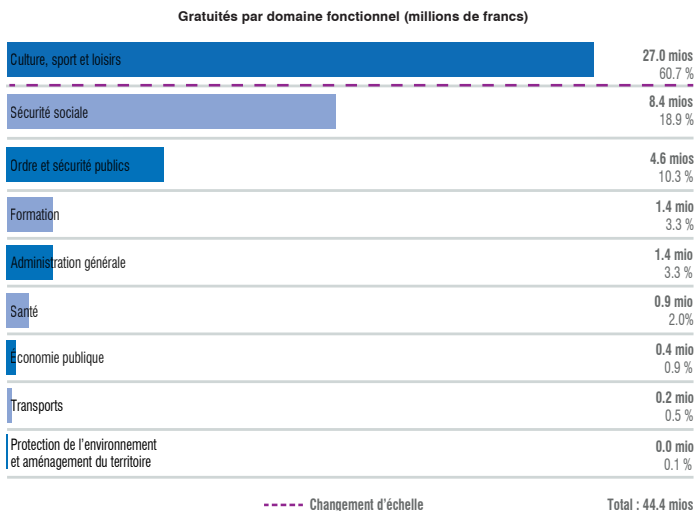


Transports

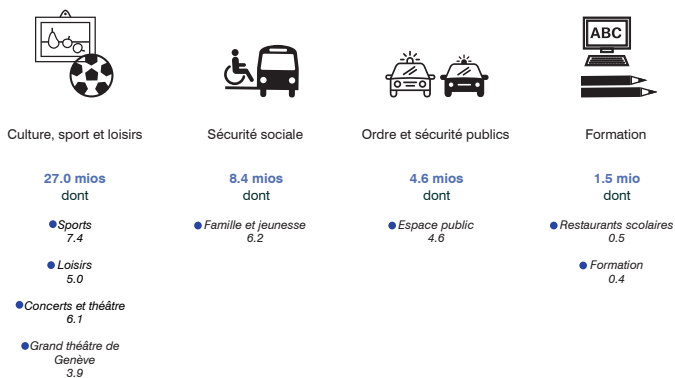
1.5 mio
dont

- Prolongement horaires TPG
0.5
- Abonnements TPG
unireso jeunes
0.5

Les gratuités par classification fonctionnelle se répartissent comme suit :



Focus sur quelques gratuités par classification fonctionnelle





Priorités et perspectives

DÉPARTEMENT DES FINANCES, DE L'ENVIRONNEMENT ET DU LOGEMENT

Le Département des finances, de l'environnement et du logement (DFEL) établit les budgets et les comptes municipaux, prélève la taxe professionnelle communale, gère les ressources humaines de la Ville, régit le parc immobilier municipal et promeut une politique sociale du logement. Il met également en œuvre la politique municipale en matière de développement durable et de transition écologique, assure la gestion des 330 hectares d'espaces verts, la conservation et le renforcement du patrimoine arboré, le fleurissement urbain et la protection de la biodiversité. Il centralise enfin les demandes d'achat et d'impression de tous les services de l'administration.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

JUSTICE SOCIALE



Projet de logements dans le quartier de la gare
des Eaux-Vives

Maintien et renforcement d'un parc de logement à loyers abordables

Sous réserve de l'approbation par le Conseil municipal de plusieurs modifications du Règlement fixant les conditions de location des logements à caractère social, la Gérance immobilière municipale adaptera ses pratiques, avec la volonté de protéger les personnes de plus de 65 ans et de revoir certains critères pénalisant plusieurs catégories de locataires. En parallèle, la Gérance immobilière municipale encouragera la mobilité au sein du parc immobilier municipal. Enfin, par le biais de la dotation municipale à la Fondation de la Ville de Genève pour le logement social (FVGLS), le département veillera à la construction de logements sociaux de qualité.



627

NOMBRE DE
LOGEMENTS SOCIAUX
CONSTRUITS PAR
LA FVGLS SUR LE
TERRITOIRE COMMUNAL

TRANSITION ÉCOLOGIQUE/URGENCE CLIMATIQUE

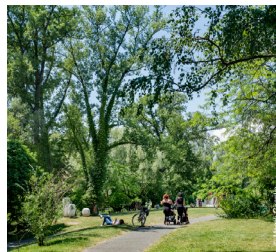


500

PLANTATION D'ARBRES
EN 2021

Végétalisation et îlots de chaleur

Pour faire face aux effets du changement climatique et en adéquation avec la volonté du Conseil municipal, le Service des espaces verts, en collaboration avec la Direction de l'aménagement, des constructions et de la mobilité, mettra en œuvre en 2021 davantage de projets de plantation d'arbres. Ceux-ci se situeront essentiellement sur le domaine public et dans les parcs. Ceci étant, les propriétaires privés seront également encouragés à arboriser leurs parcelles.



L'objectif est d'atteindre 30% de surfaces arborées en Ville de Genève d'ici 2030, contre 21% actuellement

PRESERVATION DES ATOUTS

Promotion de l'égalité et de la diversité

En 2021, le département développera et consolidera ses politiques de lutte contre toutes les formes de discrimination et pour une société durable. Dans ce cadre, le service Agenda 21 – Ville durable sera notamment chargé de suivre et d'évaluer la phase pilote de la budgétisation sensible au genre, de poursuivre le déploiement du plan d'action «Objectif zéro sexisme dans ma ville», de développer des projets de lutte contre le racisme anti-Noir-e-s et de mettre en œuvre le plan d'action LGBTIQ+ pour la législature 2020-2025 avec un accent prioritaire sur les processus RH.



6
NOMBRE DE
CAMPAGNES OU DE
PROJETS DIRECTEMENT
MIS EN ŒUVRE PAR LA
VILLE



Le Pont du Mont-Blanc pavaisé de drapeaux arc-en-ciel



100
NOMBRE DE POSTES
COLLOQUÉS EN 2021



0.64%
DU BUDGET 2021
CONSACRÉ À
LA SOLIDARITÉ
INTERNATIONALE

La Ville de Genève, un employeur exemplaire

Le département continuera à travailler pour offrir à son personnel des prestations sociales de qualité, ainsi qu'un cadre de travail humain, respectueux de chacun-e et adapté aux compétences de toutes et tous. Pour ce faire, la Direction des ressources humaines poursuivra l'avancement de chantiers importants, tels que la révision des règlements sur les indemnités horaires, la poursuite des travaux relatifs à la révision du processus de gestion des absences et l'accélération du processus de collocation des postes de l'administration. Par ailleurs, le département mettra en place une politique de prévention des risques psychosociaux, qui visera à protéger la santé du personnel municipal.

Maintien et renforcement de l'engagement municipal en matière de solidarité internationale

Berceau de la Croix-Rouge, siège de nombreuses organisations internationales et non gouvernementales, la Ville de Genève s'engage depuis de nombreuses années en faveur d'un monde plus juste et plus égalitaire. En 2021, elle réaffirmera son engagement en la matière et sa volonté de consacrer, d'ici la fin de législature, 0,7% de son budget annuel à la solidarité internationale.



Centre de formation à Po, Burkina Faso

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DURABLE ET SOLIDAIRE



Les lauréat-e-s du Prix IDDEA 2019

Soutien à l'entrepreneuriat local et durable

Le département encouragera en 2021 la création et le développement des entreprises locales sur le territoire municipal, en soutenant notamment la FONDETEC, le prix IDDEA et le fonctionnement d'APRES-Ge, la Chambre de l'économie sociale et solidaire. Il continuera également à apporter son appui financier aux petites et moyennes entreprises de la commune qui forment des apprentis, à travers son Fonds d'apprentissage.



150
NOMBRE
D'ENTREPRISES
BÉNÉFICIAIRE
D'UNE ALLOCATION
APPRENTISSAGE

Engagement renouvelé en matière de finance durable

Le département s'engage depuis plusieurs années en faveur de la finance durable, en mettant notamment en œuvre des principes stricts d'investissements socialement responsables. En 2021, il entend poursuivre en ce sens, en continuant à soutenir l'association Sustainable Finance Geneva (SFG) qui mène un remarquable travail de sensibilisation des acteurs financiers, tout comme en explorant les possibilités en matière d'investissements neutres en carbone. Enfin, le département confiera un mandat afin de développer la stratégie municipale en matière de finance durable.



CHF 50 000.-
MONTANT
DE LA SUBVENTION
OCTROYÉE À SFG

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES SPÉCIFIQUES

TRANSITION ECOLOGIQUE/URGENCE CLIMATIQUE

Élaboration d'une stratégie climatique municipale

En 2021, le Conseil administratif poursuivra l'élaboration de la stratégie climat pour la Ville de Genève, visant à réduire massivement les émissions de gaz à effet de serre d'ici à 2030 et à atteindre la neutralité carbone d'ici à 2050. Cette stratégie s'inscrira dans le cadre du plan climat cantonal renforcé et inclura tous les départements. Elle comprendra la réalisation d'un premier bilan carbone du territoire de la ville, ainsi que la soumission des budgets et des projets d'investissement à une analyse d'impacts climatiques à travers notamment l'élaboration d'une démarche de climato-budget.



-60%
OBJECTIF DE
RÉDUCTION DES
ÉMISSIONS DE GAZ
À EFFET DE SERRE
D'ICI 2030

PRESERVATION DES ATOUTS

Mise en place d'une norme relative au télétravail

Afin non seulement de promouvoir la conciliation des vies privées et professionnelles, mais également de participer à la réduction des déplacements professionnels en ville et de lutter ainsi contre les émissions polluantes, la Direction des ressources humaines développera en 2021 le télétravail au sein de l'administration municipale. Pour accompagner les collaborateur-trice-s dans cette nouvelle forme d'organisation du travail, elle mettra notamment en œuvre des mesures d'accompagnement au changement.



2
NOMBRE DE MESURES
D'ACCOMPAGNEMENT
MISES EN ŒUVRE

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DURABLE ET SOLIDAIRE

Accueil de nouvelles activités sur la zone industrielle des Charmilles (ZIC)

En 2021, de nouvelles activités s'implanteront sur la ZIC. Une manufacture collaborative, ouverte au public, réunira des actrices et des acteurs de l'économie circulaire et du FAIRE pour proposer un lieu de rencontre et d'expérimentation au sein du quartier des Charmilles. L'équipe lauréate de l'appel à projets lancé fin novembre 2019 sera invitée à travailler aux côtés des services de la Ville pour assurer une mise en œuvre rapide de leur projet. Une réflexion sur l'aménagement des espaces extérieurs et notamment leur végétalisation sera menée.


2200 M²
 SURFACE TOTALE
 REDYNAMISÉE SUR LE
 SITE DE LA ZIC



Transformation de la Zone Industrielle des Charmilles

Genève, ville du Goût 2021

La Ville de Genève a été choisie comme «Ville du Goût» 2021. Dans ce cadre, le département s'associera à de nombreux partenaires publics et privés pour proposer, tout au long de l'année 2021, un programme visant à promouvoir le goût, le terroir et l'importance du rôle joué par les producteurs, distributeurs et consommateurs du secteur alimentaire pour développer une économie durable et solidaire à Genève.


20
 NOMBRE
 D'ÉVÉNEMENTS
 RÉALISÉS DANS LE
 CADRE DE CETTE
 MANIFESTATION



Fest'terroir au parc des Bastions

DÉPARTEMENT DE L'AMÉNAGEMENT, DES CONSTRUCTIONS ET DE LA MOBILITÉ

Le Département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité (DACM) va donner aux projets de construction et d'aménagement une orientation plus axée sur la lutte contre le réchauffement climatique. Les projets seront abordés de manière à apporter des réponses concrètes en lien avec la politique de transition écologique et énergétique ancrée dans le discours de législature.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

Pour la réalisation des priorités et perspectives fondamentales, trois axes stratégiques sont privilégiés:

- Atteindre l'objectif énoncé par le plan cantonal, de zéro émission de gaz à effet de serre en 2050 avec une cible fixée à 45% de la valeur 1990 à l'horizon 2025.
- Lutter contre les îlots de chaleur (objectif 2030: 30% des espaces non construits couverts par la canopée) avec une cible fixée à l'horizon 2025 de 25% des surfaces couvertes.
- Lutter contre l'effondrement de la biodiversité avec l'objectif de réintroduire des opportunités pour le maintien de la faune et de la végétation indigènes en ville.

ZERO ÉMISSION DE GAZ À EFFET DE SERRE EN 2050

Suppression complète du mazout dans les bâtiments de la Ville d'ici la fin de la législature

Le désengagement du mazout au profit de sources de chaleur renouvelables est un objectif déjà poursuivi depuis plusieurs années par la Ville de Genève. Dans la mesure du possible les sources alternatives sont 100% renouvelables. A titre transitoire, des chaudières à gaz peuvent être installées dans certains cas. Le processus de remplacement sera accéléré de manière à supprimer toute dépendance au mazout en 2025. Au début 2021, le nombre de chaudières encore à mazout dans les bâtiments Ville sera de 55.



Pompe à chaleur du Grand Théâtre de Genève


10
NOMBRE DE
CHAUDIÈRES MAZOUT À
SUPPRIMER EN 2021



6

NOMBRE DE BÂTIMENTS
SUPPLÉMENTAIRES
RACCORDÉS
PROPRIÉTÉ VILLE
DE GENÈVE

Mise en place de réseaux de chaleur et raccordement des bâtiments de la Ville

Mise en œuvre d'un plan d'action, en collaboration avec les SIG et l'OCEN pour faciliter et accélérer la mise en œuvre des réseaux de chaleur et de rafraîchissement, dans les zones bâties denses et pour les plus grands consommateurs, avec des énergies renouvelables (zéro émission CO₂).



2000

NOMBRE DE M²
DE PANNEAUX
PHOTOVOLTAÏQUES MIS
EN SERVICE

Auto production et auto consommation d'électricité

L'amélioration de la couverture des besoins énergétiques par des énergies renouvelables vise la mise en place de panneaux solaires photovoltaïques sur les immeubles propriétés de la Ville. Durant cette législature, l'objectif vise à renforcer la dynamique de pose de panneaux photovoltaïques sur les toitures et partout où cela est possible.



Installation photovoltaïque Rue des Pâquis 30-32



50

NOMBRE DE
NOUVELLES ADRESSES
OÙ LES COMMUNS
SONT COMMANDÉS PAR
DETECTION

Réduire la consommation électrique des immeubles de la Ville

Les immeubles locatifs et publics vont bénéficier de mesures d'assainissement énergétique en remplaçant l'éclairage des communs par des dispositifs d'éclairage sur détection et avec des luminaires à hautes performances énergétiques.

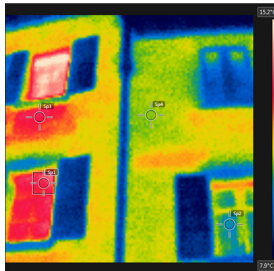


20

NOMBRE D'IMMEUBLES
DONT LES SIMPLES
VITRAGES SONT
REPLACÉS

Améliorer l'isolation des bâtiments

Le parc immobilier consomme environ la moitié de l'énergie finale utilisée à Genève et produit deux tiers des émissions de CO₂. L'amélioration de l'efficacité énergétique des bâtiments comprend diverses stratégies, parmi lesquelles l'assainissement des fenêtres et vitrages.



Thermographie Rue du Perron avant assainissement (gauche) et après (droite)



20 ET 5

NOMBRE DE PLACES
LIVRAISONS ET
HANDICAPÉS AJOUTÉES
SUR LE DOMAINE PUBLIC



Rue encombrée au quartier des Eaux-Vives

Favoriser des modes de déplacement en adéquation avec les besoins

Afin de réduire les nuisances sonores et la pollution de l'air, et pour d'améliorer la qualité de vie en ville, les stratégies de piétonisation se renforcent ainsi que le développement des aménagements cyclables. Pour les véhicules motorisés l'objectif est d'offrir des conditions de stationnement adaptées plus spécifiquement aux personnes à mobilité réduite et aux professionnels (artisans, livreurs).

Favoriser la qualité de vie dans les quartiers et la mobilité douce

Poursuite de la mise en œuvre de la Loi sur la mobilité cohérente et équilibrée (LMCE) par l'aménagement du centre-ville en faveur des mobilités douces et l'apaisement de la circulation dans les quartiers du centre.



Encourager l'électromobilité

Développer l'installation de bornes de recharge pour les véhicules électriques dans l'espace public.



Vélo cargo avec bébé



Encourager les déplacements à pied, renforcer la qualité des parcours piétons

Les déplacements à pied doivent être privilégiés dans une ville de la taille de Genève. Il s'agit de mettre en place un processus incitatif qui encourage la population à se déplacer à pied. Un balisage des parcours, avec temps d'accès sera mis en place.

En parallèle, (mesures OPB), la lutte contre le bruit routier va être poursuivie. Les mesures en cours sont la pose systématique, chaque fois que possible, de revêtement phono absorbant et la réalisation d'aménagements de modulation du trafic, ceci dans le but d'améliorer l'environnement sonore de l'espace public.

LUTTE CONTRE LES ÎLOTS DE CHALEUR – NATURE EN VILLE

30% de l'espace non construit recouvert par la canopée en 2030

Afin d'atteindre cet objectif à l'horizon 2030, la cible fixée pour la législature est d'environ 20 à 25% de surfaces d'espaces non construits couverts d'une ombre végétale. Pour ce faire, des modifications des aménagements d'espaces publics vont être réalisées, en ajoutant des espaces plantés, des tonnelles et des structures d'ombrages.



Arbres vus de dessous à Vessy.



Espace public perméabilisé sur l'Esplanade de Chandieu

Désimperméabilisation des sols et stockage de l'eau à la parcelle

D'ici 2025, le DACM prévoit de remplacer certains revêtements bitumineux par des surfaces respectueuses des cycles de l'eau (absorption des phénomènes d'inondations) et permettant d'atténuer les concentrations de chaleurs estivales.



LUTTE CONTRE L'EFFONDREMENT DE LA BIODIVERSITÉ



1

NOMBRE D'ABRIS-BUS,
ÉDICULES OU FAÇADES
VÉGÉTALISÉS

Végétalisation des abris-bus, des édicules et des façades

L'introduction de micro-végétalisation en ville permet d'apporter de la fraîcheur, de favoriser la biodiversité et de stocker facilement le carbone émis par l'activité humaine. Le DACM va introduire une stratégie de végétalisation sur des petites surfaces, édicules et façades. Ces dispositifs offriront à la fois des usages qualitatifs pour les habitants et des îlots de fraîcheur et de biodiversité. Un projet pilote débutera en 2021.



Toiture végétalisée



20

NOMBRE DE BÂTIMENTS
ÉQUIPÉS DE NICHOURS

Réintroduction en Ville des espèces menacées

La Ville va mettre en œuvre un plan d'action visant à installer, sur les bâtiments municipaux le permettant, des niochirs à oiseaux indigènes, de manière à favoriser le retour en ville des espèces menacées.



Nichoirs

DÉPARTEMENT DE LA CULTURE ET DE LA TRANSITION NUMÉRIQUE

Le département de la culture et de la transition numérique concrétise une politique culturelle qui permet à tous les publics de profiter d'une offre diversifiée et de qualité - dans les domaines des arts vivants, des musées et des bibliothèques - et qui participe au rayonnement de Genève. Il soutient la création artistique et l'innovation. Il préserve et met en valeur le patrimoine culturel et scientifique de la Ville. Il pilote de grands projets d'infrastructures culturelles. Il organise et soutient des manifestations culturelles d'envergure, facilite les initiatives qui suscitent le débat citoyen et encourage la pratique culturelle grâce aux activités de ses institutions et services. Il assume le développement et la maintenance informatique pour l'administration municipale ainsi que la mise en œuvre d'une transition numérique qui soit responsable, inclusive, participative et créative.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

JUSTICE SOCIALE



PRÈS DE

50

CONVENTIONS DE
SUBVENTIONNEMENT
SIGNÉES ENTRE LA
VILLE DE GENÈVE ET
LES INSTITUTIONS
CULTURELLES
GENÉVOISES

Cœuvrer en faveur d'une reconnaissance et d'une juste rémunération des artistes

Intensifier les efforts, y compris sur le plan fédéral, en faveur d'une rémunération convenable des acteurs et actrices culturel-le-s, notamment à travers l'élaboration d'un système définissant des rémunérations convenables et l'application des directives des associations faîtères en matière d'honoraires ou de cachets.



Art dans l'espace public - Installation Noi Vital Moon 2019



55

ACTIVITÉS
DIFFÉRENTES DANS LE
CADRE DU PROGRAMME
LA PLAGE DU GRAND
THÉÂTRE DE GENÈVE

Intensifier la participation culturelle de tous les publics

Multiplier les démarches destinées à diversifier les publics et assurer une participation élargie, encourager les projets participatifs et de co-construction. Favoriser la prise de conscience des racines de chacun-e pour développer sa propre identité culturelle. Contribuer ainsi à la diversité culturelle et à la cohésion sociale.



Visite guidée - MEG

PRESERVATION DES ATOUTS



3

NOUVELLES
INSTITUTIONS
CULTURELLES
MAJEURES À GENÈVE



Le Grand Théâtre de Genève

Renforcer l'attractivité culturelle de Genève

Assurer l'ouverture et pleine exploitation de la nouvelle Comédie, du Pavillon de la danse et de la Salle pluridisciplinaire du Carré-Vert. Préparer les prochaines étapes des rénovations et/ou extensions des Musée d'art et d'histoire, Muséum, Bâtiment d'art contemporain, Bibliothèque de Genève, Bibliothèque des Eaux-Vives et Casino-Théâtre.



PLUS DE
450

ARTISTES ET 120
STRUCTURES
GENEVOIS-ES ONT
PORTÉ L'INITIATIVE
CANTONALE

Accompagner le Canton dans la mise en œuvre de sa politique culturelle

Mettre à disposition l'expertise de la Ville de Genève au bénéfice du Canton pour concrétiser l'IN167 *Pour une politique culturelle cohérente* à Genève, adoptée par 83% des votant-e-s le 19 mai 2019 et œuvrer pour le déploiement des moyens financiers supplémentaires y relatifs.

Une administration connectée au service de la population

Mettre en œuvre une stratégie numérique efficace pour améliorer l'accessibilité, la réactivité et la fluidité de l'administration dans la délivrance des prestations publiques. Répondre aux exigences de transparence et de sécurité des données.

Numérisation et valorisation en ligne du patrimoine genevois

Élargir l'offre et l'accès aux collections des institutions patrimoniales en ligne, notamment au Musée Ariana et aux Conservatoire et Jardin botaniques. Tirer parti des expériences culturelles numériques initiées durant la période de la crise sanitaire COVID-19.



CHF

1 500 000

DE NOUVELLE DOTATION
DU PORTEFEUILLE
E-GENÈVE, ISSUE D'UNE
RÉAFFECTATION DE
CRÉDITS DISPONIBLES

**29 760**

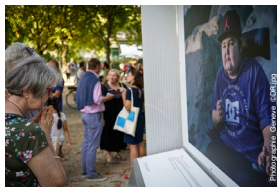
ŒUVRES DU CIG
EN LIGNE DANS
LA NOUVELLE
BIBLIOTHÈQUE
NUMÉRIQUE DE LA BGE

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES
SPÉCIFIQUES

PRESERVATION DES ATOUTS

Renforcement du réseau Photographie Genève

Étendre le soutien et la valorisation de la photographie genevoise avec, notamment, un encouragement aux projets transversaux des services et institutions de la Ville, de même qu'aux initiatives des partenaires, ainsi que la tenue de la 3^e édition de la biennale NO'PHOTO, manifestation entièrement dédiée au médium photographique.



L'Enquête photographique genevoise – Exposition dans l'espace public

**25**

EXPOSITIONS PHOTO
ORGANISÉES SUR
L'ESPACE PUBLIC EN 2020

Réformer la gouvernance du Grand Théâtre de Genève

Initier et suivre la révision législative des statuts de la fondation d'intérêt communal public, établir une convention de subventionnement incluant un plan financier quadriennal et s'assurer de la mise en œuvre d'un contrôle interne efficace.

TRANSITION ECOLOGIQUE/URGENCE CLIMATIQUE

Expérimenter de nouvelles modalités de travail au bénéfice d'une ville durable

Collaborer activement à la mise en place de mesures favorisant le travail à distance et la réduction du nombre et des temps de trajets entre lieux de vie et de travail, en facilitant et pérennisant les outils de télétravail mis à disposition et consolidant la formation et la documentation des différents outils.



989

COLLABORATEURS ET
COLLABORATRICES
CONNECTÉ-E-S À
DISTANCE À LEUR
POSTE DE TRAVAIL
FIXE DURANT LA CRISE
SANITAIRE COVID-19



Plantes et Théâtre | CJBG/Théâtre de l'Orangerie

Contribuer à la stratégie climatique municipale par la culture

Préciser et mettre en œuvre le volet culturel de la stratégie climatique municipale aussi bien pour les institutions patrimoniales que dans les arts vivants, développer des programmes et projets innovants de conservation du patrimoine vivant et sensibiliser la population aux enjeux environnementaux et climatiques lors de manifestations populaires comme *La Nuit est Belle*.



1

NOUVEL ESPACE AU
MNH - AGIR - DÉDIÉ
À L'ÉROSION DE LA
BIODIVERSITÉ ET À LA
CRISE CLIMATIQUE

JUSTICE SOCIALE

Favoriser la culture et l'éducation au numérique

Développer une démarche d'éducation au numérique et à la citoyenneté, dans le cadre de la politique de la transition numérique, avec des projets expérimentaux comme à l'Espace Le 4^e de la Bibliothèque de la Cité, prélude à des actions transversales au sein de la Ville.

Ouverture de la Cité le dimanche

Pérenniser le projet-pilote d'ouverture dominicale de la Bibliothèque de la Cité, telle que voulue par le Conseil municipal, mené de novembre 2019 à mars 2020, afin de contribuer à l'élargissement des prestations au public.



DURANT LE
PROJET-PILOTE:

8500

VISITEURS ET
VISITEUSES, 18 700
PRÊTS, 11 800 RETOURS
DE DOCUMENTS



Espace Le 4^e de la Bibliothèque de la Cité

DÉPARTEMENT DE LA SÉCURITÉ ET DES SPORTS

La mission principale du Département de la sécurité et des sports (DSSP) est de renforcer la qualité de vie des habitants et habitantes et l'attractivité de la Ville de Genève. Le DSSP mène ainsi des actions visant prioritairement le renforcement de la sécurité de proximité et du secours, l'augmentation de la propreté et la valorisation des déchets, l'animation du domaine public, ainsi que l'accès et le soutien à la pratique sportive.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

RENFORCER LE SECOURS



10
10 ASPIRANT-E-S SPP
ENGAGÉ-E-S

Renforcement des effectifs du secours

Grâce à des réallocations budgétaires internes, 10 nouveaux postes de sapeurs-pompiers professionnels/sapeuses-pomprières professionnelles (SPP) seront créés afin de finaliser la première étape de la mise en œuvre du Concept opérationnel cantonal de défense incendie et secours du canton de Genève (2015-2030), qui prévoit le recrutement de 45 postes supplémentaires de SPP en parallèle de l'ouverture 24h/24 et 7j/7 des casernes secondaires des Asters et de Frontenex (à l'instar de la caserne principale du Vieux-Billard). Entre 2017 et 2020, le Conseil municipal a voté la création de 35 nouveaux postes de SPP et des travaux ont été conduits afin de permettre l'ouverture des casernes secondaires en continu.



Intervention du service d'incendie et de secours

RENFORCER LA SÉCURITÉ DE PROXIMITÉ

Professionnalisation des agent-e-s de police municipale

En collaboration avec le Centre de formation de la police et des métiers de la sécurité (CFPS), le corps des agent-e-s de police municipale (APM) suivra le nouveau curriculum de formation continue, qui comprend les domaines de la police de proximité, la tactique et les techniques d'interventions, les procédures judiciaires, l'informatique police et le sport. La formation de l'ensemble du corps des APM permettra d'assurer un niveau identique de prestations en matière de prévention dans les quartiers et de lutter contre la délinquance de rue et les incivilités, les nuisances sonores et les infractions à la Loi sur la circulation routière sur l'ensemble du territoire municipal.



Agents de police municipale



90 %
DES APM AURONT
SUIVI LA FORMATION

ASSURER LA VALORISATION DES DÉCHETS



Réduire la quantité de déchets incinérés

Entre 2017 et 2020, le nombre de kilogramme de déchets incinérables par habitant par an est passé de 193 à 182. Le service Voirie-Ville propre (VVP) poursuivra l'objectif d'augmenter le tri des déchets des ménages dans l'optique de réduire la quantité de déchets incinérés, notamment par la construction de nouveaux écopoints, l'extension d'écopoints existants et un contrôle accru de l'obligation légale des propriétaires d'équiper les immeubles avec des containers pour le papier et pour les déchets organiques. Le tri des déchets valorisables sera par ailleurs mis en lumière par des campagnes de sensibilisation.



Ecopoints

AUGMENTER LA PROPRETÉ



Véhicule de nettoyage

Renforcer les moyens de nettoyage

En partie grâce à des réallocations budgétaires internes, la Ville de Genève augmentera les moyens financiers, logistiques et humains afin de pouvoir répondre à l'augmentation des surfaces de nettoyage, à la complexité des nouveaux types de matériaux utilisés pour les surfaces et à l'abandon de déchets sur le domaine public. L'optimisation des processus internes, l'achat de matériel/machine spécifique et de prestations de nettoyage, ainsi que l'engagement de nouvelles collaboratrices et nouveaux collaborateurs permettront de répondre à ces défis.

RENFORCER L'ATTRACTIVITÉ DE GENÈVE



Développer l'animation du domaine public

En parallèle des animations existantes (ex. : Canopée, Fan zone, Bronzette, Marché de Noël et Festival Geneva Lux), la Ville de Genève organisera de nouvelles manifestations ouvertes à toutes et à tous afin de renforcer l'attractivité de Genève. Un accent sera mis particulièrement sur la promotion du savoir-faire genevois, notamment les produits du terroir.



Festival Geneva Lux 2020

ENCOURAGER LA PRATIQUE SPORTIVE PAR TOUTES ET TOUS

Favoriser l'activité physique sur le domaine public

La Ville de Genève étendra son offre de capsules sportives à la population en fonction des saisons. Cette sensibilisation gratuite a pour but de faire la promotion de l'activité physique tout en permettant à la population de s'initier à des nouvelles pratiques sportives. Dans le même esprit, la Canopée sera reconstruite en 2021 et proposera des cours de sports et des initiations à la danse.



Cours de sport à l'espace La Canopée



12

CAPSULES/
ACTIVITÉS SPORTIVES
SUPPLÉMENTAIRES

DÉVELOPPER GENÈVE COMME PÔLE DE FORMATION ET D'EXCELLENCE SPORTIVES

Soutenir les associations sportives

Grâce à des compensations budgétaires internes, la Ville de Genève augmentera son enveloppe de subventions dans le domaine du sport de 300 000 CHF en 2021 afin de renforcer son soutien aux associations et son aide à l'organisation de manifestations sportives.



CHF 300 000
DE SUBVENTIONS
SUPPLÉMENTAIRES

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES SPÉCIFIQUES

RENFORCER LE SECOURS



CRÉATION DE
LA NOUVELLE
GOUVERNANCE
INTERCOMMUNALE
DU SIS

Mettre en œuvre la gouvernance intercommunale du SIS

Afin de créer les conditions financières au renforcement du service d'incendie et de secours (SIS) et au vu de l'évolution des risques, un projet de loi visant la création d'une gouvernance intercommunale du SIS (PL 12620) est à l'étude au Grand Conseil. En cas de vote du projet de loi, la Ville de Genève et l'ACG travailleront conjointement en vue de la création de la nouvelle structure intercommunale, qui sera financée par l'ensemble des communes genevoises, à l'exception de Céligny, et du transfert du SIS en son sein.

AUGMENTER LA PROPRETÉ



MISE EN ŒUVRE DU
PLAN «PROPRETÉ»

Lutter contre le littering et les débarras sauvages

Le littering – ou l'abandon sauvage de déchets dans l'espace public – péjore la qualité de vie de la population et l'image de Genève. Il a un impact sur l'environnement et représente un coût important pour les finances publiques. Afin de lutter contre cette problématique, un plan «propreté» sera mis en œuvre comprenant un volet de sensibilisation (ex.: campagne d'information) et de répression.



Campagne d'information contre le littering

AMÉLIORER LES INFRASTRUCTURES SPORTIVES

Valorisation des sites du Bout-du-Monde et du Bois-des Frères

Le parc d'équipements sportifs est vieillissant et confronté à l'évolution de la demande sportive. Afin de maintenir, voire améliorer, la qualité de son offre d'équipements dans un contexte de croissance démographique, la Ville de Genève prévoit de rénover plusieurs sites en les rendant plus polyvalents et plus ouverts au grand public. Une proposition de crédit pour la construction d'une halle de tennis au Bois-des-Frères, ainsi qu'une proposition de crédit d'étude et de concours pour la construction d'un nouveau pavillon du Bout-du-Monde seront ainsi déposées au Conseil municipal.

DÉPARTEMENT DE LA COHÉSION SOCIALE ET DE LA SOLIDARITÉ

Le Département de la cohésion sociale et de la solidarité (DCSS) met en œuvre des politiques publiques qui s'adressent à toutes les catégories de la population et à tous les âges de la vie. Il propose des prestations afin d'améliorer le quotidien des habitantes et des habitants.

Le DCSS compte six services:

- le Service de la petite enfance;
- le Service des écoles et institutions pour l'enfance;
- le Service de la jeunesse;
- le Service social;
- le Service de l'état civil;
- le Service des pompes funèbres, cimetières et crématoire.

Il s'appuie sur un réseau de partenaires associatifs et institutionnels très dense pour accompagner les habitantes et les habitants tout au long de leur parcours de vie.

Au printemps 2020, la pandémie a généré une crise sociale et humaine sans précédent. Dans ce contexte, le DCSS a redéployé ses prestations, afin de venir en aide aux populations les plus touchées par la crise sanitaire, notamment en matière d'hébergement d'urgence et de distributions alimentaires. Le projet de budget ne tient pas compte de potentiels impacts du COVID 19. Si la crise sanitaire devait perdurer en 2021, le Conseil administratif pourrait être amené à revoir les priorités d'action.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

DÉVELOPPER LES PRESTATIONS AUX ENFANTS ET LE SOUTIEN AUX FAMILLES



650

NOUVELLES PLACES
SONT PRÉVUES À
L'HORIZON 2026 DANS
LES STRUCTURES
D'ACCUEIL

Améliorer le dispositif d'accueil de la petite enfance

Le Service de la petite enfance a pour objectif d'augmenter la capacité d'accueil et répondre aux besoins des familles.

Le dispositif d'accueil de la petite enfance s'est développé au cours de la dernière décennie, avec aujourd'hui près de 4'000 places disponibles et une couverture des besoins estimée à 80%.

Néanmoins, près de 1'000 places d'accueil manquent encore aujourd'hui pour satisfaire la demande exprimée. En 2021, la Ville ouvrira de nouvelles places au Carré Vert, dans le quartier de la Jonction et à l'Ancien-Manège, en Vieille-Ville, 2 secteurs particulièrement sollicités.

Une analyse portant sur l'organisation et la gouvernance de la petite enfance sera effectuée.



Dispositif d'accueil de la petite enfance


300
PLACES CRÉÉES
EN 2020 ET
PÉRÉNISÉES DANS
LES RESTAURANTS
SCOLAIRES DE
CONTAMINES, DES
ALLIÈRES, DE L'EUROPE
ET DES PÂQUIS



Le Pavillon Lamartine, un équipement parascolaire de qualité

Développer l'offre d'activités parascolaires

Afin de développer l'accès à la culture et au sport, en particulier pour les familles les plus modestes, des Ateliers Découverte et mobiles sont proposés pendant le temps parascolaire. Complémentaires aux animations du GIAP, elles offrent l'opportunité aux enfants et aux familles de découvrir de nouvelles activités. Celles-ci ne nécessitent aucune contribution parentale.

En 2021, le service des écoles étendra les Ateliers Découverte et Ateliers Mobiles afin de faciliter l'accès à la culture, aux sports et à des activités de sensibilisation à l'environnement pour tous les élèves.

Répondre aux besoins d'infrastructures scolaires et parascolaires

La forte augmentation des effectifs scolaires et parascolaires nécessite la réalisation de nombreux projets de construction et d'aménagement.

À la rentrée 2020, plus de 12 400 élèves ont pris le chemin de l'école en Ville, soit 300 de plus que l'an dernier. Au parascolaire, l'augmentation est considérable : 400 enfants supplémentaires pour une croissance de 6%.

La pression sur les bâtiments va encore s'accroître et le manque de places devient criant.

Dans ce contexte, le service des écoles est très impliqué dans la mise en œuvre d'une stratégie permettant de répondre à ces besoins dans les délais impartis : installation de pavillons provisoires, construction de nouveaux équipements et transformation de locaux existants.



Ateliers découverte pour les enfants

REPRENDRE A L'URGENCE SOCIALE


330
PLACES D'HÉBERGEMENT
D'URGENCE DANS
LES DISPOSITIFS
VILLE ET ASSOCIATIFS
SUBVENTIONNÉS
(QUATRIÈME TRIMESTRE
2020)

Assurer l'accueil d'urgence

L'objectif fixé par le Conseil administratif de zéro sans-abri est plus que jamais une priorité. Pour faire face à une situation de crise sanitaire inédite, la mise à l'abri des personnes a permis d'enrayer la propagation du virus au sein d'une population particulièrement fragile. Durant cette période, 1 224 personnes différentes ont été hébergées dans la caserne des Vernets et au Centre de Frank-Thomas. À partir du 1^{er} septembre 2020, deux abris de la protection civile sont ouverts en sus de Frank-Thomas.

En 2021, le service social et les associations continueront d'assurer l'accueil d'urgence des personnes sans-abris. Cependant, seul le financement de l'un des abris PCI est prévu dans le projet de budget, jusqu'au 31 mars 2021. Si la crise sanitaire devait persister, la capacité d'accueil s'en trouverait réduite de cinquante places au moins.

Développer une politique de réinsertion sociale

Le Service social recherchera une ou plusieurs structures d'accueil pérenne, en surface, en collaboration avec le Canton, les communes et les partenaires associatifs.

Il lancera une étude sur les publics et l'offre de prise en charge des personnes sans abri, afin de quantifier et mieux comprendre leurs besoins et mesurer les implications sociales. Cette étude permettra de nourrir la réflexion sur l'accompagnement social des personnes en grande difficulté, en vue de leur réinsertion sociale.



Une étude doit être lancée pour mieux comprendre le sans-abrisme

PROMOUVOIR UNE POLITIQUE D'INCLUSION

Développer des actions de proximité afin prévenir des ruptures sociales et réduire le risque d'exclusion

L'instauration du semi-confinement a renforcé les inégalités et accéléré la perte de lien social. Le développement des actions de proximité constituera une réponse forte et incontournable à la crise sociale induite par la COVID-19.

En partenariat avec les associations, et les groupes d'habitant-e-s, les services du Département mettront en œuvre, dans les différents quartiers, les projets qui contribuent à répondre aux besoins des populations les plus frappées par la crise sociale actuelle.



Actions de proximité

Lutter contre le non-recours aux prestations

La lutte contre le non-recours aux prestations est un enjeu majeur de cette législature. Près de 40% des personnes inscrites aux Colis du cœur passent encore entre les mailles du filet social. Ce constat s'explique notamment par la complexité des démarches administratives, la multiplication des intervenants et le sentiment de stigmatisation des ayants droits.

En partenariat avec les associations, les services du Département développeront la stratégie d'information sociale de proximité afin d'aller à la rencontre des bénéficiaires potentiels, notamment en adaptant les horaires, en améliorant la présence sur le terrain et en développant des supports adaptés.



Information sociale de proximité



Insertion professionnelle des jeunes

Enjeux jeunesse et espace public

Le service de la jeunesse déploiera une politique pour les 15 -25 ans en Ville de Genève, le but étant de promouvoir la place des jeunes et de lutter contre toutes les formes de discrimination et les inégalités sociales. Un accent sera mis sur l'insertion socio-professionnelle et l'accès à l'espace public.

Un projet pilote de médiatrices et médiateurs de nuit sera mené pour apaiser les tensions, rétablir le lien social et faire acte de prévention (addictions incivilités, harcèlement...)

Développer les activités seniors dans les quartiers

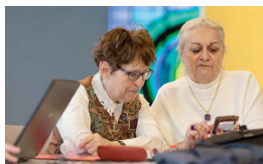
Le Département entend relever le défi d'une société de longue vie, avec un pourcentage toujours plus élevé de personnes de plus de 65 ans. Depuis 2017, la nouvelle Loi sur la répartition des tâches canton-communes prévoit en outre que les communes sont compétentes s'agissant des tâches de proximité destinées aux personnes âgées. Cependant aucune ressource financière n'a été transférée ce jour par le Canton aux communes. Le Service social déploiera des mesures pour lutter contre l'isolement, favoriser la participation des personnes âgées à des activités décentralisées dans le cadre des programmes de Cité Séniors et, plus généralement, aider nos aîné-e-s à vivre mieux et plus longtemps.



Activités seniors dans les quartiers

Simplifier l'accès à l'information pour les seniors

Le Service social renforcera l'accès à l'offre d'activités et de prestations pour les personnes âgées en améliorant leur visibilité sur le site de la Ville, en créant une application spécifique et en faisant la promotion de ses supports via un Magazine.



La technologie au service des seniors

MODERNISER L'ADMINISTRATION MUNICIPALE

Faciliter la vie des citoyennes et des citoyens

Le Service de l'état civil poursuivra la numérisation des pièces justificatives nécessaires à l'enregistrement des événements (naissance, mariage, décès etc.) et travaillera à améliorer l'accès des prestations aux différents publics (à terme, extension des horaires d'accueil, développement de prestations en ligne).



Etat Civil, Ville de Genève

Améliorer les prestations funéraires

Le Service des pompes funèbres travaillera à la rénovation du Centre funéraire de Saint Georges et à la mise à disposition d'équipements modernes répondant aux besoins des familles et aux standards environnementaux.



Des locaux à rénover, des installations à moderniser

LE SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Le Secrétariat général apporte son soutien au Conseil administratif, au Conseil municipal et à ses commissions, ainsi qu'à l'administration municipale dans l'accomplissement de leurs missions. Dans ce cadre, il assiste et conseille les autorités politiques dans les domaines juridique, administratif, budgétaire et logistique. Il est également en charge du suivi des décisions du Conseil administratif et du Conseil municipal.

En outre, le Secrétariat général met en œuvre les relations extérieures de la Ville de Genève, élabore l'information et la communication et gère les archives de la Ville. Il favorise également la coordination entre les départements de l'administration municipale.

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES FONDAMENTALES

SUPPORT ET COORDINATION

Soutien au Conseil administratif et au Conseil municipal

Le Secrétariat général, état-major des autorités, poursuivra sa mission de support et de conseil aux organes exécutif et délibératif de la Ville de Genève. Il assurera, en outre, la coordination entre ces derniers en assumant son rôle d'interface entre les élu-e-s et l'administration municipale.



40

SÉANCES DU CA
SUIVIES PAR LE
SECRÉTARIAT
DU CONSEIL
ADMINISTRATIF (SCA)



8000

PAGES DE MÉMORIAL
PUBLIÉES PAR LE
SERVICE DU CONSEIL
MUNICIPAL (SCM)

Collecte et mise à disposition d'archives

En 2021, 50 mètres linéaires d'archives seront classées, décrites et mises à la disposition du public. De plus, 50 000 pages de registres de l'état civil seront numérisées.



Archives, Ville de Genève

Défense des intérêts de la Ville

L'accroissement de l'activité du Service juridique se confirme en 2020 et se poursuivra sans nul doute en 2021. C'est ainsi que plus de 120 nouvelles affaires sont attribuées au Service juridique chaque année, dont près de 80 liées au personnel municipal.

Coordination de l'action de l'administration municipale

Le Secrétaire général ou son adjoint présideront plusieurs organes transversaux (CODIR, COMIN, Commission d'évaluation des fonctions, COAT-TRIM, Commission de domiciliation).

Le CODIR poursuivra l'examen de nombreux sujets interdépartementaux, y compris par l'élaboration ou la mise à jour de directives. Le centre de compétences en matière de frais professionnels poursuivra son activité en organisant des séances d'informations et en assurant la mise à jour d'une FAQ relative à cette thématique. En outre, la Direction du Secrétariat général (DSG) assistera le Secrétaire général dans la gestion des relations avec les partenaires sociaux.

Surveillance de l'administration et des entités subventionnées

Chargé de la révision des comptes annuels de la Ville de Genève, le Contrôle financier continuera d'agir en tant que service d'audit interne de l'administration municipale et assurera des missions visant à renforcer la gouvernance et l'efficacité de l'administration.



120

NOUVELLES AFFAIRES
ATTRIBUÉES AU LEX



200

QUESTIONS TRAITÉES
PAR LE CENTRE DE
COMPÉTENCE EN
MATIÈRE DE FRAIS
PROFESSIONNELS



50

MÈTRES LINÉAIRES
D'ARCHIVES CLASSÉES,
DÉCRITES ET
INVENTORIÉES

INFORMATIONS ET RENSEIGNEMENTS AU PUBLIC

Mise à jour du nouveau site web bilingue français-anglais

L'Unité Information et communication procédera à la mise à jour régulière du contenu du nouveau site web bilingue français-anglais geneve.ch. Nouveau design, meilleure accessibilité et plus de 5000 pages d'informations utiles aux citoyens et citoyennes.

Communication renforcée sur les réseaux sociaux

La Ville poursuivra le renforcement de sa présence sur les réseaux sociaux, renforcement qui s'est avéré particulièrement utile dans le cadre de la communication de crise liée à la COVID-19. A ce jour, le compte Facebook de la Ville dénombre plus de 85 000 abonné-e-s, Instagram plus de 35 000 et Twitter plus de 4600.



Instagram de la Ville de Genève

Genève au service de sa population

L'Espace Ville de Genève poursuivra sa mission d'information et d'aide à la population, notamment dans l'accomplissement de ses démarches administratives. Il continuera de soutenir la Genève écologique en assurant la distribution des subventions cantonales promouvant la mobilité douce. De plus, l'Espace Ville de Genève assurera, comme à l'accoutumée, la vente de cartes journalières CFF et CGN.



Vélo-cargo, Ville de Genève

PROMOTION DE GENEVE



L'Office des Nations-Unies, Genève

Genève au cœur de la gouvernance mondiale

Le Service des relations extérieures continuera d'être le bras opérationnel du Conseil administratif à l'égard de la Genève internationale. Il mettra en œuvre la politique validée par le Conseil administratif en matière de réseaux de villes.

En outre, le Service des relations extérieures assistera le Conseil administratif lors de tout accueil protocolaire, organisera ses réceptions ainsi que des manifestations publiques telles que la fête nationale du 1er août ou celle du 31 décembre.

Mise à disposition du Palais Eynard pour l'organisation d'événements d'envergure

Le Palais Eynard ouvrira ses portes pour la tenue de diverses manifestations, à l'instar de la visite des joueurs et des organisateurs de la «Laver Cup», qui a eu lieu en 2019. En outre, ce bâtiment symbolique accueillera diverses rencontres d'associations, des réceptions de délégations étrangères, des mariages et bien d'autres événements visant ou contribuant à promouvoir la Ville de Genève.

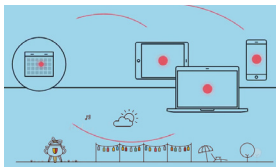


Laver Cup au Palais Eynard

PRIORITÉS ET PERSPECTIVES SPÉCIFIQUES

Open Agenda

En collaboration avec le Département de la culture et de la transition numérique, l'Unité Information et communication continuera le développement de l'outil de gestion des événements, proposant une saisie simple et unique aux services de la Ville et offrant aux partenaires la possibilité de promouvoir leurs événements sur plusieurs plateformes, dont l'agenda du site.



Open Agenda, Ville de Genève

Rédaction d'une nouvelle version du Plan d'urgence des Archives

Ce plan d'urgence doit aider l'institution à réagir de manière appropriée, rapide et aussi efficace que possible en cas de catastrophe (incendie, inondation, etc.) dans le but de sauvegarder le patrimoine historique de la Ville de Genève.

Genève poursuit son opposition à la Centrale nucléaire du Bugey

Le traitement par le Service juridique du dossier judiciaire relatif à la Centrale nucléaire du Bugey, initié en 2015, se poursuivra en 2021. La nomination d'un juge d'instruction devrait, en effet, faire suite à la plainte, avec constitution de partie civile, déposée en janvier 2019 par la Ville de Genève et le canton.

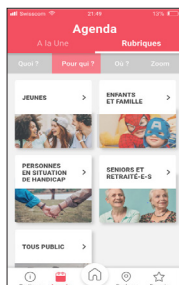


Opposition à la centrale nucléaire du Bugey

Genève en poche

Sur mandat du comité de pilotage «e-geneve», dédié à la transition numérique, l'Unité Information et communication œuvrera au cœur du projet d'application mobile «Genève en poche». Cette application est destinée à renforcer les outils de communication grand public. Elle permet également, en cas de besoin, d'adresser rapidement des notifications aux usagers et usagères.

Renforcement des outils de communication grand public





Projets de délibération

2 Projets de délibération

Le Conseil municipal,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres a), b), c) et g), les articles 90 et 113 de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, et les articles 291 et suivants relatifs aux centimes additionnels, de la loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887,

sur proposition du Conseil administratif, décide:

Délibération 1 - Centimes additionnels

Article premier

Le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux de l'exercice 2021, en conformité de la loi générale sur les contributions publiques, du 9 novembre 1887, article 291 et suivants, est fixé à 45,49.

Article 2

Le nombre de centimes additionnels à appliquer en supplément à l'impôt sur les chiens dû en 2021 par les personnes domiciliées ou séjournant plus de 3 mois dans la commune, en conformité des art. 291 et 293, lettre C, de la loi générale sur les contributions publiques, du 9 novembre 1887, est fixé à 100.

Article 3

Le Conseil administratif est chargé de s'adresser au Conseil d'État pour le prier de prendre un arrêté approuvant, en ce qui concerne la Ville de Genève, le nombre de 45,49 centimes additionnels à appliquer en supplément des impôts cantonaux et de 100 centimes additionnels à appliquer en supplément de l'impôt sur les chiens pour l'exercice 2021.

Le Conseil municipal,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres a), b), c) et g), les articles 90 et 113 de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, et les articles 291 et suivants relatifs aux centimes additionnels, de la loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887,

vu l'article 131 de la Loi sur l'administration des communes (LAC) concernant les dispositions transitoires relatives à la mise en œuvre de la troisième réforme de l'imposition des entreprises (RFFA) en dérogation aux articles 104, alinéa 3, 115 et 122,

sur proposition du Conseil administratif, décide:

Délibération 2 - Budget administratif et mode de financement

Article premier - Budget de fonctionnement

	En francs
Les charges du budget de fonctionnement de la Ville de Genève sont arrêtées à	1'231'451'427
sous déduction des imputations internes de	-22'435'340
soit un total des charges nettes de	1'209'016'087
et les revenus à	1'192'150'468
sous déduction des imputations internes de	-22'435'340
soit un total des revenus nets de	1'169'715'128

L'excédent de charges présumé s'élève à CHF 39'300'959

Il se décompose de la manière suivante:

résultat opérationnel	-39'300'959
résultat extraordinaire	-

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1929

Article 2 - Budget des investissements

Le budget des investissements se présente de la manière suivante :

a) patrimoine administratif	
dépenses	130'000'000
recettes	0
investissements nets	130'000'000
b) patrimoine financier	
dépenses	50'000'000
recettes	0
investissements nets	50'000'000
c) total	
dépenses	180'000'000
recettes	0
investissements nets	180'000'000

Le budget des investissements est approuvé à titre de plan de trésorerie pour la part des crédits résultant de délibérations particulières votées et sous réserve de celles qui doivent l'être.

Article 3 - Mode de financement

Les investissements nets sont autofinancés comme suit :

investissements nets PA	130'000'000
amortissements et dépréciations	88'061'317
attributions aux fonds (-) prélèvements	-1'395'024
excédent de charges de fonctionnement	-39'300'959
autofinancement	47'365'333
insuffisance de financement	82'634'667

Article 4 - Compte de variation de la fortune

La diminution présumée de la fortune de la Ville de Genève s'élève à CHF 39'300'959 correspondant à l'excédent de charges du budget de fonctionnement.

Le Conseil municipal,

vu l'article 30, alinéa 1, lettres a), b), c) et g), les articles 90 et 113 de la loi sur l'administration des communes du 13 avril 1984, et les articles 291 et suivants relatifs aux centimes additionnels, de la loi générale sur les contributions publiques du 9 novembre 1887,

sur proposition du Conseil administratif, décide :

Délibération 3 - Emprunts

Article premier

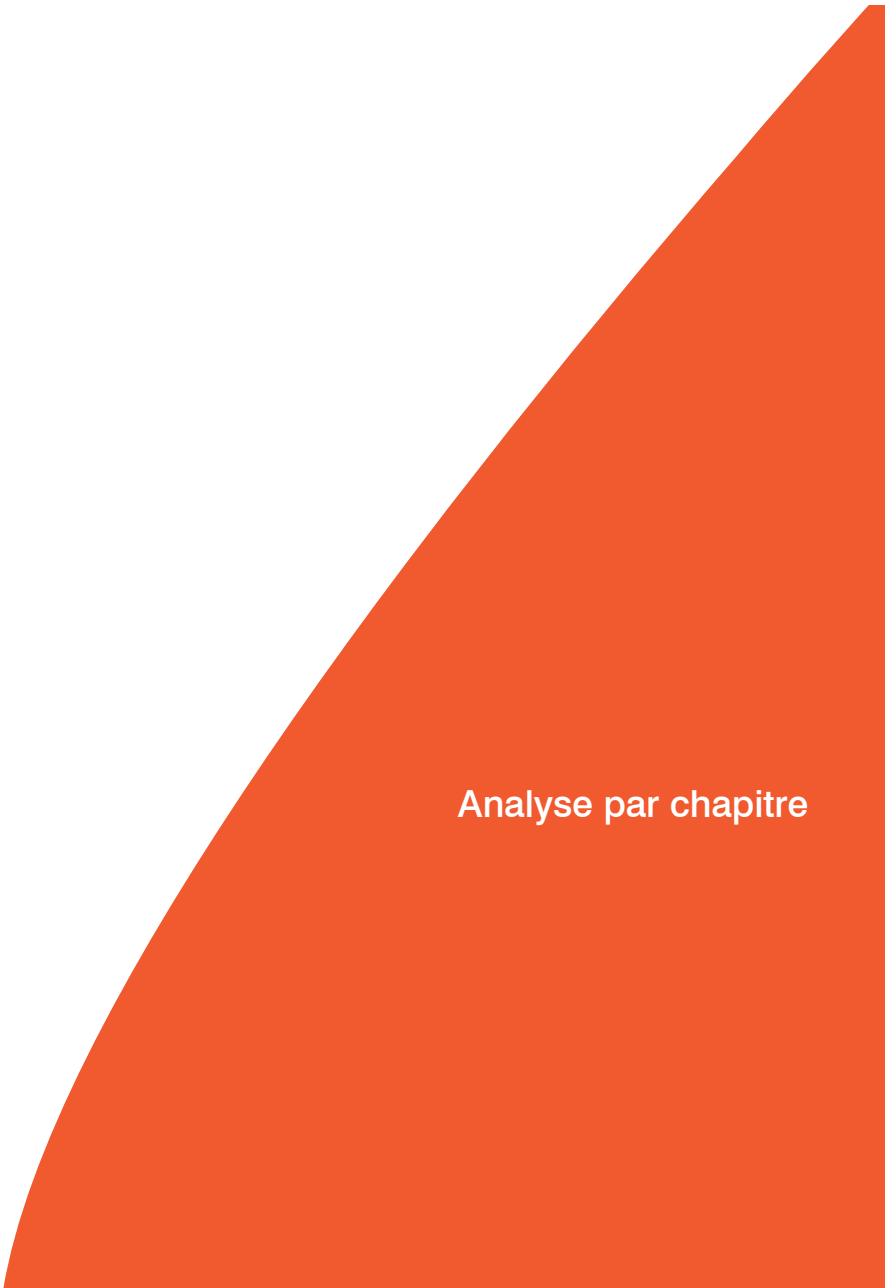
Pour assurer l'exécution du budget de la Ville de Genève, le Conseil administratif peut émettre en 2021 des emprunts publics ou d'autres emprunts à long terme jusqu'à concurrence de 82'000'000 francs pour couvrir l'insuffisance de financement présumée des investissements du patrimoine administratif et de 50'000'000 francs pour couvrir les investissements du patrimoine financier.

Article 2

Le Conseil administratif est également autorisé à faire usage des nouveaux instruments financiers dans un but de protection et de réduction des coûts des emprunts.

Article 3

Le Conseil administratif peut également renouveler sans autre, en 2021, les divers emprunts qui viendront à échéance et procéder à tout remboursement anticipé si les conditions d'émission lui sont favorables.



Analyse par chapitre

3 Analyse par chapitre

3.1 Chiffres globaux

Évolution entre les comptes 2019, le budget 2020 et le projet de budget 2021 (par chapitre)

En millions de francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges					
30 Charges de personnel	504.7	500.9	3.8	0.8%	485.1
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	198.0	190.6	7.4	3.9%	174.7
33 Amortissements du patrimoine administratif	85.7	83.8	1.8	2.2%	80.3
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	3.9	5.3	-1.3	-25.5%	8.2
36 Charges de transfert	347.7	347.9	-0.3	-0.1%	335.5
37 Subventions à redistribuer	2.6	2.6	-	-	2.8
39 Imputations internes	22.4	22.7	-0.3	-1.4%	22.7
Total charges d'exploitation	1'164.9	1'153.8	11.1	1.0%	1'109.4
34 Charges financières	66.6	65.4	1.1	1.8%	71.4
Total charges opérationnelles	1'231.5	1'219.2	12.3	1.0%	1'180.8
38 Charges extraordinaires	-	-	-	-	-
Total charges	1'231.5	1'219.2	12.3	1.0%	1'180.8
Revenus					
40 Revenus fiscaux	851.9	869.1	-17.2	-2.0%	953.7
42 Taxes	56.6	52.1	4.6	8.8%	51.0
43 Revenus divers	6.4	6.4	-0.0	-0.2%	20.4
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	5.3	4.9	0.4	7.3%	3.8
46 Revenus de transfert	92.7	89.5	3.1	3.5%	57.9
47 Subventions à redistribuer	2.6	2.6	-	-	2.8
49 Imputations internes	22.4	22.7	-0.3	-1.4%	22.7
Total revenus d'exploitation	1'037.9	1'047.4	-9.4	-0.9%	1'112.3
44 Revenus financiers	154.2	152.0	2.2	1.5%	165.2
Total revenus opérationnels	1'192.2	1'199.3	-7.2	-0.6%	1'277.5
48 Revenus extraordinaires	-	-	-	-	-59.3
Total revenus	1'192.2	1'199.3	-7.2	-0.6%	1'218.2
Investissements					
Investissements nets en faveur du PA	130.0	100.0	30.0	30.0%	146.6
Investissements nets en faveur du PF	50.0	30.0	20.0	66.6%	33.7
Investissements nets	180.0	130.0	50.0	38.5%	180.1
Compte de fonctionnement et de financement					
(Excédent de charges) / Excédent de revenus	-39.3	-19.9	-19.4	N/A	37.5
Déficit de financement	-82.6	-32.5	-45.1	N/A	-21.5

3.2 Analyse des principaux écarts

3.2.1 Principaux écarts des charges

Chapitre 30: Charges de personnel

Ce chapitre enregistre les charges liées aux prestations fournies par le personnel actif et temporaire, les membres des autorités ainsi que les charges estimées du personnel devant être embauché sur la période.

En millions de francs	Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019		
300	Autorités et commissions	3.0	3.0	0.0	0.3%	3.4	
301	Salaires du personnel administratif et d'exploitation	a)	391.1	389.2	1.9	0.5%	381.4
303	Travailleurs temporaires		0.6	0.6	-	-	0.4
304	Allocations		4.6	4.7	-0.1	-2.1%	5.1
305	Cotisations patronales	b)	98.6	96.5	2.1	2.1%	89.0
306	Prestations de l'employeur		2.4	2.3	0.1	4.0%	2.6
309	Autres charges de personnel		4.3	4.5	-0.1	-3.3%	3.3
Total			504.7	500.9	3.8	0.8%	485.1

Les charges de personnel ont augmenté de kCHF +3'799 par rapport au budget 2020, pour s'établir à kCHF 504'697. La particularité pour cet exercice budgétaire réside dans la non application des mécanismes salariaux. Seules la création de nouveaux postes, majoritairement compensés, les variations liées aux mouvements du personnel et l'effet de Noria ont une incidence sur la masse salariale.

- a) Les mouvements du personnel (effet de Noria) et la création de 23.5 nouveaux postes (ETP) génèrent une augmentation salariale de kCHF +1'879.
- b) Nouvelle organisation du SIS au 1er février 2020, charges sociales patronales kCHF +1'000.

Le détail des nouveaux postes créés se trouve à la page 79.

Chapitre 31 : Biens, services et autres charges d'exploitation

Ce chapitre enregistre des charges d'exploitation comprenant notamment les dépréciations sur créances (pertes sur débiteurs et variation provision pour pertes sur débiteurs), les frais d'énergie, les honoraires et les prestations de services effectuées par des tiers, les travaux d'entretien ainsi que les dépenses en matériel et marchandises. Il comptabilise également les acquisitions de biens, les dédommagements et indemnités au personnel, aux autorités et membres des commissions. Il enregistre les loyers et taxes d'utilisation pour les biens et immobilisations corporelles utilisées à des fins administratives.

En millions de francs	Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
310 Charges de matériel et de marchandises	a)	22.2	22.0	0.2	0.9%	19.7
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		7.5	7.7	-0.2	-2.5%	6.9
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		31.3	32.0	-0.6	-1.9%	32.8
313 Prestations de services et honoraires	b)	50.2	45.7	4.4	9.7%	46.7
314 Travaux d'entretien	c)	51.3	49.5	1.8	3.6%	52.4
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		8.9	8.6	0.3	3.8%	8.2
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		8.1	8.0	0.0	0.6%	7.6
317 Dédommagements		2.9	3.3	-0.5	-13.7%	2.1
318 Dépréciations sur créances	d)	13.6	11.7	1.9	15.9%	-8.5
319 Diverses charges d'exploitation		2.0	2.0	0.0	0.9%	6.8
Total		198.0	190.6	7.4	3.9%	174.7

Le compte de charges d'exploitation varie à la hausse pour kCHF +7'406 dont les écarts significatifs sont détaillés ci-après :

- a) a) La reprise des activités de l'Association des restaurants scolaires (ARCS) de Trembley-Crêts-Budé-Genêts par la Ville de Genève induit une augmentation des charges pour kCHF +1'300 compensée, essentiellement, par les revenus des restaurants scolaires.

Le changement de méthode de comptabilisation des prestations des pompes funèbres, assurées gratuitement aux personnes domiciliées sur le territoire de la Ville, génère un ajustement à la baisse des charges de kCHF -690. Cette opération induit également une baisse des revenus.

- b) Les honoraires facturés par la Fondation des parkings portant sur la gestion des systèmes d'encaissement des taxes de stationnement (horodateurs, smartphones) font l'objet d'une inscription budgétaire pour kCHF +2'585. Cette charge est partiellement compensée par l'augmentation des revenus d'encaissement de kCHF 1'500. Ces ajustements engendrent un excédent de charges de kCHF 1'085.

Les frais liés à la gestion des amendes d'ordre, par la Fondation des parkings, nécessitent un ajustement à la hausse des charges pour kCHF +1'782. Cette charge est compensée par des revenus supplémentaires correspondant aux amendes d'ordre pour kCHF 4'225. Ces revenus couvrent également l'ajustement des dépréciations sur créances kCHF 1'900 (cf lettre d ci-dessous) et les charges de personnel kCHF 32. Ces ajustements génèrent un excédent de revenus de kCHF 511.

- c) Les budgets d'entretien du patrimoine administratif (PA) et financier (PF) sont ajustés chaque année en fonction des besoins de la Direction du patrimoine bâti (DPBA). Pour 2021, des moyens supplémentaires, kCHF + 885, sont prévus pour l'entretien des bâtiments administratifs, et compensée par une baisse du même montant destinée à l'entretien du PF (cf rubrique comptable « Charges financières – chapitre 34 »).

- d) Une dépréciation sur créances de kCHF + 1'900 provenant des amendes d'ordre est portée à ce présent budget et compensée grâce à l'augmentation des revenus des amendes d'ordre (cf point b ci-dessus).

D'autres baisses budgétaires viennent compléter l'écart de kCHF -356.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

1935

Chapitre 33: Amortissements du patrimoine administratif

Ce chapitre est dédié exclusivement aux amortissements d'immobilisations corporelles (bâtiments, matériel) et incorporelles (brevets, licences) du patrimoine administratif.

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
330	Immobilisations corporelles du PA	a)	85.3	83.8	1.5	1.8%	79.8
332	Amortissements des immobilisations incorporelles		0.3	-	0.3	-	0.5
Total			85.7	83.8	1.8	2.2%	80.3

Les amortissements des immobilisations corporelles du patrimoine administratif (PA) présentent une augmentation budgétaire de kCHF +1'829. Les éléments significatifs sont les suivants :

- a) Mise en exploitation de nouvelles immobilisations kCHF +4'880 ;

Augmentation relative à la dernière année d'amortissement du plan biennal des systèmes d'information et communication (4ème PSIC) de l'administration municipale pour kCHF +2'107 ;

Immobilisations en fin d'amortissements kCHF -4'362.

Diminution des dépenses provisionnelles kCHF -556

Une variation de kCHF -240 vient compléter l'écart.

Chapitre 34: Charges financières

Ce chapitre comprend principalement les charges d'intérêts, les charges d'entretien ainsi que les dépréciations des immobilisations du patrimoine financier.

En millions de francs	Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
340	Charges d'intérêts	23.0	23.3	-0.3	-1.3%	23.3
341	Pertes réalisées (sur éléments du PF)	-	-	-	-	0.1
342	Frais d'acquisition de capitaux et frais administratifs	0.7	0.6	0.1	26.1%	0.6
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier a)	41.0	41.5	-0.5	-1.3%	42.5
344	Dépréciations, immobilisations PF b)	1.9	0.0	1.8	6883.5%	5.0
349	Différentes charges financières	-	-	-	-	0.0
Total		66.6	65.4	1.1	1.8%	71.4

La hausse des charges financières se chiffre à kCHF +1'150.

- a) La Direction du patrimoine bâti (C-DPBA) a effectué un transfert de kCHF -885 du patrimoine financier (PF) en faveur du patrimoine administratif (PA).

Le même groupe de compte présente une hausse liée à l'impôt immobilier complémentaire de kCHF +361.

- b) Les moins-values constatées suite à la réévaluation des actifs du patrimoine financier ayant fait l'objet de rénovations lourdes, peuvent être amorties sur la durée de vie des investissements consentis. Le montant de kCHF +1'834 concerne, essentiellement, l'amortissement de la moins-value qui sera constatée en 2021 suite à la rénovation complète de l'ensemble des Minoteries.

D'autres variations viennent compléter l'écart pour kCHF -160.

Chapitre 35: Attributions aux fonds et financements spéciaux

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20		C 2019
350	Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers		3.9	5.3	-1.3	-25.5%	8.2
Total			3.9	5.3	-1.3	-25.5%	8.2

Suite à l'abrogation du règlement LC 21 122 et à l'introduction de la nouvelle prescription relative à la prévoyance professionnelle des membres du Conseil administratif, la dotation annuelle à la provision servant à couvrir les engagements pris a été réduite de kCHF -1'522.

D'autres écarts pour kCHF +182 complètent la variation du chapitre.

Chapitre 36: Charges de transfert

Le chapitre 36 enregistre les subventions monétaires, les dédommagements, les effets liés aux péréquations et compensation de charges ainsi que les amortissements des subventions d'investissements. Le périmètre est donc plus large que les seules subventions qui figuraient dans ce chapitre sous le précédent modèle de compte (MCH1).

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20		C 2019
360	Quotes-parts de revenus destinées à des tiers	a)	34.6	35.3	-0.7	-1.9%	35.1
361	Dédommagements à des collectivités publiques	b)	60.4	58.6	1.8	3.1%	59.7
362	Péréquation financière et compensation des charges	c)	-	3.0	-3.0	-100.0%	-
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	d)	250.2	247.8	2.4	1.0%	237.9
365	Dépréciations, participations PA	e)	-	1.0	-1.0	-100.0%	1.0
366	Amortissements, subventions d'investissements		2.4	2.2	0.2	8.1%	1.7
Total			347.7	347.9	-0.3	-0.1%	335.5

Ce présent chapitre fait état de diverses variations pour une diminution de kCHF 273 en comparaison avec le budget 2020. Les écarts notables sont relevés ci-après :

- a) La compensation financière versée aux communes frontalières françaises baisse de kCHF -659.
- b) Variation résultant de l'augmentation de la contribution de la Ville de Genève en faveur du GIAP (groupement intercommunal de l'animation parascolaire) pour kCHF +2'100 et de la diminution des frais de perception des centimes additionnels kCHF -296.
- c) Dans le cadre de la péréquation financière intercommunale LRPFI, la Ville de Genève n'est plus contributrice grâce à une augmentation substantielle des entrées fiscales perçues par la commune de Cologny, la contribution annuelle de kCHF -3'032 est donc supprimée. Voir pendant au chapitre 46 – Revenus de transfert.
- d) Les subventions monétaires affichent une hausse de kCHF +2'435 dont un quart est compensé.

Subventions monétaires avec effet sur le résultat :

- Augmentation des subventions accordées aux structures d'accueil de la petite enfance, pour financer la hausse des primes d'assurances sociales, suite au renouvellement des contrats, kCHF +1'700. Aucuns mécanismes salariaux n'ont été appliqués dans ce projet de budget aux structures de la petite enfance.
- Ajustement à la hausse, kCHF +300, des prestations sociales dont le nombre de bénéficiaires a évolué.

Subventions monétaires sans effet sur le résultat (avec compensation) :

- Augmentation de la subvention en faveur de la fondation du Grand Théâtre de Genève (GTG) pour couvrir les frais d'énergie kCHF +387.
- Augmentation de la subvention « fonds de soutien au sport » kCHF +300.
- Suppression de la subvention ARCS de kCHF -250, suite à la dissolution de l'association, pour financer la reprise des restaurants scolaires par la commune.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1937

- e) La diminution correspond au dernier amortissement constaté en 2020 du crédit d'investissement liée au financement du capital de dotation de la FONDETEC, kCHF -1'000.

D'autres charges viennent compléter les explications pour kCHF +179.

Chapitre 37: Subventions à redistribuer

Ce chapitre contient les subventions transitant par les comptes de la Ville de Genève. Cette dernière versant à des tiers les subventions à redistribuer qu'elle a obtenues de la part d'une autre collectivité.

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
370	Subventions à redistribuer		2.6	2.6	-	-	2.8
Total			2.6	2.6	-	-	2.8

Les charges de ce présent chapitre restent stables pour 2021.

Chapitre 39: Imputations internes

Ce chapitre comptabilise les prestations fournies en interne, charges comprenant les prestations de services et la mise à disposition de divers locaux.

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
391	Prestations de services		11.7	11.7	-0.0	-0.1%	11.4
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	a)	10.8	11.1	-0.3	-2.8%	11.3
399	Autres imputations internes	b)	-	-	-	-	-0.0
Total			22.4	22.7	-0.3	-1.4%	22.7

- a) Ajustements diverses imputations internes kCHF -308.
- b) Les subventions non monétaires (gratuités) sont toujours présentées de manière détaillée en annexe, et ne sont plus inscrites en imputations internes (Autres imputations internes groupe 399).

3.2.2 Principaux écarts des revenus

Chapitre 40: Revenus fiscaux

En millions de francs		PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
400	Impôts directs, personnes physiques	602.0	584.5	17.4	3.0%	623.2
401	Impôts directs, personnes morales	249.6	284.2	-34.6	-12.2%	330.1
403	Impôts sur la possession et sur la dépense	0.3	0.3	-	-	0.3
Total		851.9	869.1	-17.2	-2.0%	953.7

L'élaboration du projet de budget 2021 s'est menée dans un contexte pour le moins particulier. Le printemps 2020 a été marqué par une période de confinement généralisé sur tout le continent européen, entraînée par la pandémie de COVID-19. Ce confinement a induit une chute inédite de l'activité économique, et ce sur une majeure partie du globe. A cette situation inédite, des réponses d'ampleur ont été apportées par les gouvernements et banques centrales. Malgré cela, l'économie est entrée dans une récession aussi soudaine que profonde. A l'heure où ces lignes sont écrites, les premières statistiques « post confinement » commencent à être publiées. Elles font état d'un rebond soutenu de l'activité, n'atteignant toutefois pas les niveaux d'avant pandémie.

L'établissement de perspectives conjoncturelles pour 2021 est un exercice pour le moins périlleux. Le scénario retenu par le groupe de perspectives économiques en juin table sur une récession marquée en 2020, suivie d'un rebond soutenu pour 2021. Ces prévisions sont assorties d'une importante marge d'incertitude.

Le département cantonal des finances a communiqué des premières estimations budgétaires pour 2021 durant le mois de juin, assorties d'estimations s'agissant des correctifs pour les années antérieures. En sus de sa propre appréciation de la situation, le Conseil administratif a ainsi pu prendre en compte, également, ces informations dans le cadre de l'élaboration du projet de budget 2021. Toutefois, au vu des incertitudes liées à la prise en compte des effets de la crise sanitaire, il a décidé d'attendre les prévisions budgétaires du mois d'août pour finaliser l'élaboration du projet de budget 2021 déposé.

Une des difficultés principales, lors de l'élaboration du projet de budget, consiste à évaluer le revenu de l'imposition des personnes physiques réellement produit les années précédentes. Pour cela, le département des finances, de l'environnement et du logement dispose de l'estimation de la production des exercices 2019 et antérieurs figurant aux comptes et des impôts partiellement produits. Afin d'établir une projection de ces revenus pour 2021, il convient d'estimer également la production pour 2020. Cet exercice, désormais facilité par la nette amélioration de la qualité des informations transmises par le canton, demeure, comme tout exercice prospectif, aléatoire. A cela sont venues s'ajouter les incertitudes conjoncturelles induites par l'irruption du SARS-CoV-2 dans nos vies.

Il convient également de relever que l'introduction du système postnumérando a induit l'obligation de procéder à des correctifs des estimations des années fiscales précédentes. Aussi, la neutralisation de ces correctifs pour chaque exercice comptable est indispensable afin d'appréhender au mieux la situation. L'évaluation des revenus fiscaux 2021 est donc basée sur les comptes 2019, diminués des effets des correctifs des années 2001 à 2018, et corrigés des premières estimations de correctifs communiquées par le département cantonal des finances.

Le 19 mai 2019, le peuple acceptait, à plus de 58% de oui, le volet cantonal de la réforme fiscale RFFA. Cette réforme diminue de manière très sensible le taux d'imposition ordinaire des entreprises. La suppression de régimes fiscaux cantonaux amène les entreprises établies à Genève essentiellement actives à l'étranger à voir leur taux d'imposition augmenter. L'effet global de cette réforme est encore négatif du point de vue des rentrées fiscales attendues pour 2021, avec l'inclusion d'une première réduction de l'impôt sur le capital induite par une imputation de cet impôt sur l'impôt sur le bénéfice.

S'agissant de la taxe professionnelle, les estimations sont réalisées sur la base des productions fiscales 2018 et 2019. Ces dernières tiennent compte des différents taux et des reconductions de taxations. Une diminution du niveau de production de la taxe professionnelle est anticipée pour 2021 avec une production attendue à 106 millions de francs. Cette diminution est la conséquence d'une baisse attendue des chiffres d'affaires pour l'année 2020 induite par la crise sanitaire.

Le Conseil administratif a choisi de retenir les prévisions cantonales pour l'imposition des personnes physiques et des personnes morales.

Au final, les revenus des impôts s'inscrivent en diminution de près de 17.2 millions en comparaison avec le budget 2020.

Estimation de la valeur du centime additionnel 2021

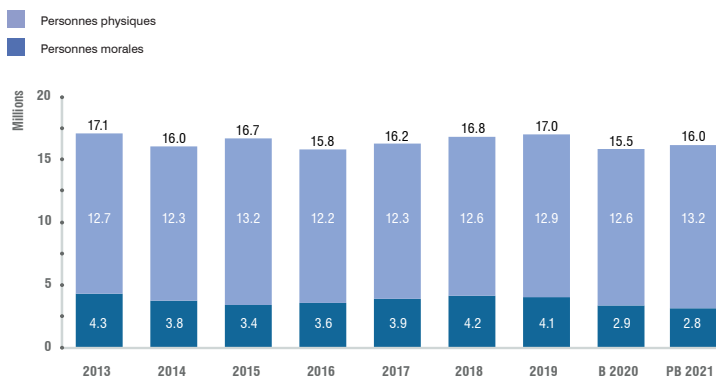
Année (en milliers de francs)	Personnes Physiques	Personnes morales	Total
2019			
Production comptabilisée ¹	13'701	4'344	18'045
+/- Rectification ²	- 812	- 230	- 1'042
Production rectifiée	12'889	4'114	17'003
2020			
P.P. croissance -2.1%	- 265		- 265
P.M. croissance -29.0% ³		-1'194	- 1'194
Production prévisionnelle	12'624	2'920	15'544
2021			
P.P. croissance +4.8%	+ 609		+ 609
P.M. croissance -3.9%		- 115	- 115
Production prévisionnelle	13'233	2'805	16'038

¹ Neutralisation faite des écritures relatives au changement du mode de comptabilisation de l'imposition à la source des personnes physiques.

² La rectification relative aux personnes physiques pour 2019 tient compte de la neutralisation des correctifs pour 44.2 mios liés aux années 2001 à 2018 ainsi que de la première révision 2019, estimée à 7.3 mios. Quant à la rectification de la production des personnes morales, elle neutralise la correction à hauteur de 11.3 mios pour les années précédentes, ainsi qu'une première révision 2018 estimée à 0.8 mio.

³ Y compris conséquences de la mise en œuvre de la 3ème réforme de l'imposition des entreprises RFFA et de conséquences estimées de la pandémie de COVID-19.

Figure 4: Évolution des centimes additionnels (en millions de francs)



Chapitre 42: Taxes

Ce chapitre contient les taxes pour prestations de service, les émoluments, les remboursements ou encore les amendes.

En millions de francs	Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
421	Émoluments administratifs	2.2	2.2	-	-	2.0
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	22.5	22.0	0.5	2.1%	16.9
425	Recette sur ventes	3.6	3.6	-0.0	-1.3%	2.4
426	Remboursements	7.3	7.3	0.0	0.2%	8.3
427	Amendes	a) 20.2	16.0	4.2	26.4%	20.1
429	Autres taxes	0.9	1.0	-0.1	-7.0%	1.3
Total		56.6	52.1	4.6	8.8%	51.0

Le chapitre dédié aux « Taxes » affiche une hausse de kCHF +4'579 qui concerne, pour l'essentiel, les revenus du contrôle de stationnement.

- a) La gestion du contrôle de stationnement (amendes) connaît un ajustement budgétaire de l'ordre de kCHF +4'225. En parallèle, les charges liées aux frais de gestion sont également revues à la hausse pour kCHF 3'714 (frais de gestion kCHF 1'782, dépréciation sur créances kCHF 1'900, charges de personnel kCHF 32), soit un net favorable de kCHF 511.

D'autres revenus supplémentaires viennent compléter l'écart de kCHF +354.

Chapitre 43: Revenus divers

Ce chapitre enregistre les prestations du personnel en faveur des investissements, les revenus provenant des activités d'exploitation (encaissement de créances amorties, escomptes, différences de change, bonis de caisse, etc.) ainsi que divers dons et legs.

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
430	Revenus d'exploitation divers		0.2	0.1	0.2	151.8%	1.3
431	Inscription de prestations propres à l'actif		6.0	6.0	-	-	7.2
439	Autres revenus		0.2	0.4	-0.2	-43.7%	11.9
Total			6.4	6.4	-0.0	-0.2%	20.4

Les revenus de ce présent chapitre restent stables pour 2021.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

1941

Chapitre 44 : Revenus financiers

Ce chapitre enregistre notamment les produits des biens-fonds du patrimoine financier et du patrimoine administratif (réévaluations, loyers, rentes foncières, redevances d'utilisation du domaine public et taxes).

En millions de francs	Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
440 Revenus des intérêts	a)	3.4	3.9	-0.5	-12.6%	3.6
441 Gains réalisés PF		0.0	0.0	0.0	47.1%	2.0
442 Revenus de participations PF		3.9	4.1	-0.2	-5.2%	2.6
443 Produit des biens-fonds PF	b)	86.0	85.0	1.0	1.2%	85.4
444 Réévaluations, immobilisations PF		-	-	-	-	13.8
446 Revenus financiers d'entreprises publiques		9.9	9.5	0.3	3.3%	9.9
447 Produit des biens-fonds PA	c)	51.1	49.5	1.6	3.2%	48.1
Total		154.2	152.0	2.2	1.5%	165.2

Au projet de budget 2021, la progression des revenus financiers est de kCHF +2'242.

- a) La baisse des intérêts refacturés à l'Hôtel Métropole et des intérêts intercalaires s'élève à kCHF -486.
- b) Les revenus des produits locatifs du patrimoine financier augmentent de kCHF +1'233 pour tenir compte des tendances constatées sur les exercices antérieurs.
- c) Conformément aux dispositions prévues dans la convention signée entre la Ville de Genève et la Fondation des parkings, les revenus liés aux systèmes d'encaissement des taxes de stationnement (horodateurs, smartphones) sont ajustés à la hausse de kCHF +1'500. Aussi, ils compensent partiellement les charges augmentées pour les frais y relatifs (cf rubrique «Charges d'exploitation – chapitre 31 ; lettre b).

Chapitre 45 : Prélèvements sur les fonds et financements spéciaux

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20		C 2019
450	Prélèv. sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	a)	5.3	4.9	0.4	7.3%	3.8
Total			5.3	4.9	0.4	7.3%	3.8

- a) Prélèvement sur le fonds « Acquisitions et projets» par le Conservatoire et jardin botanique (CJB) pour le financement des projets : Botalista, Flora Helvetica et MonGE, d'un montant de kCHF +391.

D'autres variations viennent compléter l'écart pour kCHF - 28.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Chapitre 46: Revenus de transfert

Le chapitre 46 enregistre les subventions ainsi que les participations de la Confédération (création de places de crèches), du canton et des communes (entretien des routes communales à vocation cantonale, frais de fonctionnement du SIS, bibliobus). Il comprend également les revenus de la péréquation intercommunale selon la loi sur le renforcement de la péréquation financière (LRPF) et les revenus du fonds de compensation prévus par la loi sur la répartition des tâches (LRT).

En millions de francs	Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
460	Quotes-parts à des revenus	a) 10.6	12.4	-1.8	-14.3%	1.8
461	Dédommagements de collectivités publiques	b) 39.4	38.4	1.1	2.8%	35.9
462	Péréquation financière et compensation des charges	c) 7.0	2.6	4.4	169.9%	7.0
463	Subventions des collectiv. publiques et des tiers	d) 34.9	35.5	-0.6	-1.6%	12.4
469	Autres revenus de transfert	0.7	0.7	-	-	0.7
Total		92.7	89.5	3.1	3.5%	57.9

Ce présent chapitre comptable affiche une hausse des revenus de kCHF +3'144.

- a) Dans le cadre de la réforme de l'imposition des entreprises RFFA, la Ville de Genève perçoit une compensation relative à la part cantonale aux recettes de l'impôt fédéral direct. Pour 2021, cette compensation est revue à la baisse pour CHF -1'776.
- b) Augmentation de la participation financière des communes aux frais de fonctionnement du SIS pour kCHF +800.
- c) Dans le cadre de la péréquation financière intercommunale LRPF, la Ville de Genève devient bénéficiaire. Pour 2021, l'allocation est portée à kCHF +4'425. Voir commentaire chapitre 36 en page 57.
- d) La réforme fiscale RFFA comprend notamment la création de la Fondation pour le développement de l'accueil préscolaire dont la structure est financée par les employeurs à hauteur de 0.07% de la masse salariale soumise à cotisation. En 2021, il est prévu une diminution du financement pour la Ville de Genève à hauteur de kCHF -570.

D'autres variations de revenus pour kCHF +265 viennent compléter l'écart.

Chapitre 47: Subventions à redistribuer

Ce chapitre contient les subventions transitant par les comptes de la Ville de Genève. Cette dernière verse à des tiers les subventions à redistribuer qu'elle a obtenues de la part d'une autre collectivité.

En millions de francs		Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
470	Subventions à redistribuer		2.6	2.6	-	-	2.8
Total			2.6	2.6	-	-	2.8

Chapitre 49: Imputations internes

Ce chapitre comptabilise les prestations fournies en interne, revenus comprenant les prestations de services et la mise à disposition de divers locaux.

En millions de francs	Notes	PB 2021	B 2020	Écart PB21-B20	C 2019	
491	Prestations de services	11.7	11.7	-0.0	-0.1%	11.4
492	Fermages, loyers, frais d'utilisation	10.8	11.1	-0.3	-2.8%	11.3
499	Autres imputations internes¹	-	-	-	-	0.0
Total		22.4	22.7	-0.3	-1.4%	22.7

Se référer aux explications du chapitre 39 « Imputations internes ».



Comptes compétents

4 Comptes compétents

4.1 Assurances

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
313	Prestations de services et honoraires					
3134.010	C-ASS Primes d'assurance incendie	1'000'000	1'000'000	-	-	998'063
3134.020	C-ASS Primes d'assurance dégâts d'eau	284'595	284'595	-	-	284'595
3134.030	C-ASS Primes d'assurance bris de glaces	197'031	197'031	-	-	197'031
3134.040	C-ASS Primes d'assurance rc générale	80'000	80'000	-	-	87'137
3134.050	C-ASS Primes d'assurance rc véhicules	220'000	220'000	-	-	219'956
3134.060	C-ASS Primes d'assurances casco	20'000	20'000	-	-	18'911
3134.070	C-ASS Primes d'assurance vol	116'298	116'298	-	-	116'298
3134.080	C-ASS Primes d'assurance transports	200'000	200'000	-	-	25'930
3134.090	C-ASS Primes d'assurance protection juridique	23'000	23'000	-	-	23'000
3134.100	C-ASS Franchises	140'000	140'000	-	-	-5'448
Total 313	Prestations de services et honoraires	2'280'924	2'280'924	-	-	1'965'474
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3439.410	C-ASS Primes d'assurances incendie PF	606'397	606'397	-	-	602'682
3439.420	C-ASS Primes d'assurances dégâts d'eau PF	140'360	140'360	-	-	139'563
3439.430	C-ASS Primes d'assurances bris de glaces PF	132'104	132'104	-	-	131'354
3439.440	C-ASS Primes d'assurances rc générale PF	55'309	55'309	-	-	51'744
3439.450	C-ASS Franchises PF	200'000	200'000	-	-	204'753
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	1'134'169	1'134'169	-	-	1'130'096
Total Charges		3'415'093	3'415'093	-	-	3'095'570

4.2 Gérance immobilière municipale

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA					
3120.050	C-GIM Chauffage	811'199	811'199	-	-	920'578
Total 312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	811'199	811'199	-	-	920'578
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3439.130	C-GIM Chauffage PF	188'066	188'066	-	-	385'328
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	188'066	188'066	-	-	385'328
Total Charges		999'265	999'265	-	-	1'305'907

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1945

4.3 Ressources humaines

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
300	Autorités et commissions					
3000.020	C-DRH Jetons de présence CM	1'708'210	1'708'210	-	-	2'013'935
3000.030	C-DRH Traitements du Conseil administratif	1'272'045	1'263'420	8'625	0.7%	1'263'420
3000.060	C-DRH Jetons de présence autres commissions	48'370	48'370	-	-	89'488
Total 300	Autorités et commissions	3'028'625	3'020'000	8'625	0.3%	3'366'844
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.					
3010.020	C-DRH Salaires du personnel	344'196'003	343'104'954	1'091'048	0.3%	318'653'279
3010.029	C-DRH Provision pour soldes de vacances	-	-	-	-	77'540
3010.030	C-DRH Salaires des auxiliaires	14'045'989	13'570'094	475'896	3.5%	15'894'182
3010.040	C-DRH Salaires des stagiaires	400'000	400'000	-	-	401'215
3010.050	C-DRH Salaires des apprentis	1'620'294	1'620'294	-	-	1'570'142
3010.080	C-DRH Salaires des civilistes	255'000	255'000	-	-	197'212
3010.090	C-DRH Salaires des jeunes durant l'été	250'000	250'000	-	-	250'902
3010.110	C-DRH Heures supplémentaires	1'196'640	1'196'640	-	-	1'617'346
3010.118	C-DRH Prov.heures optionnelles	-	-	-	-	364'378
3010.119	C-DRH Provision heures supplémentaires	-	-	-	-	-237'694
3010.120	C-DRH Prime de fidélité	30'135'163	29'768'380	366'783	1.2%	28'901'929
3010.130	C-DRH Indemnités de départ	-	-	-	-	668'549
3010.140	C-DRH Prime de mise à la retraite	397'634	521'850	-124'216	-23.8%	698'391
3010.170	C-DRH Primes professionnelles et de fonction	2'204'414	2'196'148	8'266	0.4%	2'805'032
3010.180	C-DRH Indemnités service supplémentaire	999'573	1'012'073	-12'500	-1.2%	960'274
3010.190	C-DRH Indemnités de nuisance	7'380'072	7'305'929	74'143	1.0%	8'216'574
3010.200	C-DRH Prime de fin d'étude	19'500	19'500	-	-	14'000
3010.240	C-DRH Traitement divers réadap. professionnelle	564'620	564'620	-	-	216'622
3010.260	C-DRH Réduction pour postes vacants	-12'900'000	-12'900'000	-	-	-
3010.270	C-DRH Indemnités au décès	240'000	240'000	-	-	129'981
Total 301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	391'004'902	389'125'482	1'879'421	0.5%	381'399'855
303	Travailleurs temporaires					
3030.010	C-DRH Personnel intérimaire	570'000	570'000	-	-	90'354
Total 303	Travailleurs temporaires	570'000	570'000	-	-	90'354
304	Allocations					
3040.010	C-DRH Allocations de naissance	50'000	50'000	-	-	49'100
3040.020	C-DRH Allocations pour enfants	4'025'095	4'121'890	-96'795	-2.3%	4'212'625
3042.010	C-DRH Indemnités de repas	246'164	247'664	-1'500	-0.6%	439'131
3049.010	C-DRH Indemnités de vêtements	325'303	325'303	-	-	379'214
3049.020	C-DRH Frais de lunettes	-	-	-	-	634
Total 304	Allocations	4'646'562	4'744'857	-98'295	-2.1%	5'080'704
305	Cotisations patronales					
3050.010	C-DRH Assurance maternité	177'072	176'190	883	0.5%	173'993
3050.020	C-DRH Cotisations AVS, AI, APG	20'660'183	20'560'109	100'074	0.5%	19'382'726
3050.030	C-DRH Cotisations assurance chômage	4'079'372	4'059'537	19'835	0.5%	4'098'062
3050.040	C-DRH Part aux frais administratifs AVS	573'679	570'922	2'758	0.5%	552'075
3050.118	C-DRH Prov.AVS/ass.maternité s/heures option.	-	-	-	-	22'180
3050.119	C-DRH Prov.AVS/AC/ass.maternité s/heures supp.	-	-	-	-	-16'487
3050.129	C-DRH Prov.AVS/AC/ass.maternité s/solde vacances	-	-	-	-	-33
3052.010	C-DRH Cotis. caisse assurance du personnel (CAP)	55'217'693	53'566'025	1'651'669	3.1%	48'093'416
3052.020	C-DRH Caisse assurance du personnel 57/62 ans	678'129	636'385	41'744	6.6%	-
3052.030	C-DRH Cotisations autres caisses	400'000	400'000	-	-	282'469

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
3052.050 C-DRH Frais administratifs CAP	16'000	16'000	-	-	15'203
3052.060 C-DRH Ajustement global cotisations CAP	-1'100'000	-1'100'000	-	-	-
3053.010 C-DRH Cotis. assurance accidents professionnels	8'790'315	8'597'838	192'477	2.2%	1'902'666
3053.030 C-DRH Cotis.assurance accidents non professionnels	-	-	-	-	4'940'165
3053.090 C-DRH Cotisations assurances hors LAA	5'000	5'000	-	-	4'392
3053.100 C-DRH Ajustement global cotisations ass.acc.prof.	-1'000'000	-1'000'000	-	-	-
3053.118 C-DRH Prov.ass.accidents s/heures option.	-	-	-	-	8'974
3053.119 C-DRH Prov.ass.accidents s/heures suppl.	-	-	-	-	-3'836
3053.129 C-DRH Prov.ass.accidents s/solde vacances	-	-	-	-	6'663
3054.010 C-DRH Cotisations allocations familiales	9'521'876	9'475'614	46'262	0.5%	9'264'855
3054.118 C-DRH Prov.alloc.familiales s/heures option.	-	-	-	-	8'927
3054.119 C-DRH Prov.alloc.familiales s/heures suppl.	-	-	-	-	-5'823
3054.129 C-DRH Prov.alloc.familiales s/solde vacances	-	-	-	-	1'900
3059.010 C-DRH Contributions pour civilistes	265'000	265'000	-	-	237'958
3059.020 C-DRH Cotis. patronales p/les structures d'accueil	284'650	273'962	10'688	3.9%	-
Total 305 Cotisations patronales	98'568'970	96'502'581	2'066'389	2.1%	88'970'445
306 Prestations de l'employeur					
3060.010 C-DRH Pension du Conseil administratif	-	-	-	-	1'176'907
3060.020 C-DRH Pension SIS	2'337'108	2'194'146	142'962	6.5%	1'379'383
3060.030 C-DRH Pensions diverses	2'050	2'050	-	-	-
3061.010 C-DRH Rentes complémentaires	80'000	130'000	-50'000	-38.5%	52'898
Total 306 Prestations de l'employeur	2'419'158	2'326'196	92'962	4.0%	2'609'188
309 Autres charges de personnel					
3090.010 C-DRH Formation et perfectionnement du personnel	2'212'000	2'212'000	-	-	1'582'690
3091.010 C-DRH Annonces et frais de recherche de personnel	245'000	245'000	-	-	218'707
3099.030 C-DRH Frais de visites médicales	225'000	225'000	-	-	135'463
3099.070 C-DRH Fonds de décès	47'091	46'860	231	0.5%	44'034
3099.090 C-DRH Solde, autres rémunérations	-	-	-	-	678'754
Total 309 Autres charges de personnel	2'729'091	2'728'960	231	0.0%	2'659'648
313 Prestations de services et honoraires					
3130.180 C-DRH Liaisons informatiq.radio-TV, Internet du CM	-	-	-	-	14'798
3130.210 C-DRH Téléphones	-	-	-	-	1'205
3130.221 C-DRH Frais réception pour des tiers	-	-	-	-	2'277
Total 313 Prestations de services et honoraires	-	-	-	-	18'280
317 Dédommagements					
3170.040 C-DRH Débours des autorités	2'890	2'890	-	-	6'500
3170.080 C-DRH Frais dépl. et repas de travail du personnel	360'180	359'180	1'000	0.3%	182'986
3170.090 C-DRH Indemnités pour utilisation des TPG	270'581	270'581	-	-	274'824
Total 317 Dédommagements	633'651	632'651	1'000	0.2%	464'310
319 Diverses charges d'exploitation					
3199.100 C-DRH Autres frais	-	-	-	-	1'296
Total 319 Diverses charges d'exploitation	-	-	-	-	1'296
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3431.719 C-DRH Provision pour soldes de vacances PF	-	-	-	-	22'026
3431.729 C-DRH Provision heures supplémentaires PF	-	-	-	-	215
3431.739 C-DRH Charges sociales s/provision vacances PF	-	-	-	-	2'423
3431.749 C-DRH Charges sociales s/provision heures suppl.PF	-	-	-	-	24
3431.759 C-DRH Provision heures optionelles PF	-	-	-	-	63
3431.769 C-DRH Charges sociales s/provision heure option.PF	-	-	-	-	7

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1947

Ressources humaines - suite

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
3431.802	C-DRH Salaires du personnel PF	5'533'566	5'525'838	7'728	0.1%	5'387'244
3431.812	C-DRH Prime de fidélité PF	517'856	498'579	19'276	3.9%	499'292
3431.814	C-DRH Primes de mise à la retraite PF	373	13'458	-13'084	-97.2%	358
3431.817	C-DRH Primes professionnelles et de fonction PF	-	-	-	-	3'000
3431.819	C-DRH Indemnités de nuisance PF	20'000	20'000	-	-	18'196
3431.830	C-DRH Allocations de naissance PF	-	-	-	-	2'400
3431.831	C-DRH Allocations pour enfants PF	81'300	85'200	-3'900	-4.6%	72'020
3431.832	C-DRH Indemnités de repas PF	-	-	-	-	56
3431.833	C-DRH Indemnités de vêtements PF	15'000	25'000	-10'000	-40.0%	15'102
3431.835	C-DRH Assurance maternité PF	2'784	2'779	6	0.2%	2'709
3431.836	C-DRH Cotisations AVS, AI, APG PF	320'745	320'007	738	0.2%	302'072
3431.837	C-DRH Cotisations assurance chômage PF	63'544	63'398	146	0.2%	64'831
3431.838	C-DRH Part aux frais administratifs AVS PF	8'836	8'816	20	0.2%	8'609
3431.840	C-DRH Cotisat. caisse assurance personnel (CAP) PF	838'896	849'568	-10'672	-1.3%	736'217
3431.845	C-DRH Cotis. assurance accidents profession. PF	128'904	128'607	297	0.2%	12'739
3431.847	C-DRH Cotis.assur.accidents non professionnels PF	-	-	-	-	62'510
3431.854	C-DRH Cotisations allocations familiales PF	148'269	147'928	341	0.2%	144'408
3431.874	C-DRH Fonds de décès PF	829	832	-3	-0.4%	821
3431.875	C-DRH Cotis.patron.p/les structures d'accueil PF	4'218	-	4'218	-	-
Total 343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier		7'685'120	7'690'010	-4'889	-0.1%	7'357'342
Total Charges		511'286'080	507'340'638	3'945'443	0.8%	492'018'265

Commentaires :

Groupe 301

Écart provenant notamment de la création de 23.5 nouveaux postes, de l'effet de Noria, ainsi que des effets des colloca-tions de fonction 2020.

Groupe 305

Hausse des charges sociales inhérente à l'accroissement des charges salariales (groupe 301).

4.4 Centrale municipale d'achat et d'impression

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
310	Charges de matériel et de marchandises					
3100.020	C-CAAI Achats de fournitures de bureau	320'000	320'000	-	-	232'931
3101.130	C-CAAI Achats de fournitures pour ateliers	15'000	15'000	-	-	11'546
3102.020	C-CAAI Impressions diverses	240'000	240'000	-	-	287'569
3103.070	C-CAAI Frais de reliure et restauration de livres	90'000	90'000	-	-	67'258
Total 310	Charges de matériel et de marchandises	665'000	665'000	-	-	599'304
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif					
3110.010	C-CAAI Achats de mobilier et machines de bureau	150'000	150'000	-	-	145'980
3111.110	C-CAAI Achats de matériel d'atelier et outillage	15'000	15'000	-	-	766
Total 311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	165'000	165'000	-	-	146'746
313	Prestations de services et honoraires					
3130.110	C-CAAI Transports effectués par des tiers	10'000	10'000	-	-	13'181
3130.240	C-CAAI Prestations pour services divers	5'000	5'000	-	-	589
Total 313	Prestations de services et honoraires	15'000	15'000	-	-	13'770
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.					
3150.020	C-CAAI Entretien du mobilier et machines de bureau	10'000	10'000	-	-	5'301
3151.030	C-CAAI Entretien mat.équip.nettoyage bât.par tiers	10'000	10'000	-	-	2'178
3151.060	C-CAAI Entretien matériel d'ateliers par des tiers	38'655	38'655	-	-	19'218
Total 315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	58'655	58'655	-	-	26'698
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation					
3161.140	C-CAAI Location d'autres équipements et divers	112'000	112'000	-	-	28'807
Total 316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	112'000	112'000	-	-	28'807
Total Charges		1'015'655	1'015'655	-	-	815'324

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1949

4.5 Direction des systèmes d'information et de communication

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
310	Charges de matériel et de marchandises					
3100.050	C-DSIC Achats de fournitures informatiques	3'000	3'000	-	-	2'967
Total 310	Charges de matériel et de marchandises	3'000	3'000	-	-	2'967
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif					
3113.010	C-DSIC Achat de matériel informatique	140'000	140'000	-	-	107'132
3113.040	C-DSIC Achat matériel de communication	55'000	55'000	-	-	73'197
3118.010	C-DSIC Achat de logiciels et de licences	987'000	987'000	-	-	844'475
Total 311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	1'182'000	1'182'000	-	-	1'024'804
313	Prestations de services et honoraires					
3130.170	C-DSIC Liaisons informatiques radio-TV, internet	154'000	154'000	-	-	186'740
3130.200	C-DSIC Téléphones	841'000	841'000	-	-	753'060
3132.020	C-DSIC Honoraires pour prestation informatique	1'510'000	1'510'000	-	-	1'511'468
3133.010	C-DSIC Charges d'utilisation informatique	1'169'000	1'169'000	-	-	732'920
Total 313	Prestations de services et honoraires	3'674'000	3'674'000	-	-	3'184'188
314	Travaux d'entretien					
3144.090	C-DSIC Entretien informat. et télécomm. bât.admin.	293'000	293'000	-	-	307'006
3149.050	C-DSIC Entr. réseaux fibre optique hors immeubles	80'000	80'000	-	-	41'488
Total 314	Travaux d'entretien	373'000	373'000	-	-	348'495
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.					
3153.010	C-DSIC Entretien de matériel informatique	273'000	273'000	-	-	290'099
3153.040	C-DSIC Entretien de matériel communication	708'000	708'000	-	-	705'110
3158.010	C-DSIC Maintenance de logiciels	3'733'895	3'450'208	283'687	8.2%	3'251'836
Total 315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	4'714'895	4'431'208	283'687	6.4%	4'247'044
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation					
3161.030	C-DSIC Location d'appareils multifonctions	725'000	725'000	-	-	690'121
3161.060	C-DSIC location matériel informatique et télécom.	23'000	23'000	-	-	13'926
3169.010	C-DSIC Location de logiciels	419'000	230'000	189'000	82.2%	181'668
Total 316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	1'167'000	978'000	189'000	19.3%	885'714
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3431.210	C-DSIC Achat matériel de communication PF	10'400	10'400	-	-	275
3431.240	C-DSIC Entretien mat.informat, télécom.bât loc. PF	55'000	55'000	-	-	25'465
3431.310	C-DSIC Entretien matériel de communication PF	10'000	10'000	-	-	-
3439.510	C-DSIC Liaisons informatiques, radio, TV, Inter.PF	4'000	4'000	-	-	2'666
3439.520	C-DSIC Téléphones PF	155'250	155'250	-	-	123'253
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	234'650	234'650	-	-	151'658
Total Charges		11'348'545	10'875'858	472'687	4.3%	9'844'870

Commentaires :

Groupe 315

Extension support Windows 7 (kCHF 42) et centralisation des coûts de la nouvelle plateforme Swiss Library Service Platform - SLSP (kCHF 242, sans impact sur le résultat).

Groupe 316

Souscription annuelle windows 10.

4.6 Direction du patrimoine bâti

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
313	Prestations de services et honoraires					
3130.060	C-DPBA Frais de surveillance et d'interventions	100'000	120'000	-20'000	-16.7%	106'831
3130.070	C-DPBA Contrats de surveillance	300'000	290'000	10'000	3.4%	318'323
3130.080	C-DPBA Contrats d'ouverture, fermeture bât.publics	190'000	220'000	-30'000	-13.6%	193'645
3132.060	C-DPBA Expertises effectuées par tiers pr immeuble	100'000	100'000	-	-	113'282
3132.080	C-DPBA Honoraires divers pour immeubles	400'000	400'000	-	-	496'260
Total 313	Prestations de services et honoraires	1'090'000	1'130'000	-40'000	-3.5%	1'228'341
314	Travaux d'entretien					
3140.050	C-DPBA entretien autres terrains, emplacements	50'000	50'000	-	-	59'763
3140.070	C-DPBA Entretien des clôtures et des barrières	100'000	155'000	-55'000	-35.5%	118'013
3141.060	C-DPBA Maintien de la propreté en Ville de Genève	140'000	130'000	10'000	7.7%	147'278
3144.020	C-DPBA Entretien des ouvrages PCI	200'000	200'000	-	-	167'306
3144.030	C-DPBA Entretien des bâtiments administratifs	3'300'000	2'500'000	800'000	32.0%	4'025'119
3144.060	C-DPBA Contrats bâtiments administratifs	720'000	720'000	-	-	726'028
3144.130	C-DPBA Entretien des bâtiments publics	12'867'239	12'740'000	127'239	1.0%	12'362'456
3144.160	C-DPBA Entr. logts de fonction dans bât. publics	5'000	5'000	-	-	5'320
3144.200	C-DPBA Contrats bâtiments publics	2'250'000	2'200'000	50'000	2.3%	2'289'066
3144.290	C-DPBA Entretien des bâtiments industriels	25'000	25'000	-	-	30'663
3144.300	C-DPBA Contrats pour bâtiments industriels	10'000	12'000	-2'000	-16.7%	10'358
3144.380	C-DPBA Entretien de locaux de tiers	150'000	150'000	-	-	140'184
3144.400	C-DPBA Contrats pour locaux de tiers	120'000	125'000	-5'000	-4.0%	122'506
Total 314	Travaux d'entretien	19'937'239	19'012'000	925'239	4.9%	20'204'060
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.					
3159.070	C-DPBA Entretien d'autres matériels par des tiers	35'000	35'000	-	-	35'181
Total 315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	35'000	35'000	-	-	35'181
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3430.010	C-DPBA Entretien d'autres terrains PF	130'000	110'000	20'000	18.2%	160'784
3430.410	C-DPBA Entretien des bâtiments locatifs PF	13'400'000	14'358'500	-958'500	-6.7%	14'684'345
3430.430	C-DPBA Entretien des clôtures PF	20'000	30'000	-10'000	-33.3%	19'027
3430.440	C-DPBA Entretien des ouvrages PCI PF	10'000	-	10'000	-	8'161
3430.450	C-DPBA Maintien propreté PF	150'000	140'000	10'000	7.1%	186'167
3431.030	C-DPBA Contrats bâtiments locatifs PF	1'500'000	1'499'650	350	0.0%	1'622'676
3439.540	C-DPBA Frais de surveillance et interventions PF	20'000	30'000	-10'000	-33.3%	11'736
3439.550	C-DPBA Contrats de surveillance PF	25'000	25'000	-	-	39'768
3439.720	C-DPBA Honoraires divers immeubles PF	100'000	52'089	47'911	92.0%	355'549
3439.730	C-DPBA Expertises par des tiers pour immeubles PF	110'000	105'000	5'000	4.8%	142'767
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	15'465'000	16'350'239	-885'239	-5.4%	17'230'981
Total Charges		36'527'239	36'527'239	-	-	38'698'562

Commentaires :

Les budgets d'entretien des patrimoines administratif (PA) et financier (PF) sont répartis chaque année au plus près des besoins du DPBA. La différence entre les budgets 2020-21, pour les groupes d'entretien des bâtiments, respectivement du PA (314) et du PF (343), est due à ce rééquilibrage pour permettre de doter le PA de moyens supplémentaires.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1951

4.7 Énergie

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA					
3120.010	C-ENE Bois	71'973	71'973	-	-	71'436
3120.020	C-ENE Electricité	6'252'000	6'508'000	-256'000	-3.9%	6'801'905
3120.030	C-ENE Eau	3'997'300	4'020'000	-22'700	-0.6%	4'560'879
3120.040	C-ENE Chauffage	310'000	310'000	-	-	186'991
3120.060	C-ENE Gaz	3'829'200	3'591'000	238'200	6.6%	4'052'388
3120.070	C-ENE Huile de chauffage	750'000	915'000	-165'000	-18.0%	1'012'270
3120.999	C-ENE Écarts d'inventaire, rebus, diminution de prix	-	-	-	-	-3'808
Total 312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	15'210'473	15'415'973	-205'500	-1.3%	16'682'060
314	Travaux d'entretien					
3144.040	C-ENE Entretien des bâtiments administratifs	110'000	110'000	-	-	173'710
3144.070	C-ENE Contrats bâtiments administratifs	180'000	180'000	-	-	167'293
3144.140	C-ENE Entretien des bâtiments publics	424'000	424'000	-	-	542'373
3144.210	C-ENE Contrats bâtiments publics	400'000	400'000	-	-	417'956
Total 314	Travaux d'entretien	1'114'000	1'114'000	-	-	1'301'332
343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier					
3431.015	C-ENE Entretien bâtiments locatifs PF	509'000	509'000	-	-	463'506
3431.035	C-ENE Contrats bâtiments locatifs PF	102'000	102'000	-	-	105'769
3439.110	C-ENE Electricité PF	1'041'804	1'041'804	-	-	1'137'519
3439.120	C-ENE Eau PF	3'253'000	3'253'000	-	-	3'579'306
3439.140	C-ENE Gaz PF	-	-	-	-	11'790
Total 343	Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	4'905'804	4'905'804	-	-	5'297'890
Total Charges		21'230'277	21'435'777	-205'500	-1.0%	23'281'281

Commentaires:

Groupe 312

La différence correspond d'une part, à la diminution du budget liée à la reprise des charges de fonctionnement du Grand Théâtre par la Fondation (selon la convention signée le 5 février 2020) et d'autre part, au passage du biogaz pour une partie des immeubles PA suite à la M-1304.

4.8 Logistique et manifestations

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Charges						
310	Charges de matériel et de marchandises					
3101.300	C-LOM Achats de carburant	1'063'879	1'063'879	-	-	1'180'912
3101.899	C-LOM Écarts de stock de carburant	-	-	-	-	10'932
Total 310	Charges de matériel et de marchandises	1'063'879	1'063'879	-	-	1'191'844
313	Prestations de services et honoraires					
3137.030	C-LOM impôts et taxes sur véhicules à moteur	557'840	557'840	-	-	532'013
Total 313	Prestations de services et honoraires	557'840	557'840	-	-	532'013
Total Charges		1'621'719	1'621'719	-	-	1'723'857

A large, solid orange shape that starts as a curve at the bottom left and extends diagonally upwards to the top right corner of the page, forming a large triangular area.

Projet de budget
des départements

5 Projet de budget des départements

5.1 Résumés par département

RÉSUMÉ DES CHARGES ET REVENUS PAR DÉPARTEMENT

	Finances, environnement et logement	Aménagement, constructions et mobilité	Culture et transition numérique	Sécurité et sports	Cohésion sociale et solidarité	Secrétariat général	TOTAL
<i>En francs</i>							
Charges							
30 Charges de personnel	56'074'192	41'223'626	155'905'237	174'554'422	58'763'567	18'175'855	504'698'899
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	29'302'113	22'939'708	44'412'232	66'319'019	28'870'356	6'123'235	197'966'662
33 Amortissements du patrimoine administratif	7'919'705	24'072'712	20'163'587	11'300'673	22'142'374	58'737	85'657'788
34 Charges financières	66'501'212	9'700	22'000	15'200	9'300	-	66'557'412
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	2'811'520	-	406'800	110'000	588'200	-	3'916'520
36 Charges de transfert	69'202'880	3'714'208	74'323'724	7'339'700	176'088'107	17'002'187	347'670'806
37 Subventions à redistribuer	-	-	2'500'000	-	-	50'000	2'550'000
39 Imputations internes	9'055'073	1'518'808	3'088'797	3'083'806	4'579'109	1'109'747	22'435'340
Total Charges	240'866'695	93'478'763	300'822'377	262'722'819	291'041'013	42'519'761	1'231'451'427
Revenus							
40 Revenus fiscaux	851'876'000	-	-	-	-	-	851'876'000
42 Taxes	8'457'407	1'200'500	3'536'560	35'075'000	7'247'699	1'111'550	56'628'716
43 Revenus divers	633'000	5'399'850	343'000	1'000	35'276	16'000	6'428'126
44 Revenus financiers	111'287'609	-	1'747'399	39'389'000	1'806'877	2'000	154'232'885
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	1'357'219	100'000	1'214'800	140'000	2'499'525	-	5'311'544
46 Revenus de transfert	16'384'412	24'620'000	3'102'065	18'938'000	14'643'380	15'000'000	92'687'857
47 Subventions à redistribuer	-	-	2'500'000	-	-	50'000	2'550'000
49 Imputations internes	18'163'563	1'190'062	359'667	2'493'000	229'048	-	22'435'340
Total Revenus	1'008'159'211	32'510'412	12'803'491	96'036'000	26'461'805	16'179'550	1'192'150'469
TOTAL	767'292'516	-60'968'351	-288'018'886	-166'686'819	-264'579'208	-26'340'211	-39'300'959

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

RÉSUMÉ DES SUBVENTIONS MONÉTAIRES PAR DÉPARTEMENT

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Subventions monétaires					
1 Finances, environnement et logement	12'790'060	12'635'260	154'800	1.2%	9'768'268
2 Aménagement, constructions et mobilité	1'675'395	1'675'395	-	-	1'681'919
3 Culture et transition numérique	73'286'466	72'829'527	456'939	0.6%	67'864'806
4 Sécurité et sports	5'624'700	5'324'700	300'000	5.6%	5'228'921
5 Cohésion sociale et solidarité	155'451'173	153'927'966	1'523'207	1.0%	152'205'920
A Secrétariat général	1'363'900	1'363'900	-	-	1'159'470
TOTAL	250'191'694	247'756'748	2'434'946	1.0%	237'909'305

RÉSUMÉ DES SUBVENTIONS NON MONÉTAIRES PAR DÉPARTEMENT

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Subventions non monétaires (gratuités)					
1 Finances, environnement et logement	3'257'068	3'317'782	-60'714	-1.8%	4'681'028
2 Aménagement, constructions et mobilité	-	45'000	-45'000	-100.0%	30'517
3 Culture et transition numérique	13'376'963	11'234'608	2'142'355	19.1%	11'272'310
4 Sécurité et sports	13'544'644	14'316'128	-771'484	-5.4%	13'426'981
5 Cohésion sociale et solidarité	13'506'093	14'041'114	-535'021	-3.8%	15'551'229
A Secrétariat général	725'844	725'844	-	0.0%	724'409
TOTAL	44'410'612	43'680'475	730'137	1.7%	45'686'473

PERSONNEL OCCUPÉ PAR L'ADMINISTRATION MUNICIPALE

Départements	Fixes / équivalent temps plein						
	Postes B 2020	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2021
1 Finances, environnement et logement	391.2	5.5	-	-	104.4	-0.4	500.7
2 Aménagement, constructions et mobilité	243.5	-	-	-	0.7	-1.0	243.2
3 Culture et transition numérique	1'074.0	2.1	-	1.2	-87.9	-5.0	984.4
4 Sécurité et sports	1'252.0	13.3	-5.0	-	-20.0	0.8	1'241.1
5 Cohésion sociale et solidarité	388.0	2.6	-	-	1.8	-	393.7
A Secrétariat général	81.9	-	-	-	1.0	-0.7	82.2
TOTAL	3'430.6	23.5	-5.0	1.2	0.0	-6.3	3'445.3

DB : Disponible Budgétaire

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1955

NOUVEAUX POSTES AU PROJET DE BUDGET 2021

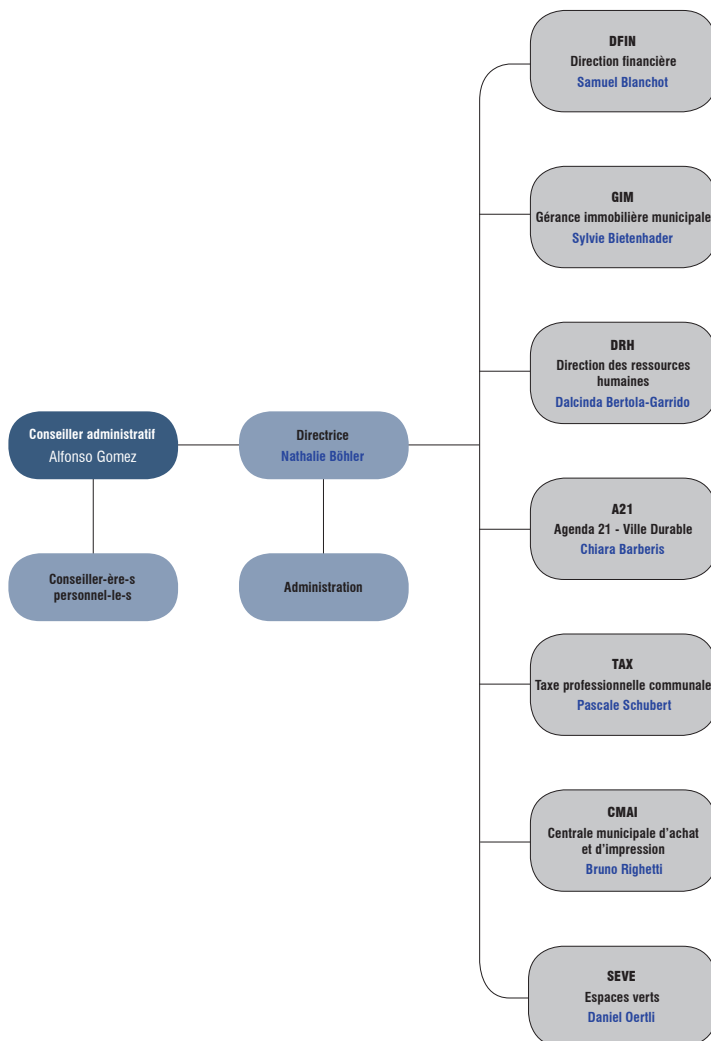
					annualisé	PB 2021
Finances, environnement et logement						
1000	Direction départ. finances, environnement et logement	0.7	Chargé-e de communication			84'488
1600	Taxe professionnelle	1.0	Fiscaliste			153'970
1700	Achats et impressions (CMAI)	0.8	Acheteur-euse			103'280
1800	Service des espaces verts (SEVE)	1.0	Chef-fe de secteur			137'107
1800	Service des espaces verts (SEVE)	2.0	Horticulteur-trice-s			206'245
Nombre de nouveaux postes		5.5	Montant y.c. charges sociales			685'090
Culture et transition numérique						
3001	Direction culture et transition numérique	0.7	Assistant-e de direction			75'653
3301	Bibliothèques municipales	0.6	Chargé-e de projet			77'460
3110	Grand Théâtre de Genève	0.8	Responsable contrôle interne			116'322
Nombre de nouveaux postes		2.1	Montant y.c. charges sociales			269'435
Sécurité et sports						
4001	Direction sécurité et sports	1.0	Conseiller-ère juridique			163'610
4006	Service de la police municipale	0.3	Gestionnaire amendes d'ordre			32'423
4010	Voirie - Ville propre	2.0	Nettoyeur-euse			173'706
4003	Incendie et secours	10.0	Sapeur-euse pompier-ère professionnel-le (septembre-décembre)	810'389		270'130
Nombre de nouveaux postes		13.3	Montant y.c. charges sociales	810'389		639'868
Cohésion sociale et solidarité						
5008	Service de la jeunesse	0.4	Gestionnaire RH			43'230
5008	Service de la jeunesse	0.7	Chef-fe d'équipe			114'527
5008	Service de la jeunesse	1.5	Modérateur-trice			162'122
Nombre de nouveaux postes		2.6	Montant y.c. charges sociales			319'879
Total nouveaux postes		23.5	Montant total	810'389	1'914'272	



Finances, environnement
et logement

5.2 Finances, environnement et logement

5.2.1 Organigramme



5.2.2 Charges par service et par politique publique

En milliers de francs	DFEL	DFIN	GIM	DRH	A21	TAX	CMAI	SEVE	Total
Administration générale	3'545.7	6'492.5	11'277.3	2'777.2	-	-	6'730.8	-	30'823.4
Formation	-	-	-	-	1'014.6	-	-	-	1'014.6
Culture, sport et loisirs, églises	-	-	-	-	-	-	-	38'769.6	38'769.6
Sécurité sociale	-	-	410.0	-	14'924.5	-	-	-	15'334.5
Protection environn. et aménag. territoire	-	-	-	-	659.2	-	-	-	659.2
Économie publique	-	-	-	-	50.0	-	-	-	50.0
Finances et impôts	-	91'637.4	57'294.0	-	0.1	5'083.4	200.5	-	154'215.4
TOTAL	3'545.7	98'129.9	68'981.3	2'777.2	16'648.4	5'083.4	6'931.3	38'769.6	240'866.7

5.2.3 Revenus par service et par politique publique

En milliers de francs	DFEL	DFIN	GIM	DRH	A21	TAX	CMAI	SEVE	Total
Administration générale	282.6	21.5	13'369.0	6'483.8	-	-	1'984.7	-	22'141.5
Culture, sport et loisirs, églises	-	-	-	-	-	-	-	1'201.3	1'201.3
Finances et impôts	300.0	778'691.7	99'697.1	-	-	106'127.6	-	-	984'816.4
TOTAL	582.6	778'713.2	113'066.1	6'483.8	-	106'127.6	1'984.7	1'201.3	1'008'159.2

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1959

5.2.4 Projet de budget de fonctionnement

Finances, environnement et logement	Charges	240'866'695	247'426'418	-6'559'722	-2.7%	250'945'870	
	Revenus	1'008'159'211	1'022'188'977	-14'029'766	-1.4%	1'065'730'079	
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
1000 Dir. dép. finances, envir. et logement							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	2'853'929	2'751'218	102'712	3.7%	2'520'626	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	502'867	386'567	116'300	30.1%	316'218	
33	Amortissements du patrimoine administratif	14'039	13'756	284	2.1%	10'214	
39	Imputations internes	174'854	170'358	4'496	2.6%	183'858	
	Total Charges	3'545'690	3'321'898	223'791	6.7%	3'030'915	
Revenus							
42	Taxes	282'600	62'600	220'000	351.4%	187'682	a)
	Total Revenus	282'600	62'600	220'000	351.4%	187'682	
95 Quotes-parts, autres							
Revenus							
46	Revenus de transfert	300'000	300'000	-	-	219'936	
	Total Revenus	300'000	300'000	-	-	219'936	
1100 Direction financière							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	5'838'584	5'863'792	-25'208	-0.4%	4'676'535	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	563'601	526'201	37'400	7.1%	579'551	
33	Amortissements du patrimoine administratif	19'359	309	19'050	N/A	309	
34	Charges financières	-	-	-	-	547	
35	Attributions aux fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	4'934'233	
39	Imputations internes	70'973	292'730	-221'757	-75.8%	380'360	
	Total Charges	6'492'517	6'683'032	-190'515	-2.9%	10'571'534	
Revenus							
42	Taxes	6'500	6'500	-	-	41'938	
43	Revenus divers	15'000	15'000	-	-	677'651	
	Total Revenus	21'500	21'500	-	-	719'589	
91 Impôts							
Charges							
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	9'700'000	9'700'000	-	-	-3'422'458	
36	Charges de transfert	21'595'560	21'891'780	-296'220	-1.4%	23'655'800	b)
	Total Charges	31'295'560	31'591'780	-296'220	-0.9%	20'233'343	
Revenus							
40	Revenus fiscaux	745'851'000	759'039'000	-13'188'000	-1.7%	842'663'930	c)
43	Revenus divers	-	-	-	-	1'054'632	
46	Revenus de transfert	11'332'197	13'108'197	-1'776'000	-13.5%	2'605'197	d)
48	Revenus extraordinaires	-	-	-	-	-59'258'494	
	Total Revenus	757'183'197	772'147'197	-14'964'000	-1.9%	787'065'265	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
92 Conventions fiscales						
Charges						
36 Charges de transfert	34'648'000	35'307'000	-659'000	-1.9%	35'128'243	e)
Total Charges	34'648'000	35'307'000	-659'000	-1.9%	35'128'243	
93 Péréquation financière et compens.charg.						
Charges						
36 Charges de transfert	-	3'032'086	-3'032'086	-100.0%	-	f)
Total Charges	-	3'032'086	-3'032'086	-100.0%	-	
Revenus						
46 Revenus de transfert	4'425'215	-	4'425'215	-	4'436'932	g)
Total Revenus	4'425'215	-	4'425'215	-	4'436'932	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	25'000	45'000	-20'000	-44.4%	42'378	
34 Charges financières	25'668'153	23'968'518	1'699'635	7.1%	28'946'910	h)
39 Imputations internes	650	-	650	-	697	
Total Charges	25'693'803	24'013'518	1'680'285	7.0%	28'989'984	
Revenus						
42 Taxes	25'151	25'151	-	-	-	
43 Revenus divers	-	-	-	-	1'938	
44 Revenus financiers	17'058'153	17'441'153	-383'000	-2.2%	30'754'728	i)
Total Revenus	17'083'304	17'466'304	-383'000	-2.2%	30'756'666	
1200 Gérance immobilière municipale						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	2'146'557	2'100'868	45'689	2.2%	1'998'244	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'711'967	4'139'467	-427'500	-10.3%	6'241'913	j)
33 Amortissements du patrimoine administratif	4'164'485	4'016'217	148'268	3.7%	3'659'759	
36 Charges de transfert	3'500	3'500	-	-	-	
39 Imputations internes	1'250'751	1'248'966	1'785	0.1%	1'265'750	
Total Charges	11'277'260	11'509'019	-231'758	-2.0%	13'165'667	
Revenus						
42 Taxes	87'531	87'531	-	-	87'059	
43 Revenus divers	-	-	-	-	90	
44 Revenus financiers	8'138'381	8'138'381	-	-	10'481'448	
49 Imputations internes	5'143'100	5'548'792	-405'692	-7.3%	5'612'161	
Total Revenus	13'369'012	13'774'704	-405'692	-2.9%	16'180'758	
56 Construction de logements sociaux						
Charges						
36 Charges de transfert	410'000	410'000	-	-	381'232	
Total Charges	410'000	410'000	-	-	381'232	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
30 Charges de personnel	8'447'432	8'363'678	83'754	1.0%	7'791'480	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	644'195	644'195	-	-	604'914	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1961

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	-	-	-	3'127	
34 Charges financières	40'632'459	41'206'363	-573'904	-1.4%	42'269'621	k)
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	1'395'140	1'388'619	6'522	0.5%	726'189	
39 Imputations internes	6'174'794	6'275'475	-100'681	-1.6%	6'246'187	
Total Charges	57'294'020	57'878'330	-584'310	-1.0%	57'641'518	
Revenus						
42 Taxes	2'050'588	2'050'588	-	-	2'173'465	
43 Revenus divers	12'000	12'000	-	-	-	
44 Revenus financiers	86'051'025	85'018'214	1'032'812	1.2%	85'377'004	l)
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	557'219	557'219	-	-	-	
49 Imputations internes	11'026'276	11'083'679	-57'403	-0.5%	11'074'725	
Total Revenus	99'697'109	98'721'699	975'410	1.0%	98'625'194	
1300 Direction ressources humaines						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	-750'190	2'686'606	-3'436'797	-127.9%	13'748'350	m)
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'509'324	1'509'724	-400	-0.0%	1'082'794	
33 Amortissements du patrimoine administratif	15'000	7'000	8'000	114.3%	7'472	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	1'416'380	2'938'000	-1'521'620	-51.8%	2'374'465	n)
36 Charges de transfert	165'760	165'760	-	-	164'760	
39 Imputations internes	420'885	412'785	8'100	2.0%	404'850	
Total Charges	2'777'159	7'719'875	-4'942'717	-64.0%	17'782'691	
Revenus						
42 Taxes	5'340'757	5'340'757	-	-	451'312	
43 Revenus divers	-	-	-	-	10'565'807	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	800'000	800'000	-	-	1'726'045	
46 Revenus de transfert	327'000	327'000	-	-	506'546	
49 Imputations internes	16'000	16'000	-	-	15'506	
Total Revenus	6'483'757	6'483'757	-	-	13'265'216	
1400 Agenda 21 - Ville durable						
29 Formation, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	-	82'194	-82'194	-100.0%	92'043	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	-	-	-	32'507	
36 Charges de transfert	1'000'000	1'000'000	-	-	642'750	
39 Imputations internes	14'605	14'605	-	-	6'470	
Total Charges	1'014'605	1'096'799	-82'194	-7.5%	773'770	
55 Chômage						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	24'710	-24'710	-100.0%	20'404	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'957	1'957	-	-	1'957	
36 Charges de transfert	941'000	961'000	-20'000	-2.1%	641'000	
Total Charges	942'957	987'667	-44'710	-4.5%	663'361	
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
30 Charges de personnel	2'502'116	2'530'726	-28'610	-1.1%	2'203'020	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	801'842	779'232	22'610	2.9%	785'002	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'034	1'034	-	-	3'142	
36 Charges de transfert	3'837'400	4'757'400	-920'000	-19.3%	3'369'878	o)
39 Imputations internes	303'184	201'870	101'314	50.2%	322'696	
Total Charges	7'445'575	8'270'262	-824'686	-10.0%	6'683'739	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	11'080	
43 Revenus divers	-	-	-	-	41'280	
Total Revenus	-	-	-	-	52'340	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs						
Charges						
30 Charges de personnel	358'506	349'116	9'390	2.7%	335'933	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	79'723	109'723	-30'000	-27.3%	65'361	
36 Charges de transfert	6'095'900	6'001'100	94'800	1.6%	5'428'958	
39 Imputations internes	1'861	1'861	-	-	444	
Total Charges	6'535'990	6'461'800	74'190	1.1%	5'830'695	
75 Protection des espèces et du paysage						
Charges						
36 Charges de transfert	67'000	-	67'000	-	-	
Total Charges	67'000	-	67'000	-	-	
76 Lutte contre la pollution environnement						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	188'761	188'761	-	-	-	
36 Charges de transfert	388'760	388'760	-	-	187'450	
39 Imputations internes	14'634	62'846	-48'212	-76.7%	-	
Total Charges	592'155	640'367	-48'212	-7.5%	187'450	
85 Industrie, artisanat et commerce						
Charges						
36 Charges de transfert	50'000	50'000	-	-	50'000	
Total Charges	50'000	50'000	-	-	50'000	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	100	-	100	-	57	
Total Charges	100	-	100	-	57	
1600 Taxe professionnelle						
91 Impôts						
Charges						
30 Charges de personnel	2'877'121	2'721'169	155'951	5.7%	2'584'951	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	2'176'577	2'170'777	5'800	0.3%	5'459'097	
39 Imputations internes	29'707	175'467	-145'760	-83.1%	173'438	
Total Charges	5'083'405	5'067'413	15'991	0.3%	8'217'486	
Revenus						
40 Revenus fiscaux	106'025'000	110'025'000	-4'000'000	-3.6%	111'022'805	p)
42 Taxes	42'500	37'500	5'000	13.3%	61'630	
43 Revenus divers	20'000	20'000	-	-	16'571	
Total Revenus	106'087'500	110'082'500	-3'995'000	-3.6%	111'101'006	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1963

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	40'050	40'050	-	-	48'886	
Total Revenus	40'050	40'050	-	-	48'886	
1700 Centrale mun. d'achat et d'impression						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	4'249'300	3'975'896	273'404	6.9%	3'650'944	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	2'183'516	2'184'616	-1'100	-0.1%	1'376'369	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	9'909	-9'909		2'409	
39 Imputations internes	297'953	333'965	-36'012	-10.8%	218'204	
Total Charges	6'730'769	6'504'387	226'382	3.5%	5'247'927	
Revenus						
42 Taxes	395'280	292'000	103'280	35.4%	86'548	
43 Revenus divers	25'000	25'000	-	-	32'773	
49 Imputations internes	1'564'377	1'566'935	-2'558	-0.2%	1'555'246	
Total Revenus	1'984'657	1'883'935	100'722	5.3%	1'674'567	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	200'500	200'000	500	0.3%	145'255	
Total Charges	200'500	200'000	500	0.3%	145'255	
1800 Service des espaces verts						
34 Sports et loisirs						
Charges						
30 Charges de personnel	27'550'837	26'962'513	588'325	2.2%	26'167'217	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	7'214'740	6'392'040	822'700	12.9%	6'861'533	q)
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'703'832	2'978'910	724'921	24.3%	2'867'255	
34 Charges financières	-	-	-	-	738	
39 Imputations internes	300'222	280'722	19'500	6.9%	257'262	
Total Charges	38'769'631	36'614'185	2'155'446	5.9%	36'154'004	
Revenus						
42 Taxes	226'500	226'500	-	-	819'614	
43 Revenus divers	561'000	561'000	-	-	162'147	
49 Imputations internes	413'810	417'230	-3'420	-0.8%	414'282	
Total Revenus	1'201'310	1'204'730	-3'420	-0.3%	1'396'042	
75 Protection des espèces et du paysage						
Charges						
36 Charges de transfert	-	67'000	-67'000		67'000	
Total Charges	-	67'000	-67'000		67'000	

5.2.5 Commentaires sur les écarts

- a) Nouvelle méthode de comptabilisation des charges et revenus de l'Hôtel Métropole et du Restaurant du Parc des Eaux-Vives. Cette somme correspond à la refacturation de charges d'honoraires.
- b) Baisse des frais de perception (3%) rétrocédés au canton de Genève consécutif à la baisse des recettes fiscales.
- c) Ajustement des impôts sur le revenu et la fortune des personnes physiques et morales et Fonds de péréquation personnes morales (y compris RFFA) sur les dernières prévisions disponibles (Voir chapitre 3.2, Analyse des principaux écarts, chap. 40 : Revenus fiscaux).
- d) Baisse de la part cantonale aux recettes de l'impôt fédéral direct au titre de compensation de la Confédération (compensation verticale).
- e) Baisse de la compensation aux communes frontalières.
- f) LRPI (Loi sur la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité) : la ville de Genève est bénéficiaire et non plus contributrice en 2021 (voir le pendant chapitre 3.2, Analyse des principaux écarts, chap. 46 : Revenus de transfert).
- g) LRPI (Loi sur la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité) : la Ville de Genève est bénéficiaire d'une allocation (kCHF +4'425).
- h) Amortissement de la survaleur des immeubles du PF (kCHF 1'861).
- i) Hausse, d'une part, des dividendes BCGe (kCHF +315), revenus des actions (kCHF +210) et d'autre part, baisse des intérêts sur prêts de l'Hôtel Métropole et du Restaurant du Parc des Eaux-Vives, PEV (kCHF -286), des intérêts intercalaires (kCHF -200) et du résultat de l'Hôtel Métropole et du PEV (kCHF -422).
- j) Écart provenant de l'entretien des bâtiments publics et administratifs gérés par le service compétent du patrimoine bâti (DPBA).
- k) Ajustement de l'impôt immobilier PF d'une part, (kCHF +367) et, d'autre part, écart provenant de l'entretien des bâtiments locatifs gérés par le service compétent du patrimoine bâti, DPBA (kCHF -959).
- l) Hausse des états locatifs sur le Patrimoine financier. Le budget est réalisé objet par objet et tient compte des tendances constatées sur les exercices précédents.
- m) La baisse apparente des charges de personnel pour la DRH est due au fait que l'impact du gel des mécanismes salariaux a été enregistré globalement sur le service DRH et n'a pas été ventilé sur l'ensemble des services. Cet exercice de ventilation sera fait, le cas échéant, au moment de la publication du budget voté.
- n) Rentes CA - Suppression du dispositif LC21 122 (kCHF -2'120) / Rentes CA Maintien du dispositif pour un CA kCHF +344 / Rentes CA Provision indemnité fin de mandat nouveau régime (kCHF +255).
- o) Montant correspondant au dernier amortissement (2020) du crédit d'investissement lié au financement du capital de dotation de la FONDETEC, PR 711.
- p) Estimation sur la base de la production 2018 et transmis par le DF.
- q) Hausse des charges d'entretien: d'une part, (kCHF +98) et, d'autre part, écart provenant essentiellement de l'entretien des bâtiments par le service compétent du patrimoine bâti, DPBA (kCHF +472) et du service de l'énergie (kCHF 253).

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1965

5.2.6 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Finances, environnement et logement	Postes B 2020	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2021
1000	Direction départ. finances, environnement et logement	10.7	0.7	-	-		-	11.4
1100	Direction financière	29.1	-	-	-	-	-0.8	28.3
1200	Gérance immobilière municipale *	66.3	-	-	-	-	0.3	66.6
1200	Gérance immobilière municipale PF *	74.0	-	-	-	-	-	74.0
1300	Direction ressources humaines	56.5	-	-	-	-1.0	0.1	55.6
1400	Agenda 21 - Ville durable	16.8	-	-	-	-2.8	-0.1	13.9
1500	Dir. des systèmes d'information et communication	94.4	-	-	-	-94.4	-	-
1600	Taxe professionnelle	16.3	1.0	-	-	-	-	17.3
1700	Achats et impressions (CMAI)	27.1	0.8	-	-	-	-	27.9
1800	Service des espaces verts	-	3.0	-	-	202.6	0.1	205.7
Total		391.2	5.5	-	-	104.4	-0.4	500.7

DB : Disponible Budgétaire

* La Gérance immobilière compte 140.3 postes dont 74 concernant le patrimoine financier.

Nouveaux postes au projet de budget 2021

				PB 2021
Finances, environnement et logement				
1000	Direction départ. finances, environnement et logement	0.7	Chargé-e de communication	84'488
1600	Taxe professionnelle	1.0	Fiscaliste	153'970
1700	Achats et impressions (CMAI)	0.8	Acheteur-euse	103'280
1800	Service des espaces verts (SEVE)	1.0	Chef-fe de secteur	137'107
1800	Service des espaces verts (SEVE)	2.0	Horticulteur-trice-s	206'245
Nombre de nouveaux postes		5.5	Montant y.c. charges sociales	685'090

5.2.7 Subventions monétaires

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
1 Finances, environnement et logement				
1200 Gérance immobilière municipale				
56 Construction de logements sociaux				
Participation aux logements de fonction	410'000	410'000	-	381'232
Total 56 Construction de logements sociaux	410'000	410'000	-	381'232
Total 1200 Gérance immobilière municipale	410'000	410'000	-	381'232
1400 Agenda 21 - Ville durable				
29 Formation, autres				
Soutien à l'apprentissage	1'000'000	1'000'000	-	642'750
Total 29 Formation, autres	1'000'000	1'000'000	-	642'750
55 Chômage				
ADC - Association de Défense des Chômeurs	210'000	210'000	-	210'000
Association Le Triologue	266'400	266'400	-	266'400
Café Pro	-	20'000	-20'000	10'000
Comptabilis	150'000	150'000	-	-
Intégration pour tous - IPT	160'000	160'000	-	-
Oseo Genève, Agences de placement	154'600	154'600	-	154'600
Total 55 Chômage	941'000	961'000	-20'000	641'000
57 Aide sociale et domaine de l'asile				
ALCIP - Lutte injustice sociale précarité	30'000	30'000	-	30'000
Antenne LGBTI Le LAB	40'000	40'000	-	-
Après GE (Chambre de l'économie sociale et solidaire - ESS) nouvelle	50'000	-	50'000	-
Association 360	156'700	156'700	-	136'700
Association Asile LGBT (nouvelle)	50'000	-	50'000	-
Association centre F-Information	280'000	280'000	-	195'000
Association Décadrée (nouvelle)	50'000	-	50'000	-
Association Le Refuge (nouvelle)	120'000	-	120'000	-
Association Lestime	148'900	148'900	-	128'900
Association Voie F	200'000	200'000	-	90'000
Camarada	200'000	200'000	-	-
Centre d'écoute contre le racisme (CECR)	50'000	50'000	-	50'000
Coordination intercommunautaire contre l'antisémitisme et la diffamation (CICAD)	100'000	100'000	-	50'000
Croix-Rouge Suisse (SAR)	150'000	340'000	-190'000	340'000
Découvrir	200'000	200'000	-	-
Deuxième observatoire	100'000	100'000	-	-
Fédération genevoise des associations LGBT	25'000	25'000	-	25'000
Fondation "Au Cœur des Grottes"	741'800	741'800	-	741'800
Fonds pour la prévention et la lutte contre le racisme anti-noir-e-s	50'000	50'000	-	-
Institution des cultures arabes et méditerranéennes (ICAM)	100'000	100'000	-	50'000
Ligue internationale contre le racisme et l'antisémitisme (LICRA)	50'000	50'000	-	50'000
Plan d'action sexisme et harcèlement	100'000	100'000	-	-
Plateforme interreligieuse de Genève	25'000	25'000	-	-
SOS Femmes	150'000	150'000	-	-
Subventions accordées à des institutions privées (A21)	540'000	540'000	-	413'820
Subventions pôle diversité	-	-	-	38'658

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1967

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
Totem	30'000	30'000	-	30'000
Viol Secours	100'000	100'000	-	-
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	3'837'400	3'757'400	80'000	2'369'878
59 Domaine social, non mentionné ailleurs				
Association Cap Vert-Genève	2'000	2'000	-	2'000
Association Centre Europe-Tiers Monde (CETIM)	51'500	51'500	-	51'500
Association Genève Tiers-Monde	15'500	15'500	-	15'500
Association Le Comité international de la Croix-Rouge (CICR)	51'500	51'500	-	51'500
Association Médecins Sans Frontières, section Suisse	8'000	8'000	-	8'000
Association Organisation Mondiale contre la Torture	18'600	18'600	-	18'600
Association Service International pour les Droits de l'Homme	4'100	4'100	-	4'100
Association Terre des Hommes Suisse, section romande	8'900	8'900	-	8'900
CAGI	100'000	100'000	-	50'000
DGS-TRIAL	100'000	100'000	-	100'000
Fédération genevoise de coopération	2'450'000	92'800	2'357'200	92'800
Fondation de l'Appel de Genève	30'900	30'900	-	30'900
Fondation DiDé (Dignité en Détention)	-	5'200	-5'200	-
Fondation du DOCIP	20'600	20'600	-	20'600
Fondation Martin Ennals	50'000	50'000	-	50'000
Institutions genevoises d'aide au développement	-	1'585'000	-1'585'000	1'585'000
Solidarité internationale	3'184'300	3'856'500	-672'200	3'339'558
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	6'095'900	6'001'100	94'800	5'428'958
75 Protection des espèces et du paysage				
Association la libellule (transfert du SEVE)	51'500	51'500	-	51'500
Association pour la sauvegarde du Léman (transfert du SEVE)	15'500	15'500	-	15'500
Total 75 Protection des espèces et du paysage	67'000	67'000	-	67'000
76 Lutte contre la pollution de l'environnement				
Programme G'innoVe	288'760	288'760	-	187'450
Subventions plan climat	100'000	100'000	-	-
Total 76 Lutte contre la pollution de l'environnement	388'760	388'760	-	187'450
85 Industrie, artisanat et commerce				
Sustainable Finance Geneva (SFG)	50'000	50'000	-	50'000
Total 85 Industrie, artisanat et commerce	50'000	50'000	-	50'000
Total 1400 Agenda 21 - Ville durable	12'380'060	12'225'260	154'800	9'387'036
Total 1 Finances, environnement et logement	12'790'060	12'635'260	154'800	9'768'268

5.2.8 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
1 Finances, environnement et logement				
1000 Direction départ. finances, environnement et logement				
02 Services généraux				
Utilisat. salles communales	-	15'000	-15'000	-
Total 02 Services généraux	-	15'000	-15'000	-
Total 1000 Direction départ. finances, environnement et logement	-	15'000	-15'000	-
1200 Gérance immobilière municipale				
02 Services généraux				
Etat de Genève - Simon 9	-	1'600	-1'600	-
Rabais octroyés salles communales	930'000	860'000	70'000	997'793
Wilson, Palais	387'780	387'780	-	387'780
Total 02 Services généraux	1'317'780	1'249'380	68'400	1'385'573
34 Sports et loisirs				
Assoc. Habitants de l'Îlot 13 - Montbrillant 14	13'808	13'808	-	13'808
Total 34 Sports et loisirs	13'808	13'808	-	13'808
53 Vieillesse et survivants				
Assoc. foyer ouvrier du Grütli	63'988	63'988	-	63'988
Total 53 Vieillesse et survivants	63'988	63'988	-	63'988
56 Construction de logements sociaux				
Coop d'habitation le Bois Gentil - Servette 30A-32	3'612	3'612	-	3'612
Total 56 Construction de logements sociaux	3'612	3'612	-	3'612
57 Aide sociale et domaine de l'asile				
Amis 5	8'400	8'400	-	8'400
Goetz-Morin 8	3'480	3'480	-	3'480
Grottes 10	15'840	15'840	-	15'840
Grottes 6	1'200	1'200	-	1'200
Grottes 6Bis	2'400	2'400	-	2'400
Grottes 8	6'000	6'000	-	6'000
Industrie 7-9	-	5'400	-5'400	-
Plateau de Frontenex 5	30'000	-	30'000	30'000
Verseuse 8	18'000	18'000	-	18'000
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	85'320	60'720	24'600	85'320
59 Domaine social, non mentionné ailleurs				
Fond. Expressive associative - Savoises 11-15-17	25'000	25'000	-	25'000
Fond. Expressive associative - Savoises 9	29'000	29'000	-	29'000
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	54'000	54'000	-	54'000
61 Circulation routière				
Wilson, Palais parking (Canton)	115'495	115'495	-	115'495
Wilson, Palais parking (Confédération)	115'495	115'495	-	115'495
Total 61 Circulation routière	230'990	230'990	-	230'990
84 Tourisme				
Auberge de jeunesse - Rothschild 30	393'450	393'450	-	1'014'448
Total 84 Tourisme	393'450	393'450	-	1'014'448
85 Industrie, artisanat et commerce				
Locataires Zone Industri. charmillles	-	142'954	-142'954	-
Total 85 Industrie, artisanat et commerce	-	142'954	-142'954	-

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1969

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
96 Administration de la fortune et de la dette				
Mandarin Oriental	-	-	-	520'000
Total 96 Administration de la fortune et de la dette	-	-	-	520'000
Total 1200 Gérance immobilière municipale	2'162'948	2'212'902	-49'954	3'371'739
1400 Agenda 21 - Ville durable				
33 Médias				
Fond. images & société - Carouge 100	46'840	46'840	-	46'840
Total 33 Médias	46'840	46'840	-	46'840
34 Sports et loisirs				
Ass. Amis des Grottes	42'308	42'308	-	42'308
Ass. habitants Îlot 13 - Gares 15 ter	15'832	15'832	-	15'832
Collectif Ex-Haro & Co - Verseuse 8	55'980	70'980	-15'000	55'980
Total 34 Sports et loisirs	114'120	129'120	-15'000	114'120
55 Chômage				
Ass. défense des chômeurs	23'872	23'872	-	25'000
Ass. Trialogue - ch.de la Forêt	33'840	30'300	3'540	39'483
Association Découvrir	40'264	40'264	-	40'264
Total 55 Chômage	97'976	94'436	3'540	104'747
57 Aide sociale et domaine de l'asile				
Ass. "Solidarité femmes"	120'332	120'332	-	120'332
Ass. AMIC	14'400	14'400	-	14'400
Association 360°	22'664	22'664	-	22'664
Deuxième observatoire	700	-	700	-
Fond. Au cœur des Grottes - Ch. Dr-J.-L.-Prévost 19	54'000	54'000	-	54'000
Fond. Au Cœur des Grottes - Riant-Parc 21	72'000	72'000	-	72'000
Fond. Au cœur des Grottes - Zurich 40	32'940	32'940	-	32'940
Utilisat. salles communales	20'000	10'000	10'000	31'475
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	337'036	326'336	10'700	347'811
59 Domaine social, non mentionné ailleurs				
Action de soutien à l'enfance démunie	34'964	34'964	-	34'964
ASF - Apprentissages sans frontières	20'424	20'424	-	20'424
Groupe réalisation audiovisuel GRAD	2'224	2'224	-	2'224
Terre des Hommes	251'103	251'103	-	251'103
Utilisat. salles communales	-	-	-	17'210
Voix Libres associations - Grottes 28	30'400	30'400	-	30'400
Voix Libres associations - Grottes 32	25'988	25'988	-	25'988
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	365'103	365'103	-	382'313
75 Protection des espèces et du paysage				
La Libellule - pavillon Plantamour	23'489	-	23'489	-
Pro Natura - Villa le Plonjon	9'556	9'556	-	9'556
Total 75 Protection des espèces et du paysage	33'045	9'556	23'489	9'556
85 Industrie, artisanat et commerce				
Locataires Zone Industrielle Charmilles	-	-	-	158'678
Total 85 Industrie, artisanat et commerce	-	-	-	158'678
Total 1400 Agenda 21 - Ville durable	994'120	971'391	22'729	1'164'065
1800 Espaces verts				
32 Culture, autres				
Réfection gazon Parc Trembley	-	-	-	15'833
Total 32 Culture, autres	-	-	-	15'833

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

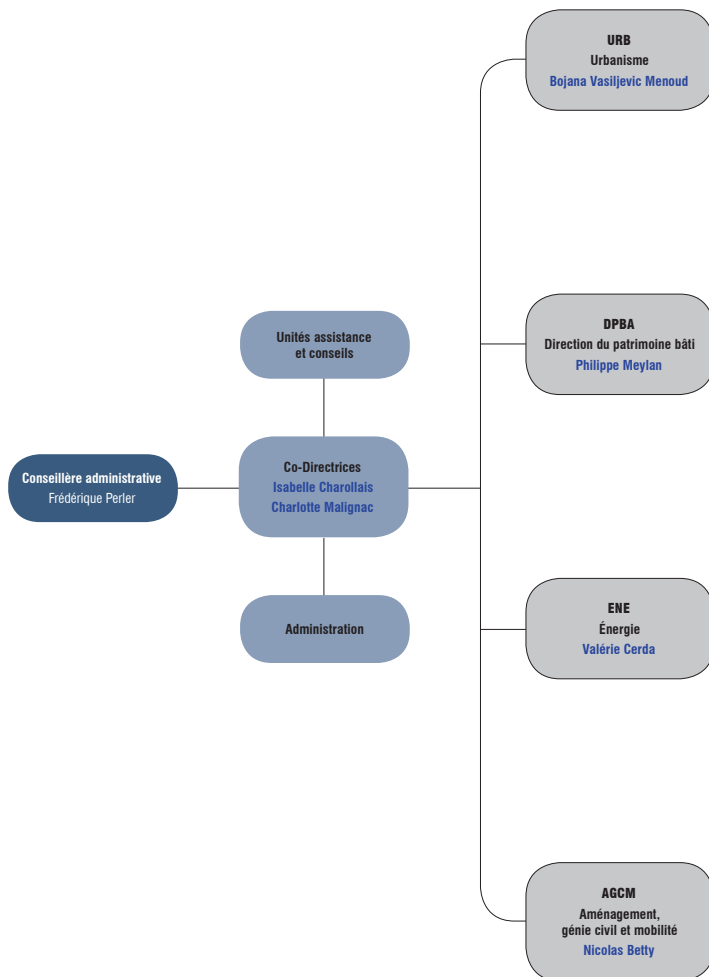
<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
34 Sports et loisirs				
CSI - entretien des végétaux	30'000	30'000	-	29'967
Divers tiers externes VGE	70'000	65'000	5'000	75'936
Total 34 Sports et loisirs	100'000	95'000	5'000	105'903
75 Protection des espèces et du paysage				
La Libellule - pavillon Plantamour	-	23'489	-23'489	23'489
Total 75 Protection des espèces et du paysage	-	23'489	-23'489	23'489
Total 1800 Espaces verts	100'000	118'489	-18'489	145'224
Total 1 Finances, environnement et logement	3'257'068	3'317'782	-60'714	4'681'028



Aménagement, constructions
et mobilité

5.3 Aménagement, constructions et mobilité

5.3.1 Organigramme



5.3.2 Charges par service et par politique publique

En milliers de francs	DACM	URB	DPBA	ENE	AGCM	TOTAL
Administration générale	5'592.5	-	10'626.1	6'744.6	3'532.3	26'495.5
Culture, sport et loisirs, églises	1'500.5	-	-	-	-	1'500.5
Sécurité sociale	15.0	-	-	-	-	15.0
Transports	-	-	-	-	50'666.2	50'666.2
Protection environn.et aménag.territoire	1'679.4	3'647.5	-	-	9'464.8	14'791.8
Finances et impôts	-	-	-	9.7	-	9.7
TOTAL	8'787.5	3'647.5	10'626.1	6'754.3	63'663.3	93'478.8

5.3.3 Revenus par service et par politique publique

En milliers de francs	DACM	URB	DPBA	ENE	AGCM	TOTAL
Administration générale	3.5	-	3'863.2	1'569.9	-	5'436.6
Transports	-	-	-	-	20'503.0	20'503.0
Protection environn.et aménag.territoire	-	28.0	-	-	5'822.8	5'850.8
Finances et impôts	-	-	-	720.0	-	720.0
TOTAL	3.5	28.0	3'863.2	2'289.9	26'325.8	32'510.4

5.3.4 Projet de budget de fonctionnement

Aménagement, constructions et mobilité		Charges	93'478'763	92'366'150	1'112'613	1.2%	90'772'321	
		Revenus	32'510'412	32'570'675	-60'263	-0.2%	26'048'365	
En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes	
2001	Dir. dép. aménag. construct. et mobilité							
02 Services généraux								
Charges								
30	Charges de personnel	4'218'057	3'920'794	297'263	7.6%	3'620'573		
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	637'179	701'239	-64'060	-9.1%	646'411		
33	Amortissements du patrimoine administratif	15'270	29'979	-14'709	-49.1%	36'577		
36	Charges de transfert	452'353	462'712	-10'359	-2.2%	292'158		
39	Imputations internes	269'647	334'063	-64'416	-19.3%	327'264		
Total Charges		5'592'505	5'448'787	143'719	2.6%	4'922'983		
Revenus								
42	Taxes	3'500	3'500	-	-	49'605		
Total Revenus		3'500	3'500	-	-	49'605		
31 Héritage culturel								
Charges								
30	Charges de personnel	846'812	932'258	-85'446	-9.2%	829'890		
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	189'097	200'937	-11'840	-5.9%	163'989		
36	Charges de transfert	332'620	273'940	58'680	21.4%	282'948		
39	Imputations internes	46'984	45'984	1'000	2.2%	48'905		
Total Charges		1'415'513	1'453'119	-37'606	-2.6%	1'325'732		
Revenus								
42	Taxes	-	-	-	-	14		
Total Revenus		-	-	-	-	14		
32 Culture, autres								
Charges								
36	Charges de transfert	25'000	25'000	-	-	24'800		
Total Charges		25'000	25'000	-	-	24'800		
33 Médias								
Charges								
36	Charges de transfert	60'000	60'000	-	-	42'000		
Total Charges		60'000	60'000	-	-	42'000		
52 Invalidité								
Charges								
36	Charges de transfert	15'000	15'000	-	-	15'000		
Total Charges		15'000	15'000	-	-	15'000		
79 Aménagement du territoire								
Charges								
30	Charges de personnel	1'432'904	1'409'407	23'497	1.7%	1'354'719		
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	144'975	155'575	-10'600	-6.8%	161'756		
36	Charges de transfert	13'550	13'550	-	-	13'550		
39	Imputations internes	88'020	88'020	-	-	89'129		
Total Charges		1'679'449	1'666'552	12'897	0.8%	1'619'154		

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1975

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	896'067	
Total Revenus	-	-	-	-	896'067	
2202 Urbanisme						
79 Aménagement du territoire						
Charges						
30 Charges de personnel	2'886'322	2'885'302	1'020	0.0%	2'612'947	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	533'622	640'522	-106'900	-16.7%	291'597	
33 Amortissements du patrimoine administratif	2'181	689	1'491	216.3%	2'181	
36 Charges de transfert	69'393	55'685	13'708	24.6%	69'393	
39 Imputations internes	156'014	155'714	300	0.2%	154'461	
Total Charges	3'647'532	3'737'913	-90'380	-2.4%	3'130'579	
Revenus						
42 Taxes	28'000	28'000	-	-	54'772	
Total Revenus	28'000	28'000	-	-	54'772	
2400 Direction du patrimoine bâti						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	9'176'964	9'311'247	-134'283	-1.4%	8'776'199	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	940'375	896'175	44'200	4.9%	421'365	
33 Amortissements du patrimoine administratif	7'447	24'963	-17'517	-70.2%	26'141	
39 Imputations internes	501'364	426'252	75'112	17.6%	424'149	
Total Charges	10'626'149	10'658'637	-32'488	-0.3%	9'647'855	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	137'304	
43 Revenus divers	3'095'800	3'095'800	-	-	4'850'812	
49 Imputations internes	767'405	837'430	-70'025	-8.4%	860'605	
Total Revenus	3'863'205	3'933'230	-70'025	-1.8%	5'848'721	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	1'400	-1'400	-100.0%	-862	
Total Charges	-	1'400	-1'400	-100.0%	-862	
2403 Énergie						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	4'821'912	4'823'267	-1'355	-0.0%	4'595'925	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'282'070	1'260'370	21'700	1.7%	1'006'918	
33 Amortissements du patrimoine administratif	444'432	415'971	28'461	6.8%	691'959	
39 Imputations internes	196'149	179'349	16'800	9.4%	194'089	
Total Charges	6'744'564	6'678'957	65'606	1.0%	6'488'890	
Revenus						
42 Taxes	1'032'000	1'032'000	-	-	1'288'477	
43 Revenus divers	115'250	115'250	-	-	78'904	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	288'857	
49 Imputations internes	422'657	452'895	-30'238	-6.7%	440'563	
Total Revenus	1'569'907	1'600'145	-30'238	-1.9%	2'096'800	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	9'700	7'300	2'400	32.9%	9'056	
Total Charges	9'700	7'300	2'400	32.9%	9'056	
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	8'223	
Total Revenus	-	-	-	-	8'223	
97 Redistributions						
Revenus						
46 Revenus de transfert	720'000	720'000	-	-	749'362	
Total Revenus	720'000	720'000	-	-	749'362	
2600 Aménagement, Génie Civil et Mobilité						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	3'162'562	3'110'064	52'498	1.7%	2'758'620	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	362'594	424'094	-61'500	-14.5%	613'661	
33 Amortissements du patrimoine administratif	4'342	60'327	-55'985	-92.8%	94'649	
39 Imputations internes	2'794	2'794	-	-	4'118	
Total Charges	3'532'293	3'597'279	-64'986	-1.8%	3'471'048	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	75'404	
Total Revenus	-	-	-	-	75'404	
61 Circulation routière						
Charges						
30 Charges de personnel	11'307'346	10'909'416	397'930	3.6%	10'092'446	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	16'221'196	16'166'096	55'100	0.3%	19'510'863	
33 Amortissements du patrimoine administratif	20'524'884	20'209'921	314'963	1.6%	20'275'981	
36 Charges de transfert	1'262'797	1'266'732	-3'935	-0.3%	1'217'631	
39 Imputations internes	251'506	249'656	1'850	0.7%	250'121	
Total Charges	49'567'730	48'801'821	765'908	1.6%	51'347'042	
Revenus						
42 Taxes	77'000	77'000	-	-	156'477	
43 Revenus divers	1'526'000	1'526'000	-	-	1'938'139	
44 Revenus financiers	-	-	-	-	61'443	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	6'031	
46 Revenus de transfert	18'900'000	18'900'000	-	-	8'193'010	
Total Revenus	20'503'000	20'503'000	-	-	11'355'100	
62 Transports publics						
Charges						
36 Charges de transfert	984'495	984'495	-	-	1'043'660	
Total Charges	984'495	984'495	-	-	1'043'660	
63 Transports, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	114'000	114'000	-	-	109'559	
Total Charges	114'000	114'000	-	-	109'559	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1977

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
71 Approvisionnement en eau						
Charges						
30 Charges de personnel	999'877	944'650	55'227	5.8%	866'696	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'621'478	1'579'678	41'800	2.6%	1'707'162	
33 Amortissements du patrimoine administratif	35'507	42'123	-6'617	-15.7%	18'886	
39 Imputations internes	6'330	10'000	-3'670	-36.7%	4'886	
Total Charges	2'663'191	2'576'451	86'740	3.4%	2'597'629	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	11'554	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	100'000	60'000	40'000	66.7%	-	
Total Revenus	100'000	60'000	40'000	66.7%	11'554	
72 Traitement des eaux usées						
Charges						
30 Charges de personnel	2'370'869	2'679'929	-309'060	-11.5%	2'094'927	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'007'122	1'018'422	-11'300	-1.1%	283'484	
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'038'650	2'455'588	583'062	23.7%	2'213'987	
39 Imputations internes	-	500	-500	-100.0%	796	
Total Charges	6'416'641	6'154'439	262'202	4.3%	4'593'195	
Revenus						
42 Taxes	60'000	60'000	-	-	59'071	
43 Revenus divers	662'800	662'800	-	-	213'621	
46 Revenus de transfert	5'000'000	5'000'000	-	-	4'629'598	
Total Revenus	5'722'800	5'722'800	-	-	4'902'291	
76 Lutte contre la pollution environnement						
Charges						
36 Charges de transfert	385'000	385'000	-	-	385'000	
Total Charges	385'000	385'000	-	-	385'000	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	452	
Total Revenus	-	-	-	-	452	

5.3.5 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Aménagement, constructions et mobilité	Postes B 2020	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2021
2001	Direction aménagement, constructions et mobilité	31.2	-	-	-	-	-0.1	31.1
2202	Urbanisme	15.2	-	-	-	-	-	15.2
2400	Direction du patrimoine bâti	50.2	-	-	-	-	-0.6	49.6
2403	Énergie	30.4	-	-	-	-	-1.0	29.4
2600	Aménagement, génie civil & mobilité	116.5	-	-	-	0.7	0.7	117.9
Total		243.5	-	-	-	0.7	-1.0	243.2

DB: Disponible Budgétaire

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1979

5.3.6 Subventions monétaires

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
2 Aménagement, constructions et mobilité				
2001 Direction constructions et aménagement				
31 Héritage culturel				
Fondation des clefs de Saint-Pierre	61'900	61'900	-	61'900
Restauration des édifices cultuels	30'000	30'000	-	-
Total 31 Héritage culturel	91'900	91'900	-	61'900
32 Culture, autres				
Association pour la Promotion de l'Art Sacré (APAS)	10'000	10'000	-	9'800
Europar Suisse	5'000	5'000	-	5'000
Maison de l'architecture	10'000	10'000	-	10'000
Total 32 Culture, autres	25'000	25'000	-	24'800
33 Médias				
Promotion d'expositions, publications architecturales (cantons)	10'000	10'000	-	-
Promotion d'expositions, publications architecturales (inst.)	30'000	30'000	-	24'000
Publication GVA ARCHI GUIDE	15'000	15'000	-	15'000
Revue FACES	5'000	5'000	-	3'000
Total 33 Médias	60'000	60'000	-	42'000
52 Invalidité				
Association Handicapés Architecture Urbanisme (HAU)	15'000	15'000	-	15'000
Total 52 Invalidité	15'000	15'000	-	15'000
Total 2001 Direction constructions et aménagement	191'900	191'900	-	143'700
2600 Aménagement, génie civil et mobilité				
62 Transports publics				
Abonnement TPG unireso jeunes	500'000	500'000	-	560'500
Part.V.G. aux prolongements horaires TPG lignes urbaines (vendredi-samedi soir)	484'495	484'495	-	483'160
Total 62 Transports publics	984'495	984'495	-	1'043'660
63 Transports, autres				
Écluse du Seujet - Canton	13'000	13'000	-	7'105
Écluse du Seujet - SIG	101'000	101'000	-	102'454
Total 63 Transports, autres	114'000	114'000	-	109'559
76 Lutte contre la pollution de l'environnement				
Genèveroule	300'000	300'000	-	300'000
ProVélo (samedis du vélo)	85'000	85'000	-	85'000
Total 76 Lutte contre la pollution de l'environnement	385'000	385'000	-	385'000
Total 2600 Aménagement, génie civil et mobilité	1'483'495	1'483'495	-	1'538'219
Total 2 Aménagement, constructions et mobilité	1'675'395	1'675'395	-	1'681'919

5.3.7 Subventions non monétaires (gratuités)

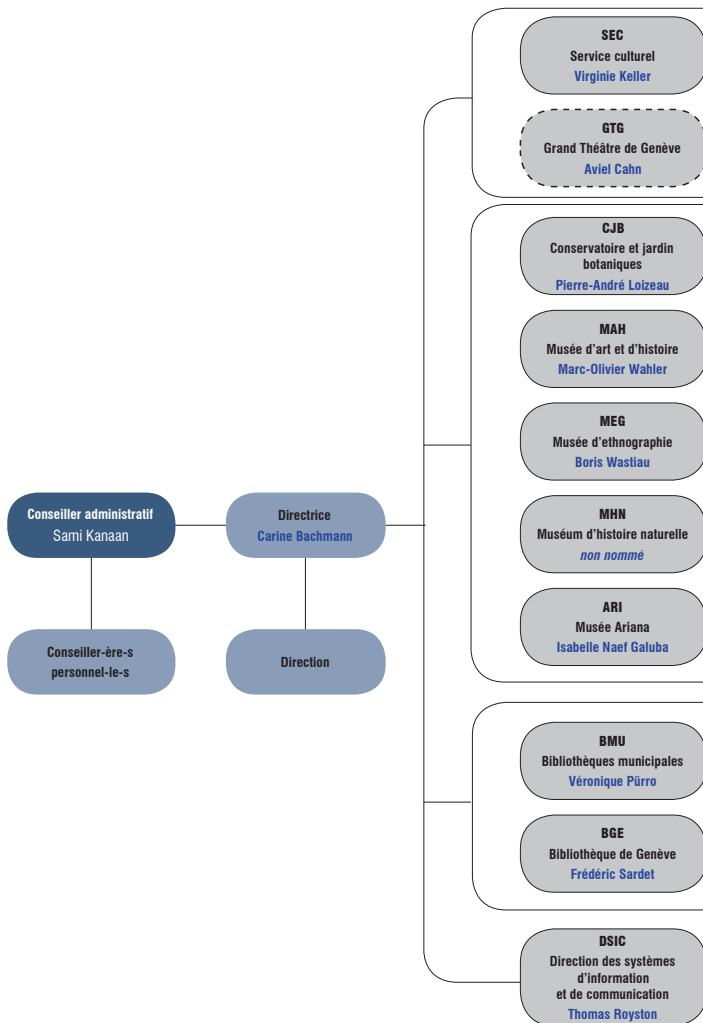
En francs		PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
2	Aménagement, constructions et mobilité				
2600	Aménagement, génie civil et mobilité				
76	Lutte contre la pollution de l'environnement				
	Vélostation Cornavin - subvention usagers	-	45'000	-45'000	30'517
	Total 76 Lutte contre la pollution de l'environnement	-	45'000	-45'000	30'517
	Total 2600 Aménagement, génie civil et mobilité	-	45'000	-45'000	30'517
Total 2	Aménagement, constructions et mobilité	-	45'000	-45'000	30'517



Culture et transition numérique

5.4 Culture et transition numérique

5.4.1 Organigramme



5.4.2 Charges par service et par politique publique

En milliers de francs	DCTN	SEC	GTG	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	DSIC	TOTAL
Administration générale	8'042.9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	30'144.3	38'187.2
Formation	-	-	-	-	-	-	15.2	-	-	-	-	15.2
Culture, sport et loisirs, églises	478.0	88'890.5	43'268.4	18'035.1	34'824.0	14'022.7	19'643.7	5'920.9	22'549.9	14'964.8	-	262'598.0
Finances et impôts	-	-	4.5	-	-	-	-	-	-	-	17.5	22.0
TOTAL	8'520.9	88'890.5	43'272.9	18'035.1	34'824.0	14'022.7	19'658.9	5'920.9	22'549.9	14'964.8	30'161.8	300'822.4

5.4.3 Revenus par service et par politique publique

En milliers de francs	DCTN	SEC	GTG	CJB	MAH	MEG	MHN	ARI	BMU	BGE	DSIC	TOTAL
Administration générale	251.0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	251.0
Culture, sport et loisirs, églises	-	2'419.2	2'560.0	948.7	1'111.7	470.0	1'204.5	936.4	1'545.1	1'357.0	-	12'552.5
TOTAL	251.0	2'419.2	2'560.0	948.7	1'111.7	470.0	1'204.5	936.4	1'545.1	1'357.0	-	12'803.5

5.4.4 Projet de budget de fonctionnement

Culture et transition numérique	Charges	300'822'377	298'712'922	2'109'455	0.7%	280'863'718	Notes
	Revenus	12'803'491	12'292'842	510'649	4.2%	13'691'357	
En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	
3001	Dir. dép. culture & transition numérique						
02	Services généraux						
	Charges						
30	Charges de personnel	6'302'526	6'284'526	18'000	0.3%	5'836'712	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	1'424'640	1'430'940	-6'300	-0.4%	1'893'753	
33	Amortissements du patrimoine administratif	121'885	114'915	6'970	6.1%	109'771	
36	Charges de transfert	123'000	123'000	-	-	49'200	
39	Imputations internes	70'815	101'675	-30'860	-30.4%	36'350	
	Total Charges	8'042'866	8'055'056	-12'190	-0.2%	7'925'787	
	Revenus						
42	Taxes	108'000	108'000	-	-	148'058	
43	Revenus divers	-	-	-	-	67'157	
45	Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	123'000	123'000	-	-	122'000	
49	Imputations internes	20'000	20'000	-	-	7'900	
	Total Revenus	251'000	251'000	-	-	345'115	
32	Culture, autres						
	Charges						
36	Charges de transfert	478'000	478'000	-	-	445'622	
	Total Charges	478'000	478'000	-	-	445'622	
33	Médias						
	Charges						
36	Charges de transfert	-	-	-	-	4'440	
	Total Charges	-	-	-	-	4'440	
3106	Service culturel						
31	Héritage culturel						
	Charges						
36	Charges de transfert	3'709'200	3'709'200	-	-	3'609'200	
	Total Charges	3'709'200	3'709'200	-	-	3'609'200	
32	Culture, autres						
	Charges						
30	Charges de personnel	13'164'377	13'171'237	-6'860	-0.1%	13'049'767	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	7'109'854	6'907'254	202'600	2.9%	6'865'286	a)
33	Amortissements du patrimoine administratif	5'847'014	4'632'357	1'214'657	26.2%	3'725'266	
34	Charges financières	-	-	-	-	-18'899	
36	Charges de transfert	55'396'876	55'190'306	206'571	0.4%	48'692'213	
37	Subventions à redistribuer	-	-	-	-	227'250	
39	Imputations internes	561'404	537'443	23'961	4.5%	564'355	
	Total Charges	82'079'525	80'438'596	1'640'929	2.0%	73'105'239	
	Revenus						
42	Taxes	789'400	789'400	-	-	762'802	
43	Revenus divers	-	-	-	-	98'321	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1985

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
44 Revenus financiers	1'379'800	1'379'800	-	-	1'340'371	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	52'000	52'000	-	-	2'000	
47 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	227'250	
49 Imputations internes	198'000	190'000	8'000	4.2%	134'351	
Total Revenus	2'419'200	2'411'200	8'000	0.3%	2'564'895	
33 Médias						
Charges						
36 Charges de transfert	3'101'800	3'101'800	-	-	2'861'800	
Total Charges	3'101'800	3'101'800	-	-	2'861'800	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	13'000	
Total Revenus	-	-	-	-	13'000	
3110 Grand Théâtre de Genève						
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	24'679'025	24'536'661	142'364	0.6%	23'992'224	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'498'149	2'163'749	-665'600	-30.8%	1'718'809	b)
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'208'029	3'100'096	107'933	3.5%	3'209'637	
36 Charges de transfert	11'328'167	11'015'019	313'148	2.8%	12'766'975	c)
37 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000	
39 Imputations internes	55'000	33'500	21'500	64.2%	34'999	
Total Charges	43'268'370	43'349'025	-80'655	-0.2%	44'222'444	
Revenus						
42 Taxes	60'000	60'000	-	-	423'142	
47 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000	
Total Revenus	2'560'000	2'560'000	-	-	2'923'142	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	4'500	-	4'500	-	4'093	
Total Charges	4'500	-	4'500	-	4'093	
3201 Conservatoire et jardin botaniques						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	13'919'475	13'995'306	-75'831	-0.5%	13'205'957	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'084'878	3'142'878	-58'000	-1.8%	3'143'035	
33 Amortissements du patrimoine administratif	725'627	769'748	-44'120	-5.7%	750'710	
34 Charges financières	-	-	-	-	100	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	149'800	-	149'800	-	49'763	
36 Charges de transfert	100'000	100'000	-	-	-	
39 Imputations internes	55'281	56'381	-1'100	-2.0%	50'620	
Total Charges	18'035'061	18'064'313	-29'251	-0.2%	17'200'185	
Revenus						
42 Taxes	329'900	139'100	190'800	137.2%	662'138	
43 Revenus divers	15'000	56'000	-41'000	-73.2%	9'634	
44 Revenus financiers	98'000	98'000	-	-	10'010	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	490'800	100'000	390'800	390.8%	-	d)

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
46 Revenus de transfert	15'000	15'000	-	-	15'000	
Total Revenus	948'700	408'100	540'600	132.5%	696'782	
3202 Musée d'art et d'histoire						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	16'708'531	16'881'716	-173'185	-1.0%	17'221'495	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	8'698'488	8'722'588	-24'100	-0.3%	8'791'137	
33 Amortissements du patrimoine administratif	2'378'650	2'255'998	122'653	5.4%	2'921'108	
34 Charges financières	-	-	-	-	87	
39 Imputations internes	294'221	296'341	-2'120	-0.7%	230'675	
Total Charges	28'079'890	28'156'642	-76'752	-0.3%	29'164'503	
Revenus						
42 Taxes	382'310	382'310	-	-	704'524	
43 Revenus divers	150'000	150'000	-	-	18'588	
44 Revenus financiers	40'499	40'499	-	-	43'632	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	50'000	50'000	-	-	553'216	
46 Revenus de transfert	387'200	387'200	-	-	617'932	
49 Imputations internes	101'667	95'984	5'683	5.9%	90'209	
Total Revenus	1'111'676	1'105'993	5'683	0.5%	2'028'101	
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	6'413'082	6'211'000	202'082	3.3%	5'428'801	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	188'430	199'930	-11'500	-5.8%	806'495	
33 Amortissements du patrimoine administratif	96'050	433'188	-337'138	-77.8%	435'732	
39 Imputations internes	46'584	46'088	496	1.1%	47'812	
Total Charges	6'744'146	6'890'206	-146'061	-2.1%	6'718'839	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	16'887	
43 Revenus divers	-	-	-	-	510	
Total Revenus	-	-	-	-	17'397	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	-	-	-	870	
Total Charges	-	-	-	-	870	
3203 Musée d'ethnographie						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	8'012'034	8'052'238	-40'205	-0.5%	7'681'511	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	4'229'015	4'220'615	8'400	0.2%	4'105'929	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'603'191	1'634'732	-31'540	-1.9%	1'604'395	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	10'000	
39 Imputations internes	178'480	173'529	4'951	2.9%	164'424	
Total Charges	14'022'720	14'081'114	-58'394	-0.4%	13'566'259	
Revenus						
42 Taxes	412'000	412'000	-	-	478'179	
43 Revenus divers	9'000	9'000	-	-	1'237	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1987

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
44 Revenus financiers	39'000	39'000	-	-	-	
46 Revenus de transfert	10'000	10'000	-	-	10'000	
49 Imputations internes	-	-	-	-	20'370	
Total Revenus	470'000	470'000	-	-	509'786	
3204 Muséum d'histoire naturelle						
29 Formation, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	15'200	15'200	-	-	7'700	
Total Charges	15'200	15'200	-	-	7'700	
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	15'679'570	15'650'303	29'268	0.2%	15'192'384	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'199'671	2'923'696	275'975	9.4%	3'651'253	e)
33 Amortissements du patrimoine administratif	549'429	565'141	-15'712	-2.8%	589'157	
34 Charges financières	-	-	-	-	109	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	57'000	32'000	25'000	78.1%	13	
39 Imputations internes	158'060	151'468	6'592	4.4%	132'797	
Total Charges	19'643'730	19'322'607	321'123	1.7%	19'565'714	
Revenus						
42 Taxes	723'500	723'500	-	-	309'129	
43 Revenus divers	109'000	84'000	25'000	29.8%	359'302	
44 Revenus financiers	38'000	38'000	-	-	24'840	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	279'000	210'168	68'832	32.8%	56'571	
46 Revenus de transfert	15'000	15'000	-	-	15'000	
49 Imputations internes	40'000	30'000	10'000	33.3%	46'190	
Total Revenus	1'204'500	1'100'668	103'832	9.4%	811'032	
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	-	117'236	-117'236	-100.0%	-	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	266'830	-266'830	-100.0%	-	f)
39 Imputations internes	-	162'558	-162'558	-100.0%	-	
Total Charges	-	546'624	-546'624	-100.0%	-	
3205 Musée Ariana						
31 Héritage culturel						
Charges						
30 Charges de personnel	4'252'918	4'010'085	242'833	6.1%	3'901'379	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'228'232	1'325'132	-96'900	-7.3%	1'110'010	
33 Amortissements du patrimoine administratif	94'333	89'902	4'431	4.9%	94'162	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	200'000	-	200'000	-	40'290	g)
39 Imputations internes	140'780	94'537	46'243	48.9%	181'792	
Total Charges	5'916'263	5'519'655	396'607	7.2%	5'327'635	
Revenus						
42 Taxes	84'250	84'250	-	-	121'968	
43 Revenus divers	60'000	60'000	-	-	11'801	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
44 Revenus financiers	152'100	152'100	-	-	3'000	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	220'000	200'000	20'000	10.0%	40'390	
46 Revenus de transfert	420'000	420'000	-	-	491'691	
Total Revenus	936'350	916'350	20'000	2.2%	668'850	
32 Culture, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	4'600	4'600	-	-	4'600	
Total Charges	4'600	4'600	-	-	4'600	
3301 Bibliothèques municipales						
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	17'492'993	17'177'587	315'406	1.8%	16'081'924	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'190'084	3'330'984	-140'900	-4.2%	3'271'783	
33 Amortissements du patrimoine administratif	974'363	803'946	170'417	21.2%	829'678	
34 Charges financières	-	-	-	-	-6'741	
39 Imputations internes	892'434	893'634	-1'200	-0.1%	868'524	
Total Charges	22'549'873	22'206'151	343'723	1.5%	21'045'168	
Revenus						
42 Taxes	350'200	350'200	-	-	284'628	
43 Revenus divers	-	-	-	-	1'240	
46 Revenus de transfert	1'194'865	1'155'331	39'534	3.4%	1'209'549	
Total Revenus	1'545'065	1'505'531	39'534	2.6%	1'495'416	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	5'800	
Total Revenus	-	-	-	-	5'800	
3302 Bibliothèque de Genève						
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	11'473'008	11'710'522	-237'515	-2.0%	10'911'047	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'196'117	3'340'804	-144'687	-4.3%	3'452'026	
33 Amortissements du patrimoine administratif	153'687	193'700	-40'013	-20.7%	496'635	
34 Charges financières	-	-	-	-	104	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-	200'000	-200'000		32'789	h)
36 Charges de transfert	66'880	19'880	47'000	236.4%	20'880	
39 Imputations internes	75'138	75'638	-500	-0.7%	112'327	
Total Charges	14'964'830	15'540'544	-575'715	-3.7%	15'025'809	
Revenus						
42 Taxes	297'000	297'000	-	-	122'827	
43 Revenus divers	-	-	-	-	111'092	
44 Revenus financiers	-	-	-	-	1'272	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	-	207'000	-207'000		151'928	i)
46 Revenus de transfert	1'060'000	1'060'000	-	-	1'098'185	
49 Imputations internes	-	-	-	-	11	
Total Revenus	1'357'000	1'564'000	-207'000	-13.2%	1'485'315	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1989

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
3501 Dir. systèmes d'information et communic.						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	17'807'700	17'692'838	114'862	0.6%	15'015'537	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	7'364'674	6'903'287	461'387	6.7%	1'261'003	j)
33 Amortissements du patrimoine administratif	4'411'328	4'052'979	358'349	8.8%	4'178'753	
39 Imputations internes	560'600	582'484	-21'884	-3.8%	583'283	
Total Charges	30'144'302	29'231'588	912'714	3.1%	21'038'577	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	126'727	
Total Revenus	-	-	-	-	126'727	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	17'500	2'000	15'500	775.0%	19'234	
Total Charges	17'500	2'000	15'500	775.0%	19'234	

5.4.5 Commentaires sur les écarts

- a) Écart provenant principalement de la manifestation la Fureur de Lire édition 2021.
- b) Écart provenant essentiellement de comptes gérés par divers services compétents notamment la direction du patrimoine bâti (DPBA) et l'énergie (ENE).
- c) Hausse de la subvention d'exploitation dédiée au Grand Théâtre en contrepartie de la prise en charge des frais d'énergie (fluides) par l'institution (kCHF +425) et d'un financement partiel d'un poste de chargé du contrôle interne (kCHF -38).
- d) Ajustement du Fonds acquisition et projets du Conservatoire et jardin botaniques (divers projets) sans impact sur le résultat.
- e) Écart provenant essentiellement de comptes gérés par divers services compétents notamment la direction du patrimoine bâti (DPBA) et l'énergie (ENE).
- f) Report de la manifestation «La Nuit de la science» en 2022.
- g) Ajustement du Fonds acquisition et projets Ariana sans impact sur le résultat.
- h) Ajustement du Fonds acquisition et projets BGE sans impact sur le résultat.
- i) Ajustement du Fonds acquisition et projets BGE sans impact sur le résultat.
- j) Se référer au tableau chapitre 4.5 - compétent DSIC.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1991

5.4.6 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Culture et transition numérique	Postes B 2020	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2021
3001	Direction culture et transition numérique	32.3	0.7	-	-	-	-	33.0
3106	Service culturel	84.3	-	-	-	-	-1.4	82.9
3110	Grand Théâtre de Genève	178.8	0.8	-	-	-	-0.2	179.4
3201	Conservatoire et jardin botaniques	86.1		-	0.6	-	-0.8	85.9
3202	Musée d'art et d'histoire	148.6	-	-	-	-	1.1	149.7
3203	Musée d'ethnographie	49.8	-	-	-	-	-0.4	49.4
3204	Muséum d'histoire naturelle	93.9	-	-	-	0.2	0.3	94.4
3205	Musée Ariana	24.8		-	0.6	0.8	-0.1	26.1
3301	Bibliothèques municipales	116.4	0.6	-	-	1.0	-1.6	116.4
3302	Bibliothèque de Genève	74.7	-	-	-	-	-1.8	72.9
3401	Sports	184.3	-	-	-	-184.3		-
3501	Dir. des systèmes d'information et communic.	-		-	-	94.4	-0.1	94.3
Total		1'074.0	2.1	-	1.2	-87.9	-5.0	984.4

DB: Disponible Budgétaire

Nouveaux postes au projet de budget 2021

				PB 2021
Culture et transition numérique				
3001	Direction culture et transition numérique	0.7	Assistant-e de direction	75'653
3301	Bibliothèques municipales	0.6	Chargé-e de projet	77'460
3110	Grand Théâtre de Genève	0.8	Responsable contrôle interne	116'322
Nombre de nouveaux postes		2.1	Montant y.c. charges sociales	269'435

5.4.7 Subventions monétaires

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
3	Culture et transition numérique				
3001	Direction de la culture et du sport				
02	Services généraux				
Fonds Disdier	Fonds Disdier - Université de Genève (Prix Ador)	1'000	1'000	-	-
Fonds Disdier	Fonds Disdier - Université de Genève (Prix Humbert)	1'000	1'000	-	1'000
Fonds Zell	Fonds Zell - Accès à la culture (théâtres, concerts)	121'000	121'000	-	48'200
Total 02 Services généraux		123'000	123'000	-	49'200
32	Culture, autres				
Arts de la scène	Accès à la culture (théâtres, concerts)	222'000	222'000	-	81'538
Autres tâches culturelles	Accès à la culture (autres tâches culturelles)	-	-	-	121'144
Autres tâches culturelles	Activités culturelles et scientifiques	256'000	256'000	-	242'940
Total 32 Culture, autres		478'000	478'000	-	445'622
33	Médias				
Cinéma	Accès à la culture (mass media)	-	-	-	4'440
Total 33 Médias		-	-	-	4'440
Total 3001 Direction de la culture et du sport		601'000	601'000	-	499'262
3106	Service culturel				
31	Héritage culturel				
Arts visuels	Andata Ritorno	23'700	23'700	-	23'700
Arts visuels	Association d'artistes arts visuels (act-art)	192'800	192'800	-	192'800
Arts visuels	Centre d'art contemporain (CAC)	1'159'800	1'159'800	-	1'159'800
Arts visuels	Centre de la photographie (CPG)	270'600	270'600	-	270'600
Arts visuels	Centre d'édition contemporaine (CEC)	150'000	150'000	-	150'000
Arts visuels	Fondation pour l'art moderne et contemporain (FAMC)	257'700	257'700	-	257'700
Arts visuels	GE Grave	104'600	104'600	-	104'600
Arts visuels	Lieu d'expositions, le Commun	350'000	350'000	-	350'000
Arts visuels	Musée d'art moderne et contemporain (MAMCO)	1'200'000	1'200'000	-	1'100'000
Total 31 Héritage culturel		3'709'200	3'709'200	-	3'609'200
32	Culture, autres				
Arts de la scène	Association pour la danse contemporaine (ADC)	1'373'200	1'373'200	-	1'373'200
Arts de la scène	Festival GrooveN'Move	120'000	120'000	-	120'000
Arts de la scène	Fondation d'art dramatique (La Comédie, Le Poche)	14'830'478	14'830'478	-	9'247'478
Arts de la scène	La Parfumerie	140'000	140'000	-	140'000
Arts de la scène	La Revue	335'100	335'100	-	335'100
Arts de la scène	Soutien à la création chorégraphique	480'000	480'000	-	224'000
Arts de la scène	Soutien à la création chorégraphique conventionnée	430'000	430'000	-	630'000
Arts de la scène	Soutien à la création théâtrale	1'082'000	1'082'000	-	1'286'700
Arts de la scène	Soutien à la création théâtrale conventionnée	600'000	600'000	-	640'000

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1993

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
Arts de la scène	Soutien aux manifestations chorégraphiques	90'000	90'000	-	96'000
Arts de la scène	Soutien aux manifestations théâtrales	105'000	105'000	-	142'000
Arts de la scène	Soutien Théâtre Pitoëff	300'000	300'000	-	-
Arts de la scène	Théâtre Am Stram Gram	2'192'000	2'192'000	-	2'072'000
Arts de la scène	Théâtre de l'Orangerie (TO)	700'000	700'000	-	700'000
Arts de la scène	Théâtre de l'Usine (TU)	340'000	340'000	-	340'000
Arts de la scène	Théâtre des Marionnettes de Genève (TMG)	1'370'000	1'370'000	-	1'370'000
Arts de la scène	Théâtre du Galpon	300'000	300'000	-	240'000
Arts de la scène	Théâtre du Grütli	2'010'750	2'010'750	-	2'010'750
Arts de la scène	Théâtre du Loup	1'065'500	1'065'500	-	1'065'500
Arts de la scène	Théâtre Saint-Gervais	2'697'500	2'697'500	-	2'697'500
Arts visuels	Bourses et prix arts visuels	50'000	50'000	-	82'000
Arts visuels	Bourses photos documentaires	25'000	25'000	-	-
Arts visuels	Galerie Forde	102'200	102'200	-	102'200
Arts visuels	Soutien à la création arts visuels	250'000	250'000	-	-
Arts visuels	Soutien à la médiation arts visuels	50'000	50'000	-	40'000
Arts visuels	Soutien aux manifestations arts visuels	330'300	330'300	-	255'000
Autres tâches culturelles	Action intermittent-e-s	300'000	300'000	-	300'000
Autres tâches culturelles	Association Corodis	40'000	40'000	-	40'000
Autres tâches culturelles	Bureau culturel	60'000	60'000	-	60'000
Autres tâches culturelles	Soutien aux actions culturelles et médiation	270'000	270'000	-	263'500
Autres tâches culturelles	Soutien aux projets culturels d'agglomération	192'250	192'250	-	187'750
Fonds art contemporain	Fonds art contemporain	-	-	-	308'300
Fonds Berthoud	Fonds Berthoud-attribution des bourses Ville de Genève	50'000	50'000	-	-
Fonds Neuman	Fonds Neuman (Prix Neuman Beaux-Arts)	1'000	1'000	-	1'000
Fonds Neuman	Fonds Neuman (Prix Neuman de Musique)	1'000	1'000	-	1'000
Livre	Fonds livre et édition	-	-	-	-5'000
Musiques	Musiques en été festival	613'700	613'700	-	613'700
Musiques	Salle Ernest-Ansermet	-	100'000	-100'000	100'000
Musiques	Soutien aux locaux de répétition (nouvelle)	100'000	-	100'000	-
Musiques actuelles	Alhambra, salle des musiques actuelles	380'000	380'000	-	380'000
Musiques actuelles	Association de Soutien à la Musique Vivante - Festival Voix de Fête (ASMV)	200'000	200'000	-	200'000
Musiques actuelles	Association Genevoise des Musiciens de Jazz (AGMJ)	61'900	61'900	-	61'900
Musiques actuelles	Association pour l'encouragement de la musique improvisée (AMR)	1'124'400	1'124'400	-	1'124'400
Musiques actuelles	Ateliers d'ethnomusicologie (ADEM)	681'950	681'950	-	681'950
Musiques actuelles	Bourses et prix musique	82'000	82'000	-	82'000
Musiques actuelles	Cave 12	220'000	220'000	-	220'000

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
Musiques actuelles	Fanfareduleup Orchestra	240'000	240'000	-	240'000
Musiques actuelles	Post Tenebras Rock (PTR)	250'000	250'000	-	325'000
Musiques actuelles	Soutien à la création musiques actuelles	143'000	143'000	-	173'000
Musiques actuelles	Soutien aux manifestations musiques actuelles	408'000	408'000	-	310'000
Musiques classiques	Association - Festival Archipel	380'000	380'000	-	380'000
Musiques classiques	Association Genevoise des chorales (AGECO)	247'500	247'500	-	247'500
Musiques classiques	Camérata	50'000	50'000	-	-
Musiques classiques	Contrechamps	1'100'000	1'100'000	-	1'202'600
Musiques classiques	Eklekto	190'000	190'000	-	190'000
Musiques classiques	Ensemble vocal Séquence	51'500	51'500	-	51'500
Musiques classiques	L'Orchestre de chambre de Genève (OCC)	1'461'000	1'461'000	-	1'461'000
Musiques classiques	Orchestre de la Suisse Romande (OSR)	9'500'000	9'500'000	-	9'500'000
Musiques classiques	Orchestre symphonique Genève	40'000	40'000	-	-
Musiques classiques	Soutien à la création musiques classiques et contemporaines	771'600	771'600	-	526'650
Musiques classiques	Soutien aux manifestations musiques classiques et contemporaines	192'000	192'000	-	219'000
Musiques et chorales	Cadets de Genève	51'500	51'500	-	51'500
Musiques et chorales	Harmonie nautique	82'500	82'500	-	82'500
Musiques et chorales	Liederkrantz Concordia	15'000	15'000	-	-
Musiques et chorales	Musique municipale de la Ville de Genève	103'100	103'100	-	103'100
Musiques et chorales	Ondine genevoise	51'500	51'500	-	51'500
Musiques et chorales	Soutien aux musiques et chorales	208'000	208'000	-	205'845
Numérique et Pluridisciplinaire	Association l'Usine	95'900	95'900	-	95'900
Numérique et Pluridisciplinaire	Bourses et prix numérique et pluridisciplinaire	169'600	216'600	-47'000	216'600
Numérique et Pluridisciplinaire	Festival Antigél	350'000	350'000	-	250'000
Numérique et Pluridisciplinaire	Festival les Créatives	200'000	200'000	-	200'000
Numérique et Pluridisciplinaire	La Bâtie-Festival de Genève	1'427'800	1'427'800	-	1'427'800
Numérique et Pluridisciplinaire	Mapping Festival	200'000	200'000	-	200'000
Numérique et Pluridisciplinaire	Salle pluridisciplinaire Ecoquartier Jonction (nouvelle)	70'000	-	70'000	-
Numérique et Pluridisciplinaire	Soutien à la création numérique et pluridisciplinaire	325'300	325'300	-	260'930
Numérique et Pluridisciplinaire	Soutien à la création numérique et pluridisciplinaire conventionnée	210'000	210'000	-	210'000
Numérique et Pluridisciplinaire	Soutien aux manifestations numériques et pluridisciplinaires	200'000	200'000	-	209'000
Total 32 Culture, autres		54'532'028	54'509'028	23'000	48'220'853
33 Médias					
Cinéma	Cérémonie des Quartz	62'500	62'500	-	62'500
Cinéma	Cinéma Spoutnik	140'000	120'000	20'000	120'000
Cinéma	Cinéma du Grütli	660'000	660'000	-	580'000
Cinéma	Everybody's perfect (nouvelle)	80'000	80'000	-	-
Cinéma	Festival Black Movie	350'000	320'000	30'000	320'000

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1995

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
Cinéma	Festival Filmar en América Latina	115'000	115'000	-	115'000
Cinéma	Festival international du film oriental de Genève - FIFOG	80'000	80'000	-	-
Cinéma	Festival international du film sur les droits humains (FIFDH)	370'000	370'000	-	330'000
Cinéma	Fonction : cinéma	417'700	417'700	-	417'700
Cinéma	Geneva international Film Festival (GIFF)	560'000	560'000	-	520'000
Cinéma	Soutien aux manifestations cinéma	266'600	316'600	-50'000	396'600
Total 33 Médias		3'101'800	3'101'800	-	2'861'800
Total 3106 Service culturel		61'343'028	61'320'028	23'000	54'691'853
3110 Grand Théâtre de Genève					
32 Culture, autres					
Art lyrique	Grand Théâtre - Exploitation	11'155'758	10'768'819	386'939	12'640'511
Total 32 Culture, autres		11'155'758	10'768'819	386'939	12'640'511
Total 3110 Grand Théâtre de Genève		11'155'758	10'768'819	386'939	12'640'511
3201 Conservatoire et jardin botaniques					
31 Héritage culturel					
Fonds Belinerblau	Fonds Belinerblau - Association Botalista	100'000	100'000	-	-
Total 31 Héritage culturel		100'000	100'000	-	-
Total 3201 Conservatoire et jardin botaniques		100'000	100'000	-	-
3204 Muséum d'histoire naturelle					
29 Formation, autres					
Activités scientifiques	Centre suisse de recherches scientifiques à Abidjan	5'200	5'200	-	5'200
Activités scientifiques	Promotion de la recherche scientifique	10'000	10'000	-	2'500
Total 29 Formation, autres		15'200	15'200	-	7'700
Total 3204 Muséum d'histoire naturelle		15'200	15'200	-	7'700
3205 Musée Ariana					
32 Culture, autres					
Art contemporain	Académie internationale de la céramique	4'600	4'600	-	4'600
Total 32 Culture, autres		4'600	4'600	-	4'600
Total 3205 Musée Ariana		4'600	4'600	-	4'600
3302 Bibliothèque de Genève					
32 Culture, autres					
Activités scientifiques	Société de géographie de Genève	2'720	2'720	-	2'720
Activités scientifiques	Société de physique et d'histoire naturelle	17'160	17'160	-	17'160
Fonds Amiel	Fonds Amiel - Prix Disdier-Amiel Philosophie	-	-	-	1'000
Livres	Bourses et prix (trf partiel subv. Bourses et prix numériques et pluri-disciplinaires du SEC)	47'000	-	47'000	-
Total 32 Culture, autres		66'880	19'880	47'000	20'880
Total 3302 Bibliothèque de Genève		66'880	19'880	47'000	20'880
Total 3 Culture et transition numérique		73'286'466	72'829'527	456'939	67'864'806

5.4.8 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
3 Culture et transition numérique					
3106 Service culturel					
21 Scolarité obligatoire					
Académie de musique	7'972	11'328	-3'356	11'328	
Conservatoire de Musique - locaux dans les écoles	92'196	99'191	-6'995	99'191	
Conservatoire Populaire de Musique - locaux dans les écoles	326'581	325'856	725	325'856	
École de musique La Lyre	4'909	4'909	-	4'909	
Espace Musical	11'903	20'203	-8'300	20'203	
Institut Jaques-Dalcroze - locaux dans les écoles	17'780	16'520	1'260	16'520	
Studio Kodály	66'298	62'838	3'460	62'838	
Total 21 Scolarité obligatoire	527'639	540'845	-13'206	540'845	
29 Formation, autres					
Accademia d'Archi	5'460	2'280	3'180	2'280	
Total 29 Formation, autres	5'460	2'280	3'180	2'280	
31 Héritage culturel					
Act-Art Halles de l'île arcades	51'976	51'976	-	51'976	
Andata Ritorno	27'528	27'528	-	27'528	
Centre d'art contemporain - Vieux-Grenadiers 10	378'344	378'344	-	378'344	
Centre d'édition contemporaine - Rois 15	58'932	58'932	-	58'932	
CPG ctre photo - Vieux-Grenadiers 10	54'193	54'193	-	54'193	
Fondamco (Mamco) - Vieux-Grenadiers 10	693'267	693'267	-	693'267	
Fondation pour l'art moderne et contemporain FAMC	26'006	26'006	-	26'006	
GE Grave	54'696	54'696	-	54'696	
Pinacothèque - Montbrillant 28	22'964	22'964	-	22'964	
Total 31 Héritage culturel	1'367'906	1'367'906	-	1'367'906	
32 Culture, autres					
ADC, Pavillon de la danse, pl.Sturm 1	209'893	-	209'893	- a)	
Am Stram Gram - Route de Frontenex 56	261'217	261'217	-	261'217	
AMR	226'503	226'503	-	226'503	
Assoc. danse contemp.	10'000	30'000	-20'000	60'000	
Assoc. Focfwa, Coulouvrenière 44	24'916	-	24'916	-	
Assoc. La Ribot, Coulouvrenière 44	43'320	-	43'320	-	
Assoc. Salamandra-art - Vernier 115	-	-	-	17'717	
Assoc. théâtre de l'Orangerie - Parc de la Grange	9'340	9'340	-	9'340	
Assoc. théâtre de l'Orangerie - Seujet 36	8'916	8'916	-	10'441	
Association Bureau Culturel	31'504	31'504	-	31'504	
Association Labo - Bd St-Georges 5	18'132	18'132	-	18'132	
Association l'Usine (groupes culturels)	400'827	400'827	-	400'827	
Association pour la danse contemporaine ADC (Grütli)	82'212	82'212	-	82'212	
Association Utopiana	36'000	36'000	-	36'000	
Atelier artiste ZIC - Châtelaine 43	7'548	7'548	-	21'815	
Ateliers d'artistes Lausanne 27A	62'079	62'079	-	62'079	
Ateliers d'ethnomusicologie	41'945	41'945	-	41'945	
Autrement Aujourd'hui (Usine)	65'938	65'938	-	65'938	
Buvette de l'orangerie SEC	-	-	-	9'340	
Cadets de Genève	120'424	120'424	-	139'005	
Cappella Genevensis	10'679	10'679	-	10'679	
Casino-Théâtre (ASMV Voix-de-fête)	-	12'000	-12'000	5'327	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1997

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
Casino-Théâtre (Revue Genevoise)	-	125'000	-125'000	110'705	
Cave 12 - Prairie 4	75'501	75'501	-	75'501	
Cercle choral de Genève	8'706	8'706	-	8'706	
Chorale des Eaux-Vives (56m2)	9'209	9'209	-	9'209	
Chorale des Eaux-Vives (67m2)	5'434	5'434	-	5'434	
Cie G. Jobin - Coulouvrenière 44	35'736	35'736	-	35'736	
Cie Gilles Jobin, Coulouvrenière 44	19'844	-	19'844	-	
Compagnie Romande d'Opérette	11'055	11'055	-	11'055	
Compagnons de La Tulipe Noire	4'683	4'683	-	4'683	
Divers ateliers à l'Usine	166'606	166'606	-	166'606	
Divers ateliers au Grütli	75'501	75'501	-	75'501	
Diverses gratuites - théâtre Pitoeff	150'000	150'000	-	158'779	
Eklekto, geneva percussion center	27'857	27'857	-	27'857	
FAD Buvette de la comédie	43'072	43'072	-	43'072	
FAD Châtelaine 43 - H Comédie	51'960	51'960	-	51'960	
FAD Cheval-Blanc 7 Théâtre de Poche bureau	129'843	129'844	-1	129'844	
FAD Théâtre de la Comédie	395'290	395'290	-	395'290	
FAD Théâtre de Poche dépôt	34'972	34'972	-	34'972	
Fanfare de la Croix-Bleue	17'977	17'977	-	17'977	
Fanfare du Losange	58'901	58'901	-	58'901	
Fanfare municipale du Petit-Saconnex	26'731	26'731	-	26'731	
Footwa - Coulouvrenière 44	52'344	52'344	-	52'344	
Harmonie Big Band des Eaux-Vives	20'791	19'113	1'678	19'113	
Harmonie Nautique	59'889	59'050	839	59'889	
Jaydo's Concerts Jazz (CHV)	25'000	25'000	-	25'000	
Le Commun - rue des Bains 28	87'246	87'246	-	85'807	
L'Empro-Genève	656	656	-	656	
Lez-Arts-Muraille	10'592	10'592	-	10'592	
L'Orchestre Mandolinata	18'380	18'380	-	18'380	
L'Usine, divers bénéficiaires salle de répétition	15'436	15'436	-	15'436	
Mottatom	253'848	253'848	-	253'848	
Musique municipale VGE	59'730	59'730	-	59'730	
Nomades-Matériel et personnel	215'000	290'000	-75'000	215'611	
Nouvelle Comédie, FAD, Alice-Bailly 1	1'524'617	-	1'524'617	- b)	
Ondine Genevoise	86'239	86'239	-	86'239	
Opéra de chambre, personnel CHV	12'000	12'000	-	12'000	
OSR (bibliothèque au Grütli)	7'215	7'215	-	7'215	
PFL Management - Concerts d'été (SEF)	192'000	192'000	-	192'000	
PTR, locaux à l'Usine	53'857	53'857	-	53'857	
Rabais octroyés - Pitoeff	-	-	-	5'504	
Rabais octroyés - scènes culturelles - Casino Théâtre	-	2'500	-2'500	-	
Rabais octroyés Alhambra	3'000	3'000	-	9'894	
Rabais octroyés Ateliers décors	11'000	11'000	-	-	
Rabais octroyés Victoria-Hall	90'000	170'000	-80'000	92'790	
RU Coopérative ressources urbaines	26'728	26'728	-	26'728	
Saint-Gervais Genève - Temple 5	323'396	323'396	-	323'396	
Salle communale Plainpalais	75'600	-	75'600	75'600	
Salle Ernest-Ansermet - autres bénéficiaires	-	4'000	-4'000	3'200	
Salle Ernest-Ansermet - ensemble Contrechamps	-	66'000	-66'000	66'000	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
Salle Ernest-Ansermet - Orchestre de chambre de Genève	-	30'000	-30'000	30'000	
Société genevoise des écrivains	2'560	2'560	-	2'560	
Studios Halle de l'Île	36'904	36'904	-	41'990	
Th. Parfumerie - St-Gervais - Louis-Favre 14	15'840	15'840	-	15'840	
Théâtre des Grottes	63'152	63'152	-	70'998	
Théâtre des marionnettes de GE	67'292	67'292	-	67'292	
Théâtre du Grütli	258'885	258'885	-	258'885	
Théâtre le Galpon - Route des Péniches	12'972	12'972	-	12'972	
Théâtre les Montreurs d'images - Cluse 95 A	3'352	3'352	-	3'352	
Théâtre les Montreurs d'images - Cluse 95 B	8'920	8'920	-	8'920	
Théâtre les Montreurs d'images - Cluse 95 C	32'716	32'716	-	32'716	
Théâtre les Montreurs d'images - Michel-Simon 9	96'100	96'100	-	96'100	
Théâtre Malandro - Châtelaine 43	31'372	31'372	-	31'372	
Théâtre Saint-Gervais - Muraille 9-11	11'148	11'148	-	11'148	
Union Accordéoniste Mixte de Genève	27'851	27'851	-	27'851	
Utilisat. salles communales SEC	150'000	150'000	-	138'125	
Zabriskie point (KSE Plainpalais)	5'436	5'436	-	5'436	
Total 32 Culture, autres	7'069'335	5'583'129	1'486'206	5'584'926	
33 Médias					
Association Sirocco-Black Movie	14'094	14'094	-	14'094	
Ciné Bulletin	6'711	6'711	-	6'711	
Cinéma tous écrans	8'389	8'389	-	8'389	
Cinemas du Grütli	68'622	68'622	-	68'622	
Cinématou - Arcade Grottes 11	24'176	24'176	-	24'176	
FIFDH au Grütli	8'389	8'389	-	8'389	
Fonction Cinéma (salle Grütli)	39'093	39'093	-	39'093	
Fondation Nogueira - Château-Bloch 19	25'836	25'836	-	25'836	
Fondation romande du cinéma	12'080	12'080	-	12'080	
Swiss films (au Grütli)	6'543	6'543	-	6'543	
Total 33 Médias	213'933	213'933	-	213'933	
Total 3106 Service culturel	9'184'273	7'708'093	1'476'180	7'709'890	
3110 Grand Théâtre de Genève					
32 Culture, autres					
Fondation Gd Théâtre - Place Neuve	2'522'908	1'852'291	670'617	1'852'291	c)
Fondation Gd Théâtre dépôt Châtelaine	77'940	77'940	-	77'940	
Fondation Gd Théâtre dépôt Michel-Simon	896'449	896'449	-	896'449	
Fondation Gd Théâtre dépôt Ste-Clotilde	355'694	355'694	-	355'694	
Fondation Gd Théâtre parking Simon 7	2'160	2'160	-	2'160	
Total 32 Culture, autres	3'855'151	3'184'534	670'617	3'184'534	
Total 3110 Grand Théâtre de Genève	3'855'151	3'184'534	670'617	3'184'534	
3201 Conservatoire et jardin botaniques					
31 Héritage culturel					
AAJB (Bot. Shop)	1'148	1'148	-	1'148	
Info Flora - locaux	11'062	11'062	-	11'062	
Info Flora - ressources informatiques	2'000	2'000	-	2'000	
Librairie du Boulevard (Bot. Shop)	4'835	4'835	-	4'835	
Mise à disposition des studios	-	-	-	6'560	
Pro Specie Rara	6'289	6'289	-	6'289	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

1999

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
Total 31 Héritage culturel	25'334	25'334	-	31'894	
Total 3201 Conservatoire et jardin botaniques	25'334	25'334	-	31'894	
3202 Musée d'art et d'histoire					
31 Héritage culturel					
Activités didactiques & formation	50'000	49'000	1'000	67'480	
Billets d'entrée et visites guidées	10'000	7'000	3'000	15'015	
Organisation d'événements	40'000	37'500	2'500	68'394	
Prêts et conditionnements d'œuvres	10'000	13'500	-3'500	2'786	
Sté des amis du Musée d'art et d'histoire	60'000	58'000	2'000	76'028	
Ventes, locations et droits d'images	35'000	45'000	-10'000	30'158	
Total 31 Héritage culturel	205'000	210'000	-5'000	259'861	
Total 3202 Musée d'art et d'histoire	205'000	210'000	-5'000	259'861	
3204 Muséum d'histoire naturelle					
32 Culture, autres					
Diverses sociétés, mise à disposition de locaux	50'000	50'000	-	49'257	
Etat et ses institutions, mise à disposition de locaux	7'000	7'000	-	5'775	
Ornithophila	991	433	558	433	
Sté astronomique Genève	12'692	12'692	-	13'273	
Total 32 Culture, autres	70'683	70'125	558	68'738	
Total 3204 Muséum d'histoire naturelle	70'683	70'125	558	68'738	
3205 Musée Ariana					
31 Héritage culturel					
Académie internationale de la céramique	20'134	20'134	-	-	
Total 31 Héritage culturel	20'134	20'134	-	-	
Total 3205 Musée Ariana	20'134	20'134	-	-	
3302 Bibliothèque de Genève					
32 Culture, autres					
Société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux BGE	3'020	3'020	-	3'020	
Société d'histoire et d'archéologie Genève - locaux Vieux-Billard 25	7'244	7'244	-	8'249	
Société Jean-Jacques Rousseau	6'124	6'124	-	6'124	
Total 32 Culture, autres	16'388	16'388	-	17'393	
Total 3302 Bibliothèque de Genève	16'388	16'388	-	17'393	
Total 3 Culture et transition numérique	13'376'963	11'234'608	2'142'355	11'272'310	

- Nouveau bâtiment de 1'251 m2, qui sera mis à disposition de l'Association pour la danse contemporaine fin 2020.
- Nouveau bâtiment de 9'087 m2, qui sera mis à disposition de la Fondation pour l'art dramatique fin 2020.
- Augmentation du montant des gratuités liée à la hausse des m2 mis à disposition du Grand Théâtre suite aux travaux de rénovation achevés en 2019 et selon la convention d'exploitation signée le 5 février 2020 entre le CA et la Fondation.

2000

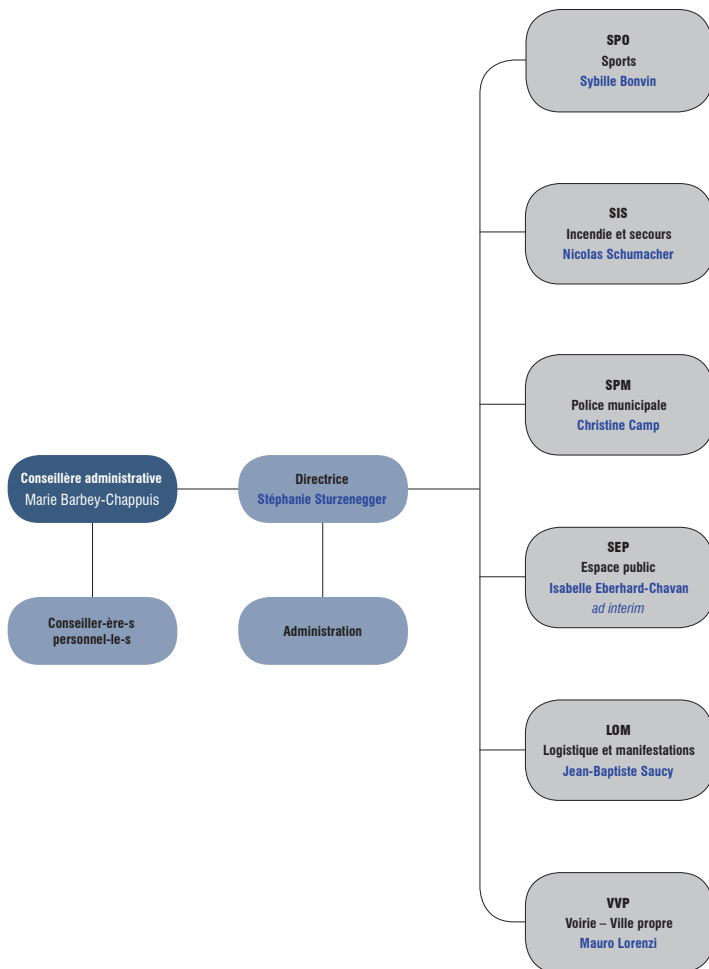
SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021



Sécurité et sports

5.5 Sécurité et sports

5.5.1 Organigramme



5.5.2 Charges par service et par politique publique

En milliers de francs	DSSP	SIS	SPM	SEP	LOM	VVP	SPO	TOTAL
Administration générale	4'531.0	-	-	-	15'431.4	-	-	19'962.4
Ordre et sécurité publics, Défense	-	61'182.0	47'307.7	15'368.5	-	-	-	123'858.3
Culture, sport et loisirs, églises	15.0	25.0	-	-	3'196.9	-	46'523.8	49'760.7
Santé	-	3'855.1	-	-	-	-	-	3'855.1
Sécurité sociale	15.0	-	-	-	-	-	-	15.0
Transports	-	-	-	-	20.0	33'231.3	-	33'251.3
Protection environn.et aménag.territoire	70.0	-	-	-	1'485.8	30'449.0	-	32'004.8
Finances et impôts	-	3.0	10.3	-	-	1.9	-	15.2
TOTAL	4'631.0	65'065.1	47'318.0	15'368.5	20'134.1	63'682.2	46'523.8	262'722.8

5.5.3 Revenus par service et par politique publique

En milliers de francs	DSSP	SIS	SPM	SEP	LOM	VVP	SPO	TOTAL
Administration générale	-	-	-	-	132.0	-	-	132.0
Ordre et sécurité publics, Défense	-	25'567.3	20'227.3	39'546.9	-	-	-	85'341.5
Culture, sport et loisirs, églises	-	-	-	-	1'346.0	-	5'648.8	6'994.8
Santé	-	2'246.7	-	-	-	-	-	2'246.7
Transports	-	-	-	-	-	61.0	-	61.0
Protection environn.et aménag.territoire	-	-	-	-	-	1'260.0	-	1'260.0
TOTAL	-	27'814.0	20'227.3	39'546.9	1'478.0	1'321.0	5'648.8	96'036.0

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2003

5.5.4 Projet de budget de fonctionnement

		Charges	262'722'819	251'786'305	10'936'514	4.3%	238'953'636	
Sécurité et sports		Revenus	96'036'000	89'693'620	6'342'380	7.1%	87'602'366	
En francs			PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
4001	Direction département sécurité et sports							
02	Services généraux							
	Charges							
30	Charges de personnel		3'279'957	2'977'124	302'833	10.2%	2'754'534	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation		835'686	838'586	-2'900	-0.3%	547'085	
33	Amortissements du patrimoine administratif		34'334	36'896	-2'562	-6.9%	27'509	
39	Imputations internes		381'028	380'728	300	0.1%	385'830	
	Total Charges		4'531'005	4'233'334	297'671	7.0%	3'714'958	
	Revenus							
42	Taxes		-	-	-	-	11'808	
43	Revenus divers		-	-	-	-	-10'000	
	Total Revenus		-	-	-	-	1'808	
32	Culture, autres							
	Charges							
36	Charges de transfert		15'000	15'000	-	-	30'000	
	Total Charges		15'000	15'000	-	-	30'000	
57	Aide sociale et domaine de l'asile							
	Charges							
36	Charges de transfert		15'000	15'000	-	-	-	
	Total Charges		15'000	15'000	-	-	-	
73	Gestion des déchets							
	Charges							
36	Charges de transfert		70'000	70'000	-	-	67'905	
	Total Charges		70'000	70'000	-	-	67'905	
4002	Sports							
34	Sports et loisirs							
	Charges							
30	Charges de personnel		25'198'053	25'118'779	79'275	0.3%	23'377'505	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation		10'542'603	9'995'903	546'700	5.5%	10'687'134	a)
33	Amortissements du patrimoine administratif		3'646'476	4'202'033	-555'557	-13.2%	3'518'712	
34	Charges financières		-	-	-	-	1'038	
36	Charges de transfert		6'768'400	6'468'400	300'000	4.6%	6'381'063	b)
37	Subventions à redistribuer		-	-	-	-	60'000	
39	Imputations internes		368'313	327'123	41'190	12.6%	350'986	
	Total Charges		46'523'845	46'112'237	411'608	0.9%	44'376'439	
	Revenus							
42	Taxes		4'479'000	4'479'000	-	-	3'742'978	
43	Revenus divers		-	-	-	-	20'075	
44	Revenus financiers		1'095'000	1'002'500	92'500	9.2%	883'742	
45	Prélèvements sur fonds et financements spéciaux		25'000	25'000	-	-	-	
47	Subventions à redistribuer		-	-	-	-	60'000	

2004

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
49 Imputations internes	49'800	8'700	41'100	472.4%	36'876	
Total Revenus	5'648'800	5'515'200	133'600	2.4%	4'743'671	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	-	-	-	3'270	
Total Charges	-	-	-	-	3'270	
4003 Incendie et secours						
15 Service du feu						
Charges						
30 Charges de personnel	47'930'984	46'721'900	1'209'084	2.6%	43'434'702	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	6'757'888	6'653'196	104'692	1.6%	6'334'486	
33 Amortissements du patrimoine administratif	3'568'715	3'122'665	446'050	14.3%	2'289'260	
34 Charges financières	-	-	-	-	4'394	
36 Charges de transfert	19'300	19'300	-	-	10'300	
39 Imputations internes	703'536	561'098	142'438	25.4%	635'120	
Total Charges	58'980'423	57'078'159	1'902'264	3.3%	52'708'263	
Revenus						
42 Taxes	6'183'300	5'885'300	298'000	5.1%	4'128'549 c)	
43 Revenus divers	1'000	1'000	-	-	1'099	
46 Revenus de transfert	18'769'000	17'969'000	800'000	4.5%	17'206'639 d)	
49 Imputations internes	317'000	247'000	70'000	28.3%	317'122	
Total Revenus	25'270'300	24'102'300	1'168'000	4.8%	21'653'409	
16 Défense						
Charges						
30 Charges de personnel	1'218'230	1'120'668	97'562	8.7%	1'210'217	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	765'874	778'584	-12'710	-1.6%	733'232	
33 Amortissements du patrimoine administratif	47'715	48'715	-1'000	-2.1%	47'715	
36 Charges de transfert	120'000	120'000	-	-	109'943	
39 Imputations internes	49'781	227'001	-177'220	-78.1%	179'215	
Total Charges	2'201'600	2'294'969	-93'368	-4.1%	2'280'323	
Revenus						
42 Taxes	18'000	18'000	-	-	63'087	
44 Revenus financiers	100'000	100'000	-	-	-	
46 Revenus de transfert	169'000	169'000	-	-	94'110	
49 Imputations internes	10'000	-	10'000	-	9'900	
Total Revenus	297'000	287'000	10'000	3.5%	167'097	
31 Héritage culturel						
Charges						
36 Charges de transfert	25'000	25'000	-	-	25'000	
Total Charges	25'000	25'000	-	-	25'000	
42 Soins ambulatoires						
Charges						
30 Charges de personnel	3'352'761	2'956'256	396'505	13.4%	2'688'502	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	483'379	490'382	-7'003	-1.4%	628'646	
36 Charges de transfert	17'000	17'000	-	-	17'000	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2005

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
39 Imputations internes	1'946	246	1'700	691.1%	2'498	
Total Charges	3'855'086	3'463'884	391'202	11.3%	3'336'647	
Revenus						
42 Taxes	2'246'700	2'544'700	-298'000	-11.7%	2'321'884	e)
43 Revenus divers	-	-	-	-	19'434	
Total Revenus	2'246'700	2'544'700	-298'000	-11.7%	2'341'318	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	3'000	3'200	-200	-6.3%	3'312	
Total Charges	3'000	3'200	-200	-6.3%	3'312	
4006 Service de la police municipale						
11 Sécurité publique						
Charges						
30 Charges de personnel	30'738'308	28'865'172	1'873'136	6.5%	27'608'073	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	15'660'128	11'956'128	3'704'000	31.0%	4'403'398	f)
33 Amortissements du patrimoine administratif	168'918	158'900	10'018	6.3%	172'915	
39 Imputations internes	740'376	799'248	-58'872	-7.4%	798'518	
Total Charges	47'307'730	41'779'447	5'528'282	13.2%	32'982'904	
Revenus						
42 Taxes	20'227'300	16'002'820	4'224'480	26.4%	20'637'614	g)
43 Revenus divers	-	-	-	-	2'613	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	60'000	
Total Revenus	20'227'300	16'002'820	4'224'480	26.4%	20'700'227	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	10'300	10'600	-300	-2.8%	11'367	
Total Charges	10'300	10'600	-300	-2.8%	11'367	
4007 Service de l'espace public						
14 Questions juridiques						
Charges						
30 Charges de personnel	10'393'608	10'767'441	-373'834	-3.5%	10'056'299	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	3'890'360	1'227'760	2'662'600	216.9%	5'306'623	h)
33 Amortissements du patrimoine administratif	254'510	264'850	-10'340	-3.9%	235'718	
36 Charges de transfert	290'000	290'000	-	-	354'750	
39 Imputations internes	540'065	548'643	-8'578	-1.6%	552'126	
Total Charges	15'368'543	13'098'695	2'269'848	17.3%	16'507'516	
Revenus						
42 Taxes	567'700	567'700	-	-	667'199	
43 Revenus divers	-	-	-	-	5'243	
44 Revenus financiers	38'194'000	36'694'000	1'500'000	4.1%	33'555'137	i)
49 Imputations internes	785'200	931'400	-146'200	-15.7%	716'385	
Total Revenus	39'546'900	38'193'100	1'353'800	3.5%	34'943'964	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
4009 Logistique et manifestations (LOM)						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	8'202'123	8'080'711	121'412	1.5%	7'884'323	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	5'913'787	5'491'067	422'720	7.7%	6'402'041 j)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'295'965	1'234'057	61'909	5.0%	1'123'706	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	50'000	
39 Imputations internes	19'556	22'056	-2'500	-11.3%	16'485	
Total Charges	15'431'431	14'827'891	603'541	4.1%	15'476'555	
Revenus						
42 Taxes	112'000	112'000	-	-	241'244	
44 Revenus financiers	-	-	-	-	3'286	
49 Imputations internes	20'000	20'000	-	-	27'535	
Total Revenus	132'000	132'000	-	-	272'064	
32 Culture, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	2'588'667	2'757'214	-168'547	-6.1%	2'688'162	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	442'921	442'921	-	-	511'574	
33 Amortissements du patrimoine administratif	55'149	46'200	8'949	19.4%	6'731	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	110'000	110'000	-	-	-50'000	
39 Imputations internes	118	118	-	-	54	
Total Charges	3'196'855	3'356'453	-159'598	-4.8%	3'156'520	
Revenus						
42 Taxes	290'000	290'000	-	-	138'739	
43 Revenus divers	-	-	-	-	185	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	115'000	115'000	-	-	67'374	
46 Revenus de transfert	-	-	-	-	50'000	
49 Imputations internes	941'000	941'000	-	-	887'948	
Total Revenus	1'346'000	1'346'000	-	-	1'144'246	
61 Circulation routière						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	20'000	40'000	-20'000	-50.0%	16'005	
Total Charges	20'000	40'000	-20'000	-50.0%	16'005	
72 Traitement des eaux usées						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'485'846	1'535'966	-50'120	-3.3%	1'489'124	
Total Charges	1'485'846	1'535'966	-50'120	-3.3%	1'489'124	
4010 Voirie - Ville propre						
61 Circulation routière						
Charges						
30 Charges de personnel	27'446'873	26'774'821	672'052	2.5%	27'478'330	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	4'209'718	3'154'757	1'054'961	33.4%	3'212'849 k)	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'385'662	1'726'625	-340'963	-19.7%	837'315	
39 Imputations internes	189'012	189'012	-	-	189'185	
Total Charges	33'231'265	31'845'215	1'386'050	4.4%	31'717'679	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2007

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
Revenus						
42 Taxes	51'000	51'000	-	-	278'750	
49 Imputations internes	10'000	9'500	500	5.3%	660	
Total Revenus	61'000	60'500	500	0.8%	279'410	
73 Gestion des déchets						
Charges						
30 Charges de personnel	14'204'858	14'520'511	-315'653	-2.2%	14'279'607	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	15'310'829	16'548'990	-1'238'161	-7.5%	15'977'776	l)
33 Amortissements du patrimoine administratif	843'228	848'430	-5'201	-0.6%	688'289	
39 Imputations internes	90'075	63'325	26'750	42.2%	102'064	
Total Charges	30'448'990	31'981'255	-1'532'265	-4.8%	31'047'736	
Revenus						
42 Taxes	900'000	1'270'000	-370'000	-29.1%	1'117'382	m)
49 Imputations internes	360'000	240'000	120'000	50.0%	237'769	
Total Revenus	1'260'000	1'510'000	-250'000	-16.6%	1'355'151	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	1'900	-	1'900	-	2'095	
Total Charges	1'900	-	1'900	-	2'095	

5.5.5 Commentaires sur les écarts

- a) Écart provenant essentiellement de comptes gérés par les services compétents, notamment la Direction du patrimoine bâti (DPBA). Divers ajustements budgétaires effectués pour neutraliser l'augmentation des subventions viennent compléter cet écart pour un montant de kCHF 208.
- b) Augmentation des subventions pour les associations sportives.
- c) Ajustement du transfert dans le cadre du projet de budget cet automne.
- d) Augmentation de la participation de l'ACG aux coûts de fonctionnement du SIS.
- e) Ajustement du transfert dans le cadre du projet de budget cet automne.
- f) Cet écart est principalement lié à un ajustement des pertes sur débiteurs suite à la reprise de la gestion des amendes d'ordres en lieu et place de la Fondation des parkings.
- g) Augmentation des amendes d'ordres suite à la reprise de l'encaissement de celles-ci en lieu et place de la Fondation des parkings.
- h) Prestations de la Fondation des parking pour la gestion des horodateurs.
- i) Augmentation de la redevance conformément à la convention avec la Fondation des parkings.
- j) Écart provenant essentiellement de comptes gérés par la Direction du patrimoine bâti (DPBA).
- k) Transfert du budget relatif à l'acquisition et à l'entretien du mobilier urbain qui figurait dans la politique publique «gestion des déchets» suite à un transfert d'une unité à l'interne de VVP et à l'augmentation du budget du nettoiement.
- l) Transfert du budget relatif à l'acquisition et à l'entretien du mobilier urbain dans la politique publique «circulation routière» suite au transfert d'une unité à l'interne de VVP. Ajustement du budget des coûts d'incinération des déchets en regard du tonnage prévisible.
- m) Diminution du prix de vente du vieux papier et du tarif de rétrocession du verre.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2009

5.5.6 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Sécurité et sports	Postes B 2020	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2021
4001	Direction sécurité et sports	13.3	1.0	-	-	-	1.7	16.0
4002	Sports	-	-	-	-	184.3	-0.7	183.6
4003	Incendie et secours	320.9	10.0	-5.0	-	1.0	-0.3	326.6
4006	Service de la police municipale	219.4	0.3	-	-	1.8	0.2	221.7
4007	Service de l'espace public	77.1	-	-	-	-1.8	-	75.3
4009	Logistique et manifestations	78.8	-	-	-	-1.0	0.4	78.2
4010	Voirie - Ville propre	339.9	2.0	-	-	-1.7	-0.5	339.7
4011	Service des espaces verts	202.6		-	-	-202.6	-	-
Total		1'252.0	13.3	-5.0	-	-20.0	0.8	1'241.1

DB : Disponible Budgétaire

Nouveaux postes au projet de budget 2021

				annualisé	PB 2021
Sécurité et sports					
4001	Direction sécurité et sports	1.0	Conseiller-ère juridique		163'610
4006	Service de la police municipale	0.3	Gestionnaire amendes d'ordre		32'423
4010	Voirie - Ville propre	2.0	Nettoyeur-euse		173'706
4003	Incendie et secours	10.0	Sapeur-euse pompier-ère professionnel-le (septembre-décembre)	810'389	270'130
Nombre de nouveaux postes		13.3	Montant y.c. charges sociales	810'389	1'180'127

5.5.7 Subventions monétaires

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
4	Sécurité et sports				
4001	Dir. environnement urbain et sécurité				
32	Culture, autres				
	Soutien actions s/espace public-culture	15'000	15'000	-	30'000
	Total 32 Culture, autres	15'000	15'000	-	30'000
57	Aide sociale et domaine de l'asile				
	Soutien actions s/espace public-social	15'000	15'000	-	-
	Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	15'000	15'000	-	-
	Total 4001 Dir. environnement urbain et sécurité	30'000	30'000	-	30'000
4002	Sports				
34	Sports et loisirs				
	Alpinisme Soutien aux clubs d'Alpinisme	25'000	25'000	-	28'300
	Arts martiaux Soutien aux clubs d'Art martiaux	55'000	15'000	40'000	5'000
	Athlétisme Association genevoise d'athlétisme	82'600	82'600	-	87'000
	Athlétisme Soutien aux clubs d'Athlétisme	45'000	35'000	10'000	98'000
	Badminton Association genevoise de badminton	72'200	72'200	-	63'000
	Badminton Soutien aux clubs de Badminton	15'000	15'000	-	10'300
	Basketball Association cantonale genevoise de basketball amateur	133'000	133'000	-	133'000
	Basketball Soutien aux clubs de Basket	232'000	222'000	10'000	386'400
	Boxe Association des clubs de boxe amateur	3'700	3'700	-	-
	Boxe Soutien aux clubs de Boxe	48'600	48'600	-	30'000
	Canoë Soutien aux clubs de Canoë-Kayak	45'000	45'000	-	42'600
	Cyclisme Soutien aux clubs de Cyclisme	65'000	65'000	-	25'000
	Cyclisme Union Vélocipédique Genevoise	50'400	50'400	-	50'400
	Divers Fonds de soutien à l'organisation de manifestations	1'219'600	1'119'600	100'000	1'368'171
	Divers Fonds de soutien au bénévolat	300'000	300'000	-	50'000
	Divers Fonds de soutien au sport féminin	200'000	200'000	-	-
	Divers Fonds de soutien prévention-intégration	150'000	150'000	-	69'850
	Echecs Fédération genevoise d'échecs	500	500	-	2'500
	Echecs Soutien aux clubs d'Echecs	85'000	85'000	-	78'600
	Escrime Soutien aux clubs d'Escrime	15'000	15'000	-	15'500
	E-sport Genève E-sport (nouvelle)	5'000	5'000	-	-
	Football Association cantonale genevoise de football	165'100	165'100	-	165'100
	Football Soutien aux clubs de Football	385'000	355'000	30'000	438'300
	Gymnastique Association genevoise de gymnastique	191'800	191'800	-	191'800
	Gymnastique Soutien aux clubs de Gymnastique	55'000	55'000	-	27'500
	Handball Association genevoise de handball	111'100	111'100	-	88'000
	Handball Soutien aux clubs de Handball	75'000	45'000	30'000	96'700
	Handicap Soutien aux clubs de Sport Handicap	35'000	35'000	-	15'000
	Hockey s/gazon Association genevoise de hockey sur gazon	67'900	67'900	-	-
	Hockey s/gazon Soutien aux clubs de Hockey sur gazon	60'000	60'000	-	58'000
	Judo Association cantonale genevoise de judo	70'000	70'000	-	70'000

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2011

En francs		PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
Lutte	Association cantonale de lutte suisse	1'400	1'400	-	-
Lutte	Soutien aux clubs de Lutte	2'000	2'000	-	-
Marche	Soutien aux clubs de Marche	2'000	2'000	-	1'500
Motocyclisme	Soutien aux clubs de Motocyclisme	50'000	50'000	-	-
Multisports	Association genevoise des sports	8'200	8'200	-	8'200
Multisports	Soutien aux clubs de Multisports	65'000	35'000	30'000	339'000
Natation	Association genevoise de natation	35'000	35'000	-	25'000
Natation	Soutien aux clubs de Natation	245'000	225'000	20'000	217'000
Patinage	Soutien aux clubs de Patinage	11'000	11'000	-	-
Pétanque	Association cantonale genevoise de pétanque	1'900	1'900	-	-
Rink-Hockey	Soutien aux clubs de Rink-Hockey	86'000	76'000	10'000	80'300
Rugby	Association cantonale genevoise de rugby	59'400	59'400	-	60'000
Rugby	Soutien aux clubs de Rugby	50'000	50'000	-	53'500
Ski	Soutien aux clubs de Ski	72'000	72'000	-	9'000
Ski alpin	Genève Snowsports	77'000	77'000	-	77'000
Ski nautique	Association genevoise de ski nautique	20'900	20'900	-	20'900
Ski nautique	Soutien aux clubs de Ski nautique	15'000	15'000	-	10'000
Sports urbains	Soutien aux sports Urbains	30'000	20'000	10'000	-10'000
Tennis	Association régionale Genève Tennis (ARGT)	44'400	44'400	-	45'000
Tennis	Soutien aux clubs de Tennis	55'000	55'000	-	-
Tennis de table	Association genevoise de tennis de table	47'600	47'600	-	47'600
Tennis de table	Soutien aux clubs de Tennis de table	15'000	15'000	-	10'000
Tir à l'arc	Association des archers genevois	1'900	1'900	-	-
Tir sportif	Association genevoise sportive de tir	2'800	2'800	-	-
Triathlon	Soutien aux clubs de Triathlon	15'000	15'000	-	32'800
Twirling	Soutien aux clubs de Twirling	2'000	2'000	-	-
Unihockey	Soutien aux clubs de Unihockey	15'000	15'000	-	8'200
Unihockey	Unihockey Club Genève	20'600	20'600	-	20'600
Voile	Fédération genevoise des clubs de voile	20'600	20'600	-	-
Voile	Soutien aux clubs de Voile	154'000	154'000	-	160'500
Volleyball	Soutien de clubs de Volleyball	140'000	130'000	10'000	132'500
Volleyball	Swiss Volley Région Genève	104'200	104'200	-	104'000
Total 34 Sports et loisirs		5'533'400	5'233'400	300'000	5'146'621
Total 4002 Sports		5'533'400	5'233'400	300'000	5'146'621
4003 Incendie et secours					
15 Service du feu					
	Association pour la formation de jeunes sapeurs-pompiers	10'300	10'300	-	10'300
	Promotion d'actions pour la sécurité	9'000	9'000	-	-
Total 15 Service du feu		19'300	19'300	-	10'300
31 Héritage culturel					
	Musée pompiers	25'000	25'000	-	25'000
Total 31 Héritage culturel		25'000	25'000	-	25'000

2012

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
42 Soins ambulatoires				
REDOG - Société suisse pour chiens de recherche et de sauvetage	5'000	5'000	-	5'000
Société internationale de sauvetage du Léman	12'000	12'000	-	12'000
Total 42 Soins ambulatoires	17'000	17'000	-	17'000
Total 4003 Incendie et secours	61'300	61'300	-	52'300
Total 4 Sécurité et sports	5'624'700	5'324'700	300'000	5'228'921

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2013

5.5.8 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
4 Sécurité et sports					
4002 Sports					
34 Sports et loisirs					
Académie de Volleyball Genève - Ecu 22	557	557	-	557	
Assoc. cant. gen. basket+féd. SUI - Villa le Plonjon	4'928	4'928	-	4'928	
Assoc. cant. Genevoise Gym Satus	16'091	16'091	-	16'091	
Assoc. cantonale genevoise de football	59'323	59'323	-	59'323	
Assoc. clubs sportifs de Varembe-buvette	3'345	3'345	-	3'345	
Assoc. fédérale des troupes de transmission (AFTT)	8'706	8'706	-	8'706	
Assoc. Gen Hockey s/gazon-rte Frontenex 70	2'564	2'564	-	2'564	
Assoc. Genève-Servette H.C. - Vernets	7'002	7'002	-	7'002	
Assoc. genevoise de tennis de table - Villa le Plonjon	5'292	5'292	-	5'940	
Assoc. genevoise de volley ball - Villa le Plonjon	4'668	4'668	-	5'239	
Assoc. genevoise des sports - Villa le Plonjon	4'228	4'228	-	4'745	
Assoc. Genevoise Handball - Fr-Dussaud 2	2'230	2'230	-	2'230	
Assoc. genevoise hockey sur gazon-Plonjon	4'784	4'784	-	4'784	
Assoc. les Citrons Verts (Netball)	557	557	-	557	
Assoc. Servette HC-Hockey sur gazon	446	446	-	446	
Assoc. sportive BdF Libellules-buvette	17'229	17'229	-	17'229	
Assoc. suisse des sergents-majors-Bâle 26	1'784	1'784	-	1'784	
Assoc. usagers Bains des Pâquis-Bâle 26	3'902	3'902	-	3'902	
Associatin des Archers Genevois	1'226	1'226	-	1'226	
Association Acro-Genève	-	3'456	-3'456	-	
Association Cant Genevoise de Badminton	669	669	-	669	
Association CTT Rapid-Genève	48'656	-	48'656	48'656	
Association FC Champel-Plonjon	7'204	7'204	-	8'161	
Association FSG Aire-le Lignon	780	780	-	780	
Association Geneva Seahawks-Plonjon	4'784	4'784	-	4'784	
Association Genève Lutte	1'226	1'226	-	1'226	
Association Genevoise d'Athlétisme	7'488	7'488	-	7'488	
Association Genevoise de Gymnastique	399'920	399'920	-	399'920	
Association Handisport Genève (stockage)	446	446	-	446	
Association Servette Handball	1'449	1'449	-	1'449	
Association sport billard club Genève	51'060	51'060	-	53'684	
Association SPORTI Genève-Vernets	5'835	5'835	-	5'835	
Association sportive genevoise de tir (ASGT)	121'805	121'805	-	121'805	
Association UGS Athlétisme	6'040	6'040	-	6'040	
Badminton Club Genève	1'338	1'338	-	1'338	
Boxing-club genevois	-	-	-	25'391	
Budo-Club des Grottes	52'282	56'569	-4'287	52'282	
Canoe club de Genève	11'558	11'558	-	11'558	
Centre de formation police-H-Wilsdorf 4	446	446	-	446	
Centre de Sports Sous-Marins	35'686	35'686	-	35'686	
Cercle des sports Genève	28'801	28'801	-	28'801	
Club d'échecs Bois-Gentil	8'873	8'873	-	8'873	
Club d'échecs de Genève-Plonjon	29'244	29'244	-	30'290	
Club des patineurs de Genève - Vernets	2'626	2'626	-	2'626	
Club Hygiénique Plainpalais	5'420	5'420	-	5'420	
Club Hygiénique Plainpalais (Carl-Vogt)	57'044	57'044	-	57'044	

2014

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
Club sportif des Agents de Ville	9'389	8'389	1'000	9'469	
Course de l'Escalade	4'795	4'795	-	4'795	
Damier Genevois	-	9'041	-9'041	9'041	
École de boxe Erdal Kiran Genève 1887 - Bâle 26	23'416	23'416	-	23'416	
École genevoise de gymnastique artistique	7'284	7'284	-	7'284	
Evènements et manifestations	370'000	1'000'000	-630'000	380'706	
FC Champel - rte Vessy 31	5'687	5'687	-	5'687	
FC Geneva-buvette	15'790	15'790	-	15'790	
FC Rapid Jonction Bosna-buvette	9'924	9'924	-	9'924	
FC UGS-buvette	20'071	20'071	-	20'071	
Fédération Suisse de gymnastique Eaux-Vives	6'944	6'944	-	6'944	
Fédération Suisse de Pétanque	4'322	6'058	-1'736	6'058	
Fernando Martins-buvette du Boulodrome	-	16'448	-16'448	4'112	
FSG Genève-Pâquis	21'201	21'201	-	21'201	
Geneva International Cricket Club	8'920	8'920	-	8'920	
Geneva Model Cars	213'100	213'100	-	213'100	
Geneva Seahawks - rte Vessy 31	1'672	1'672	-	1'672	
Genève Basketball Club Pâquis-Seujet	6'754	6'754	-	6'754	
Genève Natation 1885 - Vernets	19'943	19'943	-	19'943	
Genève Rink-Hockey Club	3'686	3'010	676	3'686	
Gratuités Patinoires	650'000	600'000	50'000	772'328	
Gratuités Piscines	800'000	1'100'000	-300'000	861'460	
Gratuités Stades&salles	3'200'000	3'000'000	200'000	3'169'179	
MASQU' A RADE	9'650	9'650	-	9'650	
Mise à disp. salles de gymnastique	247'375	213'005	34'370	214'240	
Mont-Blanc Bridge Group	5'420	5'420	-	5'420	
Natation sportive Genève - Vernets	4'668	4'668	-	4'668	
Nikko Nanbudo Club GE	307'66	31'108	-342	307'66	
Olympic Boxing Club Genève	67'392	67'392	-	44'928	
Pédale des Eaux-Vives	6'944	6'944	-	6'944	
Status Genève-Ville	3'667	3'667	-	3'667	
Shung Don Kwan	109'828	109'828	-	109'828	
Ski Club Genève-Bâle 26	2'230	2'230	-	2'230	
Société d'Escrime de Genève	83'890	83'890	-	83'890	
Société militaire des carabiniers genevois	-	-	-	10'402	
Société Suisse de Sauvetage - Vernets	3'072	3'072	-	3'072	
Swiss Open Tennis fauteuil roulant-Ecu 2	2'453	2'453	-	2'453	
Tchoukball Club Genève	1'226	1'226	-	1'226	
Toutes assoc. locaux archives	752	752	-	752	
Triathlon Club Genève	446	446	-	446	
Twirling club Genève	8'476	8'476	-	8'476	
UGS FC - Plateau Frontenex 8	6'273	6'273	-	6'273	
Union vélocipédique Genevoise	301'281	292'105	9'176	301'281	
Utilisat. salles communales	-	150'000	-150'000	-	
Total 34 Sports et loisirs	7'338'249	8'109'681	-771'432	7'503'449	
Total 4002 Sports	7'338'249	8'109'681	-771'432	7'503'449	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2015

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
4003 Incendie et secours					
15 Service du feu					
Diverses Gratuités SIS	5'000	5'000	-	4'298	
Total 15 Service du feu	5'000	5'000	-	4'298	
31 Héritage culturel					
Ass. int. Plainpalais sauveteurs auxiliaires	9'336	9'336	-	9'336	
Association du Musée SIS	83'633	83'633	-	83'633	
Total 31 Héritage culturel	92'969	92'969	-	92'969	
32 Culture, autres					
Fondation l'Abri	228'470	228'470	-	228'470	
Total 32 Culture, autres	228'470	228'470	-	228'470	
34 Sports et loisirs					
Association Gymnasia Genevensis	4'356	4'356	-	4'356	
Total 34 Sports et loisirs	4'356	4'356	-	4'356	
42 Soins ambulatoires					
Groupe local du berger belge	600	600	-	600	
Total 42 Soins ambulatoires	600	600	-	600	
Total 4003 Incendie et secours	331'395	331'395	-	330'693	
4006 Service de la police municipale					
32 Culture, autres					
Chorale de la police	15'000	15'052	-52	15'052	
Total 32 Culture, autres	15'000	15'052	-52	15'052	
Total 4006 Service de la police municipale	15'000	15'052	-52	15'052	
4007 Service de l'espace public					
11 Sécurité publique					
Gratuités SEP Location de signaux routiers	-	-	-	6'182	
Total 11 Sécurité publique	-	-	-	6'182	
14 Questions juridiques					
Gratuités SEP Attestations, émoluments	-	-	-	40'860	
Gratuités SEP Chantiers	320'000	320'000	-	485'871	
Gratuités SEP Installations saisonnières	-	-	-	12'397	
Gratuités SEP Taxes d'empiètement	740'000	740'000	-	622'215	
Gratuités SEP Taxes manifestations	3'530'000	3'530'000	-	2'975'708	
Gratuités SEP Taxes publicité	-	-	-	58'873	
Total 14 Questions juridiques	4'590'000	4'590'000	-	4'195'924	
Total 4007 Service de l'espace public	4'590'000	4'590'000	-	4'202'106	
4009 Logistique et manifestations					
02 Services généraux					
Mise à disposition de personnel	120'000	120'000	-	127'689	
Total 02 Services généraux	120'000	120'000	-	127'689	
32 Culture, autres					
Rabais octroyés manif & matériel de fêtes	1'150'000	1'150'000	-	1'247'993	
Total 32 Culture, autres	1'150'000	1'150'000	-	1'247'993	
Total 4009 Logistique et manifestations	1'270'000	1'270'000	-	1'375'682	
Total 4 Sécurité et sports	13'544'644	14'316'128	-771'484	13'426'981	

2016

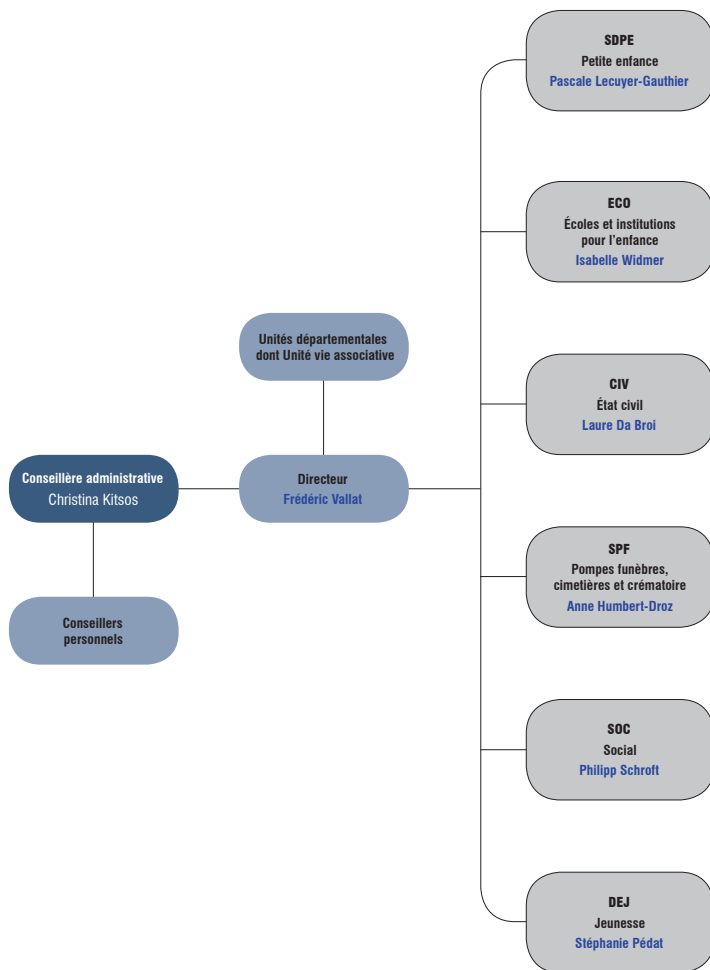
SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021



Cohésion sociale
et solidarité

5.6 Cohésion sociale et solidarité

5.6.1 Organigramme



5.6.2 Charges par service et par politique publique

En milliers de francs	SJS	SPE	ECO	CIV	SPF	SOC	SEJ	Total
Administration générale	4'633.1	-	-	-	-	-	-	4'633.1
Ordre et sécurité publics, Défense	-	-	-	4'731.2	-	-	-	4'731.2
Formation	634.0	-	75'304.9	-	-	760.0	-	76'698.9
Culture, sport et loisirs, églises	1'321.1	-	5'129.6	-	-	-	12'565.9	19'016.5
Santé	195.0	-	-	-	-	-	-	195.0
Sécurité sociale	8'109.9	120'549.0	-	-	-	38'667.9	7'436.3	174'763.0
Transports	-	-	-	-	-	-	140.0	140.0
Protection environn. et aménag. territoire	25.0	-	-	-	10'829.0	-	-	10'854.0
Finances et impôts	-	2.5	-	-	-	6.8	-	9.3
TOTAL	14'918.0	120'551.5	80'434.5	4'731.2	10'829.0	39'434.7	20'142.2	291'041.0

5.6.3 Revenus par service et par politique publique

En milliers de francs	SJS	SPE	ECO	CIV	SPF	SOC	SEJ	Total
Ordre et sécurité publics, Défense	-	-	-	1'852.5	-	-	-	1'852.5
Formation	-	-	2'360.1	-	-	-	-	2'360.1
Culture, sport et loisirs, églises	-	-	20.0	-	-	-	2.0	22.0
Sécurité sociale	-	13'836.8	-	-	-	3'067.2	223.0	17'127.0
Protection environn. et aménag. territoire	-	-	-	-	5'100.2	-	-	5'100.2
TOTAL	-	13'836.8	2'380.1	1'852.5	5'100.2	3'067.2	225.0	26'461.8

5.6.4 Projet de budget de fonctionnement

Cohésion sociale et solidarité	Charges	291'041'013	286'422'425	4'618'588	1.6%	280'571'836	
	Revenus	26'461'805	26'415'108	46'697	0.2%	10'579'676	
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
5001 Dir.cohésion sociale et solidarité							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	3'700'817	3'615'620	85'197	2.4%	3'444'165	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	356'735	385'835	-29'100	-7.5%	363'575	
33	Amortissements du patrimoine administratif	370'163	388'080	-17'917	-4.6%	366'163	
39	Imputations internes	205'392	200'162	5'230	2.6%	240'410	
	Total Charges	4'633'107	4'589'696	43'410	0.9%	4'414'313	
Revenus							
42	Taxes	-	-	-	-	8'817	
	Total Revenus	-	-	-	-	8'817	
21 Scolarité obligatoire							
Charges							
36	Charges de transfert	25'800	25'800	-	-	25'800	
	Total Charges	25'800	25'800	-	-	25'800	
29 Formation, autres							
Charges							
36	Charges de transfert	608'190	603'292	4'898	0.8%	590'892	
	Total Charges	608'190	603'292	4'898	0.8%	590'892	
34 Sports et loisirs							
Charges							
36	Charges de transfert	1'321'052	1'475'950	-154'898	-10.5%	1'364'436	
	Total Charges	1'321'052	1'475'950	-154'898	-10.5%	1'364'436	
41 Hôpitaux, homes médicalisés							
Charges							
36	Charges de transfert	195'000	195'000	-	-	195'000	
	Total Charges	195'000	195'000	-	-	195'000	
52 Invalidité							
Charges							
36	Charges de transfert	201'400	201'400	-	-	201'400	
	Total Charges	201'400	201'400	-	-	201'400	
53 Vieillesse et survivants							
Charges							
36	Charges de transfert	796'270	796'270	-	-	644'119	
	Total Charges	796'270	796'270	-	-	644'119	
54 Famille et jeunesse							
Charges							
36	Charges de transfert	158'700	158'700	-	-	158'700	
	Total Charges	158'700	158'700	-	-	158'700	

2020

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
36 Charges de transfert	6'953'502	7'203'502	-250'000	-3.5%	7'126'356	a)
Total Charges	6'953'502	7'203'502	-250'000	-3.5%	7'126'356	
75 Protection des espèces et du paysage						
Charges						
36 Charges de transfert	25'000	25'000	-	-	-	
Total Charges	25'000	25'000	-	-	-	
5002 Service de la petite enfance						
54 Famille et jeunesse						
Charges						
30 Charges de personnel	5'897'649	5'933'636	-35'987	-0.6%	5'127'115	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'533'763	1'295'863	237'900	18.4%	1'487'410	b)
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'898'936	2'135'798	-236'861	-11.1%	1'956'517	
36 Charges de transfert	110'896'484	109'366'484	1'530'000	1.4%	109'663'519	c)
39 Imputations internes	322'187	341'917	-19'730	-5.8%	324'237	
Total Charges	120'549'019	119'073'698	1'475'322	1.2%	118'558'798	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	38'855	
46 Revenus de transfert	13'836'750	14'406'750	-570'000	-4.0%	396'873	d)
Total Revenus	13'836'750	14'406'750	-570'000	-4.0%	435'528	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	2'500	2'100	400	19.0%	2'577	
Total Charges	2'500	2'100	400	19.0%	2'577	
5003 Écoles et institutions pour l'enfance						
21 Scolarité obligatoire						
Charges						
30 Charges de personnel	19'204'364	19'198'728	5'635	0.0%	18'354'055	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	17'058'502	16'109'963	948'539	5.9%	16'684'050	e)
33 Amortissements du patrimoine administratif	16'835'454	17'098'582	-263'128	-1.5%	17'078'684	
36 Charges de transfert	21'412'124	19'550'884	1'861'240	9.5%	20'870'231	f)
39 Imputations internes	782'449	785'064	-2'615	-0.3%	827'016	
Total Charges	75'272'892	72'723'221	2'549'671	3.5%	73'814'036	
Revenus						
42 Taxes	959'000	84'000	875'000	1041.7%	318'401	g)
43 Revenus divers	4'476	4'476	-	-	448	
44 Revenus financiers	792'477	792'477	-	-	663'476	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	900	
46 Revenus de transfert	425'000	250'000	175'000	70.0%	339'063	
49 Imputations internes	179'152	92'351	86'801	94.0%	98'375	
Total Revenus	2'360'105	1'223'304	1'136'801	92.9%	1'420'663	
29 Formation, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	32'000	32'000	-	-	41'610	
Total Charges	32'000	32'000	-	-	41'610	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
34 Sports et loisirs						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'364'249	1'339'949	24'300	1.8%	1'487'481	
33 Amortissements du patrimoine administratif	163'530	163'530	-	-	163'530	
36 Charges de transfert	3'601'790	3'451'790	150'000	4.3%	3'159'021	
Total Charges	5'129'569	4'955'269	174'300	3.5%	4'810'031	
Revenus						
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	20'000	20'000	-	-	-	
Total Revenus	20'000	20'000	-	-	-	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	-	-	-	-	4'944	
Total Charges	-	-	-	-	4'944	
5005 Service de l'état civil						
14 Questions juridiques						
Charges						
30 Charges de personnel	3'962'800	3'846'259	116'541	3.0%	3'535'218	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	293'191	293'191	-	-	222'667	
33 Amortissements du patrimoine administratif	4'796	96'004	-91'209	-95.0%	95'004	
36 Charges de transfert	180'000	180'000	-	-	137'567	
39 Imputations internes	290'366	290'366	-	-	278'133	
Total Charges	4'731'153	4'705'820	25'333	0.5%	4'268'589	
Revenus						
42 Taxes	1'852'499	1'852'499	-	-	1'768'798	
43 Revenus divers	-	-	-	-	373	
Total Revenus	1'852'499	1'852'499	-	-	1'769'171	
5006 Pompes funèbres, cimetières & crématoires						
77 Protection de l'environnement, autres						
Charges						
30 Charges de personnel	7'224'624	7'457'229	-232'605	-3.1%	6'890'971	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	2'915'670	3'663'070	-747'400	-20.4%	2'584'693	h)
33 Amortissements du patrimoine administratif	453'595	760'781	-307'186	-40.4%	751'491	
34 Charges financières	-	-	-	-	10	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	50'402	
39 Imputations internes	235'108	235'278	-170	-0.1%	233'577	
Total Charges	10'828'998	12'116'358	-1'287'361	-10.6%	10'511'143	
Revenus						
42 Taxes	4'207'600	4'877'600	-670'000	-13.7%	3'912'549	i)
43 Revenus divers	-	-	-	-	4'798	
44 Revenus financiers	392'600	392'600	-	-	481'798	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	500'000	500'000	-	-	372'284	
Total Revenus	5'100'200	5'770'200	-670'000	-11.6%	4'771'429	
96 Administration de la fortune et la dette						
Revenus						
44 Revenus financiers	-	-	-	-	281	
Total Revenus	-	-	-	-	281	

2022

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
5007 Social						
21 Scolarité obligatoire						
Charges						
36 Charges de transfert	760'000	560'000	200'000	35.7%	805'861	j)
Total Charges	760'000	560'000	200'000	35.7%	805'861	
49 Santé publique, non mentionné ailleurs						
Charges						
30 Charges de personnel	-	-	-	-	152'188	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	-	25'103	-25'103	-100.0%	39'212	
39 Imputations internes	-	36'787	-36'787	-100.0%	36'210	
Total Charges	-	61'890	-61'890	-100.0%	227'609	
53 Vieillesse et survivants						
Charges						
30 Charges de personnel	1'095'065	1'003'714	91'351	9.1%	1'051'732	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	483'670	483'770	-100	-0.0%	696'452	
33 Amortissements du patrimoine administratif	122'695	186'545	-63'850	-34.2%	101'181	
35 Attributions aux fonds et financements spéciaux	588'200	588'200	-	-	-	
36 Charges de transfert	1'395'275	1'395'275	-	-	1'207'761	
39 Imputations internes	699'966	697'441	2'525	0.4%	637'984	
Total Charges	4'384'872	4'354'945	29'926	0.7%	3'695'110	
Revenus						
42 Taxes	94'000	94'000	-	-	68'955	
44 Revenus financiers	16'800	16'800	-	-	10'008	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	1'561'525	1'561'525	-	-	651'215	
Total Revenus	1'672'325	1'672'325	-	-	730'178	
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
30 Charges de personnel	13'994'397	13'321'918	672'480	5.0%	12'538'416	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	2'978'731	3'075'428	-96'697	-3.1%	2'630'654	
33 Amortissements du patrimoine administratif	1'563'284	1'569'363	-6'079	-0.4%	1'415'055	
36 Charges de transfert	14'215'922	14'115'922	100'000	0.7%	13'608'359	
39 Imputations internes	1'530'668	1'264'292	266'376	21.1%	1'293'519	
Total Charges	34'283'003	33'346'923	936'080	2.8%	31'486'003	
Revenus						
42 Taxes	114'000	114'000	-	-	140'693	
43 Revenus divers	-	-	-	-	234	
44 Revenus financiers	603'000	603'000	-	-	509'229	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	418'000	368'000	50'000	13.6%	82'703	
46 Revenus de transfert	210'000	160'000	50'000	31.3%	283'236	
49 Imputations internes	49'896	-	49'896	-	78'433	
Total Revenus	1'394'896	1'245'000	149'896	12.0%	1'094'528	
96 Administration de la fortune et la dette						
Charges						
34 Charges financières	6'800	6'100	700	11.5%	15'189	
Total Charges	6'800	6'100	700	11.5%	15'189	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2023

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
5008 Service de la jeunesse						
34 Sports et loisirs						
Charges						
30 Charges de personnel	410'060	228'052	182'008	79.8%	231'677	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	77'820	77'820	-	-	63'587	
36 Charges de transfert	11'888'016	11'694'809	193'207	1.7%	10'736'682	
39 Imputations internes	190'030	222'130	-32'100	-14.5%	204'114	
Total Charges	12'565'926	12'222'811	343'115	2.8%	11'236'060	
Revenus						
42 Taxes	2'000	2'000	-	-	103	
Total Revenus	2'000	2'000	-	-	103	
54 Famille et jeunesse						
Charges						
30 Charges de personnel	3'273'791	2'955'575	318'216	10.8%	2'571'069	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'808'025	1'848'594	-40'569	-2.2%	1'840'093	
33 Amortissements du patrimoine administratif	729'921	535'809	194'111	36.2%	309'681	
36 Charges de transfert	1'281'582	1'281'582	-	-	1'230'840	
39 Imputations internes	342'943	225'120	117'823	52.3%	268'396	
Total Charges	7'436'261	6'846'679	589'582	8.6%	6'220'079	
Revenus						
42 Taxes	18'600	18'600	-	-	153'208	
43 Revenus divers	30'800	30'800	-	-	24	
44 Revenus financiers	2'000	2'000	-	-	-	
45 Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	-	-	-	-	2'325	
46 Revenus de transfert	171'630	171'630	-	-	172'030	
49 Imputations internes	-	-	-	-	21'392	
Total Revenus	223'030	223'030	-	-	348'978	
62 Transports publics						
Charges						
36 Charges de transfert	140'000	140'000	-	-	153'180	
Total Charges	140'000	140'000	-	-	153'180	

5.6.5 Commentaires sur les écarts

- a) Diminution de l'enveloppe de subvention intitulée : «Dispositif d'hébergement à l'année - familles et célibataires» pour financer une partie des charges liées à l'ouverture d'un abri de protection civile de janvier à mars 2021.
- b) Écart provenant essentiellement de comptes gérés par divers services compétents notamment patrimoine bâti (DPBA) et énergie (ENE).
- c) Augmentation des subventions accordées aux structures d'accueil de la petite enfance, pour financer la hausse des primes d'assurances sociales, suite au renouvellement des contrats.
- d) Diminution de la contribution attendue de la Fondation pour l'accueil préscolaire au financement de la petite enfance en Ville de Genève pour 2021.
- e) Augmentation résultant principalement :
 - De nouvelles dépenses liées à la reprise par la Ville de Genève de la gestion de quatre restaurants scolaires dans le quartier du Petit Saconnex (charges intégralement compensées, d'une part par la diminution de la subvention à l'association qui assurait cette prestation, jusqu'à sa cessation d'activité, et d'autre part, par l'augmentation de revenus liés au prix de pension acquittés par les familles) pour CHF 1.3 mio;
 - De la hausse prévisible des frais d'entretien des écoles, en lien notamment avec l'installation provisoire des Pavillons de l'école Le Corbusier.

Par ailleurs, ce chapitre enregistre une baisse des frais d'entretien des bâtiments publics gérés par le service compétent patrimoine bâti (DPBA).

- f) Variation résultant de l'augmentation de la contribution de la Ville au GIAP (groupement intercommunal de l'animation parascolaire, pour CHF 2.1 mios) et de la suppression de la subvention accordée à l'association chargée des quatre restaurants scolaires du Petit Saconnex, jusqu'à sa cessation d'activité (voir commentaire supra).
- g) Augmentation des revenus liés aux prix de pension, acquittés par les familles dont les enfants fréquenteront les quatre restaurants scolaires du petit Saconnex, désormais gérés par la Ville de Genève (voir commentaire supra).
- h) Diminution provenant principalement des charges liées aux prestations de pompes funèbres, dans le cadre de la gratuité des obsèques (changement de mode de comptabilisation) ; cette diminution de charges compense une diminution de revenu de même montant (kCHF -670). Par ailleurs, ce chapitre enregistre une baisse provenant de comptes gérés par le service compétent patrimoine bâti (DPBA).
- i) Diminution des revenus provenant de taxes, liées aux prestations de pompes funèbres, dans le cadre de la gratuité des obsèques (changement de mode de comptabilisation) ; cette diminution de revenus compense une diminution de charges de même montant (kCHF -670).
- j) Augmentation de la ligne budgétaire permettant de prendre en charge les frais de repas dans les Restaurants scolaires des familles en difficulté financière.

5.6.6 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Cohésion sociale et solidarité	Postes B 2020	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2021
5001	Direction cohésion sociale et solidarité	16.4	-	-	-	-	-0.1	16.3
5002	Service de la petite enfance	37.9	-	-	-	-	0.1	38.0
5003	Écoles et institutions pour l'enfance	156.7	-	-	-	-	1.1	157.8
5005	Service de l'état civil	27.3	-	-	-	-	-0.5	26.8
5006	Pompes funèbres, cimetières et crématoires	53.3	-	-	-	-2.0	0.1	51.4
5007	Social	78.0	-	-	-	1.0	-	79.0
5008	Service de la jeunesse	18.4	2.6	-	-	2.8	0.6	24.4
Total		388.0	2.6	-	-	1.8	-	393.7

DB: Disponible Budgétaire

Nouveaux postes au projet de budget 2021

				PB 2021
Cohésion sociale et solidarité				
5008	Service de la jeunesse	0.4	Gestionnaire RH	43'230
5008	Service de la jeunesse	0.7	Chef-fe d'équipe	114'527
5008	Service de la jeunesse	1.5	Modérateur-trice	162'122
Nombre de nouveaux postes		2.6	Montant y.c. charges sociales	319'879

5.6.7 Subventions monétaires

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
5 Cohésion sociale et solidarité				
5001 Dir.cohésion sociale et solidarité				
21 Scolarité obligatoire				
FAPEO-Pédibus	25'800	25'800	-	25'800
Total 21 Scolarité obligatoire	25'800	25'800	-	25'800
29 Formation, autres				
Ass.Ctres d'entraînement aux méthodes d'éducation active, grpt gen.(CEMEA)	4'600	4'600	-	4'600
Association Astural	20'600	20'600	-	20'600
Association École des parents	77'400	77'400	-	65'000
Association Université Ouvrière de Genève (UOG)	240'400	240'400	-	240'400
Association Université populaire albanaise	67'000	67'000	-	67'000
Association Université Populaire du Canton de Genève	150'000	150'000	-	150'000
Écoles des Mamans	48'190	43'292	4'898	43'292
Total 29 Formation, autres	608'190	603'292	4'898	590'892
34 Sports et loisirs				
Association Caritas-Jeunesse	41'800	41'800	-	41'800
Association Centre Protestant de Vacances (CPV)	175'300	175'300	-	175'300
Association des Unions Chrétiennes de Genève	181'250	181'250	-	181'250
Association du Scoutisme Genevois	83'500	83'500	-	83'500
Association La Bataille des livres	10'300	10'300	-	10'300
Association usagers Bains des Pâquis	245'000	245'000	-	245'000
Association Vacances Nouvelles	46'400	46'400	-	46'400
Black Movie	15'000	15'000	-	15'000
Ciné transit	100'000	100'000	-	100'000
Clubs d'ainés Ville et Fédération	18'000	18'000	-	18'000
Enfance	161'102	166'000	-4'898	228'950
Fédération des colonies de vacances catholiques romaines du canton de Genève	4'100	4'100	-	4'100
Fédération des colonies de vacances du canton de Genève	4'100	4'100	-	4'100
Fédération protestante des colonies de vacances	4'100	4'100	-	4'100
GLAJ-Groupe de Liaison des Associations de Jeunesse	41'200	191'200	-150'000	41'200
Jeunesse	92'000	92'000	-	77'667
MJSR-Mouvement de la Jeunesse Suisse Romande	10'300	10'300	-	10'300
Villa Dutoit	87'600	87'600	-	77'469
Total 34 Sports et loisirs	1'321'052	1'475'950	-154'898	1'364'436
41 Hôpitaux, homes médicalisés				
Association Face à Face	150'000	150'000	-	150'000
Association Résiliam	45'000	45'000	-	45'000
Total 41 Hôpitaux, homes médicalisés	195'000	195'000	-	195'000
52 Invalidité				
Association Club en fauteuil roulant Genève	99'400	99'400	-	99'400
Association genevoise des malentendants	27'800	27'800	-	27'800
Association Insieme	74'200	74'200	-	74'200
Total 52 Invalidité	201'400	201'400	-	201'400
53 Vieillesse et survivants				
Association Mouvement des Aînés Genève	50'000	50'000	-	50'000
AVIVO-Ass.de défense et de détente de tous les retraités	159'800	159'800	-	159'800

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2027

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
Conseil des anciens	12'000	12'000	-	12'000
Croix-Rouge genevoise/visites aux personnes âgées	98'000	98'000	-	-
Fondation Trajets - buanderie	320'000	320'000	-	335'919
Plate-Forme Associations d'Aînés Genève	75'000	75'000	-	75'000
Pro Senectute	8'400	8'400	-	8'400
Vieillesse	73'070	73'070	-	3'000
Total 53 Vieillesse et survivants	796'270	796'270	-	644'119
54 Famille et jeunesse				
Association Fourchette verte	10'300	10'300	-	10'300
Association Pro Juventute	53'100	53'100	-	53'100
CODAP	10'000	10'000	-	10'000
Fondation pour l'avenir	10'300	10'300	-	10'300
Mouvement Populaire des Familles	50'000	50'000	-	50'000
Refuge Darwyn	25'000	25'000	-	25'000
Total 54 Famille et jeunesse	158'700	158'700	-	158'700
57 Aide sociale et domaine de l'asile				
Association Aspasie	490'200	490'200	-	490'200
Association Café Cornavin	91'433	91'433	-	91'433
Association Camarada	52'800	52'800	-	52'800
Association Carrefour-Rue	592'000	592'000	-	452'800
Association Centre de Contact Suisses-Immigrés	250'000	250'000	-	181'400
Association Collis du cœur	20'600	20'600	-	20'600
Association Collectif de soutien aux sans-papiers de Genève	51'500	51'500	-	51'500
Association des familles monoparentales	50'000	50'000	-	50'000
Association La Coulou (fusion avec Carrefour-Rue)	-	-	-	139'200
Association Le Caré	346'300	346'300	-	316'300
Association Le Racard	476'800	476'800	-	476'800
Association Lecture et Compagnie	10'300	10'300	-	10'300
Association Lire et Ecrire	25'000	25'000	-	25'000
Association Maison Kultura	45'000	45'000	-	45'000
Association Paidos	541'200	541'200	-	541'200
Association pour le Bateau Genève	277'700	277'700	-	277'700
Association Promotion Droits Humains APDH	40'000	40'000	-	40'000
Coordination genevoise du Bénévolat	136'200	136'200	-	136'200
CTAS-Centre de consultation spécialisé dans le traitement des séquelles d'abus sexuels	10'300	10'300	-	10'300
Dispositif d'hébergement à l'année - familles et célibataires (voir Hébergement d'urgence)	-	1'800'000	-1'800'000	-
Espace Solidaire Pâquis	50'000	50'000	-	50'000
Fondation Partage, Partenariat Alimentaire Genevois	423'200	423'200	-	423'200
Fondation Suisse du Service Social International	30'000	30'000	-	30'000
Forum des démocraties participatives	50'000	50'000	-	50'000
Hébergement d'urgence	1'550'000	-	1'550'000	1'800'000
Inclusion sociale	104'000	104'000	-	167'568
Informations et acquisitions de base	372'969	372'969	-	373'000
Insertion sociale	216'000	216'000	-	173'855
La Carte Blanche	15'000	15'000	-	15'000
Société Coopérative Armée du Salut Œuvre Sociale-Accueil de Nuit	555'000	555'000	-	555'000

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
Société des associations italiennes de Genève (S.A.I.G.)	30'000	30'000	-	30'000
Vestiaire social	50'000	50'000	-	50'000
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	6'953'502	7'203'502	-250'000	7'126'356
75 Protection des espèces et du paysage				
Centre Ornithologique de réadaptation	25'000	25'000	-	-
Total 75 Protection des espèces et du paysage	25'000	25'000	-	-
Total 5001 Dir.cohésion sociale et solidarité	10'284'914	10'684'914	-400'000	10'306'702
5002 Service de la petite enfance				
54 Famille et jeunesse				
Acquisitions de matériel pour crèches et garderies	520'000	400'000	120'000	364'292
Astural, service éducatif itinérant	18'000	18'000	-	18'000
Crèches, garderies, jardins d'enfants et activités liées	109'808'484	108'398'484	1'410'000	108'757'484
Travaux crèches, garderies, jardins d'enfants	550'000	550'000	-	523'743
Total 54 Famille et jeunesse	110'896'484	109'366'484	1'530'000	109'663'519
Total 5002 Service de la petite enfance	110'896'484	109'366'484	1'530'000	109'663'519
5003 Écoles et institutions pour l'enfance				
21 Scolarité obligatoire				
9ème année du CO	40'890	40'890	-	37'740
Budget participatif dans les écoles	80'000	80'000	-	43'187
Fêtes dans les écoles	25'000	25'000	-	12'924
Fêtes des écoles décentralisées, cortège	22'000	22'000	-	16'805
Fonds Schaub & Georg-bourses scolaires	-	-	-	900
Prix scolaires	3'000	3'000	-	1'400
Restaurants scolaires	684'300	934'300	-250'000	765'251
Restaurants scolaires (participation VGE repas impayés)	100'000	100'000	-	414'178
Total 21 Scolarité obligatoire	955'190	1'205'190	-250'000	1'292'385
29 Formation, autres				
Aides aux parents	32'000	32'000	-	41'610
Total 29 Formation, autres	32'000	32'000	-	41'610
34 Sports et loisirs				
Association Cheetah-Baby Plage	31'500	31'500	-	10'300
Camps de vacances et centres-aérés	380'000	230'000	150'000	238'552
Diverses activités enfance et écoles	17'000	17'000	-	5'820
École de cirque	28'000	28'000	-	-9'000
Fonds colonies - Fonds colonies de vacances	20'000	20'000	-	-
Ludothèques (part fonctionnement FAS'e)	349'850	349'850	-	317'439
Ludothèques (part salaires FAS'e)	2'775'440	2'775'440	-	2'595'910
Total 34 Sports et loisirs	3'601'790	3'451'790	150'000	3'159'021
Total 5003 Écoles et institutions pour l'enfance	4'588'980	4'688'980	-100'000	4'493'016
5007 Social				
21 Scolarité obligatoire				
Restaurants scolaires	760'000	560'000	200'000	805'861
Total 21 Scolarité obligatoire	760'000	560'000	200'000	805'861
53 Vieillesse et survivants				
Espace aînés	93'475	93'475	-	72'306
Participation frais d'exploitation maisons de vacances pour personnes âgées (Nouvelle Roseraie)	640'000	640'000	-	730'400
Projets aînés - Financement par le Fonds Zell	661'800	661'800	-	405'055
Total 53 Vieillesse et survivants	1'395'275	1'395'275	-	1'207'761

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2029

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
57 Aide sociale et domaine de l'asile				
Actions soc.exclusion (Square Hugo)	927'000	927'000	-	878'189
Actions sociales - Financement par le fonds de Bienfaisance	-	200'000	-200'000	1'953
Actions sociales - Financement par le fonds Dons au service social	25'000	25'000	-	-
Actions sociales - Financement par le fonds Geydet	25'000	25'000	-	-
Actions sociales - Financement par le fonds Scheuermann	118'000	118'000	-	80'750
Alloc.soc. ponctuelles	205'384	205'384	-	256'659
Allocation rentrée scolaire	756'000	756'000	-	473'391
Dispositif social de proximité (DSP)	63'388	63'388	-	25'423
Prestations municipales	12'156'150	11'856'150	300'000	11'964'162
Prestations municipales et allocations sociales en retour	-60'000	-60'000	-	-72'168
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	14'215'922	14'115'922	100'000	13'608'359
Total 5007 Social	16'371'197	16'071'197	300'000	15'621'981
5008 Service de la jeunesse				
34 Sports et loisirs				
Centres de loisirs - Maisons de quartier (part fonctionnement FAS'e)	2'902'868	2'856'200	46'668	2'471'186
Centres de loisirs - Maisons de quartier (part salaires FAS'e)	8'715'378	8'568'839	146'539	8'014'797
La Ville est à vous (transfert du dpt 1)	209'770	209'770	-	190'700
Salle de spectacle des Maisons de quartier	60'000	60'000	-	60'000
Total 34 Sports et loisirs	11'888'016	11'694'809	193'207	10'736'682
54 Famille et jeunesse				
Association BAB-VIA	253'697	253'697	-	227'153
Association BAB-VIA (part salaires FAS'e)	1'027'885	1'027'885	-	1'003'687
Total 54 Famille et jeunesse	1'281'582	1'281'582	-	1'230'840
62 Transports publics				
Noctambus	140'000	140'000	-	153'180
Total 62 Transports publics	140'000	140'000	-	153'180
Total 5008 Service de la jeunesse	13'309'598	13'116'391	193'207	12'120'702
Total 5 Cohésion sociale et solidarité	155'451'173	153'927'966	1'523'207	152'205'920

5.6.8 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
5 Cohésion sociale et solidarité					
5001 Dir.cohésion sociale et solidarité					
21 Sclarité obligatoire					
Association le Terreau	27'844	27'844	-	27'844	
Fapeo	18'091	18'091	-	18'091	
Total 21 Sclarité obligatoire	45'935	45'935	-	45'935	
29 Formation, autres					
Association Astural	-	-	-	43'035	
LO'13'TO - Gares 17	22'360	22'360	-	22'360	
Total 29 Formation, autres	22'360	22'360	-	65'395	
32 Culture, autres					
Association de musiciens Cent Villages	8'584	8'584	-	8'584	
Total 32 Culture, autres	8'584	8'584	-	8'584	
34 Sports et loisirs					
Assoc. PULP 68 - Vernier 115	-	-	-	-11'705	
Assoc. vacances nouvelles	2'663	2'663	-	2'663	
Assoc. Vacances Nouvelles - Grand-Pré 11	26'508	26'508	-	26'508	
Association Acqua Diving	7'584	-	7'584	2'212	
Association la Bulle d'Air	53'944	53'944	-	53'944	
Association La Teuf	1'116	1'116	-	1'116	
Association Le Bus Magique	-	8'507	-8'507	8'507	
Association Paidos - Louis-Favre 43	40'848	40'848	-	40'848	
Association Paidos - Servette 20	41'984	41'984	-	41'984	
Association usagers Bains des Pâquis	105'000	105'000	-	105'000	
Ateliers Bricolos (Paidos) - Vignes 2	25'164	29'819	-4'655	29'733	
Centre Protestant de Vacances - CPV	3'410	3'410	-	-	
Féd. des colonies de vacances du canton de GE	2'939	2'939	-	2'939	
Genolier colonie (Insieme-Genève)	502'360	502'360	-	502'360	
Groupe de Liaison Associations de Jeunesse	18'177	18'177	-	18'177	
Groupe Scout d'intervention en Cas de Catastrophe (GSICC)	5'451	5'451	-	5'451	
Groupe Tanganyika - St-Martin-St-Pierre	5'228	5'228	-	5'228	
Mouvement Jeunesse Suisse Romande	34'598	34'598	-	34'598	
Villa Dutoit - Association de la Villa Dutoit	161'832	161'832	-	161'832	
Zanco	4'336	4'336	-	4'336	
Zanco - Théâtre itinérant	9'944	9'944	-	9'944	
Total 34 Sports et loisirs	1'053'086	1'058'664	-5'578	1'045'674	
52 Invalidité					
Association l'Expérience	16'104	16'104	-	16'104	
Procap - Minoterie 3	71'924	71'924	-	71'924	
Procap - parking - Minoterie 7	3'000	3'000	-	3'000	
T-Interactions - Grand-Pré 11	39'932	39'932	-	39'932	
Total 52 Invalidité	130'960	130'960	-	130'960	
53 Vieillesse et survivants					
Conseil des Anciens	-	-	-	4'770	
Mouvement des aînés - Carl-Vogt 2	30'672	30'672	-	30'672	
Mouvement des aînés - parking - Carl-Vogt 4	2'520	2'520	-	2'520	
Pro Senectute Genève	11'360	11'080	280	11'080	
Total 53 Vieillesse et survivants	44'552	44'272	280	49'042	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2031

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
54 Famille et jeunesse					
Association des amis du Dr Korczak	20'652	20'652	-	20'652	
FOJ - Fond. officielle de la Jeunesse - Village-Suisse 3	184'068	184'068	-	184'068	
FOJ - Fond. officielle Jeunesse - Voltaire 9	159'000	159'000	-	159'000	
FOJ - Vieux-Grenadier 15	16'048	14'590	1'458	14'590	
Mouvement Populaire des Familles	17'904	17'904	-	17'904	
Parlement des Jeunes	8'892	8'892	-	8'892	
SMP - La Source Bleue	6'543	6'543	-	6'543	
Total 54 Famille et jeunesse	413'107	411'649	1'458	411'649	
57 Aide sociale et domaine de l'asile					
AA Groupe Centre	11'965	11'965	-	11'965	
Assoc. Carrefour-rue - Montbrillant 3	73'132	73'132	-	73'132	
Assoc. Carrefour-rue - Stand 3/3bis	36'072	36'072	-	36'072	
Assoc. des habitants 95 F - Av. d'Alre	4'573	4'573	-	4'573	
Association Aspasie	13'596	13'596	-	13'596	
Association BIOPOP - Gares 19	12'144	12'144	-	12'144	
Association Lieux de rencontre et de culture	18'000	18'000	-	18'000	
Association Vires	70'028	70'028	-	70'028	
ATD Quart-Monde	46'250	46'250	-	46'250	
Autisme Genève - Villeureuse 7	15'228	15'228	-	5'076	
Autrement-Aujourd'hui assoc.	11'447	11'447	-	11'447	
Carrefour Rue - Point d'eau Vermont 21	-	60'904	-60'904	-	
Croix-Rouge genevoise (Eaux-Vives)	29'742	15'307	14'435	29'742	
Croix-Rouge suisse, section genevoise	5'451	5'451	-	5'451	
Entreprise sociale l'Orangerie	54'857	54'857	-	54'857	
Fédération ICVolontaires - Carouge 104	-	25'488	-25'488	14'868	
Fondation Pro Patria	1'488	1'488	-	1'488	
Fondation suisse service social international	4'460	4'460	-	4'460	
Fondation Trajets - Buanderie - Pont-d'Arve 35	73'872	73'872	-	73'872	
Groupe Sida Genève - Louis-Favre 43	45'000	45'000	-	45'000	
Groupeement expérimental d'émissions TV	10'048	10'048	-	10'048	
Groupes Familiaux Al-Anon	11'965	11'965	-	11'965	
ICVolontaires-Suisse - Carouge 106	-	22'664	-22'664	22'664	
La Carte Blanche	46'042	46'044	-2	46'044	
Le Racard 14, Ch. Trait-d'Union	18'000	18'000	-	18'000	
Maison de la naissance La Roseira	48'000	48'000	-	48'000	
Première ligne - Grottes 8	5'032	5'032	-	5'032	
Première Ligne - Parking Louis-Favre 14	2'400	2'400	-	2'400	
Quai 9 (Première ligne)	58'656	58'656	-	58'656	
S.A.I.G (Soc. ass. italiennes de GE)	42'308	42'308	-	42'308	
Utilisat.salles écoles par associations	35'000	19'000	16'000	40'055	
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	804'756	883'379	-78'623	837'193	
Total 5001 Dir.cohésion sociale et solidarité	2'523'340	2'605'803	-82'463	2'594'433	
5002 Service de la petite enfance					
54 Famille et jeunesse					
Crèche des Ouches	203'349	203'349	-	203'349	
Crèche Eaux-Vives	205'128	205'128	-	214'343	
Crèche école Chandieu	268'951	268'951	-	268'951	
Crèche école Europe	2'565	2'565	-	2'565	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
Crèche école Pré-Picot	5'575	5'576	-1	5'576	
Crèche Maison des Enfants	37'640	37'640	-	39'633	
Crèche Planète des enfants	84'729	84'729	-	84'729	
Crèche P'tit Monde	45'428	45'428	-	47'911	
École Franchises	16'445	16'445	-	16'445	
EQ Sécheron - crèche	337'718	337'718	-	337'718	
Jardin d'enfants Grenade	49'952	49'952	-	49'952	
Jardin d'enfants Papillons - Rieu 22	34'812	34'812	-	34'812	
La Souris Verte - parking - Schaub 38	2'040	2'040	-	2'040	
LE99 - crèche	297'334	297'334	-	297'334	
Locaux Ancien Manège	49'739	37'304	12'435	-	
Pastourelle	77'112	77'112	-	77'112	
Pomme d'Api jardin d'enfants	38'422	38'422	-	38'422	
Saint-Jean 43 - DPE crèche	3'345	3'345	-	3'345	
SDPE-Asters - Soubeyran 6	198'709	198'709	-	198'709	
SDPE-Atelier des Petits	61'276	61'276	-	61'276	
SDPE-Bois de la Bâtie	33'556	33'556	-	33'556	
SDPE-Champel - Alf-Bertrand 20	291'790	291'790	-	291'790	
SDPE-Champel - Bout-du-Monde 4B	87'537	87'537	-	87'537	
SDPE-Champel - Louis-Aubert 2	142'977	142'977	-	142'977	
SDPE-Châteaubriand-Léman	536'485	536'485	-	536'485	
SDPE-Ella Maillard	304'337	304'337	-	304'337	
SDPE-Fontenex	72'948	72'948	-	72'948	
SDPE-Gazouillis	297'042	297'042	-	297'042	
SDPE-Germaine Duparc	140'059	140'059	-	140'059	
SDPE-la Maison de la créativité	181'202	181'202	-	181'202	
SDPE-La Souris Verte - Schaub 38	70'030	70'030	-	70'030	
SDPE-Madeleine	288'872	288'872	-	288'872	
SDPE-Pré-Picot EVF	154'649	154'649	-	154'649	
Secteur petite enfance A.Carfagni-Pâquis - La Pirouette	66'484	66'484	-	69'340	
Secteur petite enfance A.Carfagni-Pâquis - Prieuré	161'476	161'476	-	163'833	
Secteur petite enfance de la Servette - Crèche des Asters - Soubeyran 6	33'240	33'240	-	33'240	
Secteur petite enfance de Plainpalais - Chaumettes - Lombard 5	28'104	28'104	-	29'353	
Secteur petite enfance de Plainpalais - Minoterie	234'304	234'304	-	247'188	
Secteur petite enfance de Saint-Gervais - Seujet 34 loc. poussette	9'972	9'972	-	10'474	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 33	125'716	125'716	-	130'306	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 37	22'360	22'360	-	22'360	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Favre 39	24'476	24'476	-	24'476	
Secteur petite enfance des Grottes - Grotte Bleue - Gd-Pré 11	33'196	33'196	-	34'173	
Secteur petite enfance Plainpalais - Crèche des Sources	110'908	110'908	-	115'693	
Secteur St-Gervais - EVE Du Seujet	278'868	278'868	-	293'632	
Utilisation salles écoles par crèches	5'000	5'000	-	10'860	
Total 54 Famille et jeunesse	5'755'857	5'743'423	12'434	5'770'634	
Total 5002 Service de la petite enfance	5'755'857	5'743'423	12'434	5'770'634	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2033

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
5003 Écoles et institutions pour l'enfance					
21 Scolarité obligatoire					a)
23-Août 6, Rest.scolaire Carré-Vert restaurant scolaire	-	125'675	-125'675	6'015	-
23-Août 6, Rest.scolaire Carré-Vert transport de repas	-	6'015	-6'015	-	-
A.M.P Barthélémy-Menn/rue Verte 1 restaurant scolaire	-	41'840	-41'840	-	-
ACSP - La Pépinière-mq Jonction restaurant scolaire	-	10'486	-10'486	-	-
Allières restaurant scolaire	-	11'912	-11'912	-	-
Allières transport repas	-	9'029	-9'029	9'029	-
Allobroges transport repas	-	7'481	-7'481	7'481	-
Allobroges restaurant scolaire	-	17'114	-17'114	-	-
Ancien Manège - Plauchaud - MQ - r.s.	-	22'556	-22'556	-	-
Assoc. des rest. scolaires Champel	-	3'272	-3'272	3'439	-
Assoc. des rest. scolaires Cité-Rive	-	2'334	-2'334	2'334	-
CarlVogt restaurant scolaire	-	22'818	-22'818	-	-
CarlVogt transport repas	-	8'936	-8'936	8'936	-
Cayla restaurant scolaire	-	17'449	-17'449	-	-
Cayla transport repas	-	10'156	-10'156	10'156	-
Chandieu restaurant scolaire	-	38'589	-38'589	-	-
Chateaubriand pavillon restaurant scolaire	-	5'285	-5'285	-	-
Chateaubriand pavillon transport repas	-	5'307	-5'307	5'307	-
Cité-Jonction restaurant scolaire	-	1'378	-1'378	-	-
Cité-Jonction transport repas	-	-	-	1'378	-
Contamines restaurant scolaire	-	22'231	-22'231	-	-
Contamines transport repas	-	17'566	-17'566	17'566	-
Crêts-de-Champel restaurant scolaire	-	26'677	-26'677	-	-
Croquettes cuisine de production	9'899	12'179	-2'280	22'078	-
Croquettes restaurant scolaire	-	32'130	-32'130	-	-
CS Pâquis-Plantaporêts	22'986	62'330	-39'344	22'986	-
De Budé restaurant scolaire	-	11'745	-11'745	-	-
Déchets restaurants scolaires	76'309	76'309	-	75'842	-
Devin-du-Village restaurant scolaire	-	8'557	-8'557	-	-
Devin-du-Village transport repas	-	5'294	-5'294	5'294	-
Eaux-Vives transport repas	-	2'336	-2'336	-	-
Eaux-Vives cuisine de production	14'932	16'359	-1'427	17'268	-
Eaux-Vives, salle la Coccinelle restaurant scolaire	-	12'751	-12'751	2'638	-
Eaux-Vives, salle la Coccinelle transport repas	-	2'638	-2'638	-	-
EQ Sécheron restaurant scolaire	22'323	22'323	-	-	-
EQ Sécheron - transport repas	-	13'379	-13'379	13'379	-
Europe restaurant scolaire	24'160	28'019	-3'859	24'160	-
Féd. cuisines et rest. scolaires canton GE	2'939	2'939	-	2'939	-
Fédération des A.P.E. du Cycle d'Orientation	9'563	9'563	-	9'563	-
Ferdinand-Hodler restaurant scolaire	-	15'184	-15'184	-	-
Ferdinand-Hodler transport repas	-	9'167	-9'167	9'167	-
Fondation Ensemble - La Petite Arche	-	-	-	77'772	-
Franchises restaurant scolaire	-	13'590	-13'590	-	-
Franchises transport repas	-	7'145	-7'145	7'145	-
Geisendorf restaurant scolaire	-	15'939	-15'939	-	-
Geisendorf transport repas	-	11'854	-11'854	11'854	-
Genêts restaurant scolaire	-	20'889	-20'889	-	-

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
Grottes restaurant scolaire	-	16'359	-16'359	-	
Grottes transport repas	-	9'253	-9'253	9'253	
Groupe responsables bâtiments scolaires VGE	-	-	-	1'510	
Jonction (Plantaporêts) restaurant scolaire	-	45'684	-45'684	-	
Jonction (Plantaporêts) transport repas	-	10'235	-10'235	10'235	
Lamartine	-	2'7013	-2'7013	-	
Le Corbusier restaurant scolaire	16'275	25'838	-9'563	16'275	
LE99 restaurant scolaire	33'241	33'241	-	-	
Liotard restaurant scolaire	-	6'040	-6'040	-	
Liotard transport repas	-	9'643	-9'643	9'643	
Lyon 99 - SOC transport repas	-	9'221	-9'221	9'221	
Micheli-du-Crest restaurant scolaire	-	11'661	-11'661	-	
MQ Jonction - La Pépinière - SEJ transport repas	-	2'492	-2'492	2'492	
MQ Plainpails - restaurant scolaire	-	10'906	-10'906	-	
Ouches restaurant scolaire	-	13'003	-13'003	-	
Ouches transport repas	-	5'277	-5'277	5'277	
Peschier restaurant scolaire	-	17'281	-17'281	-	
Peschier transport repas	-	6'942	-6'942	6'942	
Plainpails (Hugo-de-Senger) restaurant scolaire	12'248	16'946	-4'698	12'248	
Plantaporêts restaurant scolaire	34'059	-	34'059	8'515	
Pré-Picot restaurant scolaire	-	5'453	-5'453	-	
Pré-Picot transport repas	-	9'373	-9'373	9'373	
Restaurants scolaires - transport repas	225'095	-	225'095	-	
Roches restaurant scolaire	-	20'553	-20'553	-	
Roches transport repas	-	6'626	-6'626	6'626	
Saint-Gervais restaurant scolaire	13'758	25'503	-11'745	13'758	
Saint-Jean restaurant scolaire	-	13'926	-13'926	-	
Saint-Jean transport repas	-	10'113	-10'113	10'113	
Sécheron restaurant scolaire	-	6'460	-6'460	-	
Trembley restaurant scolaire	-	20'469	-20'469	-	
Utilisation salles écoles par restaurant scolaire	-	-	-	300	
Vollandes restaurant scolaire	-	13'758	-13'758	-	
Vollandes transport repas	-	9'266	-9'266	9'266	
XXXI-Décembre restaurant scolaire	-	5'872	-5'872	-	
XXXI-Décembre transport repas	-	6'792	-6'792	6'792	
Total 21 Scolarité obligatoire	517'787	1'277'924	-760'137	521'565	
29 Formation, autres					
Assoc. Lire et Ecrire	6'587	6'587	-	6'587	
Total 29 Formation, autres	6'587	6'587	-	6'587	
34 Sports et loisirs					
1,2,3, Planète - Europe ludothèque	3'568	3'568	-	3'568	
1,2,3, Planète ludothèque	44'294	44'294	-	44'294	
Aéro-Club de Genève	7'842	7'842	-	7'842	
Ancien Manège - Piauchaud - MQ - ludo.	44'196	33'147	11'049	-	
Ass. ludothèques genevoises - Château-Bloch 19	12'732	12'732	-	12'732	
Association Cheetah-Baby Plage	7'580	7'580	-	8'300	
Centre Protestant de Vacances CPV	-	-	-	3'410	
Club Gare Versoix	6'189	6'189	-	6'189	
Compagnie 1602	6'392	6'392	-	6'392	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2035

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
Eaux-Vives ludothèque	68'664	68'568	96	68'568	
EQ Sécheron ludothèque	29'194	29'194	-	29'194	
Fondation Cap Loisirs	3'778	3'778	-	3'978	
Fondation Cap Loisirs - parking	2'995	2'995	-	2'995	
Franchises ludothèque	34'563	34'563	-	34'563	
Les Plattets colonie	145'190	145'190	-	145'190	
Maman N'deye Diallo	-	8'725	-8'725	8'725	
Pâquis-Sécheron ludothèque	25'503	25'503	-	25'503	
Petit-Saconnex ludothèque	37'583	37'583	-	37'583	
Plainpalais-Jonction ludothèque	101'520	101'520	-	101'520	
Pré-Picot ludothèque	27'348	27'348	-	27'348	
Prêt-Ludes ludothèque	35'569	35'569	-	35'569	
Rhatia, group. amis chemin de fer	17'138	17'138	-	17'138	
Saint-Jean ludothèque	36'744	36'744	-	36'744	
Servette ludothèque	31'207	31'207	-	31'207	
Société de Géographie	2'560	2'560	-	2'560	
Société des colonies de vacances de Plainpalais	9'650	9'650	-	9'650	
Squareenfants c'est Monthoux	2'000	2'000	-	2'000	
Train Passion	6'189	6'189	-	6'189	
Utilisation salles écoles par ludothèq.	-	-	-	355	
Vieille-Ville et environs ludothèque	14'094	14'094	-	14'094	
Total 34 Sports et loisirs	764'282	761'862	2'420	733'401	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs					
Espoir pour les enfants de Tchernobyl	3'791	3'791	-	3'791	
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	3'791	3'791	-	3'791	
Total 5003 Écoles et institutions pour l'enfance	1'292'447	2'050'164	-757'717	1'265'344	
5006 Pompes funèbres cimetières et crématoires					
77 Protection de l'environnement, autres					
Frais des obsèques gratuites	-	-	-	2'215'728	
Total 77 Protection de l'environnement, autres	-	-	-	2'215'728	
Total 5006 Pompes funèbres cimetières et crématoires	-	-	-	2'215'728	
5007 Social					
34 Sports et loisirs					
LE99 - diverses associations	63'439	38'779	24'660	63'439	
Total 34 Sports et loisirs	63'439	38'779	24'660	63'439	
41 Hôpitaux, homes médicalisés					
EMS Résidence Fort-Barreau	412'080	412'080	-	412'080	
EMS Résidence Les Tilleuls	483'336	483'336	-	483'336	
Total 41 Hôpitaux, homes médicalisés	895'416	895'416	-	895'416	
Total 5007 Social	958'855	934'195	24'660	958'855	
5008 Service de la jeunesse					
34 Sports et loisirs					
MQ Acacias - Route des Acacias 17-19-21	150'000	150'000	-	150'000	
MQ Asters-Servette - Rue Hoffmann 8	13'296	13'296	-	13'698	
MQ Asters-Servette - Schaub 45	110'624	110'624	-	112'936	
MQ Asters-Servette - Servette 100	32'000	32'096	-96	33'132	
MQ ATB - Battoirs 10	31'744	31'744	-	31'744	
MQ Champel - Peschier 32	127'488	127'488	-	127'488	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

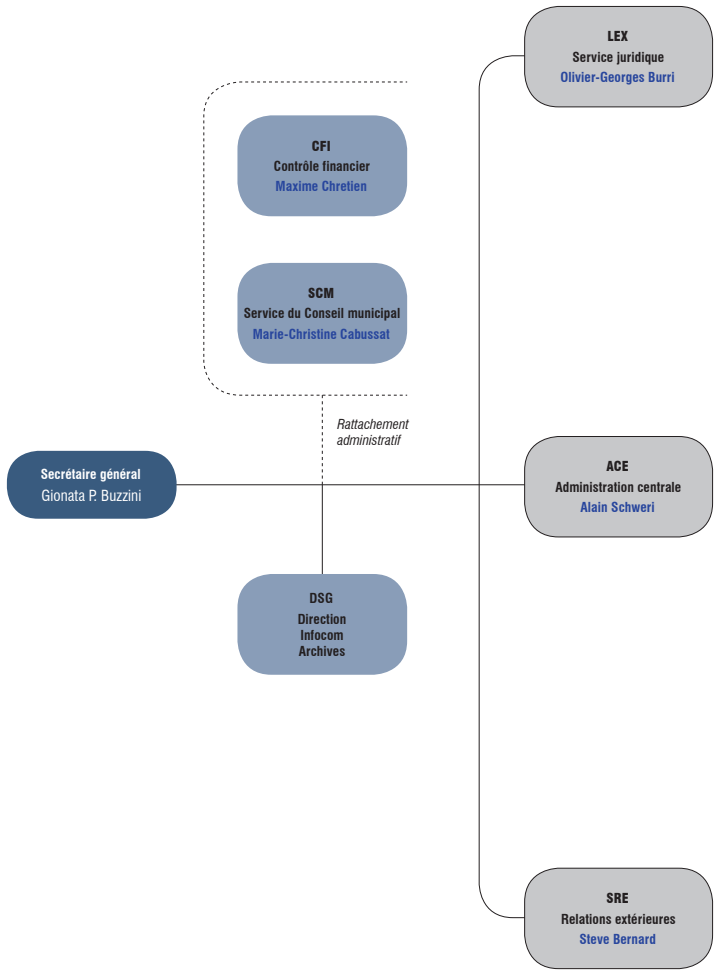
En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019	Notes
MQ Chausse-Coq - René-Louis-Piachaud 4	58'983	44'238	14'745	-	
MQ Chausse-Coq (dépôt) - Saint-Antoine 8	1'338	1'338	-	1'338	
MQ Chausse-Coq - Chausse-Coq 4-6	73'868	126'630	-52'762	126'630	
MQ Eaux-Vives - Route de Frontenex 56	205'420	205'420	-	205'420	
MQ Franchises - Cité Vieusseux 2	70'692	70'692	-	70'692	
MQ Franchises - Franchises 54	80'702	80'702	-	80'702	
MQ Franchises - parking Franchises	2'500	2'500	-	2'500	
MQ Franchises (dépôt) - Franchises 54	3'568	3'568	-	3'568	
MQ Jonction - Saint-Clotilde 18bis	182'368	182'368	-	192'167	
MQ Jonction (arcade) - Village-Suisse 3	28'404	28'404	-	29'442	
MQ La Source - Lac 17	46'524	46'524	-	46'524	
MQ Le Chalet - Bout-du-Monde 6	145'888	145'888	-	156'509	
MQ Les CréAteliers - Jean-Jaquet 1	21'360	21'360	-	21'360	
MQ Les CréAteliers - Léman 14	46'212	46'212	-	46'212	
MQ Ouches - Av. Henri-Bordier 4	3'000	12'000	-9'000	12'000	
MQ Ouches - Avenue Henri-Golay 40	210'293	-	210'293	-	b)
MQ Ouches - Chemin des Sports 4	3'261	13'044	-9'783	13'044	
MQ Pâquis - Berne 50	251'167	117'095	134'072	167'372	
MQ Pâquis - Buis 14	191'414	191'414	-	191'414	
MQ Pâquis - Rue Pellegrino-Rossi 5	19'404	38'808	-19'404	40'383	
MQ Plainpalais - la Tour 1	308'130	308'130	-	308'130	
MQ Plainpalais - parking - Prévost-Martin 19	3'360	3'360	-	3'360	
MQ Plainpalais - Villa Freudler	54'273	54'273	-	54'273	
MQ Pré en Bulle - Montrilliant 18	24'456	24'456	-	24'456	
MQ Pré en Bulle (Tamagotchi) - Gares 31	7'552	7'552	-	8'045	
MQ Rinia Contact - vélodrome 8	13'596	13'596	-	14'187	
MQ Saint-Jean - François-Furet 7	370'573	370'573	-	370'573	
MQ St-Jean - Source St-Jean 3	25'956	25'956	-	25'956	
Utilisation salles écoles par maisons de quartier	32'000	32'000	-	36'800	
Total 34 Sports et loisirs	2'951'414	2'683'349	268'065	2'722'055	
54 Famille et jeunesse					
Association BAB-VIA	24'180	24'180	-	24'180	
Total 54 Famille et jeunesse	24'180	24'180	-	24'180	
Total 5008 Service de la jeunesse	2'975'594	2'707'529	268'065	2'746'235	
Total 5 Cohésion sociale et solidarité	13'506'093	14'041'114	-535'021	15'551'229	

- a) Suite à l'entrée en vigueur de la Loi sur l'accueil à journée continue, il a été décidé de ne plus considérer la mise à disposition des réfectoires aux associations de cuisines et restaurants scolaires comme une subvention; ce changement de pratique explique la plupart des écarts constatés dans la rubrique 21 «Écoles obligatoires»; sont considérés toujours comme des gratuits aux associations la mise à disposition des locaux des cuisines de production.
- b) Subvention non monétaire, correspondant à la mise à disposition de la Maison de quartier Ouches Concorde de l'ancienne ferme de Menut Pellet, espace socio-culturel destiné aux habitant-e-s du quartier.



Secrétariat général

5.7 Secrétariat général
5.7.1 Organigramme



5.7.2 Charges par service et par politique publique

En milliers de francs	SG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	TOTAL
Administration générale	5'087.2	4'382.0	2'414.2	3'846.0	2'261.7	2'612.6	2'975.1	2'578.9	26'157.9
Ordre et sécurité publics, Défense	-	-	-	-	-	-	15'000.0	-	15'000.0
Culture, sport et loisirs, églises	-	-	-	-	-	-	358.2	-	358.2
Sécurité sociale	-	-	-	294.0	-	-	450.5	-	744.5
Transports	-	-	-	-	-	-	259.3	-	259.3
TOTAL	5'087.2	4'382.0	2'414.2	4'140.0	2'261.7	2'612.6	19'043.0	2'578.9	42'519.8

5.7.3 Revenus par service et par politique publique

En milliers de francs	SG	ACE	LEX	SRE	SCM	CM	CA	CFI	TOTAL
Administration générale	80.4	1'014.2	4.0	1.0	-	-	70.0	10.0	1'179.6
Transports	-	-	-	-	-	-	15'000.0	-	15'000.0
TOTAL	80.4	1'014.2	4.0	1.0	-	-	15'070.0	10.0	16'179.6

5.7.4 Projet de budget de fonctionnement

Secrétariat général	Charges	42'519'761	42'480'021	39'740	0.1%	38'665'001	
	Revenus	16'179'550	16'179'550	-	-	14'575'303	
En francs		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
A001 Direction du Secrétariat général							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	3'998'147	3'926'507	71'640	1.8%	3'894'825	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	939'931	932'231	7'700	0.8%	1'067'926	
33	Amortissements du patrimoine administratif	-	80'158	-80'158	-100.0%	168'085	
39	Imputations internes	149'158	169'382	-20'224	-11.9%	163'533	
Total Charges		5'087'236	5'108'278	-21'042	-0.4%	5'294'369	
Revenus							
42	Taxes	80'350	80'350	-	-	94'599	
Total Revenus		80'350	80'350	-	-	94'599	
A002 Administration centrale							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	2'115'994	2'134'055	-18'060	-0.8%	1'877'399	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	1'792'598	1'761'598	31'000	1.8%	1'199'004	
33	Amortissements du patrimoine administratif	20'542	22'861	-2'319	-10.1%	28'114	
34	Charges financières	-	-	-	-	58	
36	Charges de transfert	25'000	25'000	-	-	48'304	
37	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	40'479	
39	Imputations internes	377'901	331'395	46'506	14.0%	352'039	
Total Charges		4'382'036	4'324'909	57'127	1.3%	3'545'398	
Revenus							
42	Taxes	956'200	956'200	-	-	986'117	
43	Revenus divers	6'000	6'000	-	-	2'100	
44	Revenus financiers	2'000	2'000	-	-	2'900	
47	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	40'479	
Total Revenus		1'014'200	1'014'200	-	-	1'031'596	
A003 Service juridique							
02 Services généraux							
Charges							
30	Charges de personnel	2'275'910	2'180'592	95'317	4.4%	2'057'074	
31	Biens, services et autres charges d'exploitation	76'905	76'705	200	0.3%	78'617	
33	Amortissements du patrimoine administratif	-	-	-	-	3'679	
34	Charges financières	-	-	-	-	3	
39	Imputations internes	61'404	61'404	-	-	61'059	
Total Charges		2'414'219	2'318'701	95'517	4.1%	2'200'433	
Revenus							
42	Taxes	4'000	4'000	-	-	44'351	
Total Revenus		4'000	4'000	-	-	44'351	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2041

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
A004 Relations extérieures						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	2'004'130	1'990'180	13'950	0.7%	1'901'222	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	1'503'069	1'503'169	-100	-0.0%	1'385'932	
33 Amortissements du patrimoine administratif	-	-	-	-	454	
39 Imputations internes	338'846	395'496	-56'650	-14.3%	394'431	
Total Charges	3'846'045	3'888'845	-42'800	-1.1%	3'682'039	
Revenus						
42 Taxes	1'000	1'000	-	-	41'352	
43 Revenus divers	-	-	-	-	25'000	
Total Revenus	1'000	1'000	-	-	66'352	
54 Famille et jeunesse						
Charges						
36 Charges de transfert	-	23'200	-23'200	-100.0%	23'200	
Total Charges	-	23'200	-23'200	-100.0%	23'200	
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
36 Charges de transfert	-	25'800	-25'800	-100.0%	25'800	
Total Charges	-	25'800	-25'800	-100.0%	25'800	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs						
Charges						
36 Charges de transfert	294'000	245'000	49'000	20.0%	69'392	
Total Charges	294'000	245'000	49'000	20.0%	69'392	
A007 Service du Conseil municipal						
01 Conseil municipal et exécutif						
Charges						
30 Charges de personnel	2'043'872	2'097'246	-53'374	-2.5%	1'720'618	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	90'958	87'258	3'700	4.2%	190'688	
34 Charges financières	-	-	-	-	132	
39 Imputations internes	126'893	139'125	-12'232	-8.8%	135'140	
Total Charges	2'261'723	2'323'629	-61'906	-2.7%	2'046'578	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	6'265	
Total Revenus	-	-	-	-	6'265	
A700 Conseil municipal						
01 Conseil municipal et exécutif						
Charges						
30 Charges de personnel	1'845'580	1'844'673	907	0.0%	2'100'849	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	743'837	747'837	-4'000	-0.5%	734'421	
33 Amortissements du patrimoine administratif	18'750	169'286	-150'536	-88.9%	69'385	
36 Charges de transfert	2'000	2'000	-	-	2'000	
39 Imputations internes	2'468	3'468	-1'000	-28.8%	2'068	
Total Charges	2'612'635	2'767'264	-154'628	-5.6%	2'908'721	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
A800 Conseil administratif						
01 Conseil municipal et exécutif						
Charges						
30 Charges de personnel	1'559'092	1'403'998	155'095	11.0%	1'380'911	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	484'687	484'687	-	-	245'918	
33 Amortissements du patrimoine administratif	18'571	17'039	1'532	9.0%	11'872	
39 Imputations internes	16'897	18'897	-2'000	-10.6%	15'563	
Total Charges	2'079'248	1'924'620	154'627	8.0%	1'654'264	
Revenus						
42 Taxes	70'000	70'000	-	-	120'405	
43 Revenus divers	-	-	-	-	1'519	
Total Revenus	70'000	70'000	-	-	121'924	
02 Services généraux						
Charges						
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	282'529	282'529	-	-	298'819	
36 Charges de transfert	613'287	613'287	-	-	487'471	
Total Charges	895'816	895'816	-	-	786'290	
11 Sécurité publique						
Charges						
36 Charges de transfert	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	
Total Charges	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	
32 Culture, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	60'150	60'150	-	-	69'500	
Total Charges	60'150	60'150	-	-	69'500	
33 Médias						
Charges						
36 Charges de transfert	295'000	295'000	-	-	255'000	
Total Charges	295'000	295'000	-	-	255'000	
34 Sports et loisirs						
Charges						
36 Charges de transfert	3'000	3'000	-	-	-	
Total Charges	3'000	3'000	-	-	-	
56 Construction de logements sociaux						
Charges						
36 Charges de transfert	20'000	20'000	-	-	19'050	
Total Charges	20'000	20'000	-	-	19'050	
57 Aide sociale et domaine de l'asile						
Charges						
36 Charges de transfert	180'450	180'450	-	-	197'031	
Total Charges	180'450	180'450	-	-	197'031	
59 Domaine social, non mentionné ailleurs						
Charges						
36 Charges de transfert	250'000	250'000	-	-	248'498	
Total Charges	250'000	250'000	-	-	248'498	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2043

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019	Notes
61 Circulation routière						
Revenus						
46 Revenus de transfert	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	
Total Revenus	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000	
63 Transports, autres						
Charges						
36 Charges de transfert	259'300	259'300	-	-	250'000	
Total Charges	259'300	259'300	-	-	250'000	
A900 Contrôle financier						
02 Services généraux						
Charges						
30 Charges de personnel	2'333'129	2'293'625	39'504	1.7%	1'943'684	
31 Biens, services et autres charges d'exploitation	208'721	209'021	-300	-0.1%	185'969	
33 Amortissements du patrimoine administratif	874	96	778	807.7%	874	
39 Imputations internes	36'180	63'316	-27'136	-42.9%	58'912	
Total Charges	2'578'904	2'566'059	12'845	0.5%	2'189'438	
Revenus						
42 Taxes	-	-	-	-	216	
43 Revenus divers	10'000	10'000	-	-	10'000	
Total Revenus	10'000	10'000	-	-	10'216	

5.7.5 Ressources humaines

		Fixes / équivalent temps plein						
	Secrétariat général	Postes B 2020	Nouveaux postes	Postes par extrait CA	Augm. taux	Transferts postes	Variation par DB	Postes PB 2021
A001	Direction du Secrétariat général	19.5	-	-	-	-	0.1	19.6
A002	Administration centrale	13.5	-	-	-	-	-	13.5
A003	Service juridique	12.1	-	-	-	1.0	-0.3	12.8
A004	Relations extérieures	11.4	-	-	-	-	-	11.4
A007	Service du CM	13.5	-	-	-	-	0.2	13.7
A900	Contrôle financier	11.9	-	-	-	-	-0.7	11.2
Total		81.9	-	-	-	1.0	-0.7	82.2

DB : Disponible Budgétaire

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

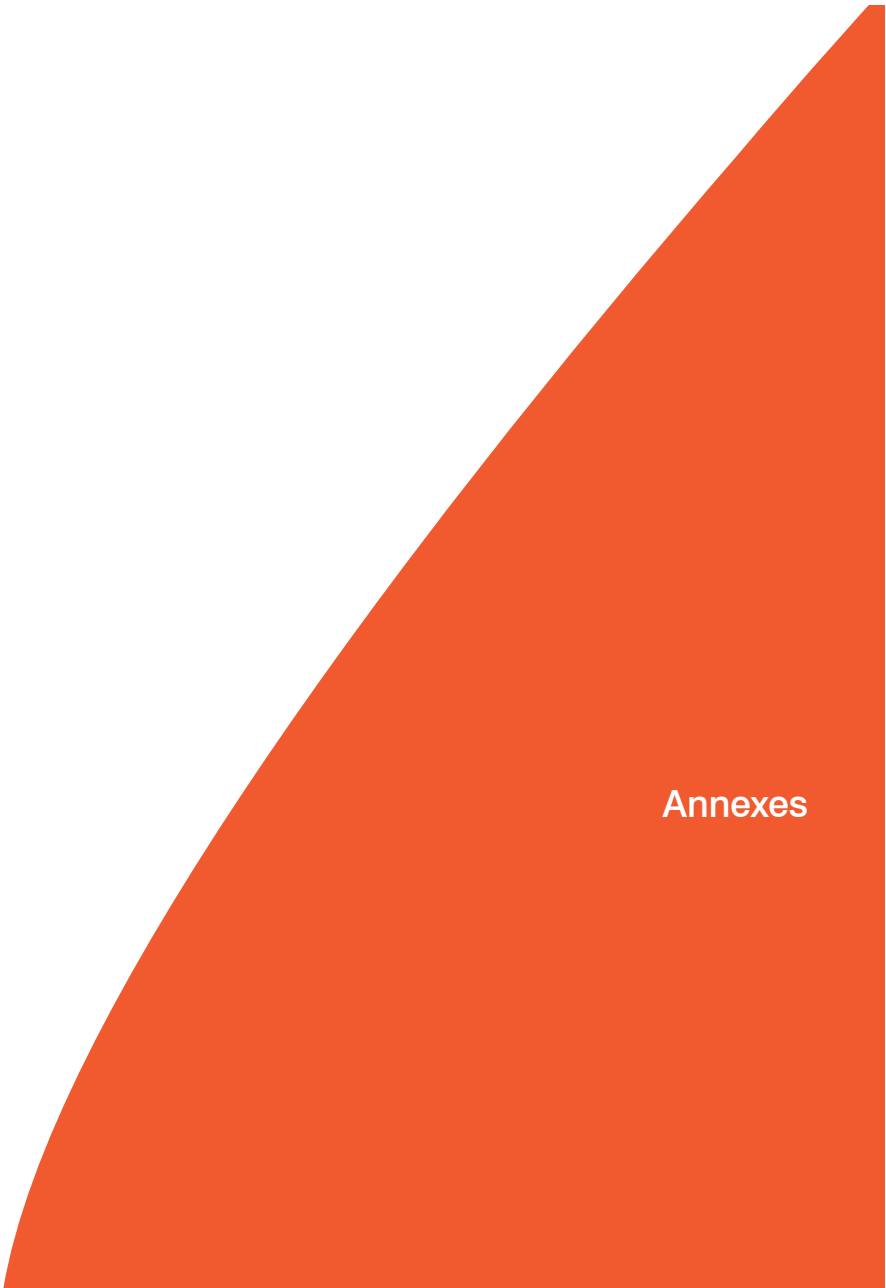
2045

5.7.6 Subventions monétaires

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
A Secrétariat général				
A004 Relations extérieures				
54 Famille et jeunesse				
Coordination, accueil et renseignements - CAR	-	23'200	-23'200	23'200
Total 54 Famille et jeunesse	-	23'200	-23'200	23'200
57 Aide sociale et domaine de l'asile				
Fondation GIPRI	-	25'800	-25'800	25'800
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	-	25'800	-25'800	25'800
59 Domaine social, non mentionné ailleurs				
Divers projets pour la Genève Internationale	119'000	70'000	49'000	69'392
Fondation Geneva Science and Diplomacy Anticipator	100'000	100'000	-	-
Geneva Cities Hub	75'000	75'000	-	-
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	294'000	245'000	49'000	69'392
Total A004 Relations extérieures	294'000	294'000	-	118'392
A700 Conseil municipal				
01 Conseil municipal et exécutif				
Amicale des anciens conseillers municipaux	2'000	2'000	-	2'000
Total 01 Conseil municipal et exécutif	2'000	2'000	-	2'000
Total A700 Conseil municipal	2'000	2'000	-	2'000
A800 Conseil administratif				
32 Culture, autres				
Subventions et allocations diverses et imprévues	60'150	60'150	-	69'500
Total 32 Culture, autres	60'150	60'150	-	69'500
33 Médias				
Subventions et allocations diverses et imprévues	40'000	40'000	-	-
TV Léman Bleu	255'000	255'000	-	255'000
Total 33 Médias	295'000	295'000	-	255'000
34 Sports et loisirs				
Association Suisse des sous-officiers	3'000	3'000	-	-
Total 34 Sports et loisirs	3'000	3'000	-	-
56 Construction de logements sociaux				
Rassemblement E/F politique sociale logement	20'000	20'000	-	19'050
Total 56 Construction de logements sociaux	20'000	20'000	-	19'050
57 Aide sociale et domaine de l'asile				
Subventions et allocations diverses et imprévues	180'450	180'450	-	197'031
Total 57 Aide sociale et domaine de l'asile	180'450	180'450	-	197'031
59 Domaine social, non mentionné ailleurs				
Fonds municipal d'aide humanitaire	250'000	250'000	-	248'498
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	250'000	250'000	-	248'498
63 Transports, autres				
Compagnie générale de navigation sur le lac Léman	259'300	259'300	-	250'000
Total 63 Transports, autres	259'300	259'300	-	250'000
Total A800 Conseil administratif	1'067'900	1'067'900	-	1'039'079
Total A Secrétariat général	1'363'900	1'363'900	-	1'159'470

5.7.7 Subventions non monétaires (gratuités)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	C 2019
A Secrétariat général				
A800 Conseil administratif				
29 Formation, autres				
Villa Moynier	322'104	322'104	-	322'104
Total 29 Formation, autres	322'104	322'104	-	322'104
31 Héritage culturel				
Fond. conserv. Maison Général Dufour	152'312	152'312	-	152'312
Total 31 Héritage culturel	152'312	152'312	-	152'312
32 Culture, autres				
Gratuités salles comm. accordées par CA	25'000	25'000	-	23'565
Total 32 Culture, autres	25'000	25'000	-	23'565
59 Domaine social, non mentionné ailleurs				
Ctre Henry Dunant (villa Plantamour)	226'428	226'428	-	226'428
Total 59 Domaine social, non mentionné ailleurs	226'428	226'428	-	226'428
Total A800 Conseil administratif	725'844	725'844	-	724'409
Total A Secrétariat général	725'844	725'844	-	724'409



Annexes



Projet de budget détaillé
par département
et par service

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2049

6 Annexes

6.1 Projet de budget détaillé par département et par service

Finances, environnement et logement	Charges	240'866'695	247'426'418	-6'559'722	-2.7%	250'945'870
	Revenus	1'008'159'211	1'022'188'977	-14'029'766	-1.4%	1'065'730'079
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
1000 Dir. dép. finances, env. et logement						
Charges						
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		2'260'444	2'184'237	76'206	3.5%	2'017'075
304 Allocations		18'000	19'574	-1'574	-8.0%	20'620
305 Cotisations patronales		570'318	542'251	28'067	5.2%	460'875
309 Autres charges de personnel		5'168	5'156	12	0.2%	22'055
310 Charges de matériel et de marchandises		22'849	22'849	-	-	8'301
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		1'000	1'000	-	-	3'030
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		27'612	31'312	-3'700	-11.8%	30'991
313 Prestations de services et honoraires		378'383	234'983	143'400	61.0%	202'411
314 Travaux d'entretien		33'000	33'000	-	-	30'183
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		22'983	22'983	-	-	18'923
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		-	-	-	-	9'263
317 Dédommagements		16'540	39'940	-23'400	-58.6%	12'697
319 Diverses charges d'exploitation		500	500	-	-	420
330 Immobilisations corporelles du PA		14'039	13'756	284	2.1%	10'214
391 Prestations de services		18'322	13'822	4'500	32.6%	25'472
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation		156'532	156'536	-4	-0.0%	158'386
Total Charges		3'545'690	3'321'898	223'791	6.7%	3'030'915
Revenus						
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services		41'600	41'600	-	-	41'600
426 Remboursements		241'000	21'000	220'000	N/A	146'082
460 Quotes-parts à des revenus		300'000	300'000	-	-	219'936
Total Revenus		582'600	362'600	220'000	60.7%	407'618
1100 Direction financière						
Charges						
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		4'665'620	4'682'508	-16'888	-0.4%	3'743'038
304 Allocations		32'400	40'500	-8'100	-20.0%	36'921
305 Cotisations patronales		1'133'181	1'133'388	-208	-0.0%	859'529
309 Autres charges de personnel		7'384	7'396	-12	-0.2%	37'047
310 Charges de matériel et de marchandises		26'400	26'400	-	-	18'466
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		750	750	-	-	38'578
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		20'743	18'343	2'400	13.1%	25'908
313 Prestations de services et honoraires		356'025	337'025	19'000	5.6%	257'356
314 Travaux d'entretien		44'050	59'050	-15'000	-25.4%	35'083
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		93'483	93'483	-	-	81'530
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		-	-	-	-	94'003
317 Dédommagements		16'400	20'400	-4'000	-19.6%	3'806
318 Dépréciations sur créances		9'710'000	9'700'000	10'000	0.1%	-3'383'862
319 Diverses charges d'exploitation		20'750	15'750	5'000	31.7%	28'603
330 Immobilisations corporelles du PA		19'359	309	19'050	N/A	309
340 Charges d'intérêt		23'016'340	23'325'367	-309'027	-1.3%	23'288'368
341 Pertes réalisées (sur éléments du PF)		-	-	-	-	53'931
342 Frais d'acquisition de capitaux et frais administ.		716'000	568'000	148'000	26.1%	589'081
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier		75'151	75'151	-	-	62'724
344 Dépréciations, immobilisations PF		1'860'662	-	1'860'662	-	4'953'353

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Finances, environnement et logement (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	-	-	-	-	4'934'233
360 Quotes-parts de revenus destinées à des tiers	34'648'000	35'307'000	-659'000	-1.9%	35'128'243
361 Dédommagements à des collectivités publiques	21'595'560	21'891'780	-296'220	-1.4%	23'655'800
362 Péréquation financière et compensation des charges	-	3'032'086	-3'032'086	-100.0%	-
391 Prestations de services	55'967	61'867	-5'900	-9.5%	59'455
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	15'656	230'863	-215'207	-93.2%	321'602
Total Charges	98'129'880	100'627'416	-2'497'536	-2.5%	94'923'104
Revenus					
400 Impôts directs, personnes physiques	601'967'000	584'535'000	17'432'000	3.0%	623'247'981
401 Impôts directs, personnes morales	143'584'000	174'204'000	-30'620'000	-17.6%	219'067'792
403 Impôts sur la possession et sur la dépense	300'000	300'000	-	-	348'158
421 Emoluments administratifs	1'000	1'000	-	-	1'000
426 Remboursements	30'651	30'651	-	-	40'938
430 Revenus d'exploitation divers	15'000	15'000	-	-	1'098'333
439 Autres revenus	-	-	-	-	635'888
440 Revenus des intérêts	3'338'750	3'824'750	-486'000	-12.7%	3'505'261
441 Gains réalisés PF	-	-	-	-	1'045'853
442 Revenus de participations PF	3'859'000	4'071'000	-212'000	-5.2%	2'562'794
444 Réévaluations, immobilisations PF	-	-	-	-	13'773'962
446 Revenus financiers d'entreprises publiques	9'860'403	9'545'403	315'000	3.3%	9'866'858
460 Quotes-parts à des revenus	8'727'000	10'503'000	-1'776'000	-16.9%	-
462 Péréquation financière et compensation des charges	7'030'412	2'605'197	4'425'215	169.9%	7'042'129
483 Revenus divers extraordinaires	-	-	-	-	-59'258'494
Total Revenus	778'713'216	789'635'001	-10'921'785	-1.4%	822'978'452
1200 Gérance immobilière municipale					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	8'545'633	8'431'427	114'206	1.4%	7'845'255
304 Allocations	79'300	75'700	3'600	4.8%	89'843
305 Cotisations patronales	1'955'061	1'943'451	11'610	0.6%	1'801'194
309 Autres charges de personnel	13'995	13'968	27	0.2%	53'432
310 Charges de matériel et de marchandises	73'591	73'591	-	-	43'929
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	113'750	113'750	-	-	65'431
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	406'411	408'811	-2'400	-0.6%	455'949
313 Prestations de services et honoraires	757'800	722'000	35'800	5.0%	674'885
314 Travaux d'entretien	2'578'600	3'040'500	-461'900	-15.2%	3'166'113
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	132'230	131'230	1'000	0.8%	189'150
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	250'620	250'620	-	-	274'937
317 Dédommagements	16'460	16'460	-	-	8'899
318 Dépréciations sur créances	5'000	5'000	-	-	-3'251'903
319 Diverses charges d'exploitation	21'700	21'700	-	-	5'219'437
330 Immobilisations corporelles du PA	4'164'485	4'016'217	148'268	3.7%	3'662'886
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	40'632'459	41'179'719	-547'260	-1.3%	42'246'594
344 Dépréciations, immobilisations PF	-	26'644	-26'644	-100.0%	23'027
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	1'395'140	1'388'619	6'522	0.5%	726'189
361 Dédommagements à des collectivités publiques	3'500	3'500	-	-	-
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	410'000	410'000	-	-	381'232
391 Prestations de services	7'035'137	7'133'794	-98'657	-1.4%	7'119'277

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2051

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	390'408	390'648	-240	-0.1%	392'660
399 Autres imputations internes	-	-	-	-	-
Total Charges	68'981'280	69'797'349	-816'068	-1.2%	71'188'417
Revenus					
421 Emoluments administratifs	-	-	-	-	-10
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	1'760'569	1'760'569	-	-	1'719'533
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	464
426 Remboursements	77'550	77'550	-	-	212'620
429 Autres taxes	300'000	300'000	-	-	327'917
430 Revenus d'exploitation divers	12'000	12'000	-	-	90
441 Gains réalisés PF	10'000	6'800	3'200	47.1%	13'877
443 Produit des biens-fonds PF	86'041'025	85'011'414	1'029'612	1.2%	85'363'127
447 Produit des biens-fonds PA	8'138'381	8'138'381	-	-	10'481'448
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	557'219	557'219	-	-	-
491 Prestations de services	5'681'328	5'685'722	-4'394	-0.1%	5'731'230
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	10'488'048	10'946'749	-458'701	-4.2%	10'955'655
Total Revenus	113'066'121	112'496'404	569'717	0.5%	114'805'952
1300 Direction ressources humaines					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	-4'843'811	-1'947'784	-2'896'027	148.7%	9'517'453
303 Travailleurs temporaires	180'000	180'000	-	-	90'354
304 Allocations	116'300	114'800	1'500	1.3%	69'121
305 Cotisations patronales	1'028'467	1'520'737	-492'270	-32.4%	2'277'100
306 Prestations de l'employeur	82'050	132'050	-50'000	-37.9%	1'223'913
309 Autres charges de personnel	2'686'804	2'686'804	-	-	570'410
310 Charges de matériel et de marchandises	79'520	82'520	-3'000	-3.6%	32'540
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	22'410	22'410	-	-	53'639
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	30'560	30'960	-400	-1.3%	39'710
313 Prestations de services et honoraires	741'246	668'266	72'980	10.9%	359'971
314 Travaux d'entretien	67'730	67'730	-	-	67'748
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	96'311	93'311	3'000	3.2%	79'640
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	47'530	36'530	11'000	30.1%	20'589
317 Dédommagements	280'681	366'661	-85'980	-23.4%	290'701
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	1'450
319 Diverses charges d'exploitation	143'336	141'336	2'000	1.4%	136'806
330 Immobilisations corporelles du PA	15'000	7'000	8'000	114.3%	7'472
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	1'416'380	2'938'000	-1'521'620	-51.8%	2'374'465
361 Dédommagements à des collectivités publiques	165'760	165'760	-	-	164'760
391 Prestations de services	89'521	90'921	-1'400	-1.5%	63'026
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	331'364	321'864	9'500	3.0%	341'824
Total Charges	2'777'159	7'719'875	-4'942'717	-64.0%	17'782'691
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	217'857	217'857	-	-	206'537
426 Remboursements	5'122'900	5'122'900	-	-	244'775
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	4'307
439 Autres revenus	-	-	-	-	10'561'500
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	800'000	800'000	-	-	1'726'045

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Finances, environnement et logement (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
461 Dédommagements de collectivités publiques	327'000	327'000	-	-	501'546
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	5'000
491 Prestations de services	16'000	16'000	-	-	15'506
Total Revenus	6'483'757	6'483'757	-	-	13'265'216
1400 Agenda 21 - Ville durable					
Charges					
300 Autorités et commissions	10'600	10'600	-	-	2'943
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'265'525	2'333'363	-67'838	-2.9%	2'090'683
304 Allocations	22'200	22'500	-300	-1.3%	22'975
305 Cotisations patronales	560'081	593'333	-33'252	-5.6%	481'761
309 Autres charges de personnel	2'216	2'240	-24	-1.1%	32'634
310 Charges de matériel et de marchandises	76'190	76'190	-	-	101'611
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	-	-	-	4'094
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	11'945	6'945	5'000	72.0%	12'546
313 Prestations de services et honoraires	851'077	905'877	-54'800	-6.0%	654'772
314 Travaux d'entretien	53'400	35'700	17'700	49.6%	48'597
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	34'813	34'813	-	-	28'015
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	9'873
317 Dédommagements	12'021	12'021	-	-	10'844
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	1'750
319 Diverses charges d'exploitation	30'880	30'880	-	-	31'171
330 Immobilisations corporelles du PA	2'990	2'990	-	-	5'099
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	100	-	100	-	57
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	12'380'060	12'158'260	221'800	1.8%	9'320'036
365 Dépréciations, participations PA	-	1'000'000	-1'000'000	-100.0%	1'000'000
391 Prestations de services	95'252	56'682	38'570	68.0%	97'833
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	239'032	224'500	14'532	6.5%	231'777
399 Autres imputations internes	-	-	-	-	-0
Total Charges	16'648'382	17'506'894	-858'513	-4.9%	14'189'071
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	-	-	-	-	5'600
426 Remboursements	-	-	-	-	5'460
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	41'280
Total Revenus	-	-	-	-	52'340
1600 Taxe professionnelle					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'282'824	2'161'164	121'660	5.6%	2'072'495
304 Allocations	22'200	20'700	1'500	7.2%	23'700
305 Cotisations patronales	567'820	535'041	32'779	6.1%	478'029
309 Autres charges de personnel	4'276	4'264	12	0.3%	10'727
310 Charges de matériel et de marchandises	14'200	14'200	-	-	10'226
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	900	900	-	-	8'540
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	9'816	9'016	800	8.9%	9'709
313 Prestations de services et honoraires	307'524	262'515	45'009	17.1%	288'750
314 Travaux d'entretien	20'000	20'000	-	-	19'950
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	70'926	70'926	-	-	59'542
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	6'203
317 Dédommagements	5'720	8'220	-2'500	-30.4%	2'360

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2053

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
318 Dépréciations sur créances	1'747'491	1'785'000	-37'509	-2.1%	5'053'816
391 Prestations de services	29'707	29'707	-	-	27'674
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	145'760	-145'760	-100.0%	145'764
Total Charges	5'083'405	5'067'413	15'991	0.3%	8'217'486
Revenus					
401 Impôts directs, personnes morales	106'025'000	110'025'000	-4'000'000	-3.6%	111'022'805
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	500	500	-	-	-
426 Remboursements	42'000	37'000	5'000	13.5%	61'630
430 Revenus d'exploitation divers	20'000	20'000	-	-	16'571
440 Revenus des intérêts	40'050	40'050	-	-	48'886
Total Revenus	106'127'550	110'122'550	-3'995'000	-3.6%	111'149'892
1700 Centrale mun. d'achat et d'impression					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'393'570	3'173'010	220'560	7.0%	2'952'923
304 Allocations	32'150	32'750	-600	-1.8%	32'590
305 Cotisations patronales	821'208	767'788	53'420	7.0%	665'107
309 Autres charges de personnel	2'372	2'348	24	1.0%	324
310 Charges de matériel et de marchandises	675'300	675'400	-100	-0.0%	605'167
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	165'250	165'250	-	-	19'325
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	16'186	16'786	-600	-3.6%	21'713
313 Prestations de services et honoraires	911'165	911'165	-	-	508'210
314 Travaux d'entretien	235'000	235'400	-400	-0.2%	35'447
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	58'905	58'905	-	-	35'707
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	112'000	112'000	-	-	144'179
317 Dédommagements	8'460	8'460	-	-	2'280
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	3'158
319 Diverses charges d'exploitation	1'250	1'250	-	-	1'183
330 Immobilisations corporelles du PA	-	9'909	-9'909	-100.0%	2'409
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	200'500	200'000	500	0.3%	145'255
391 Prestations de services	59'661	8'136	51'525	633.3%	6'314
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	238'292	325'829	-87'537	-26.9%	211'890
Total Charges	6'931'269	6'704'387	226'882	3.4%	5'393'182
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	195'280	92'000	103'280	112.3%	27'075
426 Remboursements	200'000	200'000	-	-	59'475
430 Revenus d'exploitation divers	25'000	25'000	-	-	32'773
491 Prestations de services	1'564'377	1'566'935	-2'558	-0.2%	1'555'246
Total Revenus	1'984'657	1'883'935	100'722	5.3%	1'674'567
1800 Service des espaces verts					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	22'031'075	21'598'549	432'526	2.0%	20'857'750
304 Allocations	257'900	243'800	14'100	5.8%	269'642
305 Cotisations patronales	5'245'163	5'103'500	141'663	2.8%	4'923'849
309 Autres charges de personnel	16'700	16'664	36	0.2%	115'975
310 Charges de matériel et de marchandises	1'077'620	1'088'120	-10'500	-1.0%	1'081'059
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	461'000	531'000	-70'000	-13.2%	619'436
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	1'471'645	1'235'545	236'100	19.1%	1'527'347
313 Prestations de services et honoraires	667'409	666'119	1'290	0.2%	699'380
314 Travaux d'entretien	2'815'510	2'124'700	690'810	32.5%	2'211'336

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

Finances, environnement et logement (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	270'056	300'056	-30'000	-10.0%	270'757
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	398'000	388'000	10'000	2.6%	411'716
317 Dédommagements	41'500	46'500	-5'000	-10.8%	20'121
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	8'200
319 Diverses charges d'exploitation	12'000	12'000	-	-	12'181
330 Immobilisations corporelles du PA	3'703'832	2'978'910	724'921	24.3%	2'867'255
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	738
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	-	67'000	-67'000	-100.0%	67'000
391 Prestations de services	74'530	55'030	19'500	35.4%	30'542
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	225'692	225'692	-	-	226'720
Total Charges	38'769'631	36'681'185	2'088'446	5.7%	36'221'004
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	220'000	220'000	-	-	225'183
425 Recette sur ventes	6'500	6'500	-	-	11'107
426 Remboursements	-	-	-	-	583'324
431 Inscription de prestations propres à l'actif	561'000	561'000	-	-	162'147
491 Prestations de services	413'810	417'230	-3'420	-0.8%	414'282
Total Revenus	1'201'310	1'204'730	-3'420	-0.3%	1'396'042

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2055

Aménagement, constructions et mobilité	Charges	93'478'763	92'366'150	1'112'613	1.2%	90'772'321
	Revenus	32'510'412	32'570'675	-60'263	-0.2%	26'048'365
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
2001 Dir. dép. aménag. construct. et mobilité						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	5'132'047	4'935'968	196'079	4.0%	4'538'533
304	Allocations	57'900	72'300	-14'400	-19.9%	57'525
305	Cotisations patronales	1'304'846	1'251'212	53'634	4.3%	1'191'850
309	Autres charges de personnel	2'980	2'980	-	-	17'275
310	Charges de matériel et de marchandises	105'550	111'760	-6'210	-5.6%	90'961
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	7'000	12'000	-5'000	-41.7%	25'910
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	66'292	62'792	3'500	5.6%	76'192
313	Prestations de services et honoraires	589'421	636'611	-47'190	-7.4%	581'353
314	Travaux d'entretien	81'740	81'740	-	-	50'998
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	33'090	33'090	-	-	43'519
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'600	3'600	-	-	2'128
317	Dédommagements	37'460	70'560	-33'100	-46.9%	38'658
319	Diverses charges d'exploitation	47'098	45'598	1'500	3.3%	43'279
330	Immobilisations corporelles du PA	15'270	29'979	-14'709	-49.1%	36'577
361	Dédommagements à des collectivités publiques	30'500	30'500	-	-	31'675
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	191'900	191'900	-	-	143'700
366	Amortissements, subventions d'investissements	676'123	627'802	48'321	7.7%	494'882
391	Prestations de services	11'951	12'351	-400	-3.2%	16'894
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	392'700	455'716	-63'016	-13.8%	448'404
Total Charges		8'787'468	8'668'458	119'009	1.4%	7'949'670
Revenus						
426	Remboursements	3'500	3'500	-	-	49'619
441	Gains réalisés PF	-	-	-	-	896'067
Total Revenus		3'500	3'500	-	-	945'686
2202 Urbanisme						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'289'356	2'294'323	-4'967	-0.2%	2'087'878
304	Allocations	35'400	36'600	-1'200	-3.3%	33'550
305	Cotisations patronales	560'314	553'127	7'187	1.3%	476'934
309	Autres charges de personnel	1'252	1'252	-	-	14'585
310	Charges de matériel et de marchandises	32'141	32'141	-	-	13'444
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	20'208	20'208	-	-	8'528
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	13'700	20'600	-6'900	-33.5%	17'708
313	Prestations de services et honoraires	397'355	494'355	-97'000	-19.6%	198'640
314	Travaux d'entretien	16'000	16'000	-	-	12'539
315	Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	42'572	42'572	-	-	30'229
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	6'313
317	Dédommagements	9'208	12'208	-3'000	-24.6%	4'072
319	Diverses charges d'exploitation	2'438	2'438	-	-	123
330	Immobilisations corporelles du PA	2'181	689	1'491	216.3%	2'181
366	Amortissements, subventions d'investissements	69'393	55'685	13'708	24.6%	69'393
391	Prestations de services	2'102	1'802	300	16.6%	549
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	153'912	153'912	-	-	153'912
Total Charges		3'647'532	3'737'913	-90'380	-2.4%	3'130'579

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Aménagement, constructions et mobilité (suite)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	28'000	28'000	-	-	28'000
426 Remboursements	-	-	-	-	26'772
Total Revenus	28'000	28'000	-	-	54'772
2400 Direction du patrimoine bâti					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	7'274'924	7'382'942	-108'018	-1.5%	7'014'062
304 Allocations	73'200	58'800	14'400	24.5%	60'675
305 Cotisations patronales	1'824'168	1'864'832	-40'664	-2.2%	1'681'393
309 Autres charges de personnel	4'672	4'672	-	-	20'070
310 Charges de matériel et de marchandises	16'253	15'400	853	5.5%	15'897
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	6'000	2'500	3'500	140.0%	36'386
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	35'678	37'978	-2'300	-6.1%	46'556
313 Prestations de services et honoraires	608'088	606'688	1'400	0.2%	98'132
314 Travaux d'entretien	114'900	69'400	45'500	65.6%	92'327
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	108'396	108'896	-500	-0.5%	91'473
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'500	4'200	-700	-16.7%	16'654
317 Dédommagements	44'060	49'060	-5'000	-10.2%	19'517
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	1'200
319 Diverses charges d'exploitation	3'500	2'053	1'447	70.5%	3'224
330 Immobilisations corporelles du PA	7'447	24'963	-17'517	-70.2%	26'141
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	-	1'400	-1'400	-100.0%	-862
391 Prestations de services	4'488	4'508	-20	-0.4%	4'687
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	496'876	421'744	75'132	17.8%	419'463
Total Charges	10'626'149	10'660'037	-33'888	-0.3%	9'646'993
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	137'304
431 Inscription de prestations propres à l'actif	3'095'800	3'095'800	-	-	4'850'812
491 Prestations de services	767'405	837'430	-70'025	-8.4%	860'605
Total Revenus	3'863'205	3'933'230	-70'025	-1.8%	5'848'721
2403 Énergie					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'833'325	3'834'213	-888	-0.0%	3'669'322
304 Allocations	55'500	54'600	900	1.6%	50'984
305 Cotisations patronales	931'492	932'847	-1'355	-0.1%	860'816
309 Autres charges de personnel	1'596	1'608	-12	-0.7%	14'804
310 Charges de matériel et de marchandises	247'050	250'041	-2'991	-1.2%	192'970
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	48'400	48'400	-	-	21'152
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	262'060	239'060	23'000	9.6%	273'203
313 Prestations de services et honoraires	57'790	67'790	-10'000	-14.8%	55'717
314 Travaux d'entretien	46'400	37'700	8'700	23.1%	51'703
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	54'839	54'839	-	-	60'539
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	1'300	1'300	-	-	22'746
317 Dédommagements	16'211	13'220	2'991	22.6%	10'640
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	100

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2057

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
319 Diverses charges d'exploitation	548'020	548'020	-	-	318'147
330 Immobilisations corporelles du PA	444'432	415'971	28'461	6.8%	691'959
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	9'700	7'300	2'400	32.9%	9'056
391 Prestations de services	61'501	48'301	13'200	27.3%	61'987
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	134'648	131'048	3'600	2.7%	132'102
Total Charges	6'754'264	6'686'257	68'006	1.0%	6'497'946
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	610'000	595'000	15'000	2.5%	741'145
425 Recette sur ventes	152'000	107'000	45'000	42.1%	182'745
426 Remboursements	270'000	330'000	-60'000	-18.2%	347'920
429 Autres taxes	-	-	-	-	16'667
431 Inscription de prestations propres à l'actif	115'250	115'250	-	-	78'904
443 Produit des biens-fonds PF	-	-	-	-	8'223
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	288'857
469 Autres revenus de transfert	720'000	720'000	-	-	749'362
491 Prestations de services	422'657	452'895	-30'238	-6.7%	440'563
Total Revenus	2'289'907	2'320'145	-30'238	-1.3%	2'854'385
2600 Aménagement, Génie Civil et Mobilité					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	14'255'226	14'109'074	146'153	1.0%	12'597'636
304 Allocations	169'200	168'900	300	0.2%	190'691
305 Cotisations patronales	3'411'416	3'361'297	50'120	1.5%	2'996'779
309 Autres charges de personnel	4'812	4'788	24	0.5%	27'582
310 Charges de matériel et de marchandises	1'097'765	1'097'765	-	-	884'733
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	126'491	135'791	-9'300	-6.8%	154'603
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	2'481'081	2'470'281	10'800	0.4%	2'738'278
313 Prestations de services et honoraires	1'564'885	1'575'385	-10'500	-0.7%	2'084'419
314 Travaux d'entretien	13'571'944	13'529'344	42'600	0.3%	15'795'241
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	244'223	244'223	-	-	235'933
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	30'673	30'673	-	-	65'919
317 Dédommagements	74'315	83'815	-9'500	-11.3%	15'141
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	114'900
319 Diverses charges d'exploitation	21'013	21'013	-	-	26'004
330 Immobilisations corporelles du PA	23'603'383	22'767'959	835'424	3.7%	22'068'296
332 Amortissements des immobilisations incorporelles	-	-	-	-	535'207
361 Dédommagements à des collectivités publiques	662'000	662'000	-	-	669'602
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	1'483'495	1'483'495	-	-	1'538'219
366 Amortissements, subventions d'investissements	600'797	604'732	-3'935	-0.7%	548'030
391 Prestations de services	31'434	33'754	-2'320	-6.9%	30'721
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	229'196	229'196	-	-	229'200
Total Charges	63'663'350	62'613'485	1'049'865	1.7%	63'547'133
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	137'000	137'000	-	-	137'105
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	795
426 Remboursements	-	-	-	-	164'607
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	28'283

Aménagement, constructions et mobilité (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
431 Inscription de prestations propres à l'actif	2'188'800	2'188'800	-	-	2'123'477
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	452
447 Produit des biens-fonds PA	-	-	-	-	61'443
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	100'000	60'000	40'000	66.7%	6'031
461 Dédommagements de collectivités publiques	5'000'000	5'000'000	-	-	4'661'687
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	18'900'000	18'900'000	-	-	9'160'921
Total Revenus	26'325'800	26'285'800	40'000	0.2%	16'344'801

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2059

Culture et transition numérique	Charges	300'822'377	298'712'922	2'109'455	0.7%	280'863'718
	Revenus	12'803'491	12'292'842	510'649	4.2%	13'691'357
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
3001 Dir. dép. culture & transition numérique						
Charges						
300	Autorités et commissions	-	-	-	-	17'778
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	4'997'342	4'981'788	15'554	0.3%	4'653'745
304	Allocations	60'600	57'000	3'600	6.3%	62'981
305	Cotisations patronales	1'241'604	1'242'770	-1'166	-0.1%	1'076'223
309	Autres charges de personnel	2'980	2'968	12	0.4%	25'986
310	Charges de matériel et de marchandises	424'790	424'790	-	-	666'916
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	3'000	21'000	-18'000	-85.7%	13'998
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	2'800	3'600	-800	-22.2%	3'204
313	Prestations de services et honoraires	824'895	835'795	-10'900	-1.3%	1'062'089
314	Travaux d'entretien	70'400	38'000	32'400	85.3%	37'249
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	42'474	42'474	-	-	40'381
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	2'000	-	2'000	-	19'100
317	Dédommagements	33'000	43'000	-10'000	-23.3%	28'781
319	Diverses charges d'exploitation	21'281	22'281	-1'000	-4.5%	22'036
330	Immobilisations corporelles du PA	121'885	114'915	6'970	6.1%	109'771
363	Subventions à des collectivités et à des tiers	601'000	601'000	-	-	499'262
391	Prestations de services	70'815	71'675	-860	-1.2%	36'350
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	30'000	-30'000	-100.0%	-
Total Charges		8'520'866	8'533'056	-12'190	-0.1%	8'375'849
Revenus						
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	108'000	108'000	-	-	97'110
425	Recette sur ventes	-	-	-	-	146
426	Remboursements	-	-	-	-	50'802
430	Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	657
439	Autres revenus	-	-	-	-	66'500
450	Prélèv. sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	123'000	123'000	-	-	122'000
491	Prestations de services	20'000	20'000	-	-	7'900
Total Revenus		251'000	251'000	-	-	345'115
3106 Service culturel						
Charges						
300	Autorités et commissions	28'770	28'770	-	-	61'500
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	10'540'292	10'539'532	760	0.0%	10'447'704
304	Allocations	161'834	164'753	-2'919	-1.8%	159'019
305	Cotisations patronales	2'423'770	2'426'446	-4'676	-0.2%	2'336'551
309	Autres charges de personnel	9'712	9'736	-24	-0.2%	44'992
310	Charges de matériel et de marchandises	590'900	591'400	-500	-0.1%	618'622
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	319'000	319'000	-	-	467'631
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	895'045	824'445	70'600	8.6%	673'881
313	Prestations de services et honoraires	2'186'429	2'029'629	156'800	7.7%	2'192'442
314	Travaux d'entretien	2'118'600	2'083'100	35'500	1.7%	1'806'586
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	261'420	263'420	-2'000	-0.8%	205'077
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	698'000	698'000	-	-	928'341
317	Dédommagements	15'460	73'260	-57'800	-78.9%	28'963
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	1'794
319	Diverses charges d'exploitation	25'000	25'000	-	-	-58'052
330	Immobilisations corporelles du PA	5'847'014	4'632'357	1'214'657	26.2%	3'725'266
340	Charges d'intérêt	-	-	-	-	-18'899

Culture et transition numérique (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	61'343'028	61'320'028	23'000	0.0%	54'691'853
366 Amortissements, subventions d'investissements	864'848	881'278	183'571	26.9%	471'360
370 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	227'250
391 Prestations de services	407'732	393'167	14'565	3.7%	387'598
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	153'672	144'276	9'396	6.5%	176'758
Total Charges	88'890'525	87'249'596	1'640'929	1.9%	79'576'239
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	607'000	607'000	-	-	281'708
425 Recette sur ventes	1'000	1'000	-	-	135
426 Remboursements	181'400	181'400	-	-	472'992
429 Autres taxes	-	-	-	-	7'768
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	17'533
439 Autres revenus	-	-	-	-	80'788
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	13'000
447 Produit des biens-fonds PA	1'379'800	1'379'800	-	-	1'340'371
450 Prélèvements sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	52'000	52'000	-	-	2'000
470 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	227'250
491 Prestations de services	198'000	190'000	8'000	4.2%	134'351
Total Revenus	2'419'200	2'411'200	8'000	0.3%	2'577'895
3110 Grand Théâtre de Genève					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	19'738'874	19'635'054	103'820	0.5%	19'156'463
304 Allocations	235'443	248'043	-12'600	-5.1%	277'569
305 Cotisations patronales	4'702'344	4'651'200	51'144	1.1%	4'487'962
309 Autres charges de personnel	2'364	2'364	-	-	70'230
310 Charges de matériel et de marchandises	10'429	10'429	-	-	10'854
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	53'000	53'000	-	-	44'946
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	230'100	655'500	-425'400	-64.9%	423'415
313 Prestations de services et honoraires	139'201	146'101	-6'900	-4.7%	219'242
314 Travaux d'entretien	1'022'200	1'255'500	-233'300	-18.6%	999'080
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	15'219	15'219	-	-	11'590
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	632
317 Dédommagements	28'000	28'000	-	-	8'850
330 Immobilisations corporelles du PA	3'208'029	3'100'096	107'933	3.5%	3'209'637
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	4'500	-	4'500	-	4'093
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	11'155'758	10'768'819	386'939	3.6%	12'640'511
366 Amortissements, subventions d'investissements	172'409	246'200	-73'791	-30.0%	126'464
370 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
391 Prestations de services	55'000	33'500	21'500	64.2%	34'999
Total Charges	43'272'870	43'349'025	-76'155	-0.2%	44'226'537
Revenus					
426 Remboursements	60'000	60'000	-	-	423'142
470 Subventions à redistribuer	2'500'000	2'500'000	-	-	2'500'000
499 Autres imputations internes	-	-	-	-	-
Total Revenus	2'560'000	2'560'000	-	-	2'923'142

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2061

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
3201 Conservatoire et jardin botaniques					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	11'091'848	11'154'039	-62'192	-0.6%	10'549'898
304 Allocations	98'800	93'400	5'400	5.8%	101'005
305 Cotisations patronales	2'722'955	2'741'983	-19'027	-0.7%	2'524'175
309 Autres charges de personnel	5'872	5'884	-12	-0.2%	30'879
310 Charges de matériel et de marchandises	711'173	703'373	7'800	1.1%	638'929
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	208'438	209'038	-600	-0.3%	326'451
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	428'000	446'500	-18'500	-4.1%	480'599
313 Prestations de services et honoraires	536'075	557'495	-21'420	-3.8%	526'913
314 Travaux d'entretien	934'150	932'450	1'700	0.2%	881'805
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	171'965	172'165	-200	-0.1%	180'028
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	13'300	9'300	4'000	43.0%	34'483
317 Dédommagements	64'040	94'820	-30'780	-32.5%	88'325
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-33'650
319 Diverses charges d'exploitation	17'737	17'737	-	-	19'152
330 Immobilisations corporelles du PA	725'627	769'748	-44'120	-5.7%	750'710
349 Différentes charges financières	-	-	-	-	100
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	149'800	-	149'800	-	49'763
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	100'000	100'000	-	-	-
391 Prestations de services	55'281	56'381	-1'100	-2.0%	46'620
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	-	-	-	4'000
Total Charges	18'035'061	18'064'313	-29'251	-0.2%	17'200'185
Revenus					
421 Emoluments administratifs	100	100	-	-	120
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	295'050	104'250	190'800	183.0%	426'825
425 Recette sur ventes	33'500	33'500	-	-	44'092
426 Remboursements	900	900	-	-	190'914
427 Amendes	350	350	-	-	187
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	9'634
439 Autres revenus	15'000	56'000	-41'000	-73.2%	-
447 Produit des biens-fonds PA	98'000	98'000	-	-	10'010
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	490'800	100'000	390'800	390.8%	-
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	15'000	15'000	-	-	15'000
Total Revenus	948'700	408'100	540'600	132.5%	696'782
3202 Musée d'art et d'histoire					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	18'334'633	18'390'453	-55'820	-0.3%	18'115'604
304 Allocations	230'490	213'840	16'650	7.8%	247'427
305 Cotisations patronales	4'546'389	4'478'346	68'043	1.5%	4'227'783
309 Autres charges de personnel	10'100	10'076	24	0.2%	59'482
310 Charges de matériel et de marchandises	1'374'500	1'486'412	-111'912	-7.5%	1'596'447
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	323'500	324'300	-800	-0.2%	861'132
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	590'270	597'470	-7'200	-1.2%	630'732
313 Prestations de services et honoraires	4'311'026	4'322'766	-11'740	-0.3%	4'138'270
314 Travaux d'entretien	1'473'000	1'480'700	-7'700	-0.5%	1'479'952
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	392'202	379'422	12'780	3.4%	456'752
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	347'000	261'175	85'825	32.9%	354'544
317 Dédommagements	68'420	62'520	5'900	9.4%	52'323

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Culture et transition numérique (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-150
319 Diverses charges d'exploitation	7'000	7'753	-753	-9.7%	27'630
330 Immobilisations corporelles du PA	2'474'700	2'689'186	-214'486	-8.0%	3'356'840
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	87
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	-	-	-	-	870
391 Prestations de services	289'373	290'373	-1'000	-0.3%	219'560
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	51'432	52'056	-624	-1.2%	58'928
Total Charges	34'824'035	35'046'848	-222'813	-0.6%	35'884'212
Revenus					
421 Emoluments administratifs	600	600	-	-	730
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	263'710	263'710	-	-	329'879
425 Recette sur ventes	110'000	110'000	-	-	71'179
426 Remboursements	2'000	2'000	-	-	310'194
427 Amendes	6'000	6'000	-	-	5'505
429 Autres taxes	-	-	-	-	3'923
430 Revenus d'exploitation divers	150'000	-	150'000	-	510
439 Autres revenus	-	150'000	-150'000	-100.0%	18'588
447 Produit des biens-fonds PA	40'499	40'499	-	-	43'632
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	50'000	50'000	-	-	553'216
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	387'200	387'200	-	-	617'932
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	101'667	95'984	5'683	5.9%	90'209
Total Revenus	1'111'676	1'105'993	5'683	0.5%	2'045'498
3203 Musée d'ethnographie					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	6'353'335	6'388'564	-35'230	-0.6%	6'152'989
304 Allocations	85'000	89'800	-4'800	-5.3%	82'545
305 Cotisations patronales	1'569'039	1'569'214	-175	-0.0%	1'424'015
309 Autres charges de personnel	4'660	4'660	-	-	21'962
310 Charges de matériel et de marchandises	865'900	865'900	-	-	523'708
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	48'000	48'000	-	-	208'113
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	177'900	188'100	-10'200	-5.4%	206'434
313 Prestations de services et honoraires	2'062'222	2'097'622	-35'400	-1.7%	2'104'419
314 Travaux d'entretien	604'700	568'700	36'000	6.3%	635'034
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	82'803	82'803	-	-	91'909
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	317'500	317'500	-	-	290'175
317 Dégommagements	65'990	47'990	18'000	37.5%	42'079
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	25
319 Diverses charges d'exploitation	4'000	4'000	-	-	4'033
330 Immobilisations corporelles du PA	1'603'191	1'634'732	-31'540	-1.9%	1'604'395
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	-	-	-	-	10'000
391 Prestations de services	89'520	87'160	2'360	2.7%	81'141
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	88'960	86'369	2'591	3.0%	83'283
Total Charges	14'022'720	14'081'114	-58'394	-0.4%	13'566'259
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	367'000	367'000	-	-	380'959
425 Recette sur ventes	45'000	45'000	-	-	250
426 Remboursements	-	-	-	-	95'475

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2063

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
427 Amendes	-	-	-	-	1'496
430 Revenus d'exploitation divers	9'000	9'000	-	-	1'237
447 Produit des biens-fonds PA	39'000	39'000	-	-	-
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	10'000	10'000	-	-	10'000
491 Prestations de services	-	-	-	-	170
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	-	-	-	20'200
Total Revenus	470'000	470'000	-	-	509'786
3204 Muséum d'histoire naturelle					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	12'469'927	12'485'412	-15'485	-0.1%	12'205'953
304 Allocations	98'100	117'900	-19'800	-16.8%	107'207
305 Cotisations patronales	3'107'248	3'159'943	-52'695	-1.7%	2'842'018
309 Autres charges de personnel	4'296	4'284	12	0.3%	37'205
310 Charges de matériel et de marchandises	584'839	549'794	35'045	6.4%	466'509
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	65'300	110'300	-45'000	-40.8%	155'077
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	232'200	315'100	-82'900	-26.3%	254'727
313 Prestations de services et honoraires	800'133	774'733	25'400	3.3%	1'078'746
314 Travaux d'entretien	1'266'300	925'900	340'400	36.8%	1'305'362
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	93'399	85'599	7'800	9.1%	143'651
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	46'900	327'700	-280'800	-85.7%	155'781
317 Dédommagements	99'150	89'950	9'200	10.2%	85'956
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-5'850
319 Diverses charges d'exploitation	11'450	11'450	-	-	11'293
330 Immobilisations corporelles du PA	549'429	565'141	-15'712	-2.8%	589'157
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	97
349 Différentes charges financières	-	-	-	-	13
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	57'000	32'000	25'000	78.1%	13
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	15'200	15'200	-	-	7'700
391 Prestations de services	102'737	261'795	-159'058	-60.8%	84'253
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	55'323	52'231	3'092	5.9%	48'544
Total Charges	19'658'930	19'884'431	-225'501	-1.1%	19'573'414
Revenus					
421 Emoluments administratifs	-	-	-	-	80
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	678'500	678'500	-	-	170'791
425 Recette sur ventes	24'000	24'000	-	-	10'947
426 Remboursements	21'000	21'000	-	-	127'238
427 Amendes	-	-	-	-	73
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	313
439 Autres revenus	109'000	84'000	25'000	29.8%	358'990
447 Produit des biens-fonds PA	38'000	38'000	-	-	24'840
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	279'000	210'168	68'832	32.8%	56'571
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	15'000	15'000	-	-	15'000
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	40'000	30'000	10'000	33.3%	46'190
Total Revenus	1'204'500	1'100'668	103'832	9.4%	811'032

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Culture et transition numérique (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
3205 Musée Ariana					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'395'482	3'189'597	205'885	6.5%	3'131'258
304 Allocations	56'235	64'490	-8'255	-12.8%	61'023
305 Cotisations patronales	798'485	753'305	45'179	6.0%	698'034
309 Autres charges de personnel	2'716	2'692	24	0.9%	11'064
310 Charges de matériel et de marchandises	110'900	69'500	41'400	59.6%	107'718
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	59'100	57'100	2'000	3.5%	91'652
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	82'700	79'300	3'400	4.3%	89'995
313 Prestations de services et honoraires	753'319	896'519	-143'200	-16.0%	580'687
314 Travaux d'entretien	146'700	151'700	-5'000	-3.3%	144'895
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	55'213	55'213	-	-	47'034
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	5'700	5'700	-	-	16'856
317 Dédommagements	12'500	9'000	3'500	38.9%	14'112
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	14'950
319 Diverses charges d'exploitation	2'100	1'100	1'000	90.9%	2'112
330 Immobilisations corporelles du PA	94'333	89'902	4'431	4.9%	94'162
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	200'000	-	200'000	-	40'290
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	4'600	4'600	-	-	4'600
391 Prestations de services	138'437	94'537	43'900	46.4%	179'450
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	2'343	-	2'343	-	2'342
Total Charges	5'920'863	5'524'255	396'607	7.2%	5'332'235
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	34'250	34'250	-	-	40'139
425 Recette sur ventes	50'000	50'000	-	-	43'223
426 Remboursements	-	-	-	-	38'605
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	1'801
439 Autres revenus	60'000	60'000	-	-	10'000
447 Produit des biens-fonds PA	152'100	152'100	-	-	3'000
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	220'000	200'000	20'000	10.0%	40'390
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	554
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	420'000	420'000	-	-	491'138
Total Revenus	936'350	916'350	20'000	2.2%	668'850
3301 Bibliothèques municipales					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	13'969'043	13'730'691	238'352	1.7%	12'924'654
304 Allocations	142'100	124'700	17'400	14.0%	146'749
305 Cotisations patronales	3'371'270	3'311'616	59'654	1.8%	2'957'223
309 Autres charges de personnel	10'580	10'580	-	-	53'299
310 Charges de matériel et de marchandises	1'334'980	1'334'980	-	-	1'346'917
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	126'000	126'000	-	-	93'388
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	196'657	195'657	1'000	0.5%	224'734
313 Prestations de services et honoraires	593'414	592'914	500	0.1%	625'965
314 Travaux d'entretien	495'500	637'900	-142'400	-22.3%	486'770
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	269'633	269'633	-	-	265'284
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	148'900	148'900	-	-	205'755
317 Dédommagements	15'000	15'000	-	-	15'993
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	8'194
319 Diverses charges d'exploitation	10'000	10'000	-	-	-1'217

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2065

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
330 Immobilisations corporelles du PA	974'363	803'946	170'417	21.2%	829'678
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	-6'774
349 Différentes charges financières	-	-	-	-	33
391 Prestations de services	144'081	144'081	-	-	119'951
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	748'353	749'553	-1'200	-0.2%	748'573
Total Charges	22'549'873	22'206'151	343'723	1.5%	21'045'168
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	111'580	111'580	-	-	75
425 Recette sur ventes	50'000	50'000	-	-	21'521
426 Remboursements	40'000	40'000	-	-	179'188
427 Amendes	148'620	148'620	-	-	83'844
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	1'240
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	5'800
461 Dédommagements de collectivités publiques	1'194'865	1'155'331	39'534	3.4%	1'183'184
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	26'365
Total Revenus	1'545'065	1'505'531	39'534	2.6%	1'501'216
3302 Bibliothèque de Genève					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	9'119'235	9'298'309	-179'074	-1.9%	8'729'557
304 Allocations	68'100	79'800	-11'700	-14.7%	85'506
305 Cotisations patronales	2'282'009	2'328'738	-46'729	-2.0%	2'058'384
309 Autres charges de personnel	3'664	3'676	-12	-0.3%	37'600
310 Charges de matériel et de marchandises	1'523'600	1'512'600	11'000	0.7%	1'521'267
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	78'000	85'500	-7'500	-8.8%	99'385
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	124'600	123'800	800	0.6%	131'437
313 Prestations de services et honoraires	780'501	928'108	-147'607	-15.9%	994'015
314 Travaux d'entretien	352'600	368'420	-15'820	-4.3%	358'539
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	160'976	157'376	3'600	2.3%	160'885
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	138'000	129'000	9'000	7.0%	166'216
317 Dédommagements	18'840	17'000	1'840	10.8%	13'480
318 Dépréciations sur créances	1'000	1'000	-	-	-821
319 Diverses charges d'exploitation	18'000	18'000	-	-	7'622
330 Immobilisations corporelles du PA	153'687	193'700	-40'013	-20.7%	496'635
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	104
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	-	200'000	-200'000	-100.0%	32'789
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	66'880	19'880	47'000	236.4%	20'880
391 Prestations de services	71'238	71'738	-500	-0.7%	108'427
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	3'900	3'900	-	-	3'900
Total Charges	14'964'830	15'540'544	-575'715	-3.7%	15'025'809
Revenus					
421 Emoluments administratifs	9'000	9'000	-	-	7'490
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	214'000	214'000	-	-	35'475
425 Recette sur ventes	6'000	6'000	-	-	1'507
426 Remboursements	23'000	23'000	-	-	61'375
427 Amendes	45'000	45'000	-	-	16'980
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	1'092
439 Autres revenus	-	-	-	-	110'000
447 Produit des biens-fonds PA	-	-	-	-	1'272
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	-	207'000	-207'000	-100.0%	151'928

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

Culture et transition numérique (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
461 Dédommagements de collectivités publiques	210'000	210'000	-	-	210'000
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	850'000	850'000	-	-	888'185
491 Prestations de services	-	-	-	-	11
Total Revenus	1'357'000	1'564'000	-207'000	-13.2%	1'485'315
3501 Dir. systèmes d'information et communic.					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	14'085'719	14'048'601	37'118	0.3%	11'892'681
304 Allocations	158'100	146'300	11'800	8.1%	145'126
305 Cotisations patronales	3'552'657	3'486'714	65'944	1.9%	2'881'394
309 Autres charges de personnel	11'224	11'224	-	-	96'336
310 Charges de matériel et de marchandises	33'440	33'640	-200	-0.6%	11'318
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	1'191'970	1'191'970	-	-	57'191
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	115'610	127'110	-11'500	-9.0%	134'243
313 Prestations de services et honoraires	2'905'249	2'905'249	-	-	764'915
314 Travaux d'entretien	449'072	448'672	400	0.1%	80'707
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	1'448'423	1'164'736	283'687	24.4%	164'621
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	1'172'480	983'480	189'000	19.2%	33'157
317 Dédommagements	28'750	28'750	-	-	10'133
319 Diverses charges d'exploitation	19'680	19'680	-	-	4'719
330 Immobilisations corporelles du PA	4'094'662	4'052'979	41'682	1.0%	4'178'753
332 Amortissements des immobilisations incorporelles	316'667	-	316'667	-	-
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	17'500	2'000	15'500	775.0%	19'234
391 Prestations de services	592	592	-	-	175
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	560'008	581'892	-21'884	-3.8%	583'108
Total Charges	30'161'802	29'233'588	928'214	3.2%	21'057'811
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	126'727
Total Revenus	-	-	-	-	126'727

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2067

Sécurité et sports	Charges	262'722'819	251'786'305	10'936'514	4.3%	238'953'636
	Revenus	96'036'000	89'693'620	6'342'380	7.1%	87'602'366
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
4001 Direction département sécurité et sports						
Charges						
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		2'616'306	2'381'758	234'549	9.8%	2'212'529
304 Allocations		10'500	13'200	-2'700	-20.5%	13'600
305 Cotisations patronales		648'934	577'986	70'948	12.3%	519'656
309 Autres charges de personnel		4'216	4'180	36	0.9%	8'748
310 Charges de matériel et de marchandises		22'900	22'900	-	-	31'369
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		-	-	-	-	31'023
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		24'785	28'685	-3'900	-13.6%	27'659
313 Prestations de services et honoraires		730'239	705'539	24'700	3.5%	383'101
314 Travaux d'entretien		28'800	27'800	1'000	3.6%	38'430
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.		24'062	24'062	-	-	18'434
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		-	-	-	-	2'926
317 Dédommagements		4'400	29'100	-24'700	-84.9%	13'867
319 Diverses charges d'exploitation		500	500	-	-	276
330 Immobilisations corporelles du PA		34'334	36'896	-2'562	-6.9%	27'509
361 Dédommagements à des collectivités publiques		70'000	70'000	-	-	67'905
363 Subventions à des collectivités et à des tiers		30'000	30'000	-	-	30'000
391 Prestations de services		251'348	247'048	4'300	1.7%	256'488
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation		129'680	133'680	-4'000	-3.0%	129'342
Total Charges		4'631'005	4'333'334	297'671	6.9%	3'812'863
Revenus						
426 Remboursements		-	-	-	-	11'808
430 Revenus d'exploitation divers		-	-	-	-	-10'000
Total Revenus		-	-	-	-	1'808
4002 Sports						
Charges						
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		20'198'042	20'082'995	115'047	0.6%	18'911'802
304 Allocations		209'400	225'900	-16'500	-7.3%	229'400
305 Cotisations patronales		4'775'319	4'794'580	-19'261	-0.4%	4'179'694
309 Autres charges de personnel		15'292	15'304	-12	-0.1%	56'609
310 Charges de matériel et de marchandises		954'300	1'070'210	-115'910	-10.8%	997'263
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		590'512	614'500	-23'988	-3.9%	564'003
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		3'068'100	3'144'700	-76'600	-2.4%	3'464'976
313 Prestations de services et honoraires		1'661'867	1'719'269	-57'402	-3.3%	1'684'646
314 Travaux d'entretien		3'897'600	2'993'200	904'400	30.2%	3'557'489
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.		296'044	367'044	-71'000	-19.3%	321'908
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		55'200	61'000	-5'800	-9.5%	63'527
317 Dédommagements		9'980	9'980	-	-	5'613
318 Dépréciations sur créances		-	-	-	-	11'770
319 Diverses charges d'exploitation		9'000	16'000	-7'000	-43.8%	15'938
330 Immobilisations corporelles du PA		3'646'476	4'202'033	-555'557	-13.2%	3'518'712
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier		-	-	-	-	3'270
349 Différentes charges financières		-	-	-	-	1'038
361 Dédommagements à des collectivités publiques		1'235'000	1'235'000	-	-	1'234'442
363 Subventions à des collectivités et à des tiers		5'533'400	5'233'400	300'000	5.7%	5'146'621
370 Subventions à redistribuer		-	-	-	-	60'000
391 Prestations de services		359'617	323'427	36'190	11.2%	331'584

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Sécurité et sports (suite)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	8'696	3'696	5'000	135.3%	19'402
Total Charges	46'523'845	46'112'237	411'608	0.9%	44'379'708
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	3'939'000	3'770'500	168'500	4.5%	2'761'300
425 Recette sur ventes	103'000	119'500	-16'500	-13.8%	93'581
426 Remboursements	437'000	589'000	-152'000	-25.8%	779'456
429 Autres taxes	-	-	-	-	108'641
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	6'950
431 Inscription de prestations propres à l'actif	-	-	-	-	13'125
447 Produit des biens-fonds PA	1'095'000	1'002'500	92'500	9.2%	883'742
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	25'000	25'000	-	-	-
470 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	60'000
491 Prestations de services	49'800	8'700	41'100	472.4%	36'876
Total Revenus	5'648'800	5'515'200	133'600	2.4%	4'743'671
4003 Incendie et secours					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	37'820'691	37'255'964	564'727	1.5%	35'685'930
304 Allocations	378'000	385'868	-7'868	-2.0%	512'094
305 Cotisations patronales	10'826'436	9'673'178	1'153'258	11.9%	8'560'813
306 Prestations de l'employeur	2'337'108	2'194'146	142'962	6.5%	1'385'276
309 Autres charges de personnel	1'139'740	1'289'668	-149'928	-11.6%	1'189'309
310 Charges de matériel et de marchandises	1'898'634	2'012'120	-113'486	-5.6%	1'754'800
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	746'000	811'000	-65'000	-8.0%	703'216
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	634'311	615'011	19'300	3.1%	725'416
313 Prestations de services et honoraires	728'475	734'175	-5'700	-0.8%	873'217
314 Travaux d'entretien	1'920'600	1'706'400	214'200	12.6%	1'694'790
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	756'689	737'689	19'000	2.6%	1'153'629
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	178'800	178'800	-	-	71'284
317 Dédommagements	1'011'332	994'667	16'665	1.7%	456'273
318 Dépréciations sur créances	100'000	100'000	-	-	232'673
319 Diverses charges d'exploitation	32'300	32'300	-	-	31'067
330 Immobilisations corporelles du PA	3'616'430	3'171'380	445'050	14.0%	2'336'976
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	4'394
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	3'000	3'200	-200	-6.3%	3'312
361 Dédommagements à des collectivités publiques	120'000	120'000	-	-	109'943
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	61'300	61'300	-	-	52'300
391 Prestations de services	163'827	53'697	110'130	205.1%	136'392
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	591'436	734'648	-143'212	-19.5%	680'441
Total Charges	65'065'109	62'865'212	2'199'897	3.5%	58'353'544
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	8'154'500	8'154'500	-	-	5'514'850
425 Recette sur ventes	128'800	128'800	-	-	78'744
426 Remboursements	164'700	164'700	-	-	866'927
429 Autres taxes	-	-	-	-	52'999
430 Revenus d'exploitation divers	1'000	1'000	-	-	19'874
439 Autres revenus	-	-	-	-	660
447 Produit des biens-fonds PA	100'000	100'000	-	-	-
460 Quotes-parts à des revenus	1'600'000	1'600'000	-	-	1'618'572
461 Dédommagements de collectivités publiques	17'005'000	16'205'000	800'000	4.9%	15'423'204

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2069

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	333'000	333'000	-	-	258'973
491 Prestations de services	324'500	241'000	83'500	34.6%	324'522
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	2'500	6'000	-3'500	-58.3%	2'500
Total Revenus	27'814'000	26'934'000	880'000	3.3%	24'161'824
4006 Service de la police municipale					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	24'338'893	22'878'976	1'459'917	6.4%	22'184'253
304 Allocations	312'100	306'680	5'420	1.8%	406'899
305 Cotisations patronales	5'846'079	5'438'304	407'776	7.5%	4'934'326
309 Autres charges de personnel	241'236	241'212	24	0.0%	82'595
310 Charges de matériel et de marchandises	200'200	196'200	4'000	2.0%	171'303
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	600'700	600'700	-	-	382'820
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	21'700	23'300	-1'600	-6.9%	55'257
313 Prestations de services et honoraires	11'744'724	9'964'624	1'780'100	17.9%	11'590'983
314 Travaux d'entretien	248'000	226'500	21'500	9.5%	288'829
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	27'204	27'204	-	-	238'928
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	800'400	800'400	-	-	735'655
317 Dédommagements	12'500	12'500	-	-	7'680
318 Dépréciations sur créances	2'000'000	100'000	1'900'000	N/A	-9'072'267
319 Diverses charges d'exploitation	4'700	4'700	-	-	4'210
330 Immobilisations corporelles du PA	168'918	158'900	10'018	6.3%	172'915
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	10'300	10'600	-300	-2.8%	11'387
391 Prestations de services	24'548	21'248	3'300	15.5%	65'257
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	715'828	778'000	-62'172	-8.0%	733'261
Total Charges	47'318'030	41'790'047	5'527'982	13.2%	32'994'291
Revenus					
421 Emoluments administratifs	1'000	1'000	-	-	-
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	214'300	214'300	-	-	97'143
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	798
426 Remboursements	12'000	12'000	-	-	582'982
427 Amendes	20'000'000	15'775'520	4'224'480	26.8%	19'946'691
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	2'613
461 Dédommagements de collectivités publiques	-	-	-	-	60'000
Total Revenus	20'227'300	16'002'820	4'224'480	26.4%	20'700'227
4007 Service de l'espace public					
Charges					
300 Autorités et commissions	-	-	-	-	2'850
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	8'262'434	8'567'487	-305'053	-3.6%	7'979'816
304 Allocations	85'000	93'100	-8'100	-8.7%	95'445
305 Cotisations patronales	2'042'202	2'102'858	-60'657	-2.9%	1'956'240
309 Autres charges de personnel	3'972	3'996	-24	-0.6%	23'947
310 Charges de matériel et de marchandises	112'500	113'500	-1'000	-0.9%	90'310
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	95'000	95'000	-	-	35'315
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	255'240	269'240	-14'000	-5.2%	268'543
313 Prestations de services et honoraires	2'901'914	316'514	2'585'400	816.8%	2'677'606
314 Travaux d'entretien	234'200	142'000	92'200	64.9%	206'518
315 Entretien des biens meubles et immobili. incorp.	231'506	231'506	-	-	170'410
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'000	3'000	-	-	55'454
317 Dédommagements	26'000	26'000	-	-	16'889

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

Sécurité et sports (suite)

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
318 Dépréciations sur créances	30'000	30'000	-	-	1'773'825
319 Diverses charges d'exploitation	1'000	1'000	-	-	11'752
330 Immobilisations corporelles du PA	254'510	264'850	-10'340	-3.9%	235'718
361 Dédommagements à des collectivités publiques	290'000	290'000	-	-	354'750
391 Prestations de services	19'805	19'855	-50	-0.3%	22'628
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	520'260	528'788	-8'528	-1.6%	529'498
Total Charges	15'368'543	13'098'695	2'269'848	17.3%	16'507'516
Revenus					
421 Emoluments administratifs	300'500	300'500	-	-	286'213
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	20'000	20'000	-	-	13'100
426 Remboursements	167'200	167'200	-	-	217'125
429 Autres taxes	80'000	80'000	-	-	150'761
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	5'243
447 Produit des biens-fonds PA	38'194'000	36'694'000	1'500'000	4.1%	33'555'137
491 Prestations de services	785'200	931'400	-146'200	-15.7%	716'385
Total Revenus	39'546'900	38'193'100	1'353'800	3.5%	34'943'964
4009 Logistique et manifestations					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	8'678'592	8'704'266	-25'674	-0.3%	8'432'765
304 Allocations	83'200	87'700	-4'500	-5.1%	86'799
305 Cotisations patronales	2'021'526	2'038'475	-16'949	-0.8%	2'035'887
309 Autres charges de personnel	7'472	7'484	-12	-0.2%	17'035
310 Charges de matériel et de marchandises	1'480'360	1'582'640	-102'280	-6.5%	1'602'109
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	446'800	347'500	99'300	28.6%	360'191
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	546'200	605'900	-59'700	-9.9%	628'298
313 Prestations de services et honoraires	1'085'682	1'045'982	39'700	3.8%	1'136'384
314 Travaux d'entretien	2'016'946	1'750'166	266'780	15.2%	2'288'601
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	1'996'066	1'887'466	108'600	5.8%	1'983'947
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	282'000	282'000	-	-	381'063
317 Dédommagements	5'000	4'800	200	4.2%	3'498
318 Dépréciations sur créances	3'500	3'500	-	-	-38'427
319 Diverses charges d'exploitation	-	-	-	-	73'081
330 Immobilisations corporelles du PA	1'351'114	1'280'257	70'857	5.5%	1'130'437
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	110'000	110'000	-	-	-
391 Prestations de services	19'674	22'174	-2'500	-11.3%	16'539
Total Charges	20'134'133	19'760'310	373'822	1.9%	20'138'205
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	350'000	350'000	-	-	189'272
425 Recette sur ventes	12'000	12'000	-	-	2'321
426 Remboursements	40'000	40'000	-	-	128'940
429 Autres taxes	-	-	-	-	59'449
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	185
447 Produit des biens-fonds PA	-	-	-	-	3'286
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	115'000	115'000	-	-	67'374
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	-	-	-	-	50'000
491 Prestations de services	961'000	961'000	-	-	915'483
Total Revenus	1'478'000	1'478'000	-	-	1'416'311

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2071

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
4010 Voirie - Ville propre					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	33'187'290	32'881'073	306'217	0.9%	33'132'836
303 Travailleurs temporaires	190'000	190'000	-	-	188'208
304 Allocations	436'300	472'000	-35'700	-7.6%	521'405
305 Cotisations patronales	7'828'037	7'742'155	85'882	1.1%	7'878'006
309 Autres charges de personnel	10'104	10'104	-	-	37'483
310 Charges de matériel et de marchandises	1'223'100	1'227'400	-4'300	-0.4%	1'288'645
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	572'100	626'900	-54'800	-8.7%	459'830
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	14'298'931	14'693'731	-394'800	-2.7%	14'226'935
313 Prestations de services et honoraires	701'983	671'083	30'900	4.6%	721'651
314 Travaux d'entretien	2'293'893	2'048'193	245'700	12.0%	2'150'760
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	299'540	313'590	-14'050	-4.5%	222'733
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	102'000	94'200	7'800	8.3%	95'812
317 Dédommagements	12'800	12'450	350	2.8%	9'392
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	50
319 Diverses charges d'exploitation	16'200	16'200	-	-	14'817
330 Immobilisations corporelles du PA	2'228'890	2'575'055	-346'164	-13.4%	1'525'603
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	1'900	-	1'900	-	2'095
391 Prestations de services	90'075	63'325	26'750	42.2%	95'075
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	189'012	189'012	-	-	196'174
Total Charges	63'682'155	63'826'470	-144'315	-0.2%	62'767'510
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	51'000	51'000	-	-	83'642
425 Recette sur ventes	450'000	750'000	-300'000	-40.0%	402'823
426 Remboursements	-	-	-	-	559'231
429 Autres taxes	450'000	520'000	-70'000	-13.5%	350'436
491 Prestations de services	370'000	249'500	120'500	48.3%	238'429
Total Revenus	1'321'000	1'570'500	-249'500	-15.9%	1'634'561

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

Cohésion sociale et solidarité	Charges	291'041'013	286'422'425	4'618'588	1.6%	280'571'836
	Revenus	26'461'805	26'415'108	46'697	0.2%	10'579'676
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
5001 Dir.cohésion sociale et solidarité						
Charges						
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		2'926'990	2'863'769	63'221	2.2%	2'726'521
304 Allocations		23'900	29'300	-5'400	-18.4%	36'325
305 Cotisations patronales		747'999	720'623	27'376	3.8%	642'781
309 Autres charges de personnel		1'928	1'928	-	-	38'538
310 Charges de matériel et de marchandises		20'893	20'893	-	-	24'248
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		-	-	-	-	23'519
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		19'904	23'504	-3'600	-15.3%	21'920
313 Prestations de services et honoraires		188'264	179'264	9'000	5.0%	155'442
314 Travaux d'entretien		81'300	106'800	-25'500	-23.9%	75'629
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		31'694	31'694	-	-	26'903
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		1'000	-	1'000	-	12'432
317 Dédommagements		11'480	21'480	-10'000	-46.6%	22'120
318 Dépréciations sur créances		-	-	-	-	600
319 Diverses charges d'exploitation		2'200	2'200	-	-	764
330 Immobilisations corporelles du PA		370'163	388'080	-17'917	-4.6%	366'163
363 Subventions à des collectivités et à des tiers		10'284'914	10'684'914	-400'000	-3.7%	10'306'702
391 Prestations de services		48'068	48'578	-510	-1.0%	84'354
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation		157'324	151'584	5'740	3.8%	156'056
Total Charges		14'918'021	15'274'610	-356'590	-2.3%	14'721'015
Revenus						
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services		-	-	-	-	3'460
426 Remboursements		-	-	-	-	5'357
Total Revenus		-	-	-	-	8'817
5002 Service de la petite enfance						
Charges						
300 Autorités et commissions		9'000	9'000	-	-	4'418
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.		4'691'224	4'706'919	-15'695	-0.3%	4'103'612
304 Allocations		36'400	55'300	-18'900	-34.2%	49'100
305 Cotisations patronales		1'156'961	1'158'353	-1'392	-0.1%	944'971
309 Autres charges de personnel		4'064	4'064	-	-	25'014
310 Charges de matériel et de marchandises		39'700	37'391	2'309	6.2%	31'732
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif		2'400	1'960	440	22.4%	10'053
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA		79'702	29'602	50'100	169.2%	4'737
313 Prestations de services et honoraires		144'803	123'444	21'359	17.3%	176'574
314 Travaux d'entretien		951'100	763'860	187'240	24.5%	941'867
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.		65'691	65'801	-110	-0.2%	56'919
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation		240'700	252'545	-11'845	-4.7%	259'144
317 Dédommagements		8'600	18'180	-9'580	-52.7%	5'844
319 Diverses charges d'exploitation		1'067	3'080	-2'013	-65.4%	539
330 Immobilisations corporelles du PA		1'898'936	2'135'798	-236'861	-11.1%	1'956'517
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier		2'500	2'100	400	19.0%	2'577
363 Subventions à des collectivités et à des tiers		110'896'484	109'366'484	1'530'000	1.4%	109'663'519
391 Prestations de services		281'683	297'413	-15'730	-5.3%	287'587
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation		40'504	44'504	-4'000	-9.0%	36'650
Total Charges		120'551'519	119'075'798	1'475'722	1.2%	118'561'375

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2073

Cohésion sociale et solidarité (suite)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Revenus					
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	20
426 Remboursements	-	-	-	-	38'635
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	13'836'750	14'406'750	-570'000	-4.0%	396'873
Total Revenus	13'836'750	14'406'750	-570'000	-4.0%	435'528
5003 Écoles et institutions pour l'enfance					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	15'392'296	15'368'508	23'788	0.2%	14'712'049
304 Allocations	279'900	293'950	-14'050	-4.8%	308'273
305 Cotisations patronales	3'521'776	3'525'879	-4'103	-0.1%	3'244'299
309 Autres charges de personnel	10'392	10'392	-	-	89'434
310 Charges de matériel et de marchandises	1'765'176	465'176	1'300'000	279.5%	408'870
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	730'220	730'220	-	-	624'574
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	3'505'833	3'469'033	36'800	1.1%	3'824'434
313 Prestations de services et honoraires	1'860'304	1'908'104	-47'800	-2.5%	2'219'779
314 Travaux d'entretien	8'808'858	9'125'019	-316'161	-3.5%	9'154'685
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	380'871	380'871	-	-	511'433
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	921'432	921'432	-	-	1'003'830
317 Dédommagements	429'107	429'107	-	-	397'333
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	6'494
319 Diverses charges d'exploitation	20'950	20'950	-	-	20'099
330 Immobilisations corporelles du PA	16'998'983	17'262'111	-263'128	-1.5%	17'242'214
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	-	-	-	-	4'944
361 Dédommagements à des collectivités publiques	20'436'976	18'336'976	2'100'000	11.5%	19'564'148
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	4'588'980	4'688'980	-100'000	-2.1%	4'493'016
366 Amortissements, subventions d'investissements	19'958	8'718	11'240	128.9%	13'698
391 Prestations de services	391'429	394'044	-2'615	-0.7%	369'518
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	371'020	371'020	-	-	457'498
Total Charges	80'434'460	77'710'490	2'723'971	3.5%	78'670'621
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	45'000	45'000	-	-	50'049
425 Recette sur ventes	878'500	3'500	875'000	N/A	1'310
426 Remboursements	35'500	35'500	-	-	267'041
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	448
431 Inscription de prestations propres à l'actif	4'476	4'476	-	-	-
447 Produit des biens-fonds PA	792'477	792'477	-	-	663'476
450 Prélèv. sur fonds et financ. spéc. capitaux de tiers	20'000	20'000	-	-	900
461 Dédommagements de collectivités publiques	425'000	250'000	175'000	70.0%	339'063
491 Prestations de services	90'201	92'351	-2'150	-2.3%	1'250
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	88'951	-	88'951	-	97'125
Total Revenus	2'380'105	1'243'304	1'136'801	91.4%	1'420'663
5005 Service de l'état civil					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'148'881	3'059'545	89'336	2.9%	2'838'176
304 Allocations	60'000	49'200	10'800	22.0%	44'950
305 Cotisations patronales	751'499	735'093	16'406	2.2%	638'124
309 Autres charges de personnel	2'420	2'420	-	-	13'967
310 Charges de matériel et de marchandises	60'079	60'079	-	-	31'617
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	6'400	6'400	-	-	9'612

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	18'190	18'190	-	-	23'518
313 Prestations de services et honoraires	60'286	60'286	-	-	53'420
314 Travaux d'entretien	66'950	66'950	-	-	48'910
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	65'566	65'566	-	-	40'273
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	5'392
317 Dédommagements	13'220	13'220	-	-	9'877
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	50
319 Diverses charges d'exploitation	2'500	2'500	-	-	-
330 Immobilisations corporelles du PA	4'796	96'004	-91'209	-95.0%	95'004
361 Dédommagements à des collectivités publiques	180'000	180'000	-	-	137'567
391 Prestations de services	28'990	28'990	-	-	16'755
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	261'376	261'376	-	-	261'378
Total Charges	4'731'153	4'705'820	25'333	0.5%	4'268'589
Revenus					
421 Emoluments administratifs	1'839'577	1'839'577	-	-	1'711'042
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	4'622	4'622	-	-	3'631
425 Recette sur ventes	8'300	8'300	-	-	7'310
426 Remboursements	-	-	-	-	46'815
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	58
439 Autres revenus	-	-	-	-	315
Total Revenus	1'852'499	1'852'499	-	-	1'769'171
5006 Pompes funèbres, cimetières & crématoires					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	5'797'345	5'973'848	-176'504	-3.0%	5'555'575
304 Allocations	101'850	108'750	-6'900	-6.3%	80'570
305 Cotisations patronales	1'315'282	1'364'459	-49'178	-3.6%	1'181'259
309 Autres charges de personnel	10'148	10'172	-24	-0.2%	73'567
310 Charges de matériel et de marchandises	1'338'800	2'088'800	-750'000	-35.9%	857'547
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	77'669	77'669	-	-	83'856
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	370'383	355'483	14'900	4.2%	420'658
313 Prestations de services et honoraires	241'804	184'404	57'400	31.1%	247'559
314 Travaux d'entretien	716'900	806'600	-89'700	-11.1%	808'453
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	96'114	96'114	-	-	79'609
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'500	3'500	-	-	13'273
317 Dédommagements	27'500	27'500	-	-	12'024
318 Dépréciations sur créances	20'000	20'000	-	-	40'306
319 Diverses charges d'exploitation	23'000	3'000	20'000	666.7%	21'408
330 Immobilisations corporelles du PA	453'595	760'781	-307'186	-40.4%	751'491
349 Différentes charges financières	-	-	-	-	10
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	-	-	-	-	50'402
391 Prestations de services	39'964	40'134	-170	-0.4%	38'433
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	195'144	195'144	-	-	195'144
Total Charges	10'828'998	12'116'358	-1'287'361	-10.6%	10'511'143
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	3'535'000	3'555'000	-20'000	-0.6%	3'056'913
425 Recette sur ventes	565'000	1'215'000	-650'000	-53.5%	529'035
426 Remboursements	7'600	7'600	-	-	197'701
429 Autres taxes	100'000	100'000	-	-	128'900

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2075

Cohésion sociale et solidarité (suite)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	4'798
440 Revenus des intérêts	-	-	-	-	281
447 Produit des biens-fonds PA	392'600	392'600	-	-	481'798
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	500'000	500'000	-	-	372'284
Total Revenus	5'100'200	5'770'200	-670'000	-11.6%	4'771'710
5007 Social					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	11'876'625	11'269'988	606'637	5.4%	10'923'334
303 Travailleurs temporaires	200'000	200'000	-	-	152'188
304 Allocations	121'300	122'200	-900	-0.7%	125'440
305 Cotisations patronales	2'847'838	2'689'756	158'082	5.9%	2'437'971
309 Autres charges de personnel	43'700	43'688	12	0.0%	103'403
310 Charges de matériel et de marchandises	281'436	281'436	-	-	237'304
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	154'433	154'433	-	-	99'663
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	308'874	311'874	-3'000	-1.0%	275'436
313 Prestations de services et honoraires	949'454	952'954	-3'500	-0.4%	984'463
314 Travaux d'entretien	851'373	966'773	-115'400	-11.9%	846'122
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	141'071	141'071	-	-	221'704
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	729'570	729'570	-	-	654'952
317 Dédommagements	27'500	27'500	-	-	22'018
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-9'660
319 Diverses charges d'exploitation	18'690	18'690	-	-	34'316
330 Immobilisations corporelles du PA	1'685'980	1'755'909	-69'929	-4.0%	1'516'236
343 Charges pour bien-fonds, patrimoine financier	6'800	6'100	700	11.5%	15'189
350 Attrib. aux FS et financ. spéc. des capitaux tiers	588'200	588'200	-	-	-
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	16'371'197	16'071'197	300'000	1.9%	15'621'981
391 Prestations de services	267'379	282'484	-15'105	-5.3%	177'004
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	1'963'255	1'716'036	247'219	14.4%	1'790'708
Total Charges	39'434'675	38'329'858	1'104'816	2.9%	36'229'773
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	208'000	208'000	-	-	160'904
425 Recette sur ventes	-	-	-	-	580
426 Remboursements	-	-	-	-	48'165
430 Revenus d'exploitation divers	-	-	-	-	234
447 Produit des biens-fonds PA	619'800	619'800	-	-	519'237
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	1'979'525	1'929'525	50'000	2.6%	733'918
461 Dédommagements de collectivités publiques	210'000	160'000	50'000	31.3%	283'236
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	49'896	-	49'896	-	78'433
Total Revenus	3'067'221	2'917'325	149'896	5.1%	1'824'706
5008 Service de la jeunesse					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	2'948'182	2'548'809	399'373	15.7%	2'265'649
304 Allocations	29'400	29'400	-	-	29'219
305 Cotisations patronales	704'873	604'081	100'792	16.7%	494'886
309 Autres charges de personnel	1'396	1'336	60	4.5%	12'993
310 Charges de matériel et de marchandises	98'138	97'338	800	0.8%	114'839
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	18'000	18'000	-	-	8'711
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	153'909	126'409	27'500	21.8%	138'376

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
313 Prestations de services et honoraires	498'773	550'542	-51'769	-9.4%	624'335
314 Travaux d'entretien	357'561	374'661	-17'100	-4.6%	325'492
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	20'353	20'353	-	-	29'418
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	715'111	715'111	-	-	649'424
317 Dédommagements	21'500	21'500	-	-	11'325
318 Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-50
319 Diverses charges d'exploitation	2'500	2'500	-	-	1'810
330 Immobilisations corporelles du PA	729'921	535'809	194'111	36.2%	309'681
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	13'309'598	13'116'391	193'207	1.5%	12'120'702
391 Prestations de services	323'369	350'810	-27'441	-7.8%	243'996
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	209'604	96'440	113'164	117.3%	228'514
Total Charges	20'142'187	19'209'490	932'697	4.9%	17'609'319
Revenus					
424 Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	-	-	-	-	5'915
425 Recette sur ventes	15'000	15'000	-	-	35'612
426 Remboursements	5'600	5'600	-	-	111'784
430 Revenus d'exploitation divers	800	800	-	-	24
439 Autres revenus	30'000	30'000	-	-	-
447 Produit des biens-fonds PA	2'000	2'000	-	-	-
450 Prélèv.sur fonds et financ.spéc.capitaux de tiers	-	-	-	-	2'325
461 Dédommagements de collectivités publiques	45'000	45'000	-	-	45'400
463 Subventions des collectiv. publiques et des tiers	126'630	126'630	-	-	126'630
492 Fermages, loyers, frais d'utilisation	-	-	-	-	21'392
Total Revenus	225'030	225'030	-	-	349'081

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2077

Secrétariat général	Charges	42'519'761	42'480'021	39'740	0.1%	38'665'001
	Revenus	16'179'550	16'179'550	-	-	14'575'303
<i>En francs</i>		PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
A001 Direction du Secrétariat général						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	3'245'968	3'187'083	58'885	1.8%	3'139'597
304	Allocations	25'200	23'100	2'100	9.1%	27'613
305	Cotisations patronales	724'767	714'112	10'655	1.5%	721'939
309	Autres charges de personnel	2'212	2'212	-	-	5'675
310	Charges de matériel et de marchandises	323'420	327'920	-4'500	-1.4%	318'174
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	15'670	15'670	-	-	10'405
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	23'113	16'813	6'300	37.5%	27'640
313	Prestations de services et honoraires	443'182	438'982	4'200	1.0%	586'869
314	Travaux d'entretien	44'400	40'700	3'700	9.1%	43'433
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	59'216	61'216	-2'000	-3.3%	53'368
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	6'800	6'800	-	-	15'421
317	Dédommagements	20'880	20'880	-	-	8'590
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	2'563
319	Diverses charges d'exploitation	3'250	3'250	-	-	1'463
330	Immobilisations corporelles du PA	-	80'158	-80'158	-100.0%	168'085
391	Prestations de services	10'422	9'422	1'000	10.6%	9'179
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	138'736	159'960	-21'224	-13.3%	154'354
Total Charges		5'087'236	5'108'278	-21'042	-0.4%	5'294'369
Revenus						
424	Taxes d'utilisat. et taxes pour prest. de services	60'000	60'000	-	-	81'037
426	Remboursements	20'350	20'350	-	-	13'562
Total Revenus		80'350	80'350	-	-	94'599
A002 Administration centrale						
Charges						
301	Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'661'451	1'672'225	-10'774	-0.6%	1'497'039
304	Allocations	15'050	18'950	-3'900	-20.6%	13'740
305	Cotisations patronales	432'378	435'764	-3'386	-0.8%	356'187
309	Autres charges de personnel	7'116	7'116	-	-	10'432
310	Charges de matériel et de marchandises	1'029'347	1'029'347	-	-	880'238
311	Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	10'500	10'500	-	-	6'121
312	Alimentation et élimination, biens-fonds PA	54'159	54'359	-200	-0.4%	66'080
313	Prestations de services et honoraires	314'606	319'306	-4'700	-1.5%	113'559
314	Travaux d'entretien	142'400	106'500	35'900	33.7%	37'513
315	Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	34'736	31'036	3'700	11.9%	24'987
316	Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	25'950	25'950	-	-	32'797
317	Dédommagements	33'000	36'700	-3'700	-10.1%	4'815
318	Dépréciations sur créances	-	-	-	-	-17'000
319	Diverses charges d'exploitation	147'900	147'900	-	-	49'895
330	Immobilisations corporelles du PA	20'542	22'861	-2'319	-10.1%	28'114
340	Charges d'intérêt	-	-	-	-	18
349	Différentes charges financières	-	-	-	-	40
361	Dédommagements à des collectivités publiques	25'000	25'000	-	-	48'304
370	Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	40'479
391	Prestations de services	17'237	20'627	-3'390	-16.4%	18'400
392	Fermages, loyers, frais d'utilisation	360'664	310'768	49'896	16.1%	333'639
Total Charges		4'382'036	4'324'909	57'127	1.3%	3'545'398

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

Secrétariat général (suite)

En francs	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
Revenus					
425 Recette sur ventes	956'200	956'200	-	-	900'073
426 Remboursements	-	-	-	-	22'435
429 Autres taxes	-	-	-	-	63'609
430 Revenus d'exploitation divers	6'000	6'000	-	-	2'100
447 Produit des biens-fonds PA	2'000	2'000	-	-	2'900
470 Subventions à redistribuer	50'000	50'000	-	-	40'479
Total Revenus	1'014'200	1'014'200	-	-	1'031'596
A003 Service juridique					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'729'838	1'692'968	36'870	2.2%	1'646'128
304 Allocations	34'900	28'900	6'000	20.8%	26'425
305 Cotisations patronales	506'955	454'520	52'435	11.5%	376'406
309 Autres charges de personnel	4'216	4'204	12	0.3%	8'115
310 Charges de matériel et de marchandises	19'541	19'541	-	-	14'430
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	-	-	-	2'769
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	8'186	7'986	200	2.5%	9'060
313 Prestations de services et honoraires	11'296	11'296	-	-	27'511
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	316
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	22'692	22'692	-	-	17'601
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	4'683
317 Dédommagements	14'100	14'100	-	-	2'928
319 Diverses charges d'exploitation	1'090	1'090	-	-	-680
330 Immobilisations corporelles du PA	-	-	-	-	3'679
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	3
391 Prestations de services	420	420	-	-	75
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	60'984	60'984	-	-	60'984
Total Charges	2'414'219	2'318'701	95'517	4.1%	2'200'433
Revenus					
426 Remboursements	4'000	4'000	-	-	44'351
Total Revenus	4'000	4'000	-	-	44'351
A004 Relations extérieures					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'585'945	1'584'938	1'007	0.1%	1'530'550
304 Allocations	9'150	13'950	-4'800	-34.4%	12'775
305 Cotisations patronales	406'817	389'062	17'755	4.6%	348'829
309 Autres charges de personnel	2'218	2'230	-12	-0.5%	9'067
310 Charges de matériel et de marchandises	119'614	100'393	19'221	19.1%	92'279
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	7'000	7'000	-	-	15'331
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	5'347	5'447	-100	-1.8%	7'826
313 Prestations de services et honoraires	1'199'345	1'251'066	-51'721	-4.1%	1'158'687
314 Travaux d'entretien	5'000	-	5'000	-	5'374
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	29'883	24'883	5'000	20.1%	19'832
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	85'500	62'000	23'500	37.9%	56'310
317 Dédommagements	33'180	33'180	-	-	16'671
319 Diverses charges d'exploitation	18'200	19'200	-1'000	-5.2%	13'622
330 Immobilisations corporelles du PA	-	-	-	-	454
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	294'000	294'000	-	-	118'392
391 Prestations de services	265'442	322'092	-56'650	-17.6%	320'501

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2079

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	73'404	73'404	-	-	73'930
Total Charges	4'140'045	4'182'845	-42'800	-1.0%	3'800'430
Revenus					
425 Recette sur ventes	100	100	-	-	311
426 Remboursements	900	900	-	-	41'041
439 Autres revenus	-	-	-	-	25'000
Total Revenus	1'000	1'000	-	-	66'352
A007 Service du Conseil municipal					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'636'024	1'669'123	-33'100	-2.0%	1'401'917
304 Allocations	14'160	12'660	1'500	11.8%	12'140
305 Cotisations patronales	384'961	406'735	-21'774	-5.4%	298'015
309 Autres charges de personnel	8'728	8'728	-	-	8'546
310 Charges de matériel et de marchandises	22'202	20'022	2'180	10.9%	117'582
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	2'030	2'030	-	-	9'718
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	8'533	8'833	-300	-3.4%	8'411
313 Prestations de services et honoraires	14'796	11'496	3'300	28.7%	11'415
314 Travaux d'entretien	12'000	12'000	-	-	9'790
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	25'667	25'667	-	-	18'243
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	3'130	1'530	1'600	104.6%	8'244
317 Dédommagements	1'600	4'680	-3'080	-65.8%	7'274
319 Diverses charges d'exploitation	1'000	1'000	-	-	11
340 Charges d'intérêt	-	-	-	-	132
391 Prestations de services	47'237	46'337	900	1.9%	42'350
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	79'656	92'788	-13'132	-14.2%	92'790
Total Charges	2'261'723	2'323'629	-61'906	-2.7%	2'046'578
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	6'265
Total Revenus	-	-	-	-	6'265
A700 Conseil municipal					
Charges					
300 Autorités et commissions	1'723'210	1'723'210	-	-	2'022'131
305 Cotisations patronales	122'370	121'463	907	0.7%	78'718
310 Charges de matériel et de marchandises	8'200	8'200	-	-	4'727
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	-	-	-	1'058
313 Prestations de services et honoraires	196'731	57'519	139'212	242.0%	36'016
314 Travaux d'entretien	-	-	-	-	346
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	26'074	26'074	-	-	16'269
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	197'932	197'932	-	-	190'132
317 Dédommagements	20'000	161'212	-141'212	-87.6%	163'126
319 Diverses charges d'exploitation	294'900	296'900	-2'000	-0.7%	322'748
330 Immobilisations corporelles du PA	18'750	169'286	-150'536	-88.9%	69'385
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	2'000	2'000	-	-	2'000
391 Prestations de services	2'468	3'468	-1'000	-28.8%	2'066
Total Charges	2'612'635	2'767'264	-154'628	-5.6%	2'908'721
A800 Conseil administratif					
Charges					
300 Autorités et commissions	1'272'045	1'263'420	8'625	0.7%	1'263'420
305 Cotisations patronales	286'987	140'518	146'470	104.2%	117'431

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	PB 2021	B 2020	Écart	%	C 2019
309 Autres charges de personnel	60	60	-	-	60
310 Charges de matériel et de marchandises	20'454	20'454	-	-	15'076
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	-	-	-	266
313 Prestations de services et honoraires	277'658	227'658	50'000	22.0%	162'946
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	5'371	5'371	-	-	1'250
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	6'000	6'000	-	-	1'368
317 Dédommagements	79'404	129'404	-50'000	-38.6%	45'240
319 Diverses charges d'exploitation	378'329	378'329	-	-	318'591
330 Immobilisations corporelles du PA	18'571	17'039	1'532	9.0%	11'872
361 Dédommagements à des collectivités publiques	15'613'287	15'613'287	-	-	13'687'471
363 Subventions à des collectivités et à des tiers	1'067'900	1'067'900	-	-	1'039'079
391 Prestations de services	16'897	18'897	-2'000	-10.6%	15'563
Total Charges	19'042'963	18'888'336	154'627	0.8%	16'679'633
Revenus					
426 Remboursements	70'000	70'000	-	-	120'405
439 Autres revenus	-	-	-	-	1'519
461 Dédommagements de collectivités publiques	15'000'000	15'000'000	-	-	13'200'000
Total Revenus	15'070'000	15'070'000	-	-	13'321'924
A900 Contrôle financier					
Charges					
301 Salaires du personnel administratif et d'expl.	1'844'402	1'824'209	20'193	1.1%	1'555'165
304 Allocations	14'400	13'200	1'200	9.1%	13'500
305 Cotisations patronales	473'671	455'549	18'122	4.0%	355'375
309 Autres charges de personnel	656	668	-12	-1.8%	19'644
310 Charges de matériel et de marchandises	4'370	4'370	-	-	2'990
311 Immobilisations ne pouvant pas être à l'actif	-	-	-	-	3'083
312 Alimentation et élimination, biens-fonds PA	6'179	6'479	-300	-4.6%	6'122
313 Prestations de services et honoraires	130'395	127'609	2'786	2.2%	126'111
314 Travaux d'entretien	10'000	10'000	-	-	9'760
315 Entretien des biens meubles et immobilis. incorp.	37'397	37'397	-	-	26'142
316 Loyers, leasing, fermages, taxes d'utilisation	-	-	-	-	4'792
317 Dédommagements	15'080	17'866	-2'786	-15.6%	4'000
319 Diverses charges d'exploitation	5'300	5'300	-	-	2'970
330 Immobilisations corporelles du PA	874	96	778	807.7%	874
391 Prestations de services	-	-	-	-	110
392 Fermages, loyers, frais d'utilisation	36'180	63'316	-27'136	-42.9%	58'802
Total Charges	2'578'904	2'566'059	12'845	0.5%	2'189'438
Revenus					
426 Remboursements	-	-	-	-	216
430 Revenus d'exploitation divers	10'000	10'000	-	-	10'000
Total Revenus	10'000	10'000	-	-	10'216



Amortissements

6.2 Amortissements

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
01 Conseil municipal et exécutif		180'000	
Système d'information et équipement CM 2015-2020	PR-1227A2	100'000	111.030.34
Renouvellement véhicules légers CA	PR-929AB2	80'000	111.034.14
02 Services généraux		299'812'912	
"Geneva lux", illuminations de Noël	PR-1381	900'000	046.110.04
Mise à jour système d'exploitation Windows	PR-1378A	1'500'000	111.030.37
Renouvellement & acquisition véhicules LOM	PR-1333A	5'648'000	111.034.26
FIDU Fonds intercommunal développement urbain 2020	PR-1368	3'000'000	120.017.08
FIDU Fonds intercommunal développement urbain 2019	PR-1307A	4'800'000	120.017.06
GILM numérisation dossiers locataires et demandeur	PR-1308A	550'000	010.002.02
Transferts du PF au PA Reprise PF HI pour amortir	PR-1295A		140.999.01
Fournitures & mise en place d'abris vélo	PR-1231A	1'208'500	101.850.10
Henri-Golay 40: rénovation ferme Menut-Pellet	PR-1214A1	6'041'300	046.055.06
Henri-Golay 40: travaux d'aménagements extérieurs	PR-1214A3	105'500	046.055.06
Henri-Golay 40: travaux d'aménagements intérieurs	PR-1214A2	253'400	046.055.06
4ème PSIC - Plan biennal systèmes d'information	PR-1227A1	6'800'000	111.030.32
FIDU Fonds intercommunal développement urbain 2018	PR-1261	7'000'000	120.017.04
Bois-de-la-Bâtie: réalis. pavillon de plein-air+WC	PR-1228A3	2'112'616	046.109.02
Renouvellement engins spécifiques LOM	PR-1199A2	165'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers DCA	PR-1199A3	8'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers BMU	PR-1199A3	51'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers DPBA	PR-1199A3	1'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers ENE	PR-1199A3	83'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-1199A3	20'500	111.034.22
FIDU Fonds intercommunal développement urbain 2017	PR-1182	7'000'000	120.017.02
Saint-Georges 21, bd.: équipements informatiques	PR-1156A6	23'000	031.095.10
Nant 2, r. du: CIV rénovation des archives au rez	PR-1161A2	283'500	071.004.04
Nant 2, r. du: réaffectation d'un logement	PR-1161A1	350'400	071.004.04
Gare Cornavin: extension	PR-1185	120'204'000	140.015.00
Divers bâtiments, travaux politique énergétique	PR-1137A	2'715'430	112.810.08
"Geneva lux", illuminations de Noël	PR-1177A	1'763'400	046.110.02
François-Dussaud 10.VVP: sécurisat. prod. chaleur	PR-1087A2	596'000	082.051.02
Hans-Wilsdorf 4, Vernet: sécurisat. prod. chaleur	PR-1087A1	921'000	050.012.62
Renouvellement véhicules légers LOM	PR-1082A1	35'000	111.034.18
Renouvellement véhicules LOM	PR-1082A2	100'000	111.034.18
Renouvellement véhicules LOM	PR-1082A2	10'000	111.034.18
3ème PSIC: financement des systèmes d'information	PR-1065A1	6'400'000	111.030.30
Remise en état du parc de bancs publics	PR-1072A	900'000	102.101.02
Grand-Théâtre, poursuite rénovation	PR-1063A1B	1'710'300	043.009.20
10ème PAM - Renouvellement mobilier	PR-1033A1	1'340'000	111.047.12
10ème PAM - Renouv. machines de bureau	PR-1033A2	69'500	111.047.12
10ème PAM - Renouv. équipement métier	PR-1033A3	874'450	111.047.12
Mont-Blanc 8, quai du: vestiaire mouettes genevois	PR-1010A	593'000	020.032.02
Tir 3, rue du; acquisition de mobilier	PR-950A2	41'200	112.060.06
Tir 3, rue du; aménagement de 4 niveaux	PR-950A1	1'425'000	112.060.04
Crêts-de-Champel 40, ch. des: cent. photovoltaïque	PR-949A4	137'400	030.083.10
Rénovation des toilettes publiques	PR-875A	438'084	104.000.04

* DD = PR déposée par le Conseil Administratif au Conseil Municipal, non votée.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2083

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021	
			173'687	37'321	
	20.03.2018		100'000	18'750	
	26.06.2012	30.11.2016	73'687	18'571	
			157'089'274	12'361'845	
	DD*		900'000	180'000	
	05.02.2020		1'500'000	316'667	
	16.01.2020		3'408'000	446'000	
	10.09.2019	29.02.2020	3'000'000	100'000	
	25.06.2019	30.09.2019	20.12.2019	966'000	32'200
	26.03.2019		550'000	110'000	
	04.12.2018			822'565	
	21.03.2018		515'556	64'422	
	21.03.2018		613'550	103'801	
	21.03.2018		10'715	4'327	
	21.03.2018		25'735	10'393	
	20.03.2018	08.05.2018	6'229'996	3'414'800	
	14.11.2017	31.07.2018	09.07.2019	2'856'000	95'200
	17.10.2017		410'000	133'567	
	17.10.2017		122'940	25'952	
	17.10.2017	30.04.2019	7'442	1'488	
	17.10.2017		39'727	7'945	
	17.10.2017	31.12.2018	1'050	210	
	17.10.2017	31.12.2018	82'876	16'575	
	17.10.2017	30.11.2018	21'712	4'342	
	05.04.2017	30.06.2017	14.09.2017	4'711'000	157'033
	18.01.2017		77'000	9'625	
	28.09.2016	31.12.2017	27.07.2018	276'999	27'700
	28.09.2016	31.12.2017	27.07.2018	349'772	34'977
	27.09.2016	31.01.2017		1'870'976	37'420
	14.09.2016	01.01.2019		1'271'872	128'530
	25.05.2016	31.08.2016		1'702'346	376'855
	29.04.2015	31.05.2018	30.09.2019	586'382	58'638
	29.04.2015	30.06.2018	30.09.2019	848'220	84'822
	29.04.2015	31.03.2017		1'123'371	3'337
	29.04.2015	31.05.2017		78'352	15'670
	29.04.2015	31.07.2017		13'500	2'700
	28.10.2014	28.02.2015		6'400'000	670'000
	17.09.2014	31.12.2018		740'926	76'624
	20.05.2014	31.08.2015	31.12.2019	1'668'552	55'763
	25.03.2014	28.02.2017		1'172'569	163'205
	25.03.2014	31.07.2017		64'949	12'014
	25.03.2014	30.09.2014		928'134	26'800
	26.02.2014	31.07.2015	30.11.2015	571'830	28'592
	25.06.2013	30.11.2013	30.11.2016	41'200	5'150
	25.06.2013	30.11.2016	30.11.2016	1'409'011	140'901
	15.04.2013	31.12.2017	01.01.2018	161'628	16'163
	15.10.2012	31.05.2013	31.05.2013	507'005	25'318

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Rénovation des toilettes publiques	PR-875A	3'821'916	104.000.04
Renouvellement véhicules légers ENE	PR-929AB2	150'000	111.034.14
Saint-Pierre 2, cour de; DRH Préparation dossiers	PR-918A	960'000	111.030.27
Diverses bâtiments rénovation chaufferies vétustes	PR-905AI	1'113'900	112.811.08
LOM acquisition de dix conteneurs sanitaires	PR-942	259'200	104.005.00
Terreaux du Temple 6-8; aménagement de la cuisine	PR-845ABI	820'000	061.064.02
Divers bâtiments; travaux politique énergétique	PR-856AI	938'000	112.811.02
Tir 3, rue du; acquisition de 10 lots de PPE	PR-847A	6'428'000	112.060.02
9ème PAM - renouvellement et évolution du mobilier	PR-722A	2'844'800	111.047.11
Numérisation des dossiers du personnel	PR-837AIV	300'000	111.030.26
Théâtre Pitoëff; rénovation installation scéniques	PR-806A	2'055'000	043.049.02
Divers bâtiments; sécurité anti-intrusion, secours	PR-771A	1'403'588	112.013.06
Rousseau 1, île J.-J. Réaménagement du pavillon	PR-661A	626'200	020.024.00
Toilettes publiques, rénovation et remise à niveau	PR-705A	2'943'000	104.000.02
Cendrier 1-3, rue du: centrale photovoltaïque	PR-656A	583'000	011.036.04
8ème PAM - Renouvellement équipements et machines	PR-554A	246'200	111.047.10
8ème PAM - Renouvellement mobilier	PR-554A	1'016'900	111.047.10
Impératrice 10, rénovation du château	PR-568A	2'583'500	012.066.04
Divers bâtiments; travaux politique énergétique	PR-509A	2'335'000	112.020.07
Frontenex 71, rte: rénovation des dépendances	PR-511A	3'397'320	092.017.05
Lausanne 120b, rue de: Villa Moynier rénovation	PR-520A	1'947'000	013.006.02
Administration; acquisition de mobilier	PR-466A	420'510	110.047.09
Administration; acquisition d'installations fixes	PR-466A	283'360	110.047.09
Stand 25, rue du: acquisition bât.admin.	PR-295A	36'703'838	112.025.01
Bois-de-la-Bâtie: mis en valeur d'une zone boisée	PR-282A	523'000	091.085.00
Prévost-Martin 12: acquisition de la parcelle 3213	PR-287A	1'410'000	130.099.00
François-Dussaud 10, transf. ateliers de la Voirie	PR-152AB	1'547'000	110.099.00
Cimetière de Plainpalais et St-Georges: travaux	PR-95A	122'000	112.018.04
Cimetière de Plainpalais et St-Georges: travaux	PR-95A	211'000	112.018.04
Divers bâtiments: travaux d'aménag. et maintenance	PR-95A	444'800	112.018.04
Horloges: révision de différentes horloges	PR-95A	116'900	112.018.04
Hôtel-de-Ville 5, rue: remplacement climatisation	PR-95A	172'500	112.018.04
Mont-Blanc 30, quai: construction scène flottante	PR-62	175'000	050.099.00
Réfection de la salle communale de Plainpalais	PR-215A/B	10'000'000	046.017.00
Bains des Pâquis: rénovation des bains	PR-37A	9'982'000	050.015.00
Tremblay 21 bis, av.: acquisition parcelles	PR-29A	4'020'000	091.054.00
Saint-Georges: construction d'un centre funéraire	PR-209A	6'730'000	084.099.00
11 Sécurité publique		2'194'600	
Stand 25, r. du; poste APM déplacement poste APM	PR-1232A1	1426'100	072.007.04
Stand 25,r.du; poste APM Mobilier d'exploitation	PR-1232A2	34'100	072.007.08
Bois-de-la-Bâtie, déconstruct. Le Chalet	PR-1228A5	368'100	046.109.08
Renouvellement véhicules légers SEEP	PR-1199A3	288'000	111.034.22
Renouvellement véhicules SEEP	PR-1082A2	40'000	111.034.18
Agents de ville, poste des Grottes: agrandissement	PR-95A	38'300	112.018.04
14 Questions juridiques		2'244'400	
Renouvellement véhicules légers SEEP	PR-1199A3	12'000	111.034.22
Nant 2, r. du: mobilier et matériel pour bureaux	PR-1161A3	42'400	071.004.08
Rade; remplacement des pavillons de glaciers	PR-689AB	2'190'000	020.023.06

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2085

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021	
	15.10.2012	01.11.2016	10.04.2017	3'068'476	153'424
	26.06.2012	31.12.2016		138'419	40'522
	26.06.2012			100'000	10'000
	21.03.2012	31.12.2017	01.01.2018	1'025'408	100'967
	21.02.2012	31.05.2012	18.02.2013	145'659	14'566
	01.11.2011	20.12.2012	25.04.2013	570'419	57'042
	12.10.2011	01.01.2018	01.01.2018	764'795	68'040
	26.09.2011	31.12.2011	12.03.2013	6'212'700	207'090
	19.04.2011			2'843'973	38'526
	16.02.2011			50'000	5'000
	16.02.2011	14.11.2012	15.10.2013	2'028'197	202'820
	27.09.2010	14.04.2014	13.02.2017	1'690'606	166'330
	28.04.2010	23.04.2012	10.10.2012	559'174	55'917
	20.01.2010	10.12.2013	13.08.2014	2'905'572	144'677
	01.04.2009	11.07.2013	26.11.2013	123'258	12'326
	28.04.2008	30.11.2011	28.02.2019	236'036	2'585
	28.04.2008	28.02.2009	28.02.2019	1'014'114	61
	20.02.2008	14.11.2011	31.12.2012	2'546'334	127'317
	12.09.2007	31.12.2007	26.11.2013	2'026'767	202'677
	21.03.2007	27.11.2009	30.11.2011	3'522'028	176'101
	21.03.2007	23.12.2009	29.09.2010	1'613'357	80'668
	13.11.2006	31.03.2014	31.03.2019	417'158	1'661
	13.11.2006	31.03.2019	31.03.2019	276'048	11'198
	07.10.2003		20.06.2006	36'630'848	1'228'524
	27.09.2003	31.12.2006	19.06.2008	407'810	20'087
	27.09.2003	01.01.2005	03.08.2006	1'407'742	46'925
	29.04.2002	01.11.2004	16.10.2006	1'445'025	48'050
	12.09.2001	31.07.2009	15.03.2010	330'425	16'521
	12.09.2001	31.12.2008	15.03.2010	49'478	2'049
	12.09.2001	31.12.2007	15.03.2010	668'752	33'438
	12.09.2001	31.12.2008	15.03.2010	45'492	2'087
	12.09.2001	31.12.2008	15.03.2010	11'447	149
	05.12.2000	28.03.2002	29.03.2006	158'003	8'174
	14.10.1997	30.08.2000	04.08.2006	10'969'503	369'241
	03.12.1991	31.12.1998	31.12.1998	9'862'396	333'432
	03.12.1991		31.12.1996	4'008'297	151'124
	02.06.1982		31.12.1995	9'378'667	174'240
				1'853'665	198'672
	15.11.2017	31.12.2018	31.12.2018	1'316'670	131'667
	15.11.2017	31.05.2018	17.06.2019	34'097	4'262
	17.10.2017	30.11.2019	10.12.2019	309'386	30'939
	17.10.2017	30.04.2019		104'926	20'985
	29.04.2015	30.09.2016		42'598	8'520
	12.09.2001	31.12.2007	15.03.2010	45'987	2'299
				2'225'930	227'893
	17.10.2017	31.08.2019		42'737	8'547
	28.09.2016	30.11.2017		37'690	4'796
	22.06.2009	08.10.2013	16.08.2013	2'145'503	214'550

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
15 Service du feu		34'454'600	
SIS: renouvellement matériel sauvetage	PR-1342A	1'500'000	073.028.18
SIS Renouvellement véhicules lourds et légers	PR-1299A1	3'400'000	073.028.10
SIS Renouvellement berce, bateau et remorques	PR-1299A2	110'000	073.028.10
Vieux-Billard 11: réfection cour et couvert fermé	PR-1275A	1'568'000	073.019.28
Asters, Frontenex; SIS Réaménagement des locaux	PR-1271A1	4'323'400	073.031.10
Vieux-Billard, Asters rues: installation automate	PR-1271A2	338'900	073.031.14
Vieux-Billard, Asters rues: literie et mobilier	PR-1271A3	282'000	073.031.16
SIS, renouvel. parc protection respiratoire	PR-1132A	2'500'000	073.023.04
SIS: acquisition système d'entretien des tuyaux	PR-1138I	400'000	073.031.02
SIS: réaménagement locaux d'entretien de tuyaux	PR-1138II	204'800	073.031.04
SIS 2015: acquisition d'un véhicule d'extinction	PR-1105A3	650'000	073.028.08
SIS 2015: renouvellement de 5 ambulances	PR-1105A1	1'250'000	073.028.08
SIS 2015: renouvellement de 8 voitures légères	PR-1105A2	513'000	073.028.08
Renouvellement véhicules légers SIS	PR-929AB2	35'000	111.034.14
SIS Renouvellement véhicules 2010-2013	PR-815A1	11'770'000	073.028.04
Centretre formation Richelien; dépollution suppl.	PR-833A1	559'000	081.097.02
Centretre formation Richelien; trav. dépollution	PR-833A1	1'790'000	073.030.03
Réaménagement centre de formation de Richelien	PR-665A	3'260'500	073.030.02
16 Défense		3'663'000	
Locaux du service SAPP: déplacement des dépôts	PR-95A	178'000	112.018.04
Les Allières, construction d'un poste sous l'école	PR-121A	2'160'000	074.003.00
Contaminantes quartier: construction d'un poste PC	PR-25A	1'325'000	074.099.00
21 Scolarité obligatoire		512'374'924	
École Le-Corbusier: équipement gestion des accès	PR-1403A2	660'700	030.103.04
Huit bâtiments scolaires: sécurisation des accès	PR-1346A	2'695'400	030.085.10
Divers bâtiments du PA, passage au gaz	PR-1256A2	2'152'500	112.811.12
École Plantaporêts: création resto. + 4 salles	PR-1264A1	4'242'000	030.014.06
École Plantaporêts: équipement mobilier	PR-1264A2	306'000	030.014.10
Piachaud 4, rue "Ancien manège" équipement	PR-1253A2	247'600	060.011.08
Saint-Georges, bd.; Ecoquartier: mobilier	PR-1263A	340'000	031.095.18
Renouvellement véhicules légers ECO	PR-1199A3	29'000	111.034.22
Quai Gustave-Ador; Baby Plage	PR-1237	79'000	091.007.14
Saint-Georges 21, bd.: mobilier	PR-1156A2	217'080	031.095.08
Saint-Georges 21, bd: construction bâtiment public	PR-1156A1	30'940'962	031.095.06
École de Pâquis-Centre: équipement mobilier matér.	PR-1165A3	2'155'320	030.089.10
École de Pâquis-Centre: pavillons provisoires	PR-1165A2	1'623'240	030.089.06
École de Pâquis-Centre: rénovation	PR-1165A1	34'329'800	030.089.06
Parc Geisendorf, construction rest. Scolaire	PR-1159A1	9'557'396	031.015.06
Parc Geisendorf: mobilier pour le rest. scolaire	PR-1159A2	347'900	031.015.10
Divers bâtiments: rénovations chaufferies vétustes	PR-1040A1	468'371	112.811.10
Parcs municipaux: mise aux normes places de jeux	PR-1045A	1'500'000	091.007.10
Crêts-de-Champel 40, ch. des; équipement mobilier	PR-949A3	838'900	030.083.08
Crêts-de-Champel 40, ch. des; rénovation école	PR-949A1	22'058'200	030.083.04
École des Crottes; aménagement salle gym	PR-969AB2	382'000	031.071.10
École des Crottes; centrale photovoltaïque	PR-969AB3	296'800	031.071.12
École des Crottes; construction salle gym	PR-969AB1	14'834'358	031.071.08
Chandieu; constr. groupe scolaire, bassin, crèche	PR-981A1	65'495'132	031.068.10
Chandieu; construction centrale photovoltaïque	PR-981A6	499'800	031.068.20
Chandieu; mobilier, équipements et jeux	PR-981AII	1'745'500	031.068.14

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2087

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
			33'483'226	3'478'019
	05.06.2019	31.12.2019	1'468'974	192'015
	06.02.2019	29.02.2020	3'189'516	404'661
	05.02.2019		791'476	53'037
	16.05.2018	01.12.2019	1'801'352	164'868
	10.04.2018	30.04.2020	3'371'924	337'192
	10.04.2018	31.10.2019	338'847	45'366
	10.04.2018	31.07.2018	279'605	43'090
	25.01.2016	15.03.2016	2'476'359	357'837
	07.10.2015	31.12.2016	337'841	33'093
	07.10.2015	30.04.2018	202'358	20'236
	29.04.2015	31.07.2016	648'573	64'841
	29.04.2015	31.03.2016	1'175'341	116'705
	29.04.2015	31.03.2016	568'907	113'781
	26.06.2012	31.01.2018	29'892	6'760
	19.04.2011	10.09.2011	10'467'407	884'067
	16.02.2011	18.12.2012	1'012'523	101'252
	16.02.2011	18.12.2012	1'571'763	157'176
	18.05.2009	18.12.2012	3'750'570	382'041
			3'341'079	47'439
	12.09.2001	31.12.2007	206'433	10'322
	19.12.1984	31.12.1995	2'066'787	27'162
	25.03.1980	31.12.1995	1'067'859	9'955
			461'264'802	16'703'513
	19.05.2020		500'000	41'294
	09.10.2019		175'454	52'000
	16.05.2018	31.10.2019	1'156'767	163'165
	21.03.2018	31.12.2019	5'642'019	564'202
	21.03.2018	31.07.2018	306'392	44'040
	21.03.2018		127'600	7'975
	21.03.2018	30.06.2018	340'000	35'702
	17.10.2017	30.09.2018	29'292	5'858
	06.06.2017	31.12.2017	82'291	19'958
	18.01.2017		217'080	28'052
	18.01.2017		1'270'000	310'667
	23.11.2016	30.06.2017	2'118'145	335'915
	23.11.2016	31.12.2018	890'974	178'535
	23.11.2016	31.12.2018	18'598'119	621'842
	28.09.2016	30.09.2019	9'555'082	318'503
	28.09.2016	30.06.2018	347'899	49'359
	05.05.2014	31.12.2017	418'097	41'810
	25.03.2014	31.08.2014	1'500'000	151'529
	15.04.2013	31.08.2014	837'215	105'363
	15.04.2013	31.08.2018	21'432'095	714'715
	15.04.2013	30.09.2015	380'429	48'701
	15.04.2013	31.12.2015	136'160	11'831
	15.04.2013	30.06.2016	13'668'773	455'626
	19.03.2013	30.11.2017	56'685'761	1'894'000
	19.03.2013	31.12.2017	245'273	24'527
	19.03.2013	30.04.2016	1'755'499	271'566

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
École des Vollandes; création restaurant scolaire	PR-846ABII	406'000	030.088.08
Divers lieux; équipements sportifs Proxisports	PR-811A	855'000	050.066.02
École de Contamines; centrale photovoltaïque	PR-829AII	210'800	030.093.04
École de Contamines; réfection toitures	PR-829AI	334'400	030.093.02
École de St-Antoine; réfection des toitures	PR-829AIII	318'500	030.094.02
École des Vollandes; réfection des toitures	PR-829AIV	332'300	030.088.02
École Liotard; réfection des toitures	PR-829AV	653'600	030.003.04
École de Cayla; amélioration de la ventilation	PR-756A	563'000	030.025.14
École de Cayla; fourniture centrale photovoltaïque	PR-756A	624'600	030.025.16
École Carl-Vogt; constr. d'une pergola et pl. jeux	PR-776AI	603'598	030.035.12
École Carl-Vogt; déménagement de l'école	PR-776A1	290'051	030.035.06
École Carl-Vogt; réfection partielle de l'école	PR-776AI	854'351	030.035.06
École St-Jean; rénovation du bâtiment	PR-748A1	12'890'000	030.021.04
Différents restos scolaires; remplac. équipements	PR-676A	538'000	030.092.02
École Tremblay; réfection 4 blocs sanitaires	PR-647A	662'500	030.017.06
XXI Décembre, École; réfection sol salle de gym	PR-647A	74'800	030.087.04
Parc Gourgass; remplacement des jeux	PR-634A	500'000	091.012.04
Sécurisation 43 aires jeux, aménagées 1982 à 2001	PR-597A	2'838'000	091.007.04
École Sainte-Clotilde; rénovation	PR-587A	2'500'502	030.031.06
8 groupes scolaires; réfection étanchéité toitures	PR-508AB	3'128'000	030.085.02
Rénovation 17 places de jeux	PR-477A	701'485	091.007.03
Crêts-de-Champel 40, avenue; réfection étanchéité	PR-370A	520'300	030.083.01
Châteaubriand 1, place de; reprise parcelle 3101	PR-375	1'440'000	030.099
Diverses écoles; travaux d'entretien	PR-285A	2'945'500	030.079.00
Zürich 28, rue de; restauration de l'école	PR-253A	7'774'000	030.045.05
Construction du groupe scolaire des Ouches	PR-238A	38'294'600	030.040.06
Diverses écoles; travaux rénovation	PR-37A	3'619'900	030.067.90
Peupliers 15, rue des ; école de la Roseraie	PR-455A	5'073'783	030.030.07
Aménagement chalet "ex Spring"	PR-332A	2'992'000	030.012.02
Dumas 28, av.: constr. groupe scol. Peschier	PR-332A	22'904'000	030.012.04
École de Sécheron; protection contre le bruit	PR-247A/B	467'300	030.034.00
Moise-Duboule 2, ch.: rénovation école de Budé	PR-293A	10'196'000	030.061.04
Peupliers 15, rue: rénovation école de la Roseraie	PR-115A1	5'999'375	030.030.00
Vieux-Grenadiers 15, rue; surélévation du bâtiment	PR-127A	4'578'000	030.041.03
Allobroges 4-6, rue: construction groupe scolaire	PR-399A	17'340'000	030.019.05
Champ-Baron, ch. du: construction groupe scolaire	PR-394A	21'802'420	030.027.06
Aire 42, av. d.; construction école de l'Europe	PR-268A	25'270'300	030.032.02
Aire 42, av. d.; construction école de l'Europe	PR-268A	190'000	030.032.02
Micheli-du-Crest 17, rue: acquisition parcelle	PR-157A	1'093'000	030.023.00
Micheli-du-Crest 17: aménag. groupe scolaire	PR-134A	556'000	030.023.00
Micheli-du-Crest 17: construction groupe scolaire	PR-134A	13'444'000	030.023.00
Sainte-Clotilde 24: démolition école d Mail II	PR-145A	600'000	030.031.00
Sainte-Clotilde 24: reconstruction école Mail II	PR-145A	12'556'000	030.031.00
Necker 4, rue: Aménag. des combles de l'école	PR-144A	265'000	030.052.00
Necker 4, rue: Restauration des combles de l'école	PR-144A	4'235'000	030.052.00
Champ-Baron, les Genêts 14: acquisition parcelle	PR-102A	3'110'000	030.027.00
Peschier 34, av.: acquisition parcelles	PR-67A	610'000	030.012.00
Eidgenots 57, av: acquisition de l'école Masset	PR-55A	7'000'000	030.038.00
Crêts-de-Champel: extension du groupe scolaire	PR-72A	7'800'000	030.017.00
Malagnou route de: construction groupe scolaire	PR-128A	19'251'000	030.004.00

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2089

	Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
	01.11.2011	31.05.2013	04.11.2014	359'527	35'953
	20.04.2011	31.12.2018		899'397	93'095
	22.03.2011	31.12.2014	25.07.2017	171'144	16'123
	22.03.2011	30.11.2011	31.08.2012	484'048	24'202
	22.03.2011	31.08.2012	11.04.2013	240'847	12'042
	22.03.2011	31.12.2012	15.04.2013	328'050	16'403
	22.03.2011	01.01.2012	31.07.2012	279'432	13'972
	18.05.2010	01.01.2012	27.04.2012	300'805	30'080
	18.05.2010	30.06.2018		516'078	51'586
	27.04.2010	31.12.2015	01.01.2017	569'938	56'620
	27.04.2010	31.07.2013	24.03.2016	267'452	26'745
	27.04.2010	31.12.2013	31.12.2013	828'198	82'820
	17.02.2010	31.10.2012	11.04.2013	12'626'212	420'674
	12.05.2009	31.12.2009	22.03.2013	537'406	32'337
	01.04.2009	31.12.2011	31.08.2012	761'641	76'164
	01.04.2009	31.10.2009	31.08.2012	64'411	6'441
	25.11.2008	31.12.2009	12.06.2012	491'890	49'189
	17.09.2008	31.12.2013	31.12.2017	2'827'512	275'701
	26.05.2008	31.07.2012	30.04.2014	2'515'024	251'502
	20.03.2007	31.12.2008	25.05.2009	2'730'078	136'390
	29.11.2006	31.12.2008	14.04.2014	612'785	13'298
	19.04.2005	31.10.2005	19.12.2006	451'663	22'583
	18.01.2005	31.12.2005		1'440'000	48'000
	07.04.2004	01.09.2006	04.12.2008	2'902'272	142'740
	06.05.2003	26.08.2005	02.07.2007	6'981'941	231'821
	11.02.2003	26.08.2005	01.01.2011	36'985'095	1'225'297
	23.05.2000	31.12.2007	31.12.2007	3'612'692	179'313
	19.01.2000	30.11.2001	31.03.2008	5'060'754	173'239
	15.09.1998	31.07.2001	02.11.2007	3'028'265	102'299
	15.09.1998	31.07.2001	02.11.2007	24'548'250	826'867
	20.05.1998	30.08.1999	31.12.2002	459'928	15'304
	21.04.1998	31.07.2000	03.08.2006	10'208'776	340'340
	14.01.1997	31.08.1998	29.03.2006	5'436'247	190'553
	03.12.1996	31.07.2000	20.03.2007	4'600'195	153'565
	27.06.1995	31.08.1998	02.11.2007	17'752'853	581'818
	10.05.1995	31.08.1998	07.05.2007	20'304'673	657'166
	10.05.1994	25.08.1997	03.08.2006	31'911'080	996'400
	10.05.1994	25.08.1997	03.08.2006	151'708	4'422
	16.03.1993		31.12.1996	1'086'349	36'178
	23.02.1993		31.12.1998	527'481	17'758
	23.02.1993		31.12.1998	13'807'164	464'815
	23.02.1993	01.01.2001	31.12.2002	205'624	6'752
	23.02.1993	01.01.2001	31.12.2002	13'143'309	431'567
	19.01.1993		31.12.1998	188'889	6'204
	19.01.1993		31.12.1998	4'004'815	131'544
	23.06.1992		31.12.1996	3'107'106	105'250
	17.03.1992		31.12.1996	617'324	22'182
	19.02.1992		31.12.1996	6'663'609	223'703
	25.05.1988		31.12.1995	7'503'570	125'473
	22.01.1985		31.12.1995	22'183'098	414'064

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Les Allières: extension du groupe scolaire	PR-121A	9'240'000	030.003.00
École Carl-Vogt: acquisition des parcelles 829-830	PR-32A	2'000'000	030.099.00
Trembley 2: transformation-rénovation de l'école	PR-119A	12'960'000	030.001.00
Carl-Vogt, école: construction groupe scolaire	PR-39A	14'310'000	030.099.00
Contamines quartier: construction d'un poste PC	PR-39A	1'690'000	074.099.00
Carl-Vogt école: construction d'un groupe scolaire	PR-25A	2'325'000	030.099.00
31 Héritage culturel		147'858'560	
Tabazan 7, r.; restauration Chapelle de l'Oratoire	PR-1370	77'900	044.040.04
Musée d'art et d'histoire: travaux dans salles MAH	PR-1322A1	922'000	042.009.22
Voisins 21-23, rue des: travaux de restauration	PR-1272	326'200	044.044.02
Renouvellement engins spécifiques CJB	PR-1199A2	25'000	111.034.22
Saint-Pierre 8,Cour de; Chapelle Maccabés	PR-1246	363'000	044.036.04
Tabazan 7, r; subvention d'investissement à l'EELG	PR-1195A	115'400	044.040.02
Rodolphe-Toepffer 9, r.; église russe	PR-1240A	321'100	044.041.02
Stand 22, rue, transfert collections de ARI	PR-1189A3	253'000	042.095.20
Stand 22, rue, transfert collections du MAH	PR-1189A1	1'418'260	042.095.20
Stand 22, rue, transfert collections du MEG	PR-1189A2	968'450	042.095.20
Bâtiment Casemate Aménagement du 4ème étage	PR-1104A	1'280'700	042.017.08
Renouvellement véhicules MEG	PR-1082A2	35'000	111.034.18
Saint-Georges 41; aménag. abri de biens culturels	PR-972A3	979'700	042.095.10
Saint-Georges 41; contre-prestation pour servitude	PR-972A2	2'142'700	042.095.08
Stand 22; constr. dépôt et aménagement intérieur	PR-972A1	52'838'800	042.095.06
Stand 22; mobilier,matériel d'exploit. Dépôt MAH	PR-972A5	317'000	042.095.14
Stand 22; mobilier,matériel d'exploit. Dépôt MEG	PR-972A6	31'400	042.095.14
Stand 22; mobilier,matériel d'exploit. Dépôt MHN	PR-972A10	89'700	042.095.14
CJB & BOT II; achat de mobilier pour bibliothèque	PR-944AII	735'500	042.043.04
CJB & BOT II; rénovation du bâtiment botanique	PR-944AI	6'067'000	042.043.02
Renouvellement véhicules légers MAH	PR-929AB2	85'000	111.034.14
Renouvellement véhicules lourds CJB	PR-929AB1	11'000	111.034.14
MEG Agrandissement et rénovation du musée	PR-739A1	47'690'000	042.034.06
MEG Equipement des salles d'exposition et ateliers	PR-739A3	3'468'000	042.034.12
Administration: renouvellement véhicules	PR-659A	195'000	111.034.13
MHN : Remplacement faux plafonds salles d'exposit.	PR-604A	659'000	042.040.08
MHN: diverses améliorations constructives	PR-604A	685'300	042.040.12
MHN: installation centrale photovoltaï. sur toiture	PR-604A	284'700	042.040.10
MHN: isolation du bâtiment, sécurité, boutique	PR-604A	9'835'300	042.040.06
Bâtiments culturels; accessibilité des handicapés	PR-471A	2'496'800	040.028.01
Emile-Jaques-Dalcroze 11, bvd: façades et toiture	PR-180A	2'918'000	042.017.00
Conservatoire et jardin botaniques: maintenance	PR-95A	356'300	112.018.04
Musée d'art et d'histoire: travaux d'aménagement	PR-95A	557'000	112.018.04
Muséum d'histoire naturelle: travaux d'aménagement	PR-95A	581'000	112.018.04
Emile-Jaques-Dalcroze1: aménagem. école casemates	PR-294A	4'682'350	042.017.00
Impératrice 1: rénovation serre "jardin d'hiver"	PR-154A	4'046'000	042.015.00
32 Culture, autres		293'110'122	
Bibliothèque des Eaux-Vives: achat de mobilier	PR-1360A2	410'000	041.004.08
Bibliothèque des Eaux-Vives: équipem. informatique	PR-1360A3	140'000	041.004.10
Bibliothèque des Eaux-Vives: escalier extérieur	PR-1360A1	1'200'000	041.004.06
23-Août 5, ch. du: mobilier et matériel d'exploit.	PR-1280A2	120'000	040.029.04
Installation FMAC à l'écoquartier Carré	PR-1280A1	4'288'170	040.029.02
Grand-Théâtre: équipements scénographiques	PR-1314A	2'592'000	043.009.34

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2091

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
19.12.1984		31.12.1995	10'129'532	148'693
21.02.1984		31.12.1995	2'011'440	51'586
10.11.1981		31.12.1995	14'462'083	175'449
22.04.1980		31.12.1995	14'927'805	171'770
22.04.1980		31.12.1995	1'509'027	9'721
25.03.1980		31.12.1995	2'521'892	50'808
			131'147'654	5'504'234
10.09.2019	30.11.2019	20.02.2020	77'900	15'580
26.03.2019			100'000	46'105
16.01.2018			326'200	65'240
17.10.2017	30.11.2018		42'321	10'170
13.09.2017	31.07.2019	30.09.2019	363'000	72'600
27.06.2017	30.11.2017	31.12.2017	115'400	23'080
26.06.2017	31.10.2017	01.01.2018	321'100	64'220
28.03.2017			5'120	171
07.02.2017	01.01.2018		1'128'573	37'679
07.02.2017			768'519	25'617
19.01.2016	30.04.2018	15.05.2018	1'269'892	126'989
29.04.2015	30.09.2017		27'220	5'444
06.05.2013	31.08.2017		811'684	27'065
06.05.2013	31.12.2013	01.01.2018	1'850'359	61'343
06.05.2013	30.04.2018		52'696'524	1'765'018
06.05.2013	31.03.2017	31.12.2019	316'864	40'272
06.05.2013	31.03.2019		73'639	11'550
06.05.2013	31.12.2016	19.12.2019	89'683	11'507
12.09.2012	31.03.2014	31.12.2018	733'278	91'493
12.09.2012	30.06.2016	21.09.2017	5'659'536	282'977
26.06.2012	30.04.2017		90'364	19'971
26.06.2012	30.09.2015	31.12.2018	10'000	1'000
23.03.2010	31.12.2014	01.08.2016	36'535'158	1'205'017
23.03.2010	31.07.2013	31.10.2019	3'466'534	346'556
13.05.2009	31.05.2010	31.12.2014	168'365	5'730
15.10.2008	31.12.2012	07.10.2013	635'189	63'519
15.10.2008	31.12.2012	07.10.2013	518'313	51'831
15.10.2008	31.12.2012	07.10.2013	154'534	15'453
15.10.2008	31.12.2012	07.10.2013	8'985'260	299'509
08.05.2007	05.09.2012		2'096'576	226'132
09.04.2003	30.04.2005	16.10.2006	2'451'637	81'721
12.09.2001	31.07.2009	15.03.2010	393'040	19'652
12.09.2001	31.12.2008	15.03.2010	133'036	5'536
12.09.2001	31.12.2008	15.03.2010	376'851	18'305
10.03.1998	12.01.2001	03.08.2006	4'761'096	238'492
18.02.1997	21.09.1998	30.12.2000	3'594'889	121'690
			288'808'233	11'296'552
16.01.2020			410'000	54'000
16.01.2020			140'000	17'500
16.01.2020			200'000	90'000
05.02.2019			120'000	15'000
05.02.2019			800'000	56'493
04.12.2018	31.12.2019		1'092'000	109'809

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
FMAC, territoire municipal St-Georges	PR-1294	2'700'000	040.030.02
Charles-Sturm 15: construction pavillon de la danse	PR-1251A1	11'962'200	043.051.04
Charles-Sturm 15: pavillon de la danse mobilier	PR-1251A2	79'200	043.051.08
Grand Théâtre: acquisition système d'interphonie	PR-1236A4	378'000	043.009.32
Opéra des Nations: travaux d'aménagement	PR-1236A3	248'000	043.009.30
Renouvellement engins spécifiques LOM	PR-1199A2	95'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers BGE	PR-1199A3	28'000	111.034.22
Saint-Georges 21, bd., salle pluridisciplinaire	PR-1156A5	79'000	043.053.06
Saint-Georges 21, bd.: matériel scénique	PR-1156A4	481'000	043.053.04
Georges-Favon 38: transf. dépôt des ouvrages BAA	PR-1103A	965'200	040.028.02
Divers cinémas: subvention d'investissement	PR-1113A	3'460'000	046.107.02
Nouvelle Comédie: construction	PR-1085A1	51'665'000	043.007.04
Nouvelle Comédie: équipement en mobilier	PR-1085A4	1'220'000	043.007.10
Nouvelle Comédie: équipement matériel scénique	PR-1085A5	1'357'000	043.007.10
Nouvelle Comédie: matériel informatique	PR-1085A3	478'000	043.007.10
Renouvellement véhicules GTG	PR-1082A2	110'000	111.034.18
Renouvellement véhicules légers GTG	PR-1082A1	65'000	111.034.18
Renouvellement véhicules SAT	PR-1082A2	40'000	111.034.18
Grand-Théâtre, création d'un élévateur à décors	PR-1063A2	964'000	043.009.20
Grand-Théâtre, rénovation et extension	PR-1063A1	67'001'150	043.009.20
Minoteries 5-7, rue des; matériel informatique	PR-979AB2	244'000	041.017.04
Minoteries 5-7; mobilier bibliothèque et crèche	PR-979AB3	546'000	041.017.06
Frontenex 56, rte de: Théâtre Am Stram	PR-1042A	1'594'400	043.011.04
Trois-Perdrix 5, pl.des; BMU remplacement mobilier	PR-984A1	854'000	041.003.04
Trois-Perdrix 5, pl.des; BMU travaux d'agencement	PR-984A2	1'003'000	041.003.06
Stand 22; mobilier, matériel d'exploit. Dépôt FMAC	PR-972A7	36'600	042.095.14
Renouvellement véhicules légers LOM	PR-929AB4	160'000	111.034.16
Renouvellement véhicules lourds GTG	PR-929AB1	220'000	111.034.14
Usine et Moloko; acoustique des salles de concert	PR-920A	1'650'000	046.004.04
Philosophes 6, "La Comédie"; crédit d'étude global	PR-818A	2'101'000	043.006.10
Alhambra; aménagement maison des musiques	PR-704AI	39'706'500	043.042.06
Alhambra; équipement en mobilier de la salle	PR-704AII	365'700	043.042.10
Victoria Hall: mise à niveau	PR-398A	8'060'000	043.005.06
Victoria Hall: reprise des sièges et des gradins	PR-398A	601'000	043.005.06
Rôtisserie 10, Alhambra: Réfection de la toiture	PR-128A	1'277'000	043.042.02
Bibliothèques municipales: travaux d'aménagement	PR-95A	305'400	112.018.04
Grand-Théâtre: réfection de la corniche	PR-95A	446'000	112.018.04
Maison de St-Gervais: maintenance et adaptat.	PR-95A	52'000	112.018.04
Malagnou 17, route de: réaménagement	PR-95A	356'000	112.018.04
Victoria-Hall: maintenance et adaptat.	PR-95A	56'000	112.018.04
Victoria-Hall: restauration panneaux décoratifs	PR-99A	170'000	043.032.00
Saint-Jean, voies CFF: construction bibliothèque	PR-288A	3'031'000	041.011.00
Grand-Théâtre: remplacement de la mécanique	PR-280A	17'605'000	043.009.00
Frontenex 56, route: construction d'un théâtre	PR-74A	15'300'000	043.011.00
Pont-d'Arve, rue: construction d'un immeuble	PR-60A	8'513'602	011.023.00
Charles-Galland 2, rue: acquisition bâtiments	PR-393A	18'500'000	042.009.00
Tour-de-Boël: construction centrale des bibliot.	PR-281A	18'210'000	041.003.00

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2093

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
	10.04.2018	30.04.2020		244'750
	07.02.2018		11'959'110	398'637
	07.02.2018		79'200	9'900
	06.12.2017	31.05.2018	378'000	37'800
	06.12.2017	30.06.2019	248'000	24'800
	17.10.2017	30.06.2019	129'971	29'810
	17.10.2017	30.11.2019	29'337	5'867
	18.01.2017		79'000	10'897
	18.01.2017		10'230	1'023
	03.06.2015	01.08.2017	958'353	95'835
	21.05.2015	30.09.2019	3'195'260	745'348
	20.05.2015		52'379'763	1'309'494
	20.05.2015	31.03.2020	841'265	105'158
	20.05.2015	30.09.2017	1'000'015	126'881
	20.05.2015	01.01.2018	478'000	119'500
	29.04.2015	31.12.2016	93'373	22'233
	29.04.2015	30.11.2017	1'171'332	8'133
	29.04.2015	28.02.2017	38'137	7'627
	20.05.2014	01.10.2018	805'482	80'654
	20.05.2014	01.10.2018	72'452'955	2'411'187
	25.03.2014	31.12.2018	244'001	25'914
	25.03.2014	31.10.2017	541'932	80'272
	26.02.2014	07.04.2015	1'439'688	143'969
	30.10.2013	31.01.2015	853'941	106'798
	30.10.2013	28.02.2017	951'724	95'172
	06.05.2013	30.06.2018	5'005	626
	26.06.2012		83'262	16'652
	26.06.2012	30.11.2013	187'288	14'091
	18.04.2012	08.05.2014	1'529'376	152'938
	17.05.2011	25.09.2013	1'998'982	199'898
	13.10.2010	31.10.2015	36'199'635	1'800'753
	13.10.2010	28.02.2015	217'408	27'176
	13.09.2005	09.01.2007	7'986'289	395'529
	13.09.2005	09.01.2007	579'928	31'885
	15.01.2002	30.04.2003	1'102'759	54'170
	12.09.2001	31.12.2008	122'143	5'625
	12.09.2001	01.01.2009	431'084	21'554
	12.09.2001	31.12.2007	58'537	2'927
	12.09.2001	31.12.2007	503'827	25'191
	12.09.2001	31.12.2007	56'675	2'834
	28.05.2001		125'799	6'290
	21.04.1998	28.11.2000	3'178'745	110'602
	12.04.1994	31.08.1998	17'918'960	638'615
	25.05.1988		16'803'989	343'177
	24.05.1988		8'493'723	144'485
	23.06.1987		18'795'019	363'968
	03.12.1986		17'465'684	347'104

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En français</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
34 Sports et loisirs		144'619'966	
Création & rénovation espaces liberté pour chiens	PR-1359	984'900	091.110.02
Forêts propriété de la Ville de Genève	PR-1409	1'143'700	091.091.10
Hans-Wilsdorf 4: acquisition d'un système de rink	PR-1316A	262'800	050.012.82
François-Dussaud 12: aménagement du boudodrome	PR-1260A	2'451'000	050.059.10
François-Dussaud 12: remplacement piste vélodrome	PR-1209A1	1'230'400	050.059.02
François-Dussaud 12:remplac. système chronométrage	PR-1209A2	150'000	050.059.03
Stade des Libellules: agrandissement	PR-1234A4	433'500	050.044.06
Stade des Libellules: gazon synthétique	PR-1234A3	1'853'000	050.044.06
Stade du Bois-de-la-Bâtie: gazon synthétique	PR-1234A1	1'507'000	050.060.10
Stade du Bois-de-la-Bâtie: éclairage homologué	PR-1234A2	129'600	050.060.10
Vessy 31, Centre sportif: agrandissement	PR-1234A6	205'000	050.047.12
Vessy 31, Centre sportif: gazon synthétique	PR-1234A5	1'995'000	050.047.12
Bois-de-la-Bâtie: aménagement zone de loisirs	PR-1228A2	5'890'784	091.004.14
Bois-de-la-Bâtie: rénovation et aménagement	PR-1228A1	6'733'400	091.004.10
Renouvellement engins spécifiques SEVE	PR-1199A2	10'000	111.034.22
Renouvellement engins spécifiques SPO	PR-1199A2	310'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers SEVE	PR-1199A3	34'500	111.034.22
Renouvellement véhicules légers SEVE	PR-1199A3	428'000	111.034.22
Renouvellement véhicules lourds SEVE	PR-1199A1	26'000	111.034.22
Renouvellement véhicules lourds SEVE	PR-1199A1	230'000	111.034.22
Renouvellement véhicules lourds SPO	PR-1199A1	230'000	111.034.22
Pâquis-Centre piscine, remplacement fonds mobile	PR-1148A	2'450'000	050.046.08
Parc Hentsch: diverses parcelles	PR-1173	1'917'000	130.900.00
Mise en oeuvre du plan de gestion des forêts	PR-1128A	1'102'300	091.091.06
Pataugeoires: mise aux normes	PR-1124A	2'982'650	091.092.06
Végétalisation du domaine public	PR-1127A	6'410'700	091.104.02
Renouvellement véhicules SEVE	PR-1082A2	413'000	111.034.18
Renouvellement véhicules SPO	PR-1082A2	530'000	111.034.18
Queue d'Arve: remplacement des sols sportifs	PR-1102A2	1'609'000	050.059.06
Varembé & Trembley:transformation terrains de foot	PR-1102A1	2'563'000	050.020.04
Parcs publics: remise en état chemins piétonniers	PR-1071A	2'966'500	091.011.04
Écu 22, ch. de l', parquet salle omnisport	PR-1037A2	610'000	050.044.04
Stade du Bout-du-Monde: 2 terrains de foot synthét	PR-1037A1	2'186'000	050.016.12
Plaine de Plainpalais, réaménagement pointe nord	PR-995AB	1'790'300	091.018.18
Chandieu: équipement bassin	PR-981AIV	52'100	031.068.16
Centre sportif Vessy: gazon synthétique	PR-961AI	2'216'000	050.047.04
Ctre sportif Bois-des-Frères: gazon synthétique	PR-961AI	474'000	050.002.04
Hans-Wilsdorf 4: patinoire à glace parc Bastion	PR-970A	451'500	050.012.30
Parc La Grange, Jardin Anglais; arrosage automat.	PR-881A	1'251'000	092.011.04
Renouvellement véhicules légers SPO	PR-929AB4	50'000	111.034.16
Renouvellement véhicules lourds SEVE	PR-929AB1	76'000	111.034.16
Renouvellement véhicules lourds SEVE	PR-929AB3	480'000	111.034.16
Renouvellement véhicules lourds SPO	PR-929AB1	36'000	111.034.14
Hans-Wilsdorf 4 Patinoire; création de "Sky boxes"	PR-835AI	4'197'000	050.012.27
Hans-Wilsdorf 4, Patinoire; rénovation vestiaires	PR-835AI	1'468'000	050.012.28
Rousseau Île, réaménagement des surfaces	PR-809AI	1'173'000	091.089.04

* DD = PR déposée par le Conseil Administratif au Conseil Municipal, non votée.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2095

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
			125'507'062	7'306'092
	DD*		984'900	65'660
	DD*		1'143'700	28'593
	16.01.2019	01.12.2019	275'628	27'563
	06.06.2018	30.04.2020	67'000	6'700
	15.11.2017		1'685'882	172'911
	15.11.2017	30.09.2018	151'844	15'184
	18.10.2017	30.11.2019	16.12.2019	401'215
	18.10.2017	30.11.2019	16.12.2019	1'684'336
	18.10.2017	30.11.2019	16.12.2019	1'439'116
	18.10.2017	30.11.2019	16.12.2019	109'903
	18.10.2017	30.11.2019	30.11.2019	166'230
	18.10.2017	31.12.2018	20.11.2019	1'791'551
	17.10.2017		1'020'000	335'020
	17.10.2017		1'555'000	224'181
	17.10.2017	31.03.2020	7'451	1'490
	17.10.2017	30.11.2019	264'515	59'673
	17.10.2017	31.12.2018	49'632	9'926
	17.10.2017	31.07.2018	142'625	28'767
	17.10.2017		19'372	1'988
	17.10.2017		171'371	17'587
	17.10.2017		171'371	17'587
	25.05.2016	31.08.2018	2'453'944	245'401
	14.03.2016	31.05.2016	16.12.2019	1'917'000
	10.02.2016	31.12.2018		1'081'547
	25.01.2016	31.12.2018		2'082'300
	25.01.2016	31.12.2018		6'858'272
	29.04.2015	31.12.2016		410'524
	29.04.2015	30.11.2016		349'429
	21.01.2015	31.10.2018	31.12.2018	1'309'821
	21.01.2015	31.12.2016	31.12.2016	2'265'800
	08.10.2014	31.12.2018		2'966'500
	20.11.2013	31.12.2014	17.04.2015	360'110
	20.11.2013	31.12.2014	18.02.2015	1'779'000
	30.10.2013	02.01.2018	31.12.2019	1'726'702
	19.03.2013	31.07.2016	16.08.2018	43'083
	20.11.2012	30.05.2013	30.05.2013	1'932'960
	20.11.2012	31.07.2013	31.07.2013	417'775
	31.10.2012	31.12.2013	01.07.2014	232'288
	15.10.2012	30.04.2018	21.11.2018	1'240'780
	26.06.2012	30.04.2016		69'395
	26.06.2012	31.10.2015	31.12.2018	108'576
	26.06.2012	31.03.2015	31.12.2018	426'451
	26.06.2012	31.10.2015	31.12.2018	27'310
	20.04.2011	09.10.2012	31.08.2015	4'108'753
	20.04.2011	31.12.2014	31.08.2015	844'166
	16.02.2011	01.07.2014	10.12.2014	1'020'691

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Stade de Frontenex; remplacement gazon synthétique	PR-800AII	1'416'000	050.014.16
Stade de Richemont; remplacement gazon synthétique	PR-800AIII	1'200'000	050.045.08
Stade de Varembe; remplacement gazon synthétique	PR-800AI	739'000	050.007.04
Stade du Bout-du-Monde; mise aux normes piste	PR-800AIV	433'000	050.016.22
Renouvellement du patrimoine arboré de la Ville	PR-707A	5'238'000	091.091.02
Villa Freudler; mur enceinte et réaménagement parc	PR-700AB	610'000	091.009.02
Hans-Wilsdorf 4, Patinoire: création 2 loges VIP	PR-691A	937'000	050.012.18
Parc Gourgas; réhabilitation du parc	PR-634A	1'630'000	091.012.02
Foyer de Sécheron; aménagement parc public	PR-579A	6'713'600	091.084.04
Théâtre de L'Orangerie: rénovation	PR-436A	4'952'890	043.044.03
Hans-Wilsdorf 4, Patinoire; rénovation	PR-533A	6'750'000	050.012.13
Divers bâtiments sportifs; travaux d'entretien	PR-472A	1'853'000	050.027.01
Saint-Jean 37 "La Pastourelle" parc public arborisé	PR-304A	1'180'000	091.078.03
Liaison piétonne plateau de Frontenex, Allières,	PR-221A	725'000	102.072.02
Chaumettes, la Cluse: aménagement du parc	PR-194A	6'375'000	091.064.03
De-Châteaubriand, pl.: aménagement d'un parc	PR-239A	4'584'000	091.069.00
Sturm, Emile-Guyénat, place: travaux d'aménagement	PR-223A	877'290	091.076.00
Eugène-Rigot 5, ch.: pose filets de protection	PR-188A	2'116'600	091.080.01
SI Prévost-Martin 12, Acquisition parcelle 799	PR-205A	505'000	130.099.00
Ch. de l'Ecu 35; salle de gym artistique	PR-258	3'499'960	050.039.02
Centre sportif Bois-des-Frères: travaux entretien	PR-109A	519'000	050.057.00
Centres sportifs Champel Driza: travaux entretien	PR-109A	85'600	050.057.00
Centres sportifs Champel Driza: travaux entretien	PR-109A	204'200	050.057.00
Piscine de Varembe: travaux d'entretien	PR-109A	56'000	050.057.00
Piscine intérieure Vernets: travaux d'entretien	PR-109A	878'700	050.057.00
Stades Bois-de-la-Bâtie,Varembe: travaux entretien	PR-109A	39'900	050.057.00
Stades Bois-de-la-Bâtie,Varembe: travaux entretien	PR-109A	97'000	050.057.00
Saint-Jean 37, rue: acquisition parcelle 1263	PR-133	262'500	130.001.00
Plaine de Plainpalais, réfection première phase	PR-250A	745'000	091.018.00
Centre sportif des Vernets: travaux de sécurité	PR-33A	13'733'092	050.012.00
Genolier Vaud: colonie de vacances pour handicapés	PR-331A	9'970'000	062.001.00
53 Vieillesse et survivants		1'103'130	
Espaces de quartiers - SOC [9 sites]	PR-871A1	63'000	063.016.02
Espaces de quartiers - SOC; travaux de rénovation	PR-871A1	241'130	063.016.02
Espaces de quartiers - SOC; mobilier, matériel	PR-871AII	799'000	063.016.04
54 Famille et jeunesse		81'692'080	
Henri-Golay 40; équipement en mobilier et matériel	PR-1214A4	148'600	046.055.10
Piachaud 4, rue, "Ancien manège", équip. crèche	PR-1253A4	116'400	060.011.12
Piachaud 4, rue, "Ancien manège", MQ équipement	PR-1253A3	180'600	060.011.10
Piachaud 4, rue, "Ancien manège" espace de quartier	PR-1253A1	22'509'800	060.011.06
Bois-de-la-Bâtie: équipement en mobilier	PR-1228A4	116'500	046.109.06
Saint-Georges 21, bd: équipements et jeux	PR-1156A3	578'430	061.050.06
De-Châteaubriand 2: agrandissement crèche EVE	PR-1013A1	6'643'500	061.017.08
De-Châteaubriand 2: centrale photovoltaïque	PR-1013A2	290'000	061.017.10
De-Châteaubriand 2: équipement en mobilier	PR-1013A3	155'000	061.017.12
Chandieu; mobilier crèche	PR-981AIII	262'000	061.060.02
Rothschild 27, rue; création d'une crèche	PR-872A1	4'066'000	061.059.04
Bd de la Cluse; construction d'une nouvelle crèche	PR-844A1	6'690'000	061.057.02
Bd de la Cluse; mobilier, jeux et matériel crèche	PR-844AII	250'500	061.057.04
Crèche "Les Gazouillis"; réfection du bâtiment	PR-804A1	8'802'000	061.025.06

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2097

	Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
	18.01.2011	08.10.2013	08.10.2013	1'142'847	114'285
	18.01.2011	08.10.2013	08.10.2013	642'092	64'209
	18.01.2011	08.10.2013	08.10.2013	671'037	67'104
	18.01.2011	08.10.2013	31.01.2014	524'973	52'497
	29.06.2010	01.11.2016	08.06.2017	5'073'188	253'659
	19.05.2010	31.07.2016	30.11.2016	599'388	29'969
	10.06.2009	01.10.2011	31.12.2012	766'732	37'889
	25.11.2008	31.12.2013	07.08.2014	1'579'405	78'970
	21.05.2008	31.12.2011	31.12.2014	6'436'381	128'497
	16.01.2008	06.07.2011	31.01.2012	4'754'064	237'703
	12.09.2007	01.05.2010	01.01.2011	6'335'922	316'796
	21.03.2007	01.11.2011	21.06.2013	1'566'334	103'168
	21.01.2004	31.12.2006	15.10.2008	814'067	39'740
	09.04.2003	17.06.2009	10.07.2012	559'169	27'037
	12.02.2003	29.11.2005	29.11.2005	6'370'256	318'225
	11.02.2003	24.06.2010	16.12.2010	3'845'919	184'976
	03.12.2002	01.01.2005	15.11.2007	865'982	43'269
	25.06.2002	01.07.2008	03.09.2009	2'152'985	107'649
	25.06.2002	01.01.2005	18.05.2007	501'250	25'052
	29.04.2002	01.02.2005	02.11.2007	3'566'934	118'902
	15.01.2002	01.09.2005	19.06.2008	454'714	22'379
	15.01.2002	31.12.2006	19.06.2008	61'395	3'006
	15.01.2002	01.09.2005	05.08.2008	260'505	13'094
	15.01.2002	31.12.2006	19.06.2008	60'602	3'030
	15.01.2002	31.12.2006	19.06.2008	920'219	46'011
	15.01.2002	31.12.2006	19.06.2008	42'713	2'136
	15.01.2002	31.12.2006	19.06.2008	99'320	4'966
	26.06.2001	01.01.2005	03.08.2006	253'800	12'690
	13.01.1998	01.01.2008	30.05.2008	807'070	27'927
	17.03.1992	30.11.1994	07.08.2009	14'067'464	485'918
	03.03.1987		31.12.1995	10'374'515	163'530
				922'707	122'695
	15.04.2013	31.08.2015	01.01.2018	62'520	6'240
	15.04.2013	01.01.2017		61'187	6'119
	15.04.2013	31.01.2016		799'000	110'336
				56'479'839	2'592'540
	21.03.2018			50'000	9'288
	21.03.2018			50'000	3'638
	21.03.2018			40'000	11'288
	21.03.2018			4'000'000	185'662
	17.10.2017			65'000	10'922
	18.01.2017			570'000	54'228
	22.01.2014	31.08.2016	21.06.2018	6'032'786	200'391
	22.01.2014	01.01.2017	25.07.2017	10'438	1'044
	22.01.2014	31.08.2015	31.12.2016	153'788	19'223
	19.03.2013	31.03.2016	05.12.2018	252'242	31'356
	22.02.2012	04.03.2014	28.03.2014	3'008'072	300'807
	23.11.2011	16.12.2016	16.12.2016	6'482'320	216'077
	23.11.2011	31.07.2015	30.04.2017	250'490	31'311
	23.05.2011	31.12.2014	01.04.2016	9'170'400	305'648

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Villa Freudler; mobilier et équipements	PR-700AB3	21'600	061.104.02
Cendrier 1-3, rue du: création crèche	PR-656A	3'433'000	061.047.02
Saint-Jean 39, mobilier crèche	PR-304A	4'324'000	061.36.03
Saint-Jean 39, rue de: administration de la crèche	PR-304A	1'924'000	061.036.04
Buis, 14, rue des, Maison Dufour: rénov.-transf.	PR-239A	2'785'000	046.042.02
De-Châteaubriand, pl.: construction d'une crèche	PR-239A	5'752'000	061.017.02
Queue d'Arve, la : réalisation terrain d'aventures	PR-248	2'395'150	091.067.02
Saint-Jean: construction maison de quartier	PR-153A	4'898'000	046.015.00
Tour 1, rue Restauration et transf. de l'immeuble	PR-310A	5'170'000	046.006.00
Tour 1, rue Restauration et transf. de l'immeuble	PR-310A	180'000	046.006.00
57 Aide sociale et domaine de l'asile		46'894'740	
Vermont 21, rue: rénovation de la villa	PR-1136A	2'472'500	064.027.02
Fort-Barreau, rue du: équipement en mobilier	PR-1164A2	81'000	064.026.12
Fort-Barreau, rue du: logements relais 19 modules	PR-1164A1	2'156'400	064.026.10
Saint-Jean 45, rue de; acquisition parcelle 1274	PR-925A	1'867'000	064.026.01
Villa Freudler; rénovation villa	PR-700AB	3'346'000	012.034.02
Foyer de Sécheron; constr. centrale photovoltaïque	PR-636A8	455'600	060.009.12
Foyer de Sécheron; équipements	PR-636A	17'624'540	060.009.04
Lyon 99, rue: aménagement intérieur du bâtiment	PR-330A	18'891'700	060.005.00
61 Circulation routière		659'836'319	
Lausanne, Acacias routes: travaux trams TPG	PR-1384	658'200	106.099.02
Mont-Blanc pont: entretien étanchéité	PRD-1325A2	3'444'700	101.400.10
U cyclable rive droite & Mont-Blanc	PRD-1325A1	2'999'200	102.033.10
Réseau cyclable structuré, favorisation vélo	PRD-184	12'000'000	101.850.16
Augustins, place des: travaux d'aménag. de surface	PR-1338A	858'700	102.099.06
Zones 30 - Études d'aménagement et amélioration	PR-1334A	578'100	102.020.07
Petit-Saconnex, pl.: réaménagement	PR-1183A1	3'699'000	102.600.30
Décharge d'Onex-Jardins - site pollué	PR-1306A	170'000	082.050.10
Seujet, écluse & passerelle: subvention aux SIG	PR-1162A	168'300	101.400.16
Centre sportif Vessy: travaux de réhabilitation	PR-1270	739'000	091.106.02
Champ-Baron ch. Du: PLQ Travaux d'aménagement	PR-1224A1	180'700	101.830.06
CEVA - Champel; aménagement d'espaces publics	PR-1238A1	12'067'400	102.502.20
Charles-Sturm 15:pavillon danse aménag. extérieurs	PR-1251A3	294'200	043.051.10
Plaine de Plainpalais; arbres allée périphérique	PR-1243A	100'230	091.018.15
Frank-Thomas, ch: voie verte, CEVA	PR-1235A1	260'000	102.570.16
U cyclable rive gauche: travaux d'aménagement	PR-1208A	1'475'600	101.850.02
Renouvellement engins spécifiques GCI	PR-1199A2	176'000	111.034.22
Renouvellement engins spécifiques VVP	PR-1199A2	1'710'000	111.034.22
Renouvellement véhicules lourds GCI	PR-1199A1	330'000	111.034.22
Village-Suisse, rue du: extension du parc Gourgas	PR-1141A1	1'907'400	102.067.02
Mon-Soleil: aménagement des voiries et trottoirs	PR-1163A	909'000	101.110.12
Rue Voltaire: travaux d'aménagement de la chaussée	PR-1152A1	1'475'600	101.700.08
Grottes, pl. des: réaménagement	PR-1160A	2'033'100	102.750.26
Saint-Jean: aménagement d'itinéraires scolaires	PR-1149A1	2'064'000	101.072.26
Kazem-Radjavi, rue: éclairage public	PR-1153A	1'103'400	101.044.12
Vélodrome, place du: travaux d'aménagement	PR-1144A	669'500	102.102.02
Velours, ch. du: réaménagement	PR-1129A1	5'030'700	101.830.14
Plaine de Plainpalais; aménag. allée périphérique	PR-994AB	10'324'085	091.018.14

* DD = PR déposée par le Conseil Administratif au Conseil Municipal, non votée.

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2099

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
	19.05.2010	31.12.2013	21'354	2'665
	01.04.2009	25.06.2012	3'295'397	329'540
	21.01.2004	23.10.2006	4'353'861	217'755
	21.01.2004	23.10.2006	1'941'699	97'104
	11.02.2003	26.08.2005	428'156	16'430
	11.02.2003	12.08.2005	2'045'936	56'727
	20.01.2003	31.12.2006	3'976'390	160'549
	14.01.1997	02.11.1998	4'804'147	147'207
	14.06.1994	15.07.1997	5'312'208	178'142
	14.06.1994	15.07.1997	165'155	5'538
			40'698'418	1'561'046
	18.10.2017	31.03.2020	572'000	28'600
	26.06.2017	31.07.2019	80'999	10'266
	26.06.2017	31.07.2019	2'518'416	253'216
	12.09.2012	01.01.2013	1'860'400	62'013
	19.05.2010	06.06.2014	3'246'634	108'221
	13.05.2009	31.12.2017	347'580	34'758
	13.05.2009	16.05.2012	14'367'642	475'178
	08.09.2004	31.12.2007	17'704'747	588'794
			586'981'469	22'280'619
	DD*		658'200	21'940
	DD*		3'444'700	114'823
	DD*		2'999'200	99'973
	04.02.2020		3'300'000	180'000
	14.10.2019		550'000	42'935
	14.10.2019		65'296	44'310
	27.02.2019		400'000	10'358
	11.09.2018	31.03.2020	170'000	4'250
	11.09.2018	30.11.2018	211'811	21'797
	11.04.2018		93'806	4'716
	11.04.2018	31.12.2019	181'306	6'044
	07.02.2018	31.12.2019	13'432'356	633'809
	07.02.2018		294'191	29'419
	07.02.2018	31.12.2019	187'984	6'266
	05.12.2017	31.12.2019	431'718	43'172
	18.10.2017	31.05.2020	791'996	40'355
	17.10.2017	30.09.2018	206'063	57'063
	17.10.2017	31.08.2018	1'821'771	524'619
	17.10.2017		245'880	25'234
	05.04.2017		1'000'000	18'750
	04.04.2017		150'000	36'913
	28.09.2016	31.05.2019	1'565'393	78'276
	27.06.2016	31.12.2018	1'923'448	96'175
	27.06.2016	31.05.2019	04.06.2020	1'263'738
	05.04.2016	30.06.2018	30.06.2018	691'248
	14.03.2016	01.01.2018	10.12.2019	664'643
	14.03.2016	31.12.2018		1'740'368
	19.01.2016	31.07.2018		9'704'918

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Quai des Bergues: travaux d'aménagement	PR-1114A2	5'200'000	102.750.22
Quai des Bergues: travaux de déconstruction	PR-1114A1	6'300'000	101.400.84
Remplacement de 800 luminaires	PR-1116A1	1'145'600	101.900.10
Remplacement de 920 supports d'éclairage	PR-1116A2	2'403'500	101.900.14
Renouvellement véhicules GCI	PR-1082A2	120'000	111.034.18
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-1082A1	60'000	111.034.18
Renouvellement véhicules VVP	PR-1082A2	4'220'000	111.034.18
Saules, sentier des: travaux d'aménagement	PR-1084A	991'100	091.098.02
Etienne-Dumont & Maurice: travaux de pavage	PR-1077A	758'000	101.018.26
Pont de Carouge, réfection de l'ouvrage	PR-1009A	3'920'300	101.400.40
Vieille Ville: travaux de pavage	PR-1047A1	307'000	101.018.24
CEVA - Gare Eaux-Vives, travaux préparatoires	PR-1081A1	17'495'900	102.502.08
Eugène-Rigot, ch.: réaménagement	PR-1058A	3'465'668	101.550.02
Vieille Ville: système d'accès bornes rétractable	PR-1046A	681'000	102.089.04
Acquisition de 4 sondes de détection de verglas	PR-1044A	140'000	082.015.52
Bourg-de-Four, Place du: rénovation éclairage	PR-1008A	823'756	101.900.36
Sainte-Clotilde: création place publique arborée	PR-1048A	4'403'000	102.605.20
Rhône, place du: aménagement	PR-1023AB	500'000	102.035.04
Jonction, viaduc: élargissement du tablier	PR-1006A1	2'586'000	101.400.58
Jonction, viaduc: réaménagement des accès	PR-1006A2	1'559'000	101.400.60
Chandieu, périmètre; réfection du domaine public	PR-981A7	17'306'900	031.068.22
Malagnou, route de; revêtements phonoabsorbants	PR-915AIV	1'705'400	101.701.06
Réhaussement de 12 arrêts de tram	PR-948A	3'494'275	106.507.02
Rétablisement ligne de bus 32 "minibus électrique"	PR-940A	960'000	106.095.02
Rieu - Malagnou, secteur; aménag. routiers	PR-915AV	40'950	101.830.16
Geisendorf Parc, éclairage public complément	PR-935AII	124'700	101.900.16
Parc Mon-Repas, Perle-du-Lac, Barton; éclairage p.	PR-935AIII	276'600	101.900.16
Vieuxseux quartier; renouvel. éclairage public	PR-935AI	124'700	101.900.16
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-929AB2	120'000	111.034.14
Arrêts lignes TPG; supports signalétiques	PR-851A	580'000	106.094.04
Revêtements routier bitumeux phonoabsorbants	PR-909A	6'843'400	101.702.10
Écoles Genêts&Hugo-de-Senger; itinéraires scolaire	PR-912AI&II	641'000	102.600.04
Ferney, rte de & Sous-Bois, ch. De; réaménagement	PR-894AI+ AII+ AIII	1'802'735	101.110.06
Gare des Eaux-Vives; travaux de pré-terrassements	PR-917A	4'541'000	050.065.04
Promenade Théodore-de-Bèze; travaux réaménagement	PR-861AI	3'424'000	091.083.02
Acquisition matériel viabilité hivernale	PR-877A	1'700'000	082.015.50
Ecoquartier Jonction; dépollution du terrain	PR-906AI	7'269'300	081.095.04
Place Simon-Goulart; aménagement de la place	PR-865AI	4'461'574	102.500.02
Coudriers, ch. des; réaménagement du chemin	PR-860AI	2'308'200	101.860.06
Square Chantepoulet; aménagement du square	PR-799AI	2'133'500	102.750.14
Square Chantepoulet; réfection de l'édicule	PR-799AII	733'000	082.027.02
"Allée Grand-Pré" aménagement de la rue	PR-786AI	1'069'200	101.072.14
Aire av.; réalisation d'un trottoir en béton	PR-810A	614'300	101.600.02
Plaine de Plainpalais; 3e phase de réfection	PR-753AI	14'136'120	091.018.10
Couverture voies CFF de St-Jean; entr. sécurité	PR-820A	559'000	101.400.24
Eugène-Rigot, ch; construction passerelle piétonne	PR-794A	17'177'000	102.550.02
Rousseau île, éclairage du bastion	PR-809AIII	246'000	091.089.12
Rousseau île, restauration barrière	PR-809AII	170'000	091.089.08
Cluse-Roseraie, Mervelet, Délices,quartiers 30km/h	PR-784A	1'289'030	102.020.02
Place Longemalle; création pavillon commercial	PR-775AIII	249'000	020.031.02

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2101

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
	28.10.2015	30.11.2019		6'083'237
	28.10.2015	31.05.2018		304'455
	03.06.2015	31.12.2018		166'993
	03.06.2015	31.12.2018		34'610
	29.04.2015	31.12.2015		28'037
	29.04.2015	31.05.2017		136'296
	29.04.2015	31.03.2016		27'259
	17.02.2015			1'118'955
	21.01.2015	31.01.2017	18.06.2018	2'895
	21.01.2015	01.06.2017	30.04.2018	508'670
	21.01.2015	31.08.2017	18.06.2018	14'912
	20.01.2015			460'971
	24.06.2014	30.04.2018	03.05.2019	43'74'322
	21.05.2014	30.06.2017	13.07.2018	145'811
	25.03.2014	28.02.2015	01.01.2018	214'255
	18.03.2014	31.07.2018	03.06.2020	6'812'734
	18.03.2014	31.12.2019		227'091
	22.01.2014	01.01.2017	31.10.2017	1'110'471
	25.06.2013	13.07.2018	13.07.2018	37'016
	25.06.2013			50'382
	19.03.2013	31.12.2018	31.12.2018	13'614
	15.10.2012	31.12.2018		62'883
	15.10.2012	31.12.2013		4'037'008
	15.10.2012	31.12.2014	31.08.2015	22'590
	15.10.2012	31.12.2018		83'333
	12.09.2012	01.03.2015	01.09.2016	250'000
	12.09.2012	01.01.2018	01.04.2019	109'170
	12.09.2012	31.08.2016	01.09.2016	1'264'971
	26.06.2012	31.05.2017		63'249
	02.04.2012	01.01.2017	22.10.2018	957'117
	21.03.2012	31.12.2018		2'294'964
	20.03.2012	31.12.2014	27.03.2015	703'292
	22.02.2012	31.07.2013	31.10.2018	126'702
	22.02.2012	30.04.2018		108'665
	30.01.2012	31.12.2018		246'590
	02.11.2011	31.12.2013	31.12.2013	115'248
	12.10.2011	01.01.2018	01.01.2018	104'078
	12.10.2011	31.08.2014	03.11.2017	23'495
	26.09.2011	01.01.2016	28.05.2019	358'298
	28.06.2011	31.12.2014	30.11.2017	5'023'958
	28.06.2011	30.11.2015	30.11.2015	169'701
	23.05.2011	14.01.2014	20.12.2016	565'296
	23.05.2011	01.10.2012	18.04.2019	885'584
	23.05.2011	30.09.2012		4'436'933
	16.02.2011	28.02.2013	31.12.2015	1472'194
	16.02.2011	31.12.2013	01.01.2018	1'671'869
	16.02.2011	31.07.2013	29.04.2014	15'537'287
	16.02.2011	30.06.2012	28.08.2012	3'308'702
	19.01.2011	01.01.2015		208'214
	18.01.2011	31.05.2013	31.03.2015	1'945'949
				715'016
				289'973
				31'814
				14'213'943
				529'295
				13'776'226
				251'753
				194'782
				1'372'782
				227'859

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)

Proposition: budget 2021

En francs	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Place Longemalle; réfection des chaussées	PR-775A1	5'692'000	102.005.06
Quai du Seujet; amélioration de l'éclairage	PR-729A	460'360	101.900.18
Coulouvrenière, Forces-Motrices; réaménag. ruelle	PR-752A	52'000	101.054.06
St-Jean, voies CFF; construction encorbellement	PR-780A	1'550'000	101.400.22
Jardin anglais; restauration fontaine monumentale	PR-769A	485'000	091.071.04
Viaduc de l'av d'Aire; assainiss. du bruit routier	PR-766A	1'443'000	101.400.32
Pestalozzi rue, Meyrin rte; cheminement piétonnier	PR-696A	315'010	102.059.04
St-Jean, rue de: travaux d'aménagement	PR-732A1	7'641'710	101.072.24
École-de-Médecine, rue de: travaux d'aménagement	PR-709A2	2'175'982	101.028.10
Eclairage public; systèmes régulation de tension	PR-694A	518'000	101.900.08
Eclairages publics; fourn. de 450 supports	PR-695A	1'632'000	101.900.12
Poterie, rue de la: réaménagement de la rue	PR-644A	2'188'700	102.062.02
Bois-de-la-Bâtie; sécurisation de la promenade	PR-610A	597'000	101.400.30
Doctoresse-Champendal; aménag. rue résidentielle	PR-613A	514'760	102.096.02
Ferrier, rue: travaux de réaménagement de la rue	PR-584A	1'245'660	101.099.00
TCOB - Diverses rues, travaux liés nouv.liais. bus	PR-624A	10'428'000	106.500.06
TCOB - l'île & St-Georges; reconstruct. des ponts	PR-623A	7'551'000	106.500.04
Tram Cornavin-Onex-Bernex; travaux d'aménagement	PR-623A	25'558'000	106.500.02
Coulouvrenière "usine"; assainissement du site	PR-625A	28'299'000	081.095.02
Athénée, rue: travaux de modération de trafic	PR-586A	425'230	102.091.00
Chabrey, rue: travaux de modération de trafic	PR-586A	640'150	102.090.00
Fossé-Vert, rue: travaux de modération de trafic	PR-586A	180'170	102.093.00
Quartier Soubeyran; modération de la circulation	PR-586A	851'800	102.094.00
Transports publics 2007-2010, plan directeur	PR-588A	3'380'420	106.520.08
Mon-Soleil, ch.: aménagement d'espaces publics	PR-583A	556'030	101.011.07
Parc des Eaux-Vives; rénovation éclairage public	PR-518A	293'700	091.090.00
Plaine de Plainpalais, 2ème étape réfection	PR-419AB	12'321'700	091.018.04
Barthélemy-Menn, rue: réseau d'assainissement	PR-481A	332'600	102.015.10
Tronçon Louis-Casà -Trembley; aménagement routier	PR-523A	1'103'000	101.107.01
Helvétique, bd: création d'une piste cyclable	PR-490A	879'000	101.050.07
Cluse bd. de la; réaménagement chaussées	PR-444A	3'465'000	101.020.10
Réalisation d'infrastructures cyclables	PR-393A	1'940'000	101.004.03
Bois de la Bâtie: assainiss.des bétons murs sout.	PR-338A1	1'275'000	101.015.12
Pont de la Machine "Au fil du Rhône": réfection	PR-349AB	10'038'000	101.400.04
Pont des Bergues, , "Au fil du Rhône": collecteur	PR-361AB	88'000	102.033.06
Pont des Bergues, , "Au fil du Rhône": rehaussem.	PR-361AB	769'000	102.033.06
Tramway Cornavin-Meyrin: aménagements urbains	PR-383A	10'646'000	106.083.04
Tramway Cornavin-Meyrin: travaux d'aménagement	PR-383A	18'109'000	106.083.02
Grand-Pré, Chandieu, rues: voie de desserte	PR-303A	1'504'000	101.072.12
Quartier Eaux-Vives: travaux d'aménagement urbains	PR-273AB	3'200'000	102.066.02
Quartier Saint-Jean: travaux d'aménagement urbains	PR-274A	1'150'000	102.065.02
Quartier de la Concorde: aménagement zone 30 km/h	PR-290A	866'100	102.020.04
Quartier des Ouches: travaux d'aménagement urbains	PR-290A	3'666'300	101.072.16
Diverses voies publiques: entretien et rénovation	PR-241AB	5'882'950	101.015.10
Quartier du Petit-Saconnex: TPG aménagement	PR-271A	2'448'000	106.084.04
Place Molard, réaménagement place et rue	PR-272A	3'287'300	102.045.00
Ivoy, bd.: réaménagement du boulevard	PR-252A	1'948'000	102.017.03
Place des Nations: aménagement nouvelle place	PR-195ABC	8'721'000	102.040.02
Plan directeur des transports publics 2003-2006	PR-222A	4'905'000	106.083.10
Aménagement de zones 30km/h en ville de Genève	PR-172A	4'152'000	102.020.01

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2103

	Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
	18.01.2011	15.02.2014	15.12.2017	5'582'016	278'490
	12.10.2010	01.04.2012	31.01.2014	401'261	40'126
	09.06.2010	31.01.2012	17.11.2014	36'652	3'053
	09.06.2010	31.12.2012	22.09.2014	1'509'749	75'382
	18.05.2010	10.03.2015	25.10.2018	442'880	43'235
	18.05.2010	31.07.2012	25.11.2016	1'223'101	59'215
	28.04.2010	31.01.2012	28.05.2019	101'344	5'067
	28.04.2010	14.05.2014	31.10.2017	5'642'795	271'035
	01.12.2009	31.08.2012	20.12.2018	1'996'730	96'849
	16.09.2009	01.01.2013	01.04.2016	590'420	59'042
	16.09.2009	30.09.2018	30.09.2018	1'629'048	162'905
	23.02.2009	30.04.2011	27.09.2013	1'738'742	85'753
	17.12.2008	31.12.2010	31.08.2012	567'054	28'274
	17.12.2008	30.04.2016	16.04.2019	135'903	6'795
	16.12.2008	31.12.2011	30.09.2014	965'222	46'703
	10.11.2008	31.12.2013	19.09.2018	10'335'685	514'978
	10.11.2008	29.02.2012	01.01.2018	7'686'690	384'335
	10.11.2008	31.12.2013	01.01.2018	26'550'691	885'254
	04.11.2008	25.11.2016	01.01.2018	29'915'712	1'495'786
	24.06.2008	31.12.2011	05.11.2014	588'562	29'428
	24.06.2008	31.12.2013	05.11.2014	589'539	29'477
	24.06.2008	31.01.2011	05.11.2014	175'235	8'734
	24.06.2008	31.12.2013	05.11.2014	209'615	10'259
	28.04.2008	31.10.2018		2'676'819	129'652
	20.02.2008	31.12.2010	25.11.2016	619'869	30'693
	16.01.2008	01.06.2012	30.06.2012	138'406	13'841
	09.05.2007	31.12.2010	22.10.2014	12'321'046	616'047
	21.03.2007	31.05.2010	06.12.2013	244'747	11'672
	21.03.2007	01.01.2010	01.01.2010	766'388	38'319
	16.01.2007	30.09.2010	17.09.2012	774'724	38'462
	26.06.2006	31.01.2011	03.11.2014	3'262'004	108'250
	17.05.2006	01.04.2018		1'675'529	98'954
	14.02.2006	01.07.2008	27.11.2008	1'000'575	50'029
	14.09.2005	15.03.2010	31.08.2013	10'035'542	334'493
	14.09.2005	31.12.2012	01.01.2018	195'283	6'509
	14.09.2005	31.12.2012	01.01.2018	269'119	5'638
	07.06.2005	28.02.2010	01.12.2017	3'704'192	36'457
	07.06.2005	28.02.2010	09.08.2012	18'065'530	602'134
	12.05.2004	31.12.2007	10.06.2008	945'303	47'265
	07.04.2004	30.09.2013	07.10.2013	931'717	46'586
	03.12.2003	01.01.2005	03.11.2008	1'128'327	59'347
	02.12.2003	01.01.2005	31.10.2011	570'274	25'254
	02.12.2003	31.01.2009	31.08.2012	2'733'659	131'390
	10.09.2003	01.01.2005	28.08.2015	4'300'489	135'901
	23.06.2003	30.10.2008	03.09.2009	2'576'115	128'806
	04.06.2003	18.08.2004	03.09.2009	3'350'743	167'710
	09.04.2003	31.01.2009	04.06.2009	981'258	49'063
	09.04.2003	18.04.2005	18.04.2005	12'675'059	362'145
	09.04.2003	01.01.2005	31.01.2014	4'397'056	197'333
	12.02.2003	01.01.2005		3'656'897	48'022

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Jacques-Dalcroze 11: aménagement espace piétonnier	PR-226A	641'160	091.070.00
Jacques-Dalcroze 11: aménagement square Burlamachi	PR-226A	765'000	091.070.00
Cornavin, pl. - TPG : Travaux de réaménagement	PR-227A	5'958'200	106.081.10
De-Châteaubriand, pl.: travaux d'aménagement	PR-239A	3'255'000	101.083.12
Tramway section 'Acacias', nouvelle ligne	PR-210A	47'665'000	106.081.02
Marronniers, Flèche, Chapelle, rues: réaménagement	PR-178A	1'662'600	101.071.12
Suppression de la rue de Beaulieu	PR-185A	2'060'000	102.068.01
Cornavin, Montbrillant: TPG déplacement sortie	PR-191A	3'978'000	106.081.08
Ligne tramway 13: travaux d'aménagement	PR-51A1	25'358'550	101.081.00
Navigation, pl. et abords: réaménagement	PR-151A	20'043'310	102.010.06
Chamonnix, av.: réaménagement de l'avenue	PR-95A	111'300	112.018.04
Ligne tramway 13: construction d'un réseau	PR-51A	9'445'450	101.081.00
Ligne tramway 13: travaux prolongement	PR-51A	2'350'000	101.081.00
Charmilles: aménag. surface de la couverture CFF	PR-88A	9'048'960	091.015.02
Entretien courant de diverses voies publiques	PR-410A	9'437'500	101.015.04
Réalisation de diverses rues à trafic modéré	PR-400A	5'102'100	102.014.06
Saint-Jean, quartier: aménagement dernier tronçon	PR-452A	2'181'000	091.015.00
Itinéraires cyclables: étude promotion réalisation	PR-431AB	3'655'000	101.067.00
Plan directeur piétons: réalisation des mesures	PR-395A/B	788'000	102.037.00
Pont des Bergues: construction passerelle piétonne	PR-407A	2'945'800	102.033.00
Chêne, route: reconstruction chaussées, trottoirs	PR-404A	8'085'670	101.025.00
Restauration du monument Brunswick	PR-248A	3'991'000	044.017.00
Pont du Mont-Blanc: revêtement et étanchéité	PR-199A/B	2'333'000	101.062.00
Rond-point de Rive: réfection chaussées, trottoirs	P0996	2'500'000	101.050.00
Travaux d'aménagement réfection liés à la ligne 16	PR-91A	3'589'000	101.080.00
Cluse, bd. de la : reconstruction collecteurs	PR-396A	13'907'364	101.020.02
Voies CFF: construction des structures	PR-121A	56'400'000	102.002.00
Saint-Laurent, rue: construction rue et place	PR-329A	652'400	101.003.00
71 Approvisionnement en eau		115'000	
Renouvellement engins spécifiques GCI	PR-1199A2	45'000	111.034.22
Renouvellement véhicules GCI	PR-1082A2	70'000	111.034.18
72 Traitement des eaux usées		121'498'894	
Secteur Pestalozzi, Trembley: réseaux d'assainiss.	PR-1341A	8'640'800	081.008.36
Dr-Adolphe-Pasteur, ch: travaux d'assainissement	PR-1183A2	231'300	081.119.02
Champ-Baron ch. Du: PLQ, création nouveau réseau	PR-1224A2	298'300	081.107.02
CEVA - Champel, assainissement des eaux	PR-1238A2	6'670'400	081.502.18
Village-Suisse, rue du: réseau d'assainissement	PR-1141A2	2'165'100	081.106.02
Réseau secondaire d'assainissement	PR-1204A	7'953'600	081.008.34
Rue Voltaire: remplac. collecteur des eaux mixtes	PR-1152A2	2'240'800	081.050.00
Beulet, Warens, Gallatin: réseau d'assainissement	PR-1149A2	843'000	081.021.18
Velours, ch. du, collecteurs assainissement	PR-1129A2	706'800	081.048.00
Vuache, rue: réseaux secondaires d'assainissement	PR-1125A	6'841'000	081.008.32
Renouvellement véhicules légers GCI	PR-1082A1	880'000	111.034.18
Puits-Saint-Pierre: construction des collecteurs	PR-1047A2	70'100	081.026.02
CEVA - Chamonix-Viollier, construction promenade	PR-1081A2	1'222'000	081.502.04
Boissierette & Le-Corbusier, réalisation collecteur	PR-915A1	814'432	081.007.02
Charles-Martin, prom.; réseau d'assainissement	PR-915AIII	3'170'580	081.038.06
Malagnou, rte de; réseau d'assainissement	PR-915AII	3'099'710	081.038.02
Renouvellement véhicules lourds GCI	PR-929AB3	450'000	111.034.16
Jaqes-Dalcroze, boulevard; réseaux de collecteurs	PR-861AIII	438'000	081.099.04

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2105

Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021	
	12.02.2003	22.01.2004	10.06.2008	556'742	18'245
	12.02.2003	22.01.2004	29.03.2006	629'757	20'491
	11.02.2003	31.01.2006	03.09.2009	6'562'478	336'849
	11.02.2003	31.05.2006	03.09.2009	3'316'228	165'811
	15.01.2003	15.12.2004	03.09.2009	36'032'953	1'132'293
	23.11.2002	01.03.2005	11.05.2007	1'576'539	52'452
	08.10.2002	30.11.2003	03.09.2009	1'249'252	62'813
	25.06.2002	01.01.2018		1'107'764	36'925
	12.03.2002	01.01.2005	03.09.2009	27'296'603	941'759
	16.01.2002	31.12.2005	31.01.2014	15'193'185	499'889
	12.09.2001	31.12.2007	15.03.2010	114'372	5'719
	25.06.2001	13.12.2003	03.09.2009	11'064'201	365'227
	25.06.2001	01.01.2005	31.10.2011	2'019'724	64'888
	28.05.2001	01.08.1998	20.06.2008	8'901'194	252'313
	19.01.2000	01.01.2015	12.05.2015	5'936'165	121'742
	19.01.2000	01.01.2005	03.09.2009	4'129'876	194'341
	19.01.2000	31.08.2001	29.03.2006	2'064'040	68'202
	12.10.1999	01.12.2005	03.09.2009	3'893'077	194'958
	18.05.1999		31.12.2003	853'542	42'850
	18.05.1999	01.01.2002	30.10.2008	2'734'144	133'180
	14.04.1999	30.09.2002	03.09.2009	8'843'374	297'889
	16.06.1998	21.05.2002	16.10.2006	3'346'138	109'821
	24.06.1997	31.12.2011	10.10.2012	1'829'309	91'465
	16.10.1996	31.12.1998	31.12.2002	2'245'644	86'613
	25.06.1996	19.12.1997	31.12.2002	3'559'984	97'591
	03.12.1991	16.07.1996	16.08.2012	6'538'156	100'631
	13.12.1988	29.10.1997	31.12.2002	73'985'743	880'428
	28.04.1987		31.12.1997	443'495	9'486
			124'769	25'398	
	17.10.2017			33'529	7'078
	29.04.2015	30.06.2018		91'240	18'320
			79'086'508	3'038'650	
	25.06.2019			720'173	98'510
	27.02.2019			176'600	2'074
	11.04.2018	31.12.2019		227'557	5'689
	07.02.2018			5'347'215	142'540
	05.04.2017	31.07.2019		1'847'988	61'609
	07.03.2017	31.12.2018		6'807'859	251'941
	28.09.2016	31.12.2018		1'329'907	44'581
	27.06.2016	31.08.2019		379'605	12'631
	14.03.2016			246'888	8'253
	11.11.2015	31.12.2018	31.12.2019	7'230'339	241'013
	29.04.2015			3'655'525	371'289
	21.01.2015	31.05.2017	18.06.2018	48'007	1'600
	20.01.2015			658'865	21'962
	15.10.2012	31.08.2017		1'140'845	38'028
	15.10.2012	31.12.2018		1'406'015	46'867
	15.10.2012	31.12.2018		1'376'585	45'895
	26.06.2012	31.10.2014	31.12.2018	488'468	49'274
	30.01.2012	01.01.2019	30.09.2019	210'657	7'022

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

<i>En francs</i>	N° Rapport CM	Montant net crédit voté	N° PFI
Saint-Antoine, bastion de; réseaux de collecteurs	PR-861All	434'000	081.099.02
Vallin, rue; travaux de réfection du collecteur	PR-865All	98'900	081.500.12
Coudriers, ch. des; rénovation des collecteurs	PR-860All	98'400	081.098.02
Square Chantepoulet; réseau de collecteurs	PR-799AllII	398'700	081.068.02
"Allée Grand-Pré" réseau public d'assainissement	PR-786Al	165'800	081.096.02
Mail, avenue du: Construc. réseau collecteurs	PR-753Al	734'715	081.065.10
Place Longemalle; contruction collecteurs	PR-775All	505'000	081.016.02
St-Jean, rue de: travaux d'assainissement des eaux	PR-732A2	879'400	081.021.12
École-de-Médecine, rue de l'; collecteurs	PR-709A3	421'780	081.065.04
École-de-Médecine, rue de l'; travaux dépollution	PR-709A4	102'070	081.065.06
Hans-Wilsdorf; réseau de collecteurs	PR-709A1	1'665'057	081.065.02
Corraterie, rue de la: réhabilitation collecteur	PR-657A	555'700	081.064.02
Poterie, rue de la: réseau d'assainissement	PR-644A	290'000	081.060.00
Eugène-Rigot; réalisation réseau d'assainissement	PR-631A	1'319'000	081.031.04
Nant de Cayla; réalisation réseau d'assainissement	PR-630A	735'500	081.058.00
Doctoresse-Champendal: réseau d'assainissement	PR-613A	380'030	081.062.02
Gourgas, rue: travaux du réseau d'assainissement	PR-634A	536'000	081.063.00
TCOB - Diverses rues; construct. collecteurs	PR-624A	3'653'000	081.500.08
TCOB-Hugues, Poste, Bel-Air; réfection collecteur	PR-623A	6'065'400	081.500.04
Tram Cornavin-Onex-Bernez; réseau de collecteurs	PR-623A	8'146'000	081.500.02
Edouard-Rod, rue: réseau d'assainissement des eaux	PR-585A	2'507'770	081.057.02
Foyer de Sécheron; réseau d'assainissement	PR-579A	426'600	081.056.02
Ch. W.-Lescaze, réseau public d'assainissement	PR-429A	603'000	081.027.04
Eugène-Rigot, ch. réalisation collecteur	PR-396A	3'968'000	081.008.22
Tramway Cornavin-Meyrin: collecteur	PR-383A	13'363'000	081.022.00
Benjamin-Dizerens, Masbou, G.-Da: réaménagement	PR-327A	1'716'100	081.008.26
Place des Nations: reconstruction des voiries	PR-195ABC	8'790'000	081.008.24
Philosophes place: construction d'un collecteur EP	PR-92A	11'339'000	081.012.00
Alpes, rue des: reconstruction chaussée, trottoirs	PR-470A	4'865'000	081.024.00
73 Gestion des déchets		8'170'000	
Renouvellement véhicules légers VVP	PR-1199A3	50'000	111.034.22
Renouvellement véhicules lourds VVP	PR-1199A1	950'000	111.034.22
Renouvellement véhicules légers VVP	PR-1082A1	1'080'000	111.034.18
Renouvellement véhicules VVP	PR-1082A2	85'000	111.034.18
Renouvellement véhicules lourds VVP	PR-929AB1	1'990'000	111.034.14
Renouvellement de cinq engins spécifiques VVP	PR-869All	1'050'000	082.015.12
Renouvellement de cinq véhicules VVP	PR-869Al	1'590'000	082.015.12
Francois-Dussaud 10, rue - VVP silos	PR-733A	1'375'000	112.059.02
77 Protection de l'environnement, autres		5'829'200	
Cimetière Plainpalais: mise en conformité install.	PR-1093A	3'581'500	084.008.08
Renouvellement véhicules FUN	PR-1082A2	30'000	111.034.18
Cimetière de Châtelain; construction columbarium	PR-993A1+2	2'196'100	084.003.08
Cimetière de Châtelain; équipement en mobilier	PR-993A4	21'600	084.003.12
79 Aménagement du territoire		593'500	
Seujet 20-22, Quai du; ascenseur	PR-1193	135'500	130.032.00
Prairie-Acacias-Vernets, quartier: PAV aménagement	PR-1020A	458'000	120.015.01
Total		2'366'245'946	

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2107

	Date de vote	Date de mise en exploitation	Date de clôture	Dépenses prévisionnelles au 31.12.2021	Amortissements PB 2021
	30.01.2012	01.01.2019	30.09.2019	155'765	5'192
	12.10.2011	31.12.2013	03.11.2017	68'600	2'174
	26.09.2011	25.03.2014	23.12.2016	41'299	1'311
	28.06.2011	31.05.2015	30.11.2017	398'991	13'295
	23.05.2011	30.11.2016	20.12.2016	126'885	4'230
	23.05.2011	31.12.2012		784'248	26'121
	18.01.2011	31.12.2013	15.12.2017	302'860	9'347
	28.04.2010	31.12.2013	31.10.2017	773'398	25'387
	01.12.2009	31.12.2011	03.12.2014	372'189	12'288
	01.12.2009	06.08.2013	06.08.2013	17'838	1'784
	01.12.2009	31.08.2012	31.03.2015	1'305'816	42'672
	23.06.2009	31.01.2012	30.11.2012	325'093	10'836
	23.02.2009	31.03.2011	27.09.2013	268'954	8'941
	20.01.2009	31.03.2011	31.10.2011	1'161'179	38'706
	20.01.2009	31.01.2011	25.11.2013	691'345	22'994
	17.12.2008	31.07.2012	10.11.2016	325'026	10'630
	25.11.2008	31.12.2010	31.08.2012	362'456	11'882
	10.11.2008	31.12.2013	19.09.2018	3'459'265	170'542
	10.11.2008	30.09.2012	01.01.2018	4'625'082	146'783
	10.11.2008	31.12.2013	01.01.2018	7'457'102	245'037
	26.05.2008	31.03.2011	24.07.2013	2'019'607	99'696
	21.05.2008	01.01.2014	03.06.2016	105'945	4'453
	15.02.2006	31.12.2010	18.05.2011	299'146	9'972
	07.06.2005	31.12.2010	31.10.2011	3'271'045	109'035
	07.06.2005	28.02.2010	09.08.2012	3'991'840	102'966
	06.10.2004	31.01.2009	03.09.2009	1'005'965	50'298
	09.04.2003	31.01.2010	31.12.2015	5'256'733	171'479
	11.04.2001	30.11.2003	01.06.2006	3'814'461	124'574
	08.12.1999	31.12.2001	31.12.2003	2'999'277	105'245
				8'736'124	756'884
	17.10.2017			8'691	1'738
	17.10.2017	31.01.2018		1'238'897	146'844
	29.04.2015	29.02.2016		1'968'835	85'648
	29.04.2015	30.06.2017		85'048	17'933
	26.06.2012	31.07.2013	31.12.2016	1'898'395	170'346
	27.06.2011	31.10.2013	22.09.2014	921'046	76'740
	27.06.2011	31.10.2013	22.09.2014	1'360'596	133'511
	24.03.2010	01.01.2012	26.06.2014	1'254'615	124'124
				5'594'305	438'961
	03.06.2015	30.11.2017	16.12.2019	3'541'221	354'328
	29.04.2015	30.11.2019		31'024	6'205
	15.04.2013	30.04.2017	12.09.2017	2'011'692	77'333
	15.04.2013	31.12.2016	31.12.2018	10'368	1'095
				423'215	82'943
	14.09.2016	30.11.2017	30.09.2019	67'750	13'550
	20.11.2013	30.10.2016		355'465	69'393
				1'983'941'965	88'061'317

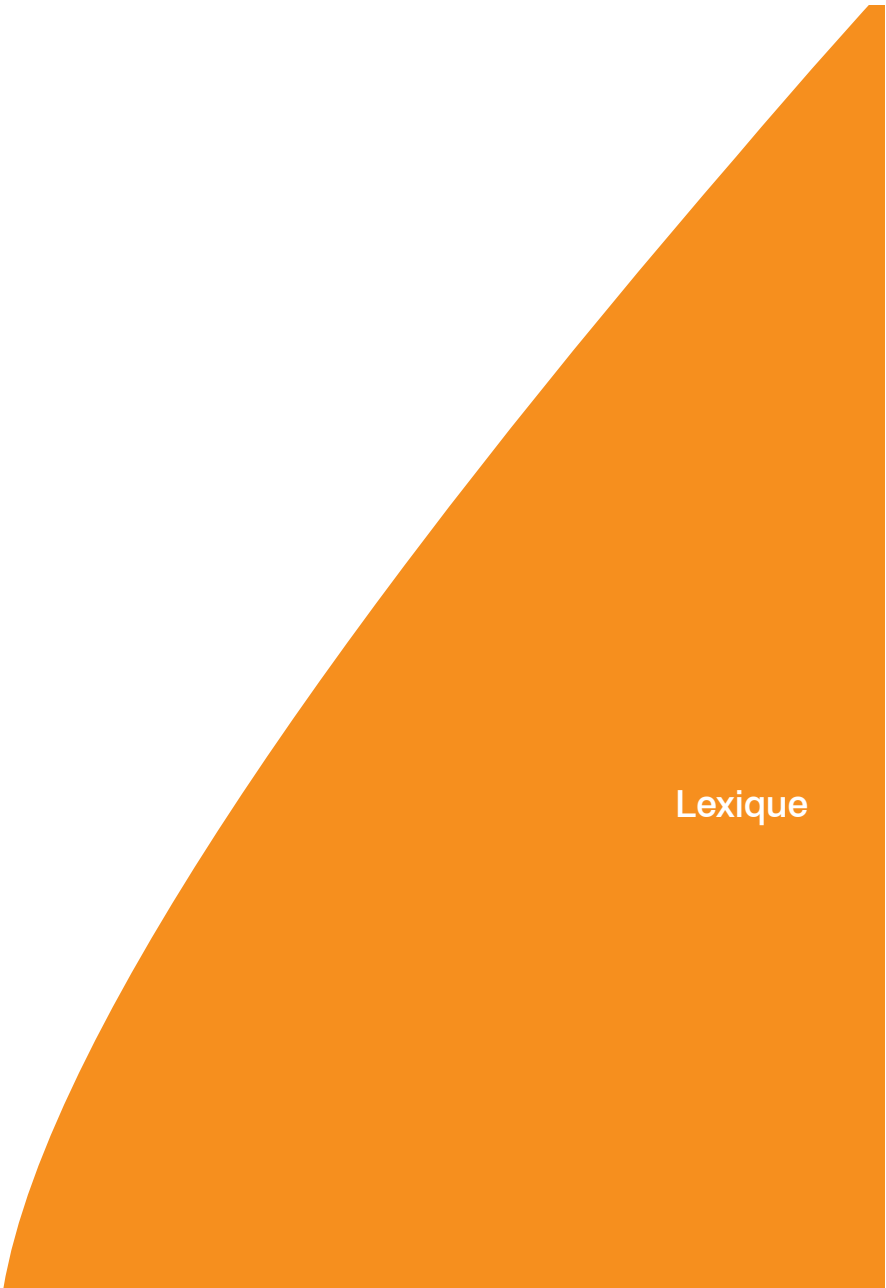


Classification
fonctionnelle MCH2

6.3 Classification fonctionnelle MCH2

Fonctionnelle	Désignation
0	Administration générale
01	Conseil municipal et exécutif
02	Services généraux
1	Ordre et sécurité publics, Défense
11	Sécurité publique
14	Questions juridiques
15	Service du feu
16	Défense
2	Formation
21	Scolarité obligatoire
29	Formation, autres
3	Culture, sport et loisirs, églises
31	Héritage culturel
32	Culture, autres
33	Médias
34	Sports et loisirs
35	Eglises et affaires religieuses
38	R&D culture, sports et loisirs, églises
4	Santé
41	Hôpitaux, homes médicalisés
42	Soins ambulatoires
48	R&D santé
49	Santé publique, non mentionné ailleurs
5	Sécurité sociale
52	Invalidité
53	Vieillesse et survivants
54	Famille et jeunesse
55	Chômage
56	Construction de logements sociaux
57	Aide sociale et domaine de l'asile
58	R&D domaine social
59	Domaine social, non mentionné ailleurs
6	Transports
61	Circulation routière
62	Transports publics
63	Transports, autres
64	Télécommunications
68	R&D transports et télécommunications

Fonctionnelle	Désignation
7	Protection de l'environnement et aménagement du territoire
71	Approvisionnement en eau
72	Traitement des eaux usées
73	Gestion des déchets
74	Aménagements
75	Protection des espèces et du paysage
76	Lutte contre la pollution environnement
77	Protection de l'environnement, autres
78	R&D protection de l'environnement
79	Aménagement du territoire
8	Économie publique
81	Agriculture
82	Sylviculture
84	Tourisme
85	Industrie, artisanat et commerce
87	Combustibles et énergie
88	R&D activités économiques
89	Autres exploitations artisanales
9	Finances et impôts
91	Impôts
92	Conventions fiscales
93	Péréquation financière et compensation des charges
94	Quotes-parts aux recettes de la Confédération
95	Quotes-parts, autres
96	Administration de la fortune et la dette
97	Redistributions
99	Postes non répartis



Lexique

6.4 Lexique

A21	Agenda 21 - Ville durable
ACE	Administration Centrale
AGCM	Aménagement, Génie civil et Mobilité
ARI	Musée Ariana
BGE	Bibliothèque de Genève
BMU	Bibliothèques municipales
CA	Conseil administratif
CFI	Contrôle financier
CIV	État civil
CJB	Conservatoire et jardin botaniques
CM	Conseil municipal
CMAI	Centrale municipale d'achat et d'impression
DACM	Département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité
DCSS	Département de la cohésion sociale et de la solidarité
DCTN	Département de la culture et de la transition numérique
DFEL	Département des finances, de l'environnement et du logement
DFIN	Direction financière
DGVS	Délégation Genève Ville Solidaire
DPBA	Direction du patrimoine bâti
DRH	Direction des ressources humaines
DSIC	Direction des systèmes d'information et de communication
DSSP	Département de la sécurité et des sports
ECO	Écoles et institutions pour l'enfance
ENE	Énergie
ETP	Équivalent temps plein
FIA	Fonds intercommunal d'assainissement
GIM	Gérance immobilière municipale
GTG	Grand Théâtre de Genève
kCHF	Milliers de francs suisses
LEX	Service juridique
LOM	Logistique et manifestations
LRPFI	Loi sur le renforcement de la péréquation financière intercommunale et le développement de l'intercommunalité
LRT	Loi sur la répartition des tâches entre les communes et le canton
MAH	Musées d'art et d'histoire
MCH2	Modèle comptable harmonisé
MEG	Musée d'ethnographie
MHN	Muséum d'histoire naturelle
MHS	Musée d'histoire des sciences
N/A	Non applicable
PA	Patrimoine administratif
PF	Patrimoine financier
RH	Ressources humaines
RFFA	Réforme fiscale et financement de l'AVS
SEC	Service culturel
SCM	Service du Conseil municipal
SDPE	Petite enfance
SEJ	Service de la jeunesse
SEP	Service de l'espace public

SÉANCE DU 28 SEPTEMBRE 2020 (après-midi)
Proposition: budget 2021

2113

SEVE	Service des espaces verts
SG	Secrétariat général
SIS	Incendie et secours
SJS	Direction et secrétariat du Département de la cohésion sociale et de la solidarité
SPF	Pompes funèbres, cimetières et crématoires
SPM	Service de la Police municipale
SPO	Sports
SRE	Relations extérieures
SOC	Social
TAX	Taxe professionnelle communale
URB	Urbanisme
VVP	Voirie – Ville propre

Préconsultation

M. Alfonso Gomez, conseiller administratif. Madame la présidente, Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, permettez-moi d'abord de vous présenter mes excuses et celles du Conseil administratif pour le dépôt tardif de ce projet de budget 2021, situation expliquée par le fait que les prévisions fiscales que nous recevons régulièrement l'ont été tardivement cette année. Je tiens à remercier le Service du Conseil municipal pour l'organisation et la réorganisation de cette séance, dans ce nouveau lieu, dans un laps de temps très court.

Nous avons vécu une année 2020 très particulière. Au deuxième trimestre, le produit intérieur brut (PIB) genevois s'est contracté d'environ 8% en trois mois. Il est probable que cette chute trimestrielle soit l'une des plus fortes jamais enregistrées dans notre histoire moderne. La cause en est évidente: le semi-confinement de notre pays et le confinement de nos voisins, partenaires économiques très importants. L'activité économique a été minimale pendant plusieurs semaines. Sur l'ensemble de l'année, on s'attend à une baisse du PIB de notre canton de 5,5%, alors qu'une croissance de 1,5% était envisagée. Ces chiffres sont toutefois à considérer avec précaution, le Secrétariat d'Etat à l'économie (SECO) ayant communiqué récemment au sujet de pertes moins importantes qu'estimé en 2020. Le SECO affinera ses prévisions en octobre.

Cette crise économique est particulière. A la différence d'une crise endogène, provoquée par exemple par une surproduction ou un krach financier, l'effondrement a été violent, rapide et contrôlé, au sens où le Conseil fédéral et les Cantons ont décidé quand et comment fermer l'économie et rouvrir certaines activités. Une grande partie des revenus – pas tous, mais une partie – a été préservée. Il y aura donc naturellement un rattrapage, estimé partiel, une fois les mesures levées. Et c'est sans doute pour cette raison que les autorités tablent sur une reprise dite «en V» en 2021.

Le budget qui vous est présenté ce soir a donc pour contexte une situation exceptionnelle à plus d'un titre. Tout d'abord, une crise sanitaire mondiale touche tous les aspects de l'organisation de notre société et, évidemment, de notre ville. Cette situation mouvante et instable nécessite des engagements particuliers et une forte réactivité. Ensuite, nous connaissons une crise économique directement liée à la pandémie. Cette crise a engendré, selon les indications reçues par le Canton, une diminution des recettes fiscales de 10 millions de francs en ce qui concerne le projet de budget 2021, alors que la Ville tablait sur des augmentations de recettes de l'ordre de 16 millions. Enfin, la réforme de la fiscalité des entreprises réduit les recettes fiscales de la Ville d'environ 50 millions de francs.

Cette diminution très importante des recettes de notre Ville doit également être mise en perspective avec les engagements que nous devons entreprendre afin

de répondre à d'autres urgences. Je pense évidemment à l'urgence climatique et aux atteintes graves, très graves à la biodiversité. C'est donc à partir de cette situation exceptionnellement difficile que le Conseil administratif a travaillé, avec le soutien des services de l'administration, dont je tiens ici à saluer l'engagement sans faille durant cette année 2020 qui nous touche si durement.

A situation exceptionnelle, projet de budget exceptionnel. Il s'agit également du deuxième budget postérieur à la réforme fiscale. De moins 30 millions de francs l'an passé, au budget 2020, la fiscalité et les mécanismes salariaux auraient dû nous ramener à moins 24 millions. Au lieu de cela, nous nous retrouvons avec plus de 17 millions de pertes fiscales supplémentaires, ce qui nous pose déjà une situation à moins 47 millions de francs. Ajoutez à cela quelques ajustements techniques et vous obtiendrez un projet de budget 2021 qui rentre tout juste dans le cadre de la loi sur l'administration des communes (LAC), article 131, durant la période transitoire relative à la mise en œuvre de la réforme fiscale et financement de l'AVS (RFFA), anciennement troisième réforme de l'imposition des entreprises, avec un déficit important de 49 millions de francs.

Dès lors, nous avons décidé un certain nombre de mesures. La première, la plus difficile en ce moment, est la suspension des mécanismes salariaux du personnel municipal, ainsi que des institutions de la petite enfance, l'objectif étant de ne pas dépasser ce déficit maximum de 49 millions de francs autorisé par la loi. Il n'y aura pas de baisse de salaire pour les employés de la Ville de Genève et, s'il devait y avoir une inflation, la grille salariale serait mise à niveau. Aujourd'hui, c'est plutôt une déflation qui est prévue et, malgré cela, nous ne reverrons pas les salaires à la baisse.

L'entier de notre collègue est venu présenter ce projet de budget mercredi dernier à l'opinion publique, un budget difficile, je l'ai dit, et loin d'être parfait. Mais, face à la crise sanitaire qui entraîne de graves répercussions économiques et sociales, le Conseil administratif présente un projet de budget 2021 qui préserve les prestations à la population, les aides et les subventions. En restant sous la barre du déficit de 49 millions de francs autorisé par la loi à la suite de la RFFA, il évite également de présenter au Conseil d'Etat un plan de retour à l'équilibre des finances dans les quatre années à venir. Nous pourrons donc gérer ce retour à l'équilibre sur les huit prochaines années sans mesures de contrainte imposées.

Malgré cela, le Conseil administratif est parvenu à mettre en œuvre quelques-unes de ses priorités, telles que décrites dans le discours de début de législature du maire. Ainsi 2021 marquera-t-elle un tournant en matière d'engagement climatique, dans l'objectif de diminuer les émissions de CO₂ de 60% d'ici 2030 sur le territoire municipal, avec une stratégie climatique municipale, en cours d'élaboration, et un plan d'investissement important, qui concernera la rénovation énergétique des patrimoines de la Ville de Genève. Cette stratégie sera

portée par le Conseil administratif dans son ensemble. Dans ce cadre, il est prévu la plantation massive d'arbres dès l'année prochaine, ainsi que la création de trois postes additionnels d'horticulteurs et d'horticultrices pour l'entretien et le développement des arbres dans notre Ville.

Par ailleurs, grâce à des réallocations internes au sein du département de la sécurité et des sports (DSSP), le Service d'incendie et de secours de la Ville de Genève (SIS) pourra bénéficier de dix postes de pompiers supplémentaires en 2021. Il s'agit ici de finaliser la première étape de mise en œuvre du concept opérationnel cantonal 2015-2030.

La préservation du soutien au tissu associatif est assurée; les subventions sont maintenues et les emplois également. A défaut d'augmentation de subvention, certaines associations voient leur subvention ponctuelle devenir nominative et donc figurer dans ce projet de budget. Je pense par exemple à APRÈS-GE, la Chambre genevoise de l'économie sociale et solidaire.

Des moyens supplémentaires seront également affectés à la Voirie pour renforcer le nettoyage et 530 000 francs seront affectés à l'entretien de la plage des Eaux-Vives. Globalement, le budget du Service Voirie – Ville propre (VVP) augmente de 1 million de francs et de deux postes. Il en va de même des moyens dédiés à la mobilité douce et à la qualité de vie dans les quartiers avec des aménagements adaptés. Beaucoup de ces efforts sont pris dans des analyses et réallocations internes à chacun de ces départements.

La Ville voit sa cotisation auprès du Groupement intercommunal pour l'animation parascolaire augmenter fortement pour répondre à la demande d'accueil des enfants; il s'agit de 2 millions de francs supplémentaires. Au département de la cohésion sociale et de la solidarité, un projet pilote de médiateurs et médiatrices de nuit sera mené. Il s'agit de 2,2 postes ETP. L'objectif de ce projet est d'apaiser les tensions dans les quartiers, de rétablir le lien social, de faire acte de prévention. Par ailleurs, l'extension des Ateliers découverte et des Ateliers mobiles sur le temps parascolaire à toutes les écoles de la Ville permettra de faciliter l'accès des enfants à la culture et au sport, mais aussi aux sciences et aux arts.

En ce qui concerne les places de crèche et la petite enfance, même si nous sommes dans un creux cette année, l'objectif reste d'ouvrir 650 places supplémentaires d'ici 2026 pour venir en aide aux familles. A ce titre, la proposition PR-1390, pour la création de la Fondation pour le soutien à l'accueil préscolaire de la Ville de Genève, fondation de droit privé, est actuellement à l'étude en commission des finances. Elle permettra de prendre en charge les futures structures d'accueil de la petite enfance, dont celle du Carré-Vert.

Pour ce qui relève de l'urgence sociale, là non plus les prestations ne sont pas prétéritées par rapport au budget de l'an passé. Au contraire, notre collègue

M^{me} Kitsos est même parvenue, et je l'en remercie, à réallouer des montants au sein de son département pour dégager 500 000 francs supplémentaires pour cette priorité.

Je tiens à rappeler que le budget dévolu à l'urgence sociale a considérablement augmenté ces dernières années en Ville de Genève. L'accueil des sans-abri à l'année a coûté 1 million de francs depuis le projet de budget 2019. A quoi s'étaient ajoutés 500 000 francs supplémentaires pour l'Armée du salut et l'accueil des familles précarisées, la pérennisation de l'enveloppe de 1,8 million de francs pour les associations œuvrant pour les sans-abri seuls et les familles, ainsi que l'ouverture du foyer Frank-Thomas pour l'accueil des sans-abri en surface, pérennisée au projet de budget 2021. Au total, la Ville aura un budget de plus de 13,6 millions de francs en 2021 dans le domaine de l'urgence sociale.

Alors, bien sûr, il faudra ou il faudrait faire davantage. Nous verrons bien ce que les prévisions fiscales cantonales d'octobre nous réservent et si nous pouvons élargir ces prestations d'urgence. Nous pourrions alors intégrer dans ce projet de budget les 780 000 francs nécessaires à l'ouverture d'un second abri de protection civile (PCi) pour l'hiver. Dans l'immédiat, n'occultons pas l'avancée majeure que représente l'ouverture en surface du foyer Frank-Thomas. Nous attendons également des autres partenaires, du Canton et des communes, une aide substantielle en la matière, afin que la Ville de Genève ne porte pas seule la quasi-intégralité de cet effort.

C'est avec une grande satisfaction que le Conseil administratif vient vers vous, Mesdames et Messieurs, avec la proposition d'augmenter l'enveloppe destinée aux investissements. En passant celle-ci de 130 à 180 millions de francs, nous entrons de plain-pied dans la transition écologique, en commençant la mise en place des infrastructures nécessaires aux générations futures pour faire face à cette urgence climatique. En dotant le patrimoine financier de 50 millions de francs, nous allons accélérer l'amélioration énergétique du parc immobilier qui relève de la Gérance immobilière municipale (GIM). En passant à 130 millions de francs au niveau du patrimoine administratif, nous pourrions mieux mettre à niveau nos écoles, en construire, ce qui est une nécessité aujourd'hui sur notre territoire, avoir les coudées plus franches dans le cadre de la rénovation de nos institutions muséales, proposer de nouvelles infrastructures sportives et rénover certaines anciennes infrastructures sportives qui sont aujourd'hui de véritables passoires énergétiques.

Ce budget n'est pas un budget de récession. Il est volontariste et tient compte des circonstances exceptionnelles que nous vivons. Pour toutes ces raisons, je vous invite, Mesdames les conseillères municipales, Messieurs les conseillers municipaux, à entrer en matière sur ce projet de budget 2021. (*Applaudissements.*)

M. Daniel Sormanni (MCG). Ce projet de budget ascende à 1,17 milliard de francs, quasiment équivalent à celui de l'an dernier, qui était légèrement supérieur. Il prévoit un certain nombre de mesures qu'il faudra bien évidemment examiner en commission, mais qui nous posent des soucis. On a parlé de l'annuité. On fait donc payer au personnel municipal les problèmes conjoncturels, notamment liés au Covid-19, et on utilise des mesures structurelles pour régler ceux-ci! Cela ne nous plaît pas du tout. Mais nous aurons l'occasion d'en reparler en commission.

On voit aussi qu'il y a des postes nouveaux dans ce projet de budget. Certains sont tout à fait légitimes, comme ceux du SIS et du Service des espaces verts, mais d'autres sont à discuter, notamment des postes hiérarchiques supplémentaires. La Ville de Genève est déjà une armée mexicaine: beaucoup de chefs et peu de gens sur le terrain. Il convient maintenant de stopper cette hiérarchisation galopante. Nous aurons aussi l'occasion d'en parler en commission. Ce n'est plus acceptable aujourd'hui de mettre des chefs, des sur-chefs et des sur-sur-chefs, alors que, sur le terrain, comme on l'a vu les années précédentes pour l'entretien des parcs et des arbres, il manque des gens. Et on continue d'engager des chefs! On a pris note qu'on engage aussi des jardiniers; on acceptera ces postes. Mais d'autres sont à contester absolument.

C'est l'occasion de rappeler que la Ville de Genève a signé la directive en matière de préférence cantonale le 1^{er} juillet 2018. C'est encore plus d'actualité aujourd'hui. Avec cette crise, avec ce chômage qui se développe et avec des engagements qui continuent, il est absolument nécessaire que la Ville de Genève donne la priorité à ceux qui sont déjà ici. C'est indispensable. Et nous voulons, nous demandons, nous exigeons que la Ville de Genève décline comment elle applique cette directive de préférence cantonale, comment elle entend le faire d'une manière plus active à l'avenir et qu'elle nous prouve qu'elle engage des personnes qui viennent de l'Office cantonal de l'emploi. C'est une nécessité et une exigence du Mouvement citoyens genevois. Au bout de la course, après l'étude en commission, ces conditions détermineront l'approbation du budget par le Mouvement citoyens genevois.

Au niveau des investissements, l'exécutif propose de passer de 130 à 180 millions de francs. On est dans la déraison! La déraison totale. Pour assumer ces investissements, il faut d'abord du personnel, car le département de l'aménagement, des constructions et de la mobilité doit pouvoir suivre ces chantiers, pas seulement d'une manière aléatoire, mais en s'assurant que le mandataire respecte son cahier des charges, que les adjudicataires remplissent les conditions auxquelles ils se sont engagés, à savoir respecter les conventions collectives de travail (CCT) dans le canton de Genève. Ça n'a pas toujours été le cas. Je rappelle ce qui s'est passé lors de certains travaux de la Comédie: les gens étaient payés au lance-pierre, dont l'élastique était cassé... Il est important de suivre ces dossiers et les procédures d'adjudication, de privilégier les entreprises

du canton et de vérifier le respect des CCT dans la construction comme dans toutes les branches.

Tout cela est très important, mais ça nécessite du personnel. Or, visiblement, il n'y a pas de personnel nouveau au département. On pourrait donc considérer qu'il y en avait trop avant, mais le prédécesseur de M^{me} Perler, M. Pagani, s'il n'a pas demandé de postes, se plaignait régulièrement qu'il n'y avait pas assez de gens pour suivre les chantiers de la Ville de Genève. J'en sais quelque chose pour siéger depuis longtemps dans ce Conseil municipal. Mais vous voulez faire exploser ce budget à 180 millions de francs...

Ces 180 millions de francs généreront des amortissements, qui figurent dans le budget de fonctionnement. On va donc non seulement creuser la dette, l'autofinancement étant extrêmement bas, à 36%, mais aussi grever notre budget par la réalisation de ces constructions. On doit être attentifs à ça. En ce qui nous concerne, nous ne pourrions pas accepter un budget d'investissement à 180 millions de francs. C'est beaucoup trop.

Voilà ce que je voulais dire au nom du Mouvement citoyens genevois. On restera extrêmement attentifs à ce que les choses aillent dans le sens que nous entendons, faute de quoi nous n'approuverons pas ce budget en bout de course. Il y a des possibilités. Pour le reste, il est relativement similaire au projet de budget 2020 que nous avons approuvé.

Ce budget 2020 renforçait l'aide aux sans-abri et cela continue, ligne que le Mouvement citoyens genevois partage. Mais, bien entendu, il faudra veiller à loger ces sans-abri en surface. Cela fait bientôt vingt ans que la Ville de Genève les loge dans des abris PCi. Ce n'est plus acceptable. Il y a plein de locaux vides à Genève, plein d'endroits où des plans d'aménagement sont en route mais dont la réalisation est prévue dans cinq, dix ou quinze ans et que nous pourrions utiliser. Il y a des possibilités, mais rien n'avance! Dans ce but, j'espère que des solutions de ce type seront trouvées en 2021. Le Mouvement citoyens genevois y veillera.

M. François Bärtschi (MCG). Comme Daniel Sormanni l'a bien dit, ce budget est très insatisfaisant pour plusieurs raisons. D'abord, c'est un budget dépensier, avec des postes nouveaux, qui ne tient pas du tout compte de la réalité des rentrées fiscales. On développe tous azimuts, on engage tous azimuts de manière excessive. C'est un budget qui n'est pas réaliste, un budget antisocial puisqu'il prévoit une suppression de l'annuité, signe d'une mauvaise gestion et de la trahison des engagements pris par les partis de gauche. Ceux-ci sont majoritaires, et même uniques au Conseil administratif puisqu'il n'y a pas un seul parti qui ne soit pas de gauche au Conseil administratif.

Pire que tout, la Ville de Genève engage hors du canton. C'est quelque chose de tout à fait scandaleux. On vient de me rappeler le cas d'une personne engagée récemment à un poste important de la Ville de Genève alors qu'il y avait des personnes plus compétentes localement. On continue à engager hors du canton, on laisse sur le carreau de nombreux chômeurs, de nombreux diplômés, de nombreux universitaires qui ont encore la bêtise de voter pour certains partis qui les trahissent continuellement.

Ce type de politique doit changer. Il faut qu'elle s'adapte à la réalité de notre société genevoise. C'est pourquoi nous souhaitons véritablement une amélioration du budget.

M. Olivier Gurtner (S). Ce budget est ambitieux, même si c'est un premier jet. Certains aiment souligner ce terme. Il est d'abord ambitieux parce qu'il maintient les subventions dans les domaines culturel et social, particulièrement touchés par l'impact du Covid-19. Il prévoit une forte hausse des investissements, qui passeront de 130 à 180 millions de francs; c'est donc un engagement concret pour les écoles, la transition écologique, l'isolation des bâtiments, la rénovation des logements de la GIM... Ces solutions auront un impact réel et concret sur les personnes.

C'est aussi un budget qui défend des objectifs de gauche. Parmi eux, je citerai une meilleure protection des locataires âgés, l'installation de 2000 panneaux photovoltaïques, de nouvelles manifestations pour promouvoir le terroir genevois, la reconnaissance et la juste rémunération des artistes, la création de 330 places d'hébergement d'urgence et enfin l'encouragement à recourir de manière légitime aux prestations.

Mais le Parti socialiste nourrit encore des attentes. L'urgence sociale est avérée, les problèmes sont nombreux et des personnes sont précarisées par la crise et en danger. Il faut les aider comme il se doit; c'est le rôle de la Ville. Les conditions de travail des collaborateurs et collaboratrices de la Ville de Genève doivent également être assurées. On ne peut espérer une relance si on touche au pouvoir d'achat des fonctionnaires. Il faut aussi se poser des questions sur les dépenses et leur niveau afin d'aider les plus précaires, mais aussi le tissu économique.

Face à un Canton dont la dette projetée s'élève à 501 millions de francs, face aux baisses de l'impôt sur le bénéfice des entreprises, liées à la RFFA, passé de 24 à 14%, face aux attaques contre la taxe professionnelle, certains représentants patronaux ayant réclamé, avec un appétit d'ogre, sa suspension, ce qui est une honte absolument invraisemblable, oui, il faut être fort et entrer en matière sur ce budget. La Ville doit être là et répondre aux besoins. Le déficit 2021 reflète une

bonne maîtrise des finances: avec moins 40 millions de francs, on est très loin des écarts du Canton. A l'inverse de celui-ci, la dette est contrôlée, maîtrisée et bien notée, avec une fortune deux fois plus élevée que les emprunts.

A l'heure où la population genevoise vient de voter massivement pour le salaire minimum, à l'heure où l'initiative zéro pertes a été acceptée en Ville de Genève à 56%, la population nous envoie un message clair: la collectivité doit s'engager à fond dans la protection du pouvoir d'achat et la relance. Nous pouvons le faire, nous avons les moyens de le faire, nous devons le faire.

M^{me} Brigitte Studer (EàG). Ensemble à gauche a pris connaissance de ce projet de budget avec quelques regrets et perplexité. Alors que le Conseil administratif et le Conseil municipal ont été élus avec une majorité de gauche, ce projet de budget ne le traduit pas, à notre avis, en tout cas sur plusieurs points qui nous sont essentiels.

L'épidémie de Covid-19 a créé un nouveau contexte et nous devons en tenir compte. Nous vivons aujourd'hui une situation de crise, d'une part avec l'introduction de la RFFA, d'autre part avec le Covid-19, qui a fait ressortir les besoins de la population et mis en lumière l'exposition des plus vulnérables à la précarité. Nous avons tous et toutes été choqués de voir qu'il y a des familles à Genève qui n'ont pas eu assez à manger. La Ville de Genève doit répondre à la précarité qui existe et se développe au sein de notre ville pourtant riche. Il est ainsi légitime et socialement juste de prévoir un montant de déficit qui permette d'assurer les besoins fondamentaux de la population.

Comment est-il possible que le Conseil administratif ose proposer un projet qui ne respecte pas les mécanismes salariaux? Blocage des annuités en 2021, blocage du treizième salaire progressif, blocage de la prime d'ancienneté... Pour Ensemble à gauche, c'est inacceptable! Alors que le personnel de l'administration municipale a été particulièrement présent et actif dans plusieurs secteurs, nous le remercions de cette manière? Les travailleurs et travailleuses de la Voirie, du Service social, des institutions de la petite enfance, de la police municipale, du centre funéraire... – la liste serait longue – étaient là et nous les avons applaudis comme les autres métiers essentiels qui ont assuré la base de nos vies dans la cité pendant ces mois difficiles. Est-ce aujourd'hui le moment de les lâcher alors que, depuis plus de quinze ans en tout cas, les budgets ont toujours intégré les mécanismes salariaux? Pas pour nous. La Ville se doit d'être un employeur exemplaire. Les mécanismes salariaux font partie du salaire. Ne pas les respecter signifie diminuer les salaires. C'est justement important en cette période de récession de garantir les salaires et le pouvoir d'achat: les primes d'assurance-maladie et les loyers augmentent toujours. Maintenir le pouvoir d'achat permet aussi de contribuer à maintenir l'emploi à Genève. Si la Ville en tant qu'employeur

ne respecte pas les mécanismes salariaux, quel est le message qu'elle donne au secteur privé? N'est-ce pas une invitation à faire de même? Pour nous, la Ville se doit d'être exemplaire. Un projet de budget de gauche se doit de réintroduire les mécanismes salariaux, donc d'augmenter le budget de 7,5 millions de francs, qui manquent en l'état.

Au niveau des prestations, avec le Covid-19, nous avons vu une augmentation des besoins de la population. Il faut y répondre. Ensemble à gauche trouve scandaleux que ce projet de budget ne réponde même pas aux besoins en ce qui concerne l'hébergement d'urgence, alors que le nombre de personnes concernées augmente, alors que les mesures sanitaires impliquent de diminuer le nombre de personnes par lieu d'hébergement afin de maintenir les distances – dans un lieu pour cent personnes, il ne sera possible d'en héberger que cinquante –, alors que le Conseil municipal, tous partis réunis, avait accepté des crédits supplémentaires pour l'hiver 2019-2020, qui nous avait parus indispensables pour n'assurer que le strict minimum humainement nécessaire. Ces montants en plus n'ont même pas été intégrés dans ce nouveau budget, alors qu'il faudrait viser à pérenniser ces lieux et à diversifier l'accueil selon les publics, femmes, familles, personnes dépendantes, personnes vulnérables, avec problèmes de santé physique et/ou psychique. Il faudrait effectivement les héberger en surface, construire plus de logements relais et agir au niveau préventif; ce sera particulièrement important dans ce contexte de répercussions du Covid-19 pour maintenir les gens dans leur logement. Bien sûr, il faut en même temps tout faire pour associer à cet effort les communes genevoises et le Canton. La Ville de Genève ne peut pas agir seule à moyen terme. Mais il faut en tout cas assurer pour cet hiver l'hébergement d'urgence nécessaire dans des conditions acceptables. Ne pas y répondre nous choque.

Le Covid-19 a encore renforcé les inégalités; on en a parlé. Ce budget devrait donc étendre encore l'allocation de rentrée scolaire à tous les enfants fréquentant nos écoles, quelle que soit leur situation. Il devrait augmenter le montant des prestations sociales pour les retraités et les personnes touchant une rente de l'assurance-invalidité et au bénéfice d'une aide cantonale.

La Ville de Genève doit répondre avec ses propres prestations, mais beaucoup est fait par les associations qu'elle subventionne. C'est le cas pour les associations actives au niveau social, mais aussi au niveau culturel et sportif. Elles ont été touchées par les répercussions de l'épidémie dans la réalisation de leurs activités. Il nous paraît donc normal que la Ville de Genève prévoie une augmentation de ses subventions pour le travail des associations.

Nous aurions aimé que la Ville propose un budget plus ambitieux en augmentant le montant de son déficit. L'article 131 de la LAC précise les dispositions transitoires lors de la mise en œuvre de la RFFA. Sur cette base,

le budget présente un déficit de 49,3 millions de francs. Mais, à notre avis, ce déficit n'est pas suffisant pour répondre à la période que nous vivons. A l'article 115, alinéa 2, il est précisé qu'une commune «peut présenter un budget de fonctionnement comportant un excédent de charges à concurrence maximale de ses amortissements, pour autant que cet excédent soit couvert» par sa fortune nette. C'est possible jusqu'au montant des amortissements, qui s'élevaient à 83 millions de francs dans les comptes 2019. Rappelons par ailleurs que les excédents de revenu étaient de 37,5 millions de francs l'an passé.

La Ville de Genève dispose d'une fortune qui doit lui permettre, dans la situation actuelle, d'établir une négociation correcte avec l'Etat, sans que cela signifie une mise sous tutelle. C'est une priorité d'offrir les prestations qu'il faut à la population. La Ville doit pouvoir garantir à son personnel les conditions indispensables. Il s'agit là pour nous d'un choix politique. C'est pour cette raison que nous avons refusé l'entrée en matière mais, celle-ci ayant été acceptée, nous nous engageons bien sûr à intégrer ces différents points qui nous tiennent à cœur dans le travail sur le projet de budget. Nous pensons qu'il sera possible de l'améliorer afin que nous menions réellement, avec la majorité de gauche au Conseil administratif et au Conseil municipal, une politique budgétaire de gauche qui permette de répondre aux besoins sociaux, avec des prestations ainsi que des subventions à des tiers, et d'être un employeur modèle dans le respect des conditions de travail du personnel. C'est sur cette base que nous travaillerons sur ce projet de budget en commission des finances et dans les commissions spécialisées.

M. Vincent Schaller (UDC). Le groupe de l'Union démocratique du centre ne se faisait pas de grandes illusions concernant ce projet de budget 2021. Pour ce premier exercice budgétaire de la législature, le nouveau Conseil administratif a produit un travail minimum. Il a attendu la fin du mois d'août pour connaître les dernières estimations des recettes fiscales du département cantonal des finances, qui lui ont permis de fixer les revenus totaux de la Ville de Genève pour l'année 2021 à 1,17 milliard de francs. A celui-ci, le Conseil administratif a additionné le dépassement maximal autorisé par la loi, soit 49,3 millions. Vous additionnez et les charges de fonctionnement de la Ville de Genève pour l'année 2021 seront de 1 219 300 000 francs. Voilà, le calcul est terminé. Ce n'est pas très compliqué, la vie d'un conseiller administratif rose, rouge, vert ou orange.

Dans le contexte sanitaire que nous connaissons, avec les difficultés économiques que nous pouvons imaginer pour l'avenir, le Conseil administratif n'a pas jugé nécessaire, pas encore, de redéfinir le périmètre d'intervention, ni les tâches essentielles de la Ville de Genève. M. Alfonso Gomez nous a joué un peu de violon en introduction, mais il faut savoir que ce projet de budget,

c'est 12 millions de dépenses supplémentaires par rapport au budget 2020, c'est 50 millions de dépenses supplémentaires par rapport aux comptes 2019. Ce Conseil administratif dépensera tout, mais alors absolument tout ce que la loi lui permettra de dépenser en 2021, et même peut-être un peu plus. Il empruntera 170 millions de francs aux banques pour réaliser ses rêves, tous ses rêves; les banques se frottent déjà les mains.

Avant même l'analyse détaillée de ce projet de budget, le groupe de l'Union démocratique du centre relève immédiatement deux problèmes principaux avec la méthode décontractée de ce nouveau Conseil administratif.

Ce projet de budget présente un déficit de 49 millions de francs, soit le dépassement maximal admis provisoirement par la LAC. Celle-ci prévoit que l'autorisation de dépassement se termine en 2024. En 2025, le budget de fonctionnement de la Ville de Genève devra être équilibré à nouveau, ce sera un retour aux principes fondamentaux prévus par la loi. Dans le cadre du dernier exercice budgétaire, le Conseil administratif avait pris certaines précautions, précautions qui ont complètement disparu dans ce projet de budget 2021. En effet, gardant à l'esprit le retour nécessaire à l'équilibre budgétaire en 2025, le précédent Conseil administratif avait non seulement limité le déficit à 30 millions de francs, alors même que la loi lui permettait déjà de présenter un excédent de charges de 49 millions de francs l'année passée, mais en plus M^{me} Sandrine Salerno, en charge des finances, avait élaboré un plan de retour à l'équilibre budgétaire pour un atterrissage en douceur en 2025. Le déficit devait diminuer par palier chaque année, soit 30 millions de francs en 2020, puis 24 millions de francs en 2021. En résumé, M^{me} Salerno chargeait le Conseil administratif de trouver 6 millions d'économies en 2021, un jeu d'enfant si l'on considère que les dépenses totales de la Ville de Genève s'élèvent à 1,2 milliard de francs. Les précautions prises lors du dernier exercice budgétaire ont complètement disparu; le nouveau Conseil administratif choisit plutôt pour politique le décollage à pic du déficit. Pour l'équilibre budgétaire en 2025, qui vivra verra, ma foi... Dans ces circonstances, ce n'est rien d'autre qu'une augmentation d'impôt qui se profile pour les habitants de la Ville de Genève.

L'autre problème principal de ce projet de budget 2021, c'est bien sûr l'endettement exorbitant de la Ville de Genève, qui se cumule à l'endettement exorbitant de l'Etat de Genève. Le nouveau Conseil administratif envisage d'emprunter 170 millions de francs aux banques pour la seule année 2021, ce qui fera grimper la dette financière de la Ville à 1,7 milliard de francs, en réalité près de 2 milliards déjà si on veut être exhaustif. Il me semble que ce sera la dette record dans l'histoire de la Ville de Genève. M. Gomez a annoncé en commission des finances qu'il assume entièrement ce nouvel emprunt de 170 millions de francs et le nouveau montant total de la dette à la fin de l'année 2021. Pour cela, il met la dette en balance avec la valeur des immeubles qui appartiennent à la Ville de Genève.

Pas de souci, nous dit-il, le patrimoine de la Ville de Genève reste positif. Sauf que, quand on veut emprunter de l'argent à la banque, ce sont les revenus qui comptent, pas la fortune. De ce point de vue, l'Institut de hautes études en administration publique (IDHEAP) a fixé des critères de bonne gestion. Vous connaissez tous l'IDHEAP, c'est l'institut qui de temps à autre donnait des bonnes notes à la conseillère administrative Sandrine Salerno pour sa bonne gestion financière de la Ville de Genève. En matière d'endettement raisonnable, l'IDHEAP confirme que ce sont bien les revenus des communes qui comptent, pas leur fortune. Les principes de bonne gestion impliquent que la Ville finance les investissements avec ses recettes propres, c'est-à-dire sans recourir à l'emprunt, à hauteur de 80% au minimum; c'est le fameux taux d'autofinancement. En l'occurrence, et contrairement aux critères de bonne gestion fixés par l'IDHEAP, les banques financeront presque exclusivement les investissements de la Ville de Genève en 2021: 170 millions de nouveaux emprunts pour 180 millions d'investissements.

Sur ce sujet, je fais le même constat pour les dix dernières années: la Ville et l'Etat de Genève sont absolument incapables de financer les dépenses et les investissements induits par la libre circulation des personnes. Malgré le montant d'impôt record prélevé à Genève, la pression fiscale, de très loin la plus élevée en comparaison intercantonale, ne suffit pas: la Ville de Genève, comme l'Etat de Genève, n'a pas d'autre choix que d'emprunter un peu plus à la banque. Celle-ci sera ravie de prêter 170 millions de francs supplémentaires à la Ville de Genève en 2021...

Mesdames et Messieurs les conseillers municipaux, vous l'avez compris, pour le groupe de l'Union démocratique du centre, ce projet de budget 2021 n'est pas satisfaisant. Malgré tout, nous voterons son renvoi à la commission des finances.

M^{me} Michèle Roulet (PLR). Le groupe libéral-radical comprend bien que les conseillers administratifs ont pris leurs fonctions il y a quatre mois et que, face à une Ville qui gère 1,2 milliard de francs, la tâche n'est pas si facile. Néanmoins, bien que nous n'ayons pas étudié ce projet de budget dans le détail, étant donné que nous l'avons reçu il y a quelques jours à peine, la première réaction du Parti libéral-radical a été la stupéfaction. On s'est d'ailleurs demandé pourquoi ce projet de budget a été retardé de deux mois, parce qu'on a vraiment l'impression d'un copier-coller du budget de l'an passé.

Ce que l'on constate, à première vue, c'est que ce nouveau Conseil administratif n'a pas du tout l'intention d'entreprendre quelque réforme que ce soit. Pour nous, c'est évidemment un fort mauvais signal. On est face à un nouvel exécutif, mais c'est un changement dans la continuité, voire qui aggrave les choses, parce que la précédente argentine avait au moins le souci de maintenir un équilibre dans les dépenses.

Que constate-t-on? C'est immédiatement un arrosage de subventions, sans aucune ambition de faire des modifications structurelles qui permettraient éventuellement de freiner les dépenses. On a entendu M. Gomez nous annoncer que ce projet de budget 2021 connaîtrait un déficit important, de 49,3 millions de francs, qui serait lié à la RFFA. Or, ce déficit n'est pas du tout aussi élevé: dans le petit fascicule qui nous a été transmis en commission des finances, il est estimé que le déficit lié à la RFFA se monterait à 24 millions de francs. Ces 49,3 millions sont donc une somme surfaite, pas liée à la RFFA, mais à la politique menée par la Ville de Genève depuis des lustres, qui conduit à un constat d'échec.

Aujourd'hui, on n'a pas un problème de revenus, mais de dépenses. En page 9 de la présentation générale, on voit que le revenu financier n'a pas du tout diminué. On a donc de la peine à comprendre que la dette augmente de 170 millions de francs, pour atteindre 1,73 milliard de francs. C'est vrai que ce n'est rien, pour la gauche: on peut augmenter la dette, la Ville est riche, elle peut dépenser... Mais on peut être riche et devenir pauvre assez rapidement, se trouver dans une paupérisation qui mettra à mal en premier les travailleurs – et les travailleuses, comme la gauche aime bien dire – dans une situation précaire extrêmement difficile.

Prétendre que c'est la RFFA qui conduirait à un tel déficit est une contrevérité. Son augmentation, et celle de la dette, est due à une augmentation constante des charges. Entre les comptes 2019 et le projet de budget 2021, celles-ci augmentent de presque 51 millions de francs. La Ville est dirigée par la gauche depuis plusieurs législatures et, ce n'est pas nouveau, elle n'a jamais eu pour préoccupation de diminuer les dépenses, plutôt de saupoudrer tous azimuts et de dépenser toujours plus d'argent. Les pertes fiscales pour les personnes morales se montent à 27 millions de francs, tandis que les augmentations d'impôt pour les personnes physiques atteignent 17 millions de francs. Si on ajoute la taxe professionnelle, la perte fiscale se monte à 17,2 millions de francs.

Il faudrait donc peut-être que la Ville envisage de réduire les dépenses mais elle ne le fait pas, ce que le Parti libéral-radical constate avec beaucoup d'inquiétude. Elle ne prévoit pas non plus de faire des réserves pour affronter la crise économique qui risque de s'abattre sur Genève. Il y aura bien évidemment des pertes de rentrées fiscales, qui n'ont pas encore touché les personnes physiques pour le moment, ainsi que des faillites dans les entreprises. De plus, certains indépendants ont perdu jusqu'à 50% de leur chiffre d'affaires. Et que prévoient les conseillers administratifs? Adaptent-ils les dépenses aux revenus, comme les ménages le font? Quand on doit gérer son argent dans un ménage, on fait moins de dépenses si on gagne moins. Avec la Ville, pas du tout. On décide d'abord ce qu'on dépensera, puis on s'occupe de trouver l'argent.

Les postes augmentent de 23,5 unités. Mais pourquoi la Ville n'est-elle pas capable de réallouer des postes à l'interne? On demande des efforts à la fonction

publique, mais pourquoi les conseillers administratifs n'appliquent-ils pas ces efforts à eux-mêmes? Ils viennent d'entrer en fonction et ils ont immédiatement engagé deux conseillers personnels; ce n'est bien sûr pas une augmentation, puisque leurs prédécesseurs en disposaient d'autant. M. Gomez, cependant, en demande un troisième en tant que chargé de communication. On peut se demander si c'est une priorité dans ces temps difficiles... Le Conseil administratif n'aurait-il pas pu faire preuve d'exemplarité au début de la législature, en engageant un seul conseiller personnel pour montrer qu'on voulait diminuer les dépenses? Pour le Parti libéral-radical, réduire l'augmentation des charges ou les dépenses ne signifie nullement couper dans les tâches régaliennes, mais dans les états-majors, sans nécessairement affecter les prestations offertes à la population.

Pour revenir à ce projet de budget, le déficit prévu est de 49,3 millions de francs. Les dispositions transitoires de mise en œuvre de la RFFA fixent la limite autorisée à 49,386 millions de francs. Donc, à 86 000 francs près, la Ville atteint la limite du déficit autorisé par la législation. Bien entendu, j'ai entendu les précédents orateurs de la gauche prétendre que ce déficit n'était pas suffisant, qu'il faudrait même en demander plus et, pourquoi pas, aller jusqu'à 80 millions de francs. Mais soyons sérieux! Quelle marge peut avoir la Ville de Genève lorsqu'elle est juste à 86 000 francs de la limite autorisée et quand son budget monte à 1,2315 milliard de francs? Elle montre vraiment une forme d'insouciance et ne tient nullement compte des aléas qui pourraient arriver en 2021. Elle se comporte avec une insoutenable légèreté. On entend que la Ville de Genève est riche et qu'elle peut payer mais, une fois encore, la richesse n'est pas forcément un état infini; on peut rapidement sombrer et la perdre.

Mon groupe a l'impression que cette sorte d'insouciance manifestée par le conseiller administratif provient du fait qu'il mise sur le caractère monocolore du nouveau Conseil administratif. Il est ultra-majoritaire au sein de ce plénum et le Conseil administratif pourra donc sans arrêt demander des crédits complémentaires. On voit déjà une hausse des subventions monétaires de 2,4 millions de francs...

Bien entendu, comme je l'ai dit au début, nous n'avons pas encore étudié ce budget ligne par ligne. Nous ne manquerons pas de le faire très attentivement. Néanmoins, d'après quelques informations qui nous ont été données, des paradoxes sortent déjà.

Lorsque l'argentier de la Ville de Genève, c'est-à-dire M. Alfonso Gomez, est venu nous présenter ce projet de budget à la commission des finances, il a bien sûr insisté sur les perspectives et priorités du projet. Il a ajouté que, parmi ces dernières, le Conseil administratif devra établir des priorités. Cela veut dire qu'on doit faire des choix. Mais, plus tard dans sa présentation, M. Gomez a ajouté qu'aucune prestation ne serait supprimée. Quelle priorité peut-on donc avoir si on reconduit d'office toutes les prestations? A le suivre, il faut que le

Conseil administratif ait des priorités mais sans rien changer, si ce n'est créer des lignes de subventions et des postes supplémentaires, sans jamais questionner ces prestations. Qu'apportent-elles de plus à la population genevoise? Répondent-elles à des besoins? L'engagement de deux conseillers personnels et d'un conseiller en charge de la communication, est-ce vraiment une priorité pour la population genevoise? N'y a-t-il pas quelques dépenses ou subventions qui méritent d'être reconsidérées? J'en cite quelques-unes à tout hasard: l'allocation de rentrée scolaire, La ville est à vous, 100Elles*, les panneaux genrés, certaines publications... Quand les autres communes rechignent à participer aux frais que la Ville de Genève assume lorsque la LAC ne les y oblige pas, il s'agirait de questionner certaines dépenses qui paraissent bien futiles.

Parmi les priorités dans les priorités, M. Gomez en a mentionné une seconde: il a annoncé une volonté politique de faire des investissements. Le Parti libéral-radical a toujours été en faveur des investissements, c'est vrai. Mais il faut tout de même les questionner et que ceux-ci soient productifs, qu'ils rapportent. Ou alors, ils doivent être absolument nécessaires: la construction d'une école, la nouvelle patinoire qu'on attend depuis longtemps, l'assainissement des immeubles au nom des obligations fédérales... Certains investissements sont absolument indispensables. Mais on est tout de même plus qu'inquiets de voir la jauge passer de 130 à 180 millions de francs. Cela veut dire une augmentation de 30% d'un coup!

Tout à l'heure, j'ai entendu la gauche qualifier ces investissements d'«ambitieux» – parce qu'il faut augmenter la dette... M. Gomez ne nous a pas dit de quelle manière il compte faire ces investissements. Mais la solution est simple: emprunter de l'argent. Peut-on continuer à faire des emprunts sans se préoccuper de la question des recettes? Les banques sont évidemment toujours contentes de prêter à la Ville, mais est-il raisonnable d'augmenter encore notre dette? En 2020, elle était estimée à 1,56 milliard de francs et on envisage sans sourciller, sans avoir peur, une dette à 1,73 milliard de francs. Veut-on vraiment laisser à nos enfants l'obligation d'éponger notre dette parce que nous n'aurons pas su refréner nos dépenses? Aujourd'hui, tout bébé qui naît à Genève a déjà une dette de 8500 francs sur la tête. Pour la gauche, pas de problème, c'est une dette contrôlée. Quant à l'autofinancement des investissements, dans l'idéal, il devrait être de 100%. Dans les comptes 2019, il était à 85,3%. Pour 2021, il passera à 36,4%.

En commission des finances, M^{me} Kitsos est venue nous parler de ses priorités. Elle vient de prendre les rênes du département de la cohésion sociale et de la solidarité dans une période particulièrement difficile, il est vrai, puisque la crise sanitaire a fait augmenter les besoins sociaux. Mais, là encore, on s'inquiète vraiment de ses priorités.

Sa première priorité, nous a-t-elle confié, consiste dans l'amélioration du dispositif d'accueil de la petite enfance. Bon, on applaudit. Pourquoi ne pas

améliorer le dispositif d'accueil de la petite enfance, s'il nécessite une meilleure gouvernance? Mais en quoi consiste cette amélioration? C'est tout simple: il s'agit de se passer petit à petit des comités de bénévoles qui gèrent actuellement les crèches, comme les restaurants scolaires, voire de les supprimer. Ces comités existent depuis un siècle et on a l'impression que la priorité de M^{me} Kitsos est de municipaliser les crèches, et donc d'amener à la disparition de ces comités parce que, paraît-il, ces bénévoles n'auraient pas toujours les compétences, ni les outils de management nécessaires. Si on fait disparaître ces comités bénévoles, c'est des centaines de millions supplémentaires de charges pour la Ville, coût exorbitant qui nous laisse penser que ce projet ne pourra pas être mis en application. M. Tornare s'était déjà cassé les dents quand il a voulu municipaliser les crèches en Ville de Genève. Dans cette période de crise que Genève connaîtra, est-ce vraiment une priorité raisonnable? C'est peu reconnaître le travail des bénévoles. La Caravane de solidarité n'était formée que de bénévoles et on a vu ce qu'elle a fait! La Suisse a une tradition de bénévoles extraordinaire et il n'y a qu'à Genève où les bénévoles diminuent, particulièrement dans ces comités en Ville. Nous prions tout de même la magistrate de se demander pourquoi ces comités disparaissent.

Comme deuxième priorité, la magistrate a aussi prôné le développement du soutien aux familles, en luttant contre le non-recours aux prestations. Est-ce vraiment la priorité de traquer toutes les personnes qui auraient droit aux prestations et qui ne les demandent pas? M^{me} Esther Alder a déjà mis sur pied beaucoup d'outils pour informer la population: des traducteurs, qui traduisaient dans douze langues, des maisons de quartier, des points info... Nous ne contestons pas le droit de ces personnes aux aides sociales mais, si une fois informées, elles décident en toute liberté de ne pas les utiliser, faut-il vraiment mettre comme priorité de les convaincre? La réussite d'une prestation sociale se mesure-t-elle au nombre de gens qui la reçoivent? Au Parti libéral-radical, nous mesurerions plutôt la réussite d'une politique sociale au nombre de gens qui n'en ont plus besoin ou qui n'y font pas appel. Ne faudrait-il pas avoir pour priorité, dans cette période difficile qui s'annonce avec des faillites et des pertes d'emplois, de venir en aide aux entreprises et aux indépendants qui ne seront plus en mesure de garder leurs employés, ni d'engager de nouveaux? A cet égard, pourquoi n'envisagerait-on pas de suspendre la taxe professionnelle en Ville de Genève pour donner une bouffée d'oxygène aux petites et moyennes entreprises?

Enfin, dernier point, la sensibilité de M^{me} Kitsos aux sans-papiers est bien sûr tout à son honneur. Mais pour rappel c'est aussi l'Hospice général qui devrait s'en occuper. Ne faudrait-il pas viser un autre axe plutôt que distribuer une aide sociale à tous, peu importe qu'ils y aient droit, alors qu'on est quand même dans un Etat de droit? Il y a deux ans, le Parti libéral-radical avait fait voter une subvention de 300 000 francs pour la Croix-Rouge genevoise, au bénéfice de son projet d'aide au retour des sans-papiers, afin qu'ils puissent peut-être trouver une

vie plus digne dans leur pays d'origine, au lieu de les laisser vivre ici dans la pauvreté. Nous nourrissons ces préoccupations sur la politique migratoire. Quand j'entends dans une matinale à la radio qu'on aimerait que le Canton s'en occupe, que la Confédération change totalement sa politique à cet égard, je crains que notre magistrature se disperse. S'agissant de ces actions-là, s'il faut attendre que le pays change les règles, et les Cantons aussi, on peut redouter une dispersion dès le départ.

On a aussi été un peu étonnés qu'il n'y ait pas eu de recherche plus assidue de mécènes pour la culture et le sport, ni d'actions entre le public et le privé.

Le point positif que nous relevons dans ce projet de budget, c'est le gel des mécanismes de la fonction publique. (*Commentaires.*) Le Parti libéral-radical ne blâmera pas cette décision, bien sûr. Dans un contexte de crise sanitaire, où des indépendants ont perdu 10, 20, 30 ou 40% de leur revenu et craignent la faillite d'une entreprise qui représente parfois le labeur de toute une vie, il est juste qu'il y ait plus de solidarité et que les fonctionnaires contribuent à cette solidarité pour que notre économie ne s'écroule pas. En gelant ces mécanismes salariaux, la Ville de Genève ne diminue pas le traitement de ses fonctionnaires, contrairement à l'Etat qui envisage de diminuer de 1% les salaires. Elle décide seulement, cette année, de ne pas augmenter le traitement de ses employés qui ont un statut fort privilégié dans leurs conditions de travail et d'emploi, ainsi que pour leur retraite. Il faut se rendre compte qu'il n'est pas question pour les employés d'espérer une augmentation de salaire dans une entreprise privée qui n'a pas un bon bilan. Et quand diminuera-t-on la pression fiscale sur les entreprises?

Le Parti libéral-radical avait demandé à plusieurs reprises cette mesure de gel des mécanismes salariaux afin de mettre un frein aux dépenses et diminuer notre dette. On se souvient encore que M. Kanaan, le maire actuel, avait critiqué violemment cette proposition – il était même indigné – et nous avait rappelé qu'il ne s'agissait pas de déshabiller Pierre pour habiller Paul. Cette proposition avait donc été balayée. Or, aujourd'hui, on voit que celle-ci, qualifiée d'odieuse parce qu'elle venait du Parti libéral-radical, est bien une manière de gérer les finances avec prudence.

Pour rappel, la Confédération a appliqué le frein à l'endettement depuis 2003. La population suisse avait accepté ce mécanisme à 84,7%. S'il n'y avait pas eu cette politique de prudence, la Suisse n'aurait certainement pas pu gérer cette crise financière comme elle a pu la gérer.

Pour le Parti libéral-radical, le Conseil administratif n'a pas fait son travail. Il continue d'augmenter la dette. Il ne se préoccupe pas du tout de ce déficit exorbitant. Il augmente les charges sans la moindre prudence. Il ne se montre pas du tout scrupuleux avec l'argent public. Il continue à augmenter les postes. Pour ces raisons, le Parti libéral-radical sera extrêmement attentif lorsqu'il s'agira

d'étudier ce projet de budget et ne donnera en aucun cas un blanc-seing au Conseil administratif.

La présidente. Merci, Madame la conseillère municipale. Vous avez beaucoup d'entrain pour aller travailler ce budget en commission des finances...

Je rappelle juste que les discussions tenues en commission, jusqu'à preuve du contraire et jusqu'au renvoi du rapport en plénière, sont secrètes. Je vous demanderai donc de ne pas faire mention d'auditions qui ne sont pas encore revenues dans ce plénum. Merci.

Sans transition, la parole est à M. Jean-Luc von Arx.

M. Jean-Luc von Arx (PDC). Mon propos pour le Parti démocrate-chrétien sera à des années-lumière de ce que vous avez pu entendre, dans le sens où nous souhaitons avant tout avoir des critiques positives de ce qui se fait en Ville de Genève. Ce que j'entends jusqu'à présent, c'est déjà des procès d'intention à une équipe qui n'a même pas commencé son travail.

Nous avons reçu ce projet de budget en commission des finances, en retard, effectivement, preuve qu'il a dû être travaillé, pas seulement par les magistrats, mais aussi par les équipes des services financiers qui font tourner cette Ville depuis des années. Malheureusement, c'est bien le pire budget des dernières décennies, en tout cas de la dernière décennie. Nous-mêmes, parti du centre et de droite, nous étions sans arrêt en train de dire qu'il fallait réduire la voilure, chose difficile. Nous avons tenté de le faire, pour expliquer ce que certaines personnes vous ont dit, et nous nous sommes rendu compte que ce n'était pas forcément la solution de vouloir diminuer les subventions culturelles, par exemple, ne serait-ce que de 2%.

Les magistrats et les services financiers ont réussi le tour de force de présenter un budget qui arrivait à prendre en compte tous les besoins actuels. Il faut le saluer. C'est un budget qui devient solidaire du bon fonctionnement de la Ville. Là où nous avons plus de soucis, c'est sur les arbitrages entre les nombreux projets. Les gens ont plein d'imagination, les groupes politiques ont des désirs, ils aimeraient faire avancer pas mal de dossiers sur des sujets très différents. Le problème que nous aurons tous, surtout les magistrats et les magistrats, sera de savoir à quels arbitrages procéder et comment hiérarchiser les besoins.

Beaucoup de choses ont été dites sur les investissements à 180 millions de francs. Ceux-ci sont la reconduction des 130 millions «habituels», si j'ose dire, la marge qu'on s'est donnée, la limite annuelle pour une Ville comme Genève. Elle peut investir, cela ne veut pas dire que ces 130 millions de francs seront

forcément dépensés. Les 50 autres millions sont pour le patrimoine financier, qui a été décrit comme une des priorités: rénover l'immobilier laissé à l'abandon depuis des années, par rapport à des normes écologiques et environnementales.

Par ailleurs, la commission des finances aimerait bien comprendre le système des adjudications. C'est une très bonne piste à creuser. Le Parti démocrate-chrétien rejoint cette préoccupation sur les mandats donnés aux différentes entreprises.

Au début de mon intervention, j'ai fait une allusion aux campagnes électorales. Les citoyens nous ont demandé de travailler, de proposer des choses et d'arrêter des combats stériles et stupides. On leur doit bien ça. Or, je remarque qu'on est déjà, avant même d'avoir ouvert ce budget et analysé les lignes, en train de dire que ça ne fonctionnera pas, qu'on sera endetté. Oui, on prend des risques, mais la municipalité se doit d'en prendre et, de par les personnes qui travaillent et les restrictions financières, je crois que nous avons une politique du centre. Budget de gauche, je ne sais pas. Budget de droite, en tout cas pas. Politique du centre, sans aucun doute.

Un des problèmes de la Ville de Genève, c'est peut-être – il faudrait en discuter en commission – l'exemplarité. Quand on parle d'exemplarité, on met un objectif très haut. Si vous voulez être exemplaire, vous devez être le meilleur patron, celui qui a l'échelle sociale la plus haute, la plus respectueuse des CCT. L'exemplarité coûte cher. On pourrait se demander si nous avons les moyens de cette exemplarité à tous les niveaux. Il y a peut-être des domaines où, par moments, il faudra patienter.

J'ai entendu cette critique sur les dépenses. Le centre l'avait exprimée en son temps en demandant un frein aux dépenses. Mais une municipalité ne se gère pas comme une entreprise. Ce n'est pas du tout la même chose. Une municipalité doit prendre soin des citoyens. Il y a bien sûr des moments où les subventions ne peuvent pas être les mêmes *ad vitam aeternam*. D'ailleurs, le Service culturel a parfois des discussions étayées par des chiffres et des rapports, sur la base desquels il ne reconduit pas les subventions. Mais nous envoyons aussi ce message: ne faisons pas trop l'arrosoir, essayons de faire en sorte que les prestations que la Ville dispense soient gérées, suivies, et non données sans aucun sens. Cela fait partie du travail des fonctionnaires et ils le font véritablement.

Sur le travail des fonctionnaires de la Ville, oui, effectivement, leur statut mériterait parfois d'être reconsidéré. J'ai envie de dire merci aux fonctionnaires qui acceptent, parce qu'il y en a, que l'annuité soit suspendue momentanément. Le salaire reste le même mais, dans une période solidaire, on se doit peut-être d'y renoncer. C'est ce que nous avons fait au Conseil municipal: nous étions prêts à diminuer nos jetons de présence, nous les avons même figés en mai dernier par souci d'exemplarité. On demande beaucoup au personnel. Il fait énormément de choses en Ville. On a pu le voir pendant la période du Covid-19. La Voirie a fait

son travail, la police municipale également, le SIS, les infirmières – nous n'en avons pas, mais c'est la même chose au niveau des crèches. Tout cela est positif. Arrêtons de nous mettre à dos les fonctionnaires et reconnaissons leur travail, qu'ils font bien. Je suis sûr qu'eux-mêmes seraient prêts à faire des efforts. Pas les syndicats, qui se battent car c'est leur travail et c'est normal, mais une partie du personnel serait d'accord de renoncer à ses annuités et d'accepter cette mesure bien volontiers.

Cela étant, le Parti démocrate-chrétien continuera de poursuivre des actions pour VVP et le SIS, tant que ce sera possible. Le SIS connaît des projets intercommunaux et cette évolution changera des paramètres au niveau des finances et des charges. Les discussions sont en cours avec le Canton. La Ville a besoin de travailler beaucoup plus avec les autres communes et de consulter régulièrement les autorités cantonales afin que nous puissions nous sentir aidés et soutenus. On l'a vu dans l'affaire du Grand Théâtre, lorsque le Canton s'est retiré. On a besoin que le Canton soit engagé, notamment dans les affaires culturelles et la discussion actuelle sur les différentes charges culturelles devrait se poursuivre.

Nous n'avons pas encore commencé à traiter les lignes de ce budget une par une, mais nous souhaiterions que les activités sportives et le monde du sport soient enfin plus soutenus. Cela fait partie de notre programme. Dans ces difficultés, nous comprenons que ce sera compliqué mais nous souhaitons que les associations sportives puissent compter sur la Ville de Genève pour développer leurs centres et améliorer les infrastructures dans lesquelles elles travaillent. On a parlé de bénévolat. Beaucoup de bénévoles sont engagés dans le sport et de nombreuses activités sont maintenues grâce à eux.

Je ne serai pas plus long. Le Parti démocrate-chrétien et moi-même souhaitons simplement entrer en matière sur ce projet de budget. Bien entendu, nous sommes prêts à rester critiques, comme il va de soi dans cette démarche, mais dans une perspective que j'espère positive.

M^{me} Delphine Wuest (Ve). J'aborderai plusieurs points et commence directement par la claqué de la RFFA. Par 58%, la population genevoise a choisi cette baisse d'impôt aux entreprises impliquant une baisse de revenu pour la Ville de Genève. A l'époque, nous, les Verts, avons souhaité limiter la casse en proposant un taux d'imposition de 16%. Même avec 15%, on s'en sortait déjà mieux. Mais aujourd'hui, ça y est, nous récoltons: la RFFA fait mal.

Cette première claqué prévue est suivie d'une deuxième, qu'on n'a pas vue venir: le Covid-19. La crise sanitaire et économique qui l'accompagne accentue encore la fracture. Les recettes seront encore plus faibles qu'attendu. Le Parti libéral-radical et l'Union démocratique du centre semblent avoir oublié le

Covid-19 dans leur discours. Dans le cadre de la RFFA, nous avons droit à un sursis: un déficit de 49,3 millions de francs est permis à court terme. Le budget 2021 qui nous est présenté ce soir respecte ce cadre; c'est responsable. La population savait que nous aurions des baisses de revenu avec la RFFA, sinon elle n'aurait pas accepté cette réforme de l'imposition des entreprises. Ou peut-être vient-elle d'en réaliser les conséquences, en acceptant l'initiative zéro pertes à 56,3% en Ville de Genève.

Contrairement à ce que l'Union démocratique du centre pense, il a fallu à nos magistrates et magistrats faire une sacrée gymnastique pour présenter ce projet de budget 2021, qui à la fois respecte le cadre d'un déficit maîtrisé, avec moins 49 millions de francs, prend soin des plus précaires et prend en compte les enjeux climatiques. Car je rappelle que l'urgence climatique n'a pas disparu: la situation reste catastrophique pour le climat et la biodiversité partout dans le monde. Lors des élections du printemps dernier, la magistrature poussée de mon groupe, qui a plus que doublé, le prouve: la population attend une révolution verte et ce budget 2021 y répond. C'est un budget écologique avec une hausse conséquente des investissements. Nous ferons notre part, comme le colibri de la fable, en accélérant la rénovation de notre parc immobilier, avec la pose de double vitrage ainsi que d'autres mesures visant une meilleure efficacité et des économies d'énergie.

Et aussi en végétalisant massivement: on plantera 500 arbres en 2021. Dernièrement, on a pu entendre au sujet de la place des Augustins que la population réclame plus de verdure: verdir les places et les rues, semer et planter. Les Verts resteront attentifs à la réintroduction de la biodiversité. C'est par exemple la différence entre un gazon et une prairie. Les textes que nous déposerons au cours de cette nouvelle législature viseront à alimenter la réflexion de l'administration à ce sujet notamment. La force des Vertes et des Verts vient aussi de la solidarité citoyenne. Nous veillerons à présenter des projets plus simples, qui coûteront peut-être moins cher, on l'espère, et qui impliqueront les citoyens. Soyons imaginatifs, créatifs et collectifs. Il nous faut revoir certains protocoles et penser à impliquer la population et les associations dans les projets de quartier à chaque étape. Faites participer les habitants à la plantation d'une prairie dans un parc de quartier, vous les verrez la regarder pousser et la bichonner; cela occasionnera aussi peut-être une baisse du littering.

Ce budget solidaire et anticyclique n'est pas seulement vert; il est aussi très social. Notre nouvel argentier Alfonso Gomez l'a répété: le Conseil administratif a tenu à maintenir les prestations, les aides et les subventions. Malgré la chute vertigineuse des revenus, il n'y aura pas de baisse. Le Conseil administratif a aussi choisi de continuer à soutenir les plus démunis, en dépit du fait que cette tâche incombe au Canton. Oui, nous continuons de pallier les manquements de l'Etat dans ce domaine, car on ne peut pas décemment laisser des gens dans la détresse.

Cette solidarité envers les plus faibles se reflète dans les finances de la Ville. Les budgets dédiés aux plus précaires ont augmenté de manière conséquente ces dernières années et, pour 2021, 13,6 millions de francs sont déjà prévus.

Couper dans les subventions, comme le Parti libéral-radical le propose, serait désastreux pour la culture, très touchée et qui reste touchée par la crise actuelle. *(Remarques.)*

Mais, bien sûr, on ne peut pas augmenter partout. Par exemple, l'annuité ne sera pas octroyée aux employés de la Ville en 2021, alors que ceux du Canton accuseront une baisse de 1% de leur salaire. Dans ce cadre de crise sans précédent, où certaines et certains ont beaucoup, voire tout perdu, on a vu des élans de solidarité émerger entre citoyens. La Caravane de solidarité en est un. En juin, une cagnotte Covid-19 a été organisée spontanément par des enseignantes et enseignants de la fonction publique qui souhaitent partager leur treizième salaire avec nos concitoyennes et concitoyens ayant particulièrement souffert économiquement. Oui, nous sommes dans une année très particulière et beaucoup d'entre nous ont vu leurs voisines et voisins, amies et amis perdre leur travail ou une grande partie de leur revenu. D'autres sont en train de faire faillite. Les employés de la Ville seront reconnaissants qu'on ne leur annonce pas de baisse de salaire. Et je crois que l'on peut et que l'on doit faire confiance à leur sens de la solidarité. Elles et ils l'ont démontré avec la Caravane de solidarité: de nombreux collaborateurs et collaboratrices de la Ville de Genève s'y sont impliqués bénévolement durant les samedis du printemps.

Ce budget solidaire et écologique respecte le cadre donné. Oui, il a tenu compte des urgences sociale et climatique. Certains demandent moins, pour diminuer le déficit. D'autres demandent plus; on a entendu le chiffre de 83 millions de francs de déficit. Mais dépasser les 49,3 millions, cela signifie ensuite prévoir un retour à l'équilibre bien plus drastique. On ne ferait que repousser le problème et la chute serait d'autant plus rude. Dépasser les 49,3 millions, c'est se mettre sous la tutelle de l'Etat. Ça ne sera plus à nous, conseillères municipales et conseillers municipaux, de renvoyer leur copie aux magistrats, ou de l'accepter, mais à l'Etat. Voulons-nous vraiment lui déléguer cette tâche? Ce budget est responsable; soyons-le aussi. Nous souhaitons le bien-être de la société dans sa globalité. Nous devons être solidaires tous ensemble.

Au nom des Vertes et des Verts, Mesdames et Messieurs, je vous remercie de voter ce renvoi à la commission des finances ainsi qu'aux commissions spécialisées.

M. Daniel Sormanni (MCG). Après avoir entendu toutes ces déclarations, nous voulons donner un certain nombre de précisions.

Tout à l'heure, M^{me} Studer a dit qu'il faut aller plus loin et dépasser les 49,3 millions de francs de déficit autorisé par l'Etat. Mais c'est mettre la commune dans les mains de l'Etat et nous n'aurons plus la maîtrise, ni au Conseil municipal, ni au Conseil administratif. Le retour à l'équilibre sera ensuite beaucoup plus drastique. Le bruit court que ce processus pourrait être prolongé de cinq à huit ans mais, même dans ce cas-là, cela deviendra compliqué pour la Ville de Genève et il faudra alors peut-être couper dans les prestations, ce que nous ne voulons pas. Et nous ne voulons surtout pas que la commune soit dans les bras de l'Etat, ni d'un plan de retour à l'équilibre. Cela a eu existé dans les années 1990: il fallait couper drastiquement chaque année et la Ville n'était même plus capable de faire des investissements. On était dans les 60 à 80 millions de francs d'investissement par année. Il était impossible de faire plus. C'est donc une fausse bonne idée de vouloir aller à un déficit supérieur.

En ce qui concerne le Covid-19, il impactera le budget 2021, bien sûr, mais surtout les comptes 2020, avec la chute des revenus des entreprises et des employés, ainsi que les coûts engendrés pour la Ville de Genève, notamment l'accueil aux Vernets. Nous avons approuvé 6,9 millions de francs de crédit supplémentaires pour les assumer. Il n'est pas raisonnable d'aller plus loin.

La Ville de Genève a une réserve conjoncturelle de 140 millions de francs. Mais celle-ci sera mangée très vite au rythme où vont les déficits. Je rappelle à la gauche, en tout cas au Parti socialiste, qu'elle était contre la création de cette réserve conjoncturelle, proposée par moi-même et le Mouvement citoyens genevois. Aujourd'hui, elle est bien contente qu'elle soit là, malheureusement elle la mangera à une vitesse élevée.

Parlons de la dette. Même si la Ville de Genève a une fortune évaluée à 3 milliards de francs, ce n'est pas une garantie. On ne vendra pas nos immeubles. On ne vendra pas nos bâtiments administratifs. On ne vendra pas le Grand Théâtre. On ne vendra pas la Nouvelle Comédie. Par conséquent, ce n'est pas un paravent, ni la garantie de quoi que ce soit. Dans les législatures précédentes, il y a longtemps, la dette avait diminué grâce à une série de boni. Mais, depuis 2012, année où la dette était de 1,41 milliard de francs, elle n'a cessé d'augmenter. Et je ne vous parle pas de la hausse prévue au budget 2021, puisqu'elle passera à 1,7 milliard de francs. La dette augmente donc sans discontinuer et nous arriverons bientôt à 2 milliards. Vous me direz que 2 milliards de dette, avec les taux d'intérêt extrêmement bas d'aujourd'hui, ce n'est rien. Mais si, c'est quand même quelque chose et il faut y être attentif.

Avec le nouveau modèle comptable harmonisé MCH2, on n'amortit plus le patrimoine administratif, ce qu'on faisait avant, car on considère que ces immeubles ont un rendement. On parle bien sûr des immeubles locatifs, où les gens paient un loyer. On n'amortit plus ces investissements. Là aussi, il

faut rester prudent. Rappelez-vous la rénovation des Minoteries: 90 millions de francs! Et nous verrons les comptes définitifs; on ne sera probablement pas loin de 100 millions de francs. En théorie, ces 100 millions viennent s'ajouter à la valeur de l'immeuble, puisqu'on l'a revalorisé, en en faisant pratiquement un immeuble de luxe, d'ailleurs, mais sans pouvoir augmenter les loyers de 1 franc. Avec les réévaluations d'immeuble, on s'est aperçu qu'il fallait dévaluer les Minoteries de 58 millions de francs, malgré le fait qu'on venait d'investir 100 millions pour la rénovation. Rendez-vous compte, 58 millions! Si on fait ça avec tous les immeubles de la Ville, le patrimoine fondra comme neige au soleil.

Et ce n'est pas avec les votations de ce week-end que nous avancerons. Un nombre important d'entreprises quittent la Ville de Genève. Des petites meurent; on voit plein d'arcades vides. D'autres s'en vont parce qu'on ne peut plus accéder à leur commerce. On a parlé de Hostettler il n'y a pas longtemps dans la presse, qui part à Vézenaz. Tout ça, c'est des contribuables qui s'en vont. Sans parler des banques qui quittent notre territoire: l'une est déjà à Carouge et l'autre sera bientôt à Bellevue. Et là on ne parle pas de 2,75 francs, mais de dizaines de millions de francs d'impôts. Continuons comme ça et nous n'aurons plus les moyens d'assurer les prestations sociales chères à la gauche, et chères à tout le monde, à quelque part. On n'est pas dans un bon trend et nous devrions y être attentifs.

J'ai entendu l'intervention de M^{me} Wuest et c'est ce qui me fait réagir. Elle nous dit que ce budget est vert, que c'est formidable et qu'on plantera 500 arbres! Tant mieux si vous plantez 500 arbres; il faudra encore voir où vous les plantez. Sur les places faites par M. Pagani, avec du béton et du gravier? Mais le comble du comble, c'est que, au gré de ces rénovations de places, on parle de celle des Augustins, où on va enlever les arbres et l'herbe pour mettre du gravier! Bravo, la végétalisation! Bravo, la diminution des points de chaleur en ville de Genève! Si ça commence comme ça, c'est déjà zéro pointé. Ce projet de budget n'est pas forcément si vert que vous voulez bien le dire. Il est relativement équivalent à celui de 2020, avec les inconvénients que j'ai mentionnés tout à l'heure.

Bien sûr, nous le renverrons à la commission des finances et aux commissions spécialisées, mais nous serons vigilants sur les points que j'ai cités. Nous voulons des emplois pour les résidents en Ville de Genève. Nous ne sommes pas d'accord avec la suspension des annuités des employés, qui ont fait leur boulot pendant l'épidémie de Covid-19 et qui ont pris des risques: pendant que tous les gens étaient calfeutrés, eux étaient dehors, sur le terrain, notamment ceux de la Voirie, mais pas seulement. Ce budget doit être corrigé dans ces directions, mais en restant dans l'enveloppe maximale de déficit de 49,3 millions de francs.

M. Arnaud Moreillon (S). J'entends beaucoup d'inquiétude au niveau des investissements. J'aimerais peut-être rassurer la droite et que nous nous posions une question ensemble: quel est le rôle d'une collectivité publique en situation de récession? La politique que nous devons mener doit nous éviter l'étape d'après, si nous continuons la dégringolade, qui est la dépression. En ce sens, le Conseil administratif nous propose des investissements à la hauteur de ce qu'il peut proposer et des enjeux que notre cité rencontre. On a parlé des indépendants qui font faillite. Ces 180 millions de francs seront autant de salaires, autant d'argent qui ira aux entreprises, non dans la poche des fonctionnaires. Ce travail est nécessaire et met à profit les démarches de M^{me} Salerno pendant toutes ces années, qui a su créer les réserves pour que nous puissions faire face à une situation de récession.

J'ai aussi entendu la droite s'inquiéter de «l'étouffement fiscal» ou je ne sais plus comment elle a formulé ça. Elle avait besoin d'oxygène... La bouffée d'oxygène, c'est la RFFA. On est passé de 24 à 14% d'imposition. Pour que la droite comprenne bien ce que cela veut dire, si je gagne 100 francs de bénéfice net, je ne paie plus que 14 francs d'impôt, contre 24 auparavant. Je gagne donc 10 francs. Il n'y a pas d'enfer fiscal.

L'Union démocratique du centre nous dit que Genève met la plus grande pression fiscale en comparaison intercantonale; c'est totalement faux. Quand on compare les bas revenus et la classe moyenne, Genève et le quatrième canton le moins exigeant en termes de ponction fiscale. Il est important de le rappeler.

Enfin, il y a deux enjeux fondamentaux auxquels il faut répondre et s'assurer, lors des débats en commission, que nous serons à la hauteur. D'une part, c'est la crise sociale. Les moyens seront-ils suffisants pour faire face aux besoins, notamment des sans-abri? Je suis d'accord avec les propos tenus, à savoir que la question ne concerne pas que la Ville, mais aussi l'Etat et les autres communes, par solidarité. Mais la Ville devra certainement faire une partie du travail. D'autre part, concernant les annuités, il faudra voir quelle marge de manœuvre la LAC nous laisse.

M^{me} Alia Chaker Mangeat (PDC). Madame la présidente, vous avez déjà entendu M. von Arx pour notre groupe. J'amène rapidement quelques compléments. Vous aurez compris que le groupe démocrate-chrétien accueille ce projet de budget avec intérêt, mais aussi avec une certaine inquiétude.

Au cours de cette période conjoncturelle, un budget déficitaire peut se justifier, ce d'autant plus qu'il reste dans le cadre légal autorisé par l'Etat. Cela étant, si nous sommes a priori favorables à l'approche anticyclique choisie par le Conseil administratif, avec une politique d'investissement ambitieuse, nous pensons qu'il

faut quand même faire attention. Certes, les taux d'intérêt sont historiquement bas actuellement et il est vrai que le patrimoine immobilier a un besoin important de rénovation, car les bâtiments sont de véritables passoires énergétiques, ce dont souffrent nos locataires pour ce qui est de la GIM. Il est aussi urgent de rénover les écoles et les infrastructures sportives, ces dernières ayant été fortement délaissées ces dernières années au point de devenir de véritables gouffres énergétiques, pour ne citer que la piscine des Vernets.

Toutefois, nous serons attentifs à ce que cette politique d'investissement n'induisse pas des charges très importantes à terme pour le budget de fonctionnement. Nous devons évaluer ces charges et déterminer par quel moyen nous arriverons à y faire face. Pour le Parti démocrate-chrétien, il n'est pas admissible que celles-ci grèvent durablement le budget de la Ville de Genève.

S'agissant du déficit annoncé de 49,3 millions de francs, nous restons très prudents sur les prévisions annoncées, et d'abord sur la prétendue maîtrise des charges, ainsi que sur l'évolution de la situation sanitaire. Le Conseil administratif table sur un retour à la normale en 2021, ce qui est très optimiste, pour ne pas dire peu réaliste. Lors de notre travail en commission des finances, nous devons disposer d'un catalogue complet de toutes les mesures prises par la Ville de Genève en lien avec le Covid-19, soit le coût des aides directes, mais aussi le manque de recettes induit par certaines mesures. Ce catalogue devra nous permettre de mieux apprécier le budget et aussi, peut-être, d'émettre des hypothèses de travail plus réalistes.

Bien sûr, nous comprenons que certaines charges ne figurent pas dans ce projet de budget, parce que nous souhaitons que les autres communes et le Canton contribuent davantage, par exemple l'accueil des sans-abri en période de Covid-19. Mais, en cas d'urgence l'année prochaine, personne ici n'acceptera que les personnes les plus précaires fassent l'objet d'un marchandage entre le Canton et la Ville. Nous attendons donc d'ores et déjà, et en tout cas avant le vote du budget en décembre, des engagements plus crédibles de la part du Canton et des autres communes pour l'année prochaine.

Nous avons certaines réserves sur l'évaluation des impôts, notamment des personnes physiques. En 2021, le Conseil administratif table sur une augmentation de ces recettes. Je sais que ces chiffres sont donnés par le Canton et que l'exécutif n'a pas de marge de manœuvre; nous verrons en octobre comment ils sont ajustés. Mais si, par impossible, ces prévisions devaient être revues à la baisse et qu'il venait au Conseil administratif la tentation absurde d'augmenter les impôts, le groupe démocrate-chrétien tient à dire qu'il s'opposera avec force à toute hausse des impôts, c'est-à-dire du centime additionnel communal. Il est aujourd'hui à 45,49 centimes, soit l'un des plus élevés du canton. Seules les communes agricoles connaissent un taux plus élevé. A entendre la gauche

défendre la relance économique par l'augmentation du pouvoir d'achat, je suis rassurée: elle s'opposera certainement, ne serait-ce que par cohérence, à une augmentation d'impôt qui par définition baissera le pouvoir d'achat non seulement des fonctionnaires, mais aussi de tous les Genevois.

La taxe professionnelle est de zéro à Carouge. Ici, c'est un élément très fort. Pour répondre à M. Moreillon, je rappelle que la taxe professionnelle vise le chiffre d'affaires. Y compris en l'absence de bénéfice, nos entreprises doivent la payer, alors que l'impôt sur les bénéfices sous-entend évidemment qu'un bénéfice soit réalisé, ce qui est très peu probable pour beaucoup de sociétés l'année prochaine.

Si nous entrons en matière sur un projet de budget déficitaire, nous attendons du Conseil administratif un plan de retour à l'équilibre dans un délai raisonnable. Le Covid-19 ne saurait justifier une fuite en avant au niveau des dépenses, ni l'absence de réformes structurelles. Nous attendons également plus de proactivité en matière de soutien au tissu économique et nous présenterons très probablement des amendements en ce sens en commission des finances.

M. Alfonso Gomez, conseiller administratif. Je ne répondrai pas à toutes les remarques. Je me réjouis du renvoi, semble-t-il, de ce projet de budget en commission des finances, où je pourrai répondre à un certain nombre de questionnements et de propositions émises.

Je me réjouis de voir comment ceux qui nous demandent d'aller à un déficit de 80 millions de francs pensent rétablir l'équilibre en quatre ans, soit 20 millions de francs par an, alors qu'on aurait eu un accroissement annuel de 16 millions de francs au mieux avec une progression du PIB de 1,5%. Cela voudrait dire qu'on bloquerait les mécanismes salariaux chaque année et qu'on procéderait à des coupes au niveau des prestations, chose que nous ne souhaitons pas, manifestement ni les uns ni les autres. Je me réjouis donc de pouvoir expliquer un certain nombre de choses en commission sur la réglementation et les amortissements.

Puisque j'ai été cité à neuf reprises par M^{me} Roulet, du Parti libéral-radical, j'aimerais quand même lui dire que les revenus n'augmentent pas. Ils diminuent de 17 millions de francs. Affirmer que les revenus augmentent est une contrevérité. Et j'ajoute que le budget des ménages n'a rien à voir avec l'économie politique. Ce sont deux gestions différentes, comme la gestion d'une entreprise est différente de la gestion d'un ménage. Mais je me réjouis de débattre de cette question. L'économie politique, aujourd'hui, supposerait plutôt une relance de l'offre ainsi que des entreprises par le biais des investissements.

Je tiens également à rassurer M^{me} Roulet: le Conseil administratif n'a fait preuve d'insouciance à aucun moment. Bien au contraire, il a regardé, et nous

pourrons le démontrer en commission, là où il était possible de réallouer un certain nombre de tâches à un moment donné. Je prends l'exemple de l'augmentation de subvention octroyée il y a quelques années à la Croix-Rouge genevoise pour l'aide au retour, proposée par le Parti libéral-radical, parti qui avait diminué cette subvention au niveau du Canton. Cette subvention n'étant pas utilisée, elle a été réallouée, non pas à l'aide au retour, mais à d'autres prestations en Ville de Genève. Nous aurons certainement l'occasion d'en parler en commission.

Je remercie l'ensemble des conseillères municipales et des conseillers municipaux pour leurs propos, qui étaient de bonne facture, et leurs questions, tout à fait légitimes dans l'ensemble. Merci d'accepter le renvoi de ce projet de budget en commission.

La présidente. Plusieurs groupes ayant demandé le renvoi du projet de budget aux commissions spécialisées, je vous ferai voter commission par commission.

Mis aux voix, le renvoi du projet de budget à la commission des arts et de la culture est accepté par 67 oui contre 6 non.

Mis aux voix, le renvoi du projet de budget à la commission de la cohésion sociale et de la jeunesse est accepté par 71 contre 2 non.

Mis aux voix, le renvoi du projet de budget à la commission de la sécurité, du domaine public, de l'information et de la communication est accepté par 70 oui contre 1 non.

Mis aux voix, le renvoi du projet de budget à la commission des sports est accepté par 71 oui contre 1 non (1 abstention).

Mis aux voix, le renvoi du projet de budget à la commission des travaux et des constructions est accepté à l'unanimité (73 oui).

Mis aux voix, le renvoi du projet de budget à la commission des finances est accepté par 72 oui contre 2 non.

5. Propositions des conseillers municipaux.

Néant.

6. Interpellations.

Néant.

7. Questions écrites.

Néant.

La présidente. C'est tout pour ce soir, le projet de budget était le seul objet à l'ordre du jour. Avant que vous ne rentriez chez vous, je vous rappelle qu'une collation sera servie. Nous nous retrouverons les 6 et 7 octobre 2020. Bonne soirée!

Séance levée à 19 h 50.

SOMMAIRE

1. Exhortation	1890
2. Communications du Conseil administratif	1890
3. Communications du bureau du Conseil municipal	1890
4. Projet de budget de la Ville de Genève pour l'exercice 2021 (PR-1415)	1891
5. Propositions des conseillers municipaux	2142
6. Interpellations	2142
7. Questions écrites	2142

La mémorialiste:
Daphné Vaucher